Năm Thứ 10 — Số 2.668 — Thứ Ba 16-1-73 (13 Tháng 12 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP :
TỪ-CHUNG

ý kiến

HY VỌNG LEO THANG

Mật đàm cấp cao nhất giữa Mỹ và Cộng Sản Bắc Việt đã lại tạm ngưng. Nhưng sự ngưng lần này được tất cả các bên coi như là ngưng tốt chớ không phải là ngưng xấu.

Đại diện cao cấp của Mỹ, sau buổi họp đông đủ nhất và dài nhất của kỳ mật đàm thứ 23, đã trở về Mỹ với lời tuyên bố tạm biệt rằng các buổi họp đã hoàn tất với đại diện cao cấp CSBV là rất hữu ích. Phía Cộng Sản Bắc Việt, theo như tin Mỹ, cũng loan báo rằng mật đàm đã có tiến triển. Và, chót hết, về phần Việt Nam Cộng Hòa, cũng theo tin Mỹ, T.T. Thiệu có tiên đoán rằng một thỏa hiệp về giải pháp hòa bình có thể thành đạt được vào cuối tháng này.

Bởi cuộc thương lượng là một cuộc mật đàm mà hai bên đều cam kết giữ kín cho nên không có tin tức nào được tiết lộ xem rằng các bất đồng, cả về nguyên tắc căn bản lẫn chi tiết thi hành, đã từng làm bế tắc cuộc mật đàm ở kỳ thứ 22, nay qua 6 buổi họp đã được giải quyết ra sao. Do đó chưa có tin tức gì cho thấy rõ bên nào đã nhượng bộ bên nào, hay cả hai bên đều nhượng bộ lẫn nhau tức đã có một sự đổi chác, bên này được cái này thì bên kia được cái kia. Cũng chưa biết các điều đã được bên này hay bên kia nhượng bộ, tầm mức quan trọng đến thế nào.

Vào lúc cuộc mật đàm kỳ thứ 22 lâm vào bế tắc hoàn toàn, mỗi bên đều đưa ra những lời kết tội đối phương. Phía Mỹ nói rằng đã có lúc CSBV đưa ra một lèo 17 vấn đề mới đòi giải quyết. Phía CSBV nói rằng Mỹ đòi sửa lại tất cả 126 điều đã thỏa hiệp, v.v... Dù các chi tiết đưa ra nhiều như vậy nhưng tựu trung vẫn gồm trong 3 vấn đề chính : một cuộc ngưng bắn, một cuộc phóng thích tù binh, tương lai chính trị Miền Nam VN. Về một cuộc ngưng bắn thì ngưng bắn thế nào, có ngưng khắp Đông Dương cùng lúc hay ngưng dần dà, ngưng mà có kiểm soát không hay chỉ qua loa, ngưng bắn tại chỗ để ai chiếm đâu thì ngưng đấy — mạnh ai nấy chiếm — hay chia khu vực rồi mới ngưng. Về tù binh, chỉ tù binh Mỹ mới được chiếu cố hay mọi thứ đều được, thả một lúc hay thả dần dà tùy theo các điều kiện khác về quân sự và chính trị. Về tương lai miền Nam, CSBV được tiếp tục hay phải ngưng chỉ mọi hình thức can thiệp về quân sự và chính trị tại Miền Nam, giải pháp căn bản đại cương về tương lai chính trị miền Nam do Mỹ và CSBV thiết đặt qua mật đàm hình thù như thế nào, có thể nào đó là thể hiện quyền tự quyết của miền Nam, có bảo đảm rằng công cuộc thống nhất trong tương lai sẽ chỉ được thực hiện qua thể thức dân chủ và hòa bình mà không có sự can thiệp từ bên ngoài, v.v... Và chót hết, về tất cả những điều trực tiếp liên hệ tới danh dự và vận mạng của Miền Nam VN, có thể nào rằng điều nào Miền Nam nghĩ là phải thì tôn trọng, không phải thì không để bị ràng buộc. Và, hệ quả của vấn đề này là Miền Nam có cần đòi được trực tiếp quyết định tối hậu hay gián tiếp cũng được, có cần có nên ký kết hay, không cần không nên ký kết ?

Dù sao đi nữa thì dường như cho đến lúc này sự lạc quan tỏ lộ từ hai vai chính của cuộc mật đàm — bên nào lạc quan thật bên nào lạc quan gượng —, có vẻ đã chẳng gặp trở ngại nào cả và một giải pháp đang leo thang... hy vọng. Nhưng đó là giải pháp như thế nào. Chẳng lẽ sẽ đúng như cựu TT Johnson đã nói «không có kẻ thắng người bại» — dù bề mặt lọi tay máu mê luề loại nhưng không bị nói là thua vậy làm gì có kẻ thắng. Và chẳng lẽ sẽ đúng như TT Nixon đã nói «công bằng cho tất cả, cả Mỹ, CSBV lẫn VNCH» — ai cũng được chia đề được hí hửng thế là công bằng chớ gì, dù rằng kẻ sẽ có một triệu, kẻ một trăm và kẻ một đồng tượng trưng... danh dự.

CHÍNH LUẬN

Trước khi Kissinger loan báo «đã hoàn tất», nhiếp ảnh viên chính thức đã chụp hình đông đủ 2 bên tại phòng họp

CHIỀU 15 HAIG TỚI SAIGON — SÁNG 15 DINH ĐỘC LẬP HỌP LỚN

Nhân vật ngoại giao cao cấp Nga tiên đoán «TT Nixon sẽ loan báo quyết định quan trọng trước ngày 20-1»

KEY BISCAYNE, 14-1 (Tổng hợp).— Tổng thống Hoakỳ Richard Nixon họp 2 phiên với Cố vấn Bạch cung Henry Kissinger và Đại tướng Alexander Haig trước khi phái Tướng Haig sang Saigon xâm tối Chủ nhật 14-1 (tức rạng sáng Thứ Hai 15-1 giờ Saigon) để tường trình và thỉnh thị ý kiến của Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu về nội dung kỳ 23 mật đàm Kissinger—Thọ.

Phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler cho biết Tướng Haig sẽ cùng John Negroponte, nhân viên Hội đồng An ninh Quốc gia Mỹ, và 2 tùy viên quân sự là Trung Tá Frederick Brown và Thiếu Tá George Joulwan rời Hoa thịnh Đốn lúc 18g30 địa phương (tức 23g30 Quốc Tế) chủ nhật 14-1 (hoặc 07giờ 30 sáng Thứ Hai 15-1 giờ Saigon) và sẽ tới Saigon xế chiều thứ Hai 15-1 (giờ Saigon). Sau cuộc hội đàm với TT Thiệu, phái đoàn Haig sẽ lần lượt đi Nam Vang, Vọng Các và Vạn Tượng để thương nghị với nhà cầm quyền KPC, Thái Lan và Ai Lao về hòa đàm VN và Đông dương.

Ziegler không nói rõ lịch trình du thuyết của tướng Haig và bác bỏ nguồn tin từ Balê cho rằng Kissinger vàThọ đã sơ thư bản dự thảo thỏa hiệp ngưng bắn dứt khoát trong khi chờ đợi thỏa hiệp này đượcTT Nixon và TT Thiệu phê chuẩn. Ziegler từ chối xác nhận«kỳ 23 mật đàmVN đã tiến bộ», và nhắc lại «mật đàm kỳ này tỏ ra rất nghiêm chỉnh». Theo ngữ vựng của Bạch Cung, «nghiêm chỉnh»thường được sử dụng trong khi tiếp xúc với báo chí để bày tỏ thái độ hài lòng của Bạch Cung đối với thái độ và lập trường thương thuyết của phe bên kia bên bàn hội nghị. Ziegler từ chối bình luận khi được hỏi ý kiến về tin do phái đoàn thương thuyết VNCH tại Balê nói rằng«Hànội đã nhượng bộ yêu sách quan trọng của chính phủ VNCH về việc thừa nhận VNCH là một quốc gia đầy đủ chủ quyền biệt lập với quốc gia Bắc Việt Nam» và « Tướng Haig được phái sang Saigon để thỉnh thị ý kiến TT Thiệu

Ziegler cho biết Tiến sĩ Kissinger sẽ lưu lại Key Biscayne để họp với Nixon tối 14-1 và suốt ngày thứ Hai 15-1 về vấn đề Việt Nam, và Bạch Cung hiện chưa có dự định gì về hoạt động của Kissinger sau đây. Ziegler xác nhận mật đàm kỹ thuật Sullivan—Nguyễn Cơ Thạch tiếp tục khai diễn thứ Hai 15-1 tại Ba lê, nhưng không trả lời câu hỏi : «Phải chăng Tướng Haig sẽ chuyển trình TT Thiệu 1 thư riêng của TT Nixon ».

Người ta đã tưởng rằng sau khi được TT Nixon gắn lon Đại tướng 4 sao và 1 huy chương cao quý của quân lực Mỹ, Tướng Haig sẽ an phận với chức vụ Tham Mưu Phó Lục quân Mỹ. Tin Nixon cử Haig sang Saigon với tư cách thuyết khách khiến các giới ở Hoa Thịnh Đốn ngạc nhiên và tin rằng mật đàm Ba Lê sắp đến lúc —nếu không nói là đã—kết thúc. Đây là lần thứ 11 Tướng Haig công du VNCH và Tướng Haig được tiếng là rất được cảm tình của TT Thiệu.

Trong trường hợp chính phủ VNCH phê chuẩn thỏa hiệp dứt khoát, theo UPI, TT Nixon sẽ đưa ra quyết định tối hậu và Kissinger sẽ trở qua Ba Lê sơ thư bản thỏa hiệp ngưng bắn chính thức vớiL-Đ-Thọ. Một thờigian ngắn sauđây,NT Rogers sẽ qua Balê chính thức ký kết thỏa hiệp dứt khoát với đại diện phe bên kia trong 1 buổi lễ long trọng. Tưởng cần nhắc lại trong 1 bản tin bất thường ngày thứ Bảy 13-1 vừa rồi, Bạch Cung loan báo NT Rogers đã được triệu từ Hoa thịnh Đốn đến Key Biscayne để TT Nixon tham khảo ý kiến về vấn đề VN.

Giới ngoại giao tại Hoa Thịnh Đốn tin rằng chính phủ Nixon lần này hết sức thận trọng để tránh cảnh bị «tẽn tò» như 2 lần trước mặc dầu HK đã có sẵn trong tay hơn 1 lý do để lạc quan rằng hòa bình đã ở trong tầm tay.

Họ đơn cử vài dấu hiệu về mức tiến của kỳ 23 mật đàm như (1) Kissinger cho gọi nhiếp ảnh viên chính thức của Sứ quán Mỹ tại Balê đến thu hình 2 phái đoàn Mỹ-CSBV chụp chung trước khi phiên 6 kỳ 23 mật đàm bế mạc, và người ta cần nhớ rằng nhiếp ảnh viên của chính phủ Mỹ chưa hề được thi hành công tác trên từ trước tới nay và chẳng lẽ ông ta lại được với đến phòng họp để ghi dấu 1 cuộc hội đàm tan vỡ; (2) Kissinger tuyên bố tại phi trường Orly tối 13-1 rằng mật đàm hữu ích và hữu hiệu hơn với lần trước khi Kissinger tố cáo CSBV đưa thêm nhiều yêu sách viển vông (3) giới quân báo tiết lộ Cq tại chiến trường Nam Việt Nam để lộ hoạt động chuẩn bị ngưng bắn và ý định thi hành kế hoạch lấn đất giành dân vào lúc và sau ngày ngưng bắn. Tuy nhiên giới chức chính quyền Hoa thịnh Đốn nghĩ rằng«việc phe bên kia 2 lần ra tuyên ngôn tại Balê cho rằng mật đàm «tiến bộ» cho thấy phe bên kia lại giở trò làm áp lực với Nixon như lần đơn phương công bố dự thảo thỏa hiệp ngưng bắn 20-10 trước đây.

Hơn nữa, Bạch cung vừa loan báo Nixon sẽ không nói chuyện với quốc dân từ nay đến ngày 20-1 nghĩa là Nixon không cần có trong tay 1 thỏa hiệp hòa bình VN trước khi tuyên thệ nhậm chức nhiệm kỳ 2. Ngoài ra, ấn bản buổi chiều 14-1 của nhật báo Washington Star News loan tin «một nhân vật ngoại giao cao cấp Nga tiên đoán chính phủ Mỹ sẽ công bố 1 quyết định quan trọng trong tuần tới trước khi Nixon tuyên thệ nhậm chức ngày 20-1 này».

Riêng TT Nixon vừa tỏ ý chỉ kiên quyết là ông không quan tâm đến phong trào chống đối chiến tranh VN trong và ngoài nước.

5 XEM TIẾP TRANG 11

Quốc Tế Xã Hội gởi các phái bộ qua Nga, Tàu và 2 miền VN

BA LÊ 14-1 (AP).— Chủ tịch đảng Xã hội Pháp François Mitterand hôm Chủ nhật cho báo chí hay hội nghị các đảng xã hội quốc tế đang thu xếp để gửi một phái đoàn đi Saigon, Hà nội, Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa vào tháng tới để tìm hiểu và vận động hòa bình cho VN.

Chủ tịch Mitterand cũng nói vấn đề VN phải được giải quyết một cách hòa bình và ông James Callaguan, lãnh tụ số hai của đảng Lao động Anh tham dự hội nghị đã cho biết thêm phái đoàn 3 người đi VNCH, CSBV, TC và Nga để «mục kích, nghe và tìm hiểu liệu xem có điều gì mà đảng xã hội quốc tế có thể giúp được để ngăn chận cuộc chiến» và phái đoàn này sẽ phúc trình cho văn phòng tổ chức xã hội quốc tế. Ông Callaguan đã từ chối không nói tại sao phái đoàn không đi Hoa Thịnh Đốn.

Thị sát Đông Nam Á

5 Nghị Sĩ Mỹ đã tới Vọng Các

VỌNG CÁC, 13-1 (AFP).— Năm nghị sĩ Hoakỳ hôm thứ Bảy đã tới Vọng các mở đầu cuộc công du điều tra nhằm «thâu đạt được một cái nhìn tổng quát những hoạt động quân sự của HK tại Thái Lan và cả các vùng khác ở ĐNÁ và Thái bình Dương».

Sứ quán HK tại Vọng Các cho hay tất cả năm nghị sĩ trên đều thuộc tiểu ban hoạt động của HK tại ngoại quốc ở thượng viện và trong chuyến công du này chỉ hội đàm với các viên chức Mỹ. Đó là các NS Inouye, Montota, Bay, Holling (Dân Chủ) và Stevens (Cộng Hòa). Thứ Hai này, phái đoàn đi Vạn Tượng.

LÃNH TỤ 2 ĐẢNG TẠI THƯỢNG VIỆN MỸ CÙNG TUYÊN BỐ :

Quốc Hội Mỹ không có quyền hạn để trói tay Tổng Thống về vấn đề VN

- **Mansfield không bỏ thăm để cắt giảm chiến phí**
- **Humphrey không ngăn chặn mọi sự bổ nhiệm của Nixon**

HOA THỊNH ĐỐN, 14-1 (AP).— Các lãnh tụ của cả hai đảng lớn tại thượng viện Hoakỳ đều đồng ý rằng quốc hội không có quyền hạn để chấm dứt cuộc chiến tranh Việt Nam. Trong những cuộc phỏng vấn VTTH riêng biệt, lãnh tụ phe đa số tức đảng Dân Chủ là Thượng Nghị Sĩ Mike Mansfield và lãnh tụ phe thiểu số thuộc đảng Cộng Hoà là Thượng Nghị Sĩ Hugh Scott đều nói rằng nhiều nhất là quốc hội chỉ có thể lên tiếng bày tỏ quan điểm của quốc hội đối với cuộc chiến tranh Việt Nam bằng cách thông qua những quyết nghị và những quyết nghị như vậy không đòi hỏi ngành hành pháp phải tuân theo.

Thượng Nghị sĩ Mansfield nói rằng ông không biết là liệu quốc hội có thể cắt ngân khoản chiến tranh hay không, rằng ông không định bỏ thăm ủng hộ việc cắt thêm ngân khoản cho chiến tranh Việt Nam.

Còn thượng nghị sĩ Hugh Scott thì nói rằng một dự luật cắt ngân khoản đài thọ cuộc chiến tranh sẽ bị TT Nixon phủ quyết.

Thượng nghị sĩ Mike Mansfield cũng nói thêm rằng ông coi chuyến viếng thăm Saigon hiện nay của tướng Alexander Haig như là một dấu hiệu cho thấy là cuộc hội đàm Ba Lê đang hướng tới tiến bộ.

Trong khi đó thì Thượng Nghị Sĩ Dân Chủ Hubert Humphrey dè dặt tuyên bố rằng lần này cuộc hòa đàm về VN có thể sẽ thành công, ít nhất là trong việc dàn xếp cho một cuộc ngưng bắn. Ông cho rằng sở dĩ ông phải dè dặt vì hy vọng hòa bình đã có lần tan vỡ trong khi có người nói hòa bình đã ở trong tầm tay với. Ông Humphrey nói thượng viện đã giữ một thái độ yên lặng suốt trong tuần rồi khi Kissinger tiếp tục cuộc mật nghị, và ông cho đó là « Thượng Viện đã hành động một cách có trách nhiệm ».

Ông cho rằng TT Nixon muốn có một cuộc ngưng bắn trước lễ nhậm chức nhiệm kỳ mới vào 20-1 này. Ông cũng tuyên bố rằng đối lập trong thượng viện sẽ không ngăn cản bất cứ sự bổ nhiệm nào của TT Nixon, ai muốn ngăn chặn thì sẽ hành động với tư cách riêng.

12 TRANG 25Đ

REC'D MMN
MAY 18 1973
Cornell University Libraries

TT Thiệu trả lời cuộc phỏng vấn

Hòa bình trong vòng 1 tháng hay chiến tranh 3, 4 năm nữa

HOA THỊNH ĐỐN, 14-1. (Reuter).— Tổng Thống VNCH Nguyễn Van Thiệu tuyên bố trong 1 cuộc phỏng vấn của 1 ký giả Ý rằng nếu không đạt được hòa bình trước cuối tháng này thì chiến cuộc VC «sẽ tiếp diễn thêm đến ba hoặc 4 năm nữa». Ông cũng nói rằng, bản dự thảo hiệp định ngưng bắn giữa Mỹ với Cộng Sản Bắc Việt hồi tháng Mười vừa qua «không thể nào chấp nhận được từ căn bản» đối với VNCH.

Nhà lãnh đạo VNCH đã tuyên bố như trên với nữ ký giả Ý Oriana Fallaci hôm 30-12 trong một cuộc phỏng vấn đặc biệt bằng Pháp ngữ tại dinh Độc Lập.

Cuộc phỏng vấn này được tạp chí Mỹ «New Republic» đăng tải trong số ra ngày 15-1 tại Hoa thịnh Đốn. Đây là một cuộc phỏng vấn đặc biệt vì từ lâu, TT Thiệu ít khi dành cho báo chí một cuộc gặp gỡ riêng.

TT Thiệu nói rằng chiến cuộc sẽ tiếp diễn khi CSBV vẫn còn tìm cách áp đặt 1 Chánh phủ Cộng Sản tại miền Nam.

Ông nói : «vẫn còn có những hy vọng hòa bình sẽ đến. Có lẽ trong một tháng nữa. Hoặc là hòa bình đến trong vòng vài tuần nữa, cứ cho là một tháng đi, hoặc là chiến tranh sẽ kéo dài thêm 3 hoặc 4 năm nữa».

3 XEM TIẾP TRANG 11

Trận đánh ác liệt nhất trên quốc lộ 5 bùng nổ

KPC thất thủ 3 vị trí quanh Oudong
Dân Oudong tới tấp chạy về Nam vang

- **Phi cơ Đồng minh tấn công dữ dội vào vị trí Cộng Sản**
- **Neak Luong được tăng cường một lữ đoàn quân Khmer**

NAM VANG, 14-1 (HP).— Tin tức chiến trường cho hay các lực lượng CS hôm nay đã xâm nhập ba vị trí chiến lược của quân đội Kampuchea trên vòng đai phòng vệ đế đô Oudong, 45cs TB Nam Vang trên quốc lộ 5 gây tổn thất nặng cho quân chính phủ. Một nguồn tin thuật rằng một lực lượng phối hợp gồm CSVN, Khmer Đỏ và dân thiểu số Chàm theo Hồi Giáo, đã bao vây ba vị trí chánh phủ gần Oudong vào lúc 5g sáng và hai bên đánh nhau ròng rã suốt một ngày. Quân đội KPC đã phái lực lượng tăng viện đến giải vây, nhưng sau đó lại bị Cộng quân đánh tập hậu bị tổn thất nặng.

Một Đại úy KPC nói với báo chí tại Oudong rằng : « Chúng tôi đã bắn ngã khoảng 20 tên và số Cq còn lại bỏ chạy. Chúng tôi bắt đầu cắt họng những tên chỉ mới bị thương thì đột nhiên đạn địch từ tứ phía bắn vào chúng tôi. Chúng tôi chạy về phía đầm lầy và thoát về Oudong cùng với 30 binh sĩ khác».

Viên đại úy nói số còn lại trong đại đội gồm 100 người của ông, trong số có 2 sĩ quan nữa, chắc đã bị giết hoặc bị bắt trong trận giao tranh sau đó kéo dài khoảng 6 tiếng đồng hồ.

Các chiến cơ đồng minh đã thực hiện các phi vụ oanh tạc vào ba vị trí vừa bị thất thủ để giảm bớt nguy cơ cho thị trấn Oudong. Dân chúng ở Oudong đã lũ lượt bỏ nhà cửa theo quốc lộ 5 đi tị nạn về hướng thủ đô. QL 5 nối liền NamVang với vùng lúa gạo ở TB KPC là mục tiêu của Cộng Sản trong chiến dịch mùa khô năm nay được coi là ác liệt nhất kể từ khi chiến tranh bùng nổ năm 1970.

Các lực lượng KPC tại mặt trận ĐN KPC đã phục hồi hơi sức đôi chút sau khi bị Cq tấn công dữ dội và cắt đứt con đường tiếp tế quan trọng đến Nam Vang bằng thủy lộ Cửu Long. Nguồn tin quân sự cho hay 1 lữ đoàn tăng viện đã kéo đến các vị trí phòng thủ chung quanh thị trấnNeak Luong 53 cs ĐN Nam Vang.

Tuy nhiên ở phía Nam Neak Luong, cả hai bên bờ sông và các cù lao ở giữa sông Cửu Long vẫn còn trong tay Cq mặc dù phi cơ Hoakỳ oanh tạc dữ dội. Thủy đạo Cửu Long đã bị bế tắc đối với những đoàn tàu được hộ tống mạnh mẽ để chở các đồ tiếp liệu quân sự cùng các nhu yếu phẩm khác đến Nam Vang.

Các quan sát viên tin rằng mục tiêu cuối cùng của Cộng quân là đánh chiếm Neak Luong, một vị trí quan trọng về mặt chiến lược để bảo vệ các đoàn tàu tiếp tế. Neak Luong đã bị 3000 Cq bao vây trong một chu vi từ 3 đến 2cs.

Địch đã chiếm được 9 vị trí của quân chính phủ trên bờ phía Đông sông Cửu Long và 3 cù lao nhỏ ngoài làng Prek Dach, khiến chúng có thể khống chế con đường tiếp tế theo sông Cửu Long.

8 XEM TIẾP TRANG 11

---

1 Nghị Sĩ Mỹ viếng Đông Âu về nhận định

CS Đông Âu thất bại phải trở lại con đường tư bản

- *Nữu Ước Thời Báo : Tito đang đầu hàng Nga.*

HOA THỊNH ĐỐN, 14-1 (Reuter).— Nghị sĩ Cộng hòa Mỹ Richard Schweiker hôm Chủ Nhật tuyên bố trong một chương trình truyền hình và truyền thanh tại tiểu bang Pensylvania là chế độ Cộng Sản đã thất bại tại các nước Đông Âu và các nước Cộng Sản chư hầu của Nga xô này đã dần dần phải chấp nhận một số những hoạt động tỏ ra tốt đẹp tại các nước tư bản như ở HK.

NS Schweiker vừa về nước sau một chuyến viếng thăm các nước Nam Tư, Bảo, Lỗ và Tiệp. Ông nói rõ là « lý thuyết cũ kỹ của Cộng Sản về đường lối tập trung quyền kiểm soát đối với mọi việc đã thực sự thất bại» và ông cho hay tiếp là đã đến lúc «các nước CS xã hội thực sự tiến tới việc thi hành nhiều điều ở chế độ tư bản chúng ta mà đã tỏ ra rất hữu hiệu».

NS Schweiker nói mọi lãnh tụ Cộng Sản ông từng gặp đều bày tỏ ý muốn được thấy có sự cắt giảm lực lượng của Đông và Tây phương tại Âu Châu. Ông cho đây là dấu hiệu đáng khích lệ nhất của chuyến viếng thăm của ông ở Đông Âu vì «chúng ta thấy một chân trời mới trong vấn đề cùng cắt giảm quân số» qua ý muốn của các giới lãnh đạo Cộng sản Đông Âu trút bỏ gánh nặng chi phí quân sự quá nặng nề.

Cùng xuất hiện trên chương trình trên, ông Richard Davies, phụ tá thứ trưởng ngoại giao Mỹ về Âu Châu sự vụ và là người được chỉ định làm Đại sứ ở Ba Lan cũng bày tỏ một quan điểm như trên khi ông nói có một sự thỏa thuận trên nguyên tắc về mọi mặt nhưng ông cảnh giác là việc đạt được một sự tái giảm cân bằng lực lượng (ở Âu Châu) vẫn còn là một chuyện đòi hỏi 1 thời gian khá dài.

Trong khi đó, Nữu Ước Thời Báo hôm nay cho rằng cuộc chống đối của lãnh tụ Cộng đảng Nam Tư Tito đối với chủ nghĩa cộng sản cứng rắn kiểu Nga và cuộc chống đối thành công của ông đối với Staline đã tỏ ra vô ích, chả đem lại kết quả gì.

Trong một bài xã thuyết, tờ Thời Báo viết «Nam tư trong những ngày gần đây đã gặp nhiều rối loạn và những biện pháp được áp dụng để đối phó với các vụ rối loạn đang tạo nên mối quan tâm ngày càng lớn thêm». Tờ báo cho rằng những tin tức mới đây cho thấy những cuộc thanh trừng chính trị lan rộng, kinh tế gặp khó khăn và một cuộc cách mạng văn hóa kiểu nhỏ phỏng theo TC đã xuất hiện tại Nam Tư.

Bài báo viết các sự kiện trên đây đã làm ngạc nhiên các quan sát viên Tây Phương và các quan sát viên này đã nói nhiều đến việc tái Xô Viết hóa nước Nam tư và nước Cộng sản ly khai này sẽ trở thành «quy chế chư hầu» trước hồi Staline, hất Tito ra khỏi tổ chức thông tin Cộng Sản quốc tế (Cominform) năm 1948.

Những dấu hiệu của chiều hướng được thấy trong việc thanh trừng các phần tử lãnh tụ chính trị và những ký giả tự do, việc bỏ tù và truy tố các giáo sư có khuynh hướng vô chính phủ và tự do.

Tuy nhiên bài báo cho rằng hiện nay còn quá còn quá sớm để kết luận rằng. Tito, người chủ trương «cộng sản quốc

6 XEM TIẾP TRANG 11

GIÁO HỘI ẤN QUANG hy vọng hòa bình một cách dè dặt

SAIGON, 15-1.— Viện Hóa Đạo Ấn Quang hôm nay đưa ra một lời tuyên bố rằng : «bản thỏa ước về ngưng bắn có hy vọng được ký kết một ngày gần đây. Tuy nhiên, còn nhiều việc phải làm sau khi ký kết để thực hiện Hòa bình và sẽ còn rất nhiều khó khăn bất trắc».

T.T. Huyền Quang, PNN của Phật giáo ẤQ sáng nay đã tuyên bố như vậy với báo chí tại chùa ẤQ Saigon, sau khi những tin tức cho hay là mật đàm tại Ba Lê đã kết thúc và trong ngày hôm nay, 1 đại diện của Tòa Bạch Ốc là Tướng A. Haig được TổngThống HoaKỳ phái sang Đông Dương.

PNN Ấn Quang mô tả thêm rằng, nền Hòa bình sắp tới sẽ đầy những bất trắc, vì việc thực hiện những điều khoản được ký kết sẽ thật là khó khăn. (AT)

Quốc Vương Thái Lan tiếp kiến Thủ Tướng Tân Gia Ba

VỌNG CÁC, 14-1 (Reuter).— Nguồn tin báo chí tại Vọng Các hôm Chúa Nhật nói rằng Thủ tướng Tân Gia Ba Lý Quang Diệu và phu nhân được quốc vương Bhumibol Adulyadej và hoàng hậu Sirikit tiếp kiến tại dinh Phuphing tại ngoại ô thành phố Chiang Mai ở phía Bắc Thái Lan.

Cùng đi với Thủ Tướng Lý và phu nhâncòn có ThủTướng Thái Thanom Kittikachorn và phu nhân Thanpuying Chongkol. Bốn vị này đã đi bằng

2 XEM TIẾP TRANG 11

Oanh tạc Bắc Việt 139 phi xuất và 12 phi vụ B-52

1 B-52 hư đáp xuống Đà Nẵng
1 MIG 17 bị F-4 hạ trên VT 20

SAIGON, 14-1.— Bộ Tư lệnh quân sự Hoakỳ cho hay trong 24 giờ qua tính đến 8 giờ sáng nay, các phi công Hoakỳ đã thực hiện 139 phi xuất chiến thuật oanh tạc các mục tiêu quân sự và hệ thống tiếp vận của CS trên lãnh thổ BV.

Tin tức sơ khởi cho hay các phi công thuộc không đoàn 8 chiến thuật phá hủy nhiều kho tiếp tế và một súng phòng không ở gần Quảng Khê. Phi công xuất phát từ Mẫu hạm Oriskany phá hủy một nhà kho ở TB Đồng Hới. Các phi công cất cánh từ mẫu hạm Midway báo cáo phá hủy nhiều khúc đường rầy khi dội bom 1 nhà ga xe lửa ở 32cây số Nam Thanh Hóa. Các phi công Hải quân khác ghi nhận nhiều tiếng nổ phụ và nhiều đám cháy trong khi oanh tạc các đoàn quân xa tiếp tế ở phía Bắc và phía Nam Vinh. Vẫn các phi công tàu Midway phá hủy một kho nhiên liệu và một cơ sở quân sự ở phía Đông Nam Vinh gây nhiều tiếng nổ phụ và nhiều đám cháy.

Nguồn tin Bộ Tư Lệnh cho hay trong ngày 12-1 vừa qua, 1 chiếc Phantom F-4 xuất phát từ mẫu hạm Midway đã bắn rơi 1 chiếc Mig-17 bằng một hỏa tiễn Không Không trên vịnh BV, khoảng 128cs Đông Thanh Hóa. Chiếc Mig của Cộng Sản Bắc Việt đâm xuống biển ở mấy cây số Bắc vĩ tuyến 20. Đây là chiếc Mig thứ 184 bị bắn rơi trong chiến tranh VN và là chiếc thứ 65 kể từ 31-3-1972.

Pháo đài bay B-52 trong 24 giờ qua tính đến 8g00 sáng nay thực hiện 12 phi vụ oanh tạc các hầm tiếp tế của địch từ vĩ tuyến 17 đến vĩ tuyến 20.

Theo tin AP, Bộ Tư Lệnh Mỹ loan báo một pháo đài bay B-52 bị trúng đạn của địch trong khi oanh tạc BV nhưng đã lái thoát được về nơi an toàn. Một phát ngôn viên Bộ Tư Lệnh Mỹ nói rằng « Chiếc oanh tạc cơ 8 máy bị thương đã thận trọng hạ cánh xuống được căn cứ Đà Nẵng sau khi bị hỏa lực địch gây hư hại trên không phận BV sáng sớm hôm nay». Phát ngôn viên nói chiếc B-52 bị hư một máy bên trái nhưng ông ta không biết chiếc phi cơ bị hư hại nặng nhẹ thế nào nhưng 6 nhân viên phi hành không hề hấn gì.

Bộ Tư Lệnh không nói rõ chiếc B-52 bị đạn gì bắn trúng nhưng người ta đoán chắc là bị trúng hỏa tiễn SAM.

Phát ngôn viên cũng chỉ nói phớt qua là chiếc B52 bị trúng đạn khi đang oanh tạc các mục tiêu ở phía dưới vĩ tuyến 20 nhưng không nói rõ tại nơi nào. Chiếc B-52 bị thương đã đáp xuống phi trường Đà Nẵng lúc 4g30 giờ Saigon sáng nay.

Bộ Tư lệnh HK nhìn nhận có 17 chiếc B52 bị bắn rơi và ngót 10 chiếc khác bị hư hại kể từ ngày 18-12-72 đến nay khi mà các chiến cơ khổng lồ này được huy động để oanh tạc vùng phía trên vĩ tuyến 20 gồm cả Hànội và Hải Phòng.

Vào dịp Nixon nhậm chức

CUỘC VUI CÔNG CỘNG KÉO DÀI 3 NGÀY

HOA THỊNH ĐỐN, 14-1 (AP).— Các cuộc vui công cộng kéo dài suốt ba ngày trong số có các buổi tiếp tân, các buổi hòa nhạc và năm buổi dạ vũ sẽ được tổ chức để chào mừng buổi lễ tuyên thệ nhậm chức nhiệm kỳ 2 của TT Nixon.

Các buổi lễ trong kỳ nhậm chức thứ 47 sẽ chi phí vào khoảng từ 3 tới 4, 5 triệu Mỹ kim. Nhưng người ta tiên đoán có khoảng một triệu Mỹ kim tiền lời được dùng vào việc từ thiện do tiền bán vé và các vật kỷ niệm trong dịp lễ nhậm chức này.

Chỉ có một nơi duy nhất miễn phí cho công chúng là chỗ đứng dọc theo đại lộ Pennsylvania để tiến tới Tòa Bạch Ốc.

Người ta ước lượng sẽ có khoảng nửa triệu hay 1 triệu người, tới xem cuộc diễn hành xe hoa, giàn nhạc và các đơn vị quân đội của 50 tiểu bang.

Bom rớt lầm xuống 1 trại tỵ nạn 13 người thương vong

SAIGON 14-1.— Nguồn tin quân sự Hoa kỳ hôm Chủ Nhật loan báo một chiến đấu oanh tạc cơ A.6 của TQLC Hoa kỳ hôm thứ Bảy đã vô ý làm rơi 1 quả bom xuống vùng 24cs TN thành phố Đà Nẵng khiến một thường dân VN tử thương và 12 thường dân khác bị thương.

Các nguồn tin quân sự nói rằng quả bom nói trên đã rơi xuống một ngôi làng tỵ nạn gần quận lỵ Đại Lộc. Cuộc điều tra đang tiến hành.

Cách đây không đầy 1 tuần, 5 chiến cơ Hoa Kỳ đã dội lầm 8 tấn chất nổ xuống căn cứ Không quân Đà Nẵng làm 1 người Mỹ và 4 người VN bị thương.

Lần đầu tiên trong lịch sử Giáo Hội Công Giáo

Đức Giáo Hoàng tiếp kiến Thủ Tướng Do Thái tại Vatican

- *Sẽ thảo luận quy chế Jerusalem và vấn đề Trung Đông*
- *Golda Meir được La Mã bảo vệ cẩn trọng.*

LA MÃ, 14-1 (AP).— Các nguồn tin chánh thức hôm Chúa Nhật loan báo là Thủ tướng Do Thái Golda Meir sẽ hội kiến với Đức Giáo Hoàng Phao lồ Đệ Lục vào chiều thứ Hai này theo lời mời của Đức Giáo Hoàng gửi qua trung gian Tòa ĐS Do Thái ở La Mã.

Tin trên đã gây ngạc nhiên khắp nơi, kể cả tại Do Thái, vì đây là lần thăm viếng phá lệ đầu tiên của 1 vị Thủ tướng Do Thái ở đất tòa thánh Vatican.

Cách đây 9 năm, Đức Giáo Hoàng có thực hiện mộtchuyến viếng thămlịch sử ở Jerusalem, và gặpThủ tướng Do Thái lúc bấy giờ là Levi Eskhol. Nhưng kể từ đó đến nay, hai bên vẫn chưa thiết lập quan hệ ngoại giao, và không có một cuộc hội ngộ cao cấp nào như cuộc hội ngộ được loan báo hôm nay.

Các nguồn tin Tòa Thánh cho biết đề tài thảo luận chính giữaThủ tướng Meir và Đức Giáo Hoàng là vấn đề tương lai chánh trị của khu thánh địa Jerusalem. Đây là một vấn đề chính yếu khiến gây sự lạnh nhạt từ bấy lâu nay giữa hai bên. Giới lãnh đạo Do Thái tỏ ý hy vọng rằng chuyến viếng thăm của thủ tướng Meir sẽ mở một trang sử mới trong mối liên hệ Công giáo và Do Thái giáo, cũng như sẽ tạo cơ hội để Tòa Thánh Vatican thừa nhận nước Do Thái.

Do Thái chiếm lấy khu Đông Jerusalem của Jordan trong thời kỳ chiến tranh Trung Đông 1967. Tòa Thánh tỏ ý lo ngại về việc chiếm đóng này, vì khu Đông Thánh Địa còn nhiều thánh đường Công Giáo, mà tín đồ Công giáo ở đó chỉ là thiểu số. Do đó, Tòa Thánh nhiều lần đòi Do Thái hãy quốc tế hóa khu vực này, nhưng chính phủ Do Thái vẫn cương quyết chiếm quyền sở hữu, với lời hứa là cho các tín đồ thuộc mọi tín ngưỡng đến hành hương.

Một vài giới chức Do Thái cho biết thêm một đề tài khác sẽ được thảo luận giữa TT Meir và Đức Giáo Hoàng là vấn đề xung đột Trung Đông, và người ta tin rằng TT Meir lợi dụng cơ hội này để tìm sự hậu thuẫn của Tòa Thánh vào lúc mà Do Thái lo ngại Mỹ có thể đưa ra một sáng kiến mới để dàn xếp vấn đề Trung Đông, theo đó Do Thái sẽ bị áp lực buộc phải mềm dẻo.

Nữ thủ tướng Do Thái 74 tuổi đã từ Ba Lê đến phi trường La Mã tối Chúa nhật với một mạng lưới an ninh bảo vệ chặt chẽ vì La Mã là đất dụng võ của phong trào du kích Palestine.

Trong thời gian lưu trú một ngày tại đất Ý, Bà còn dự định thăm xã giao Tổng thống Ý Giovanni Leme

10 XEM TIẾP TRAGN 11

Vùng Đà Nẵng và Trị Tâm bị pháo

Quế Sơn, Tam Quan sôi động 207 Cộng quân bị bắn hạ

SAIGON, 15-1.— Nguồn tin quân sự VNCH sáng nay loan báo vào lúc 23g05 tối qua, Cq pháo kích 10 hỏa tiễn 122ly vào vùng phụ cận căn cứ Không quân Đà Nẵng.

Có 3 hỏa tiễn rơi vào một vùng đông dân cư gây cho 1 thường dân thiệt mạng và 5 người khác bị thương.

Tại Quảng Nam, tình hình chiến sự đột nhiên sôi động tại các vùng chung quanh quận lỵ Quế sơn. Trong 2 ngày qua, quân lực VNCH đã hạ 154 Cq trong các trận đánh tại vùng này.

Từ 8 giờ sáng đến 16 giờ chiều thứ Bảy, BB VN giao tranh với địch và bị pháo kích 300 đạn đủ loại trong các vùng 7 cây số NTN và 8cs TN quận lỵ Quế Sơn. Lực lượng ta được pháo binh yểm trợ đã hạ 98 Cq tại chỗ, tịch thu 13 vũ khí và nhiều đạn dược. Phía ta có 5 tử thương và 17 bị thương.

Từ 11g50 13g50 hôm qua, các đơn vị BB VN giao tranh với địch và bị pháo kích 150 đạn súng cối 82 ly trong khi hành quân vùng 10 và 11 cây số Tây Nam quận lỵ Quế Sơn. Quân ta hạ 50 Cq, tịch thu 14 vũ khí đủ loại. Phía ta có 2 chết và 19 bị thương.

Tại Quảng Trị, lúc 12g40 hôm qua, một đơn vị TQLC giao tranh với địch tại vùng 4 cây số Bắc ĐB thị xã Quảng Trị hạ 7 Cq tịch thu 4 vũ khí. Phía ta vô sự. Trước đó vào lúc 8g35 sáng qua, một đơn vị TQLC của ta bị địch pháo kích 120 đạn súng cối 82 ly và chạm địch trong vùng 5 cây số BĐB Quảng Trị. Các chiến sĩ TQLC được phi cơ và pháo binh yểm trợ đã đánh tan lực lượng CSBV bắn hạ 43 Cq, tịch thu 31 vũ khí.

Phía TQLC có 5 tử thương. Lúc 10g35 sáng thứ Bảy, 1 đơn vị Dù cũng đã hạ 7 Cq thu 5 vũ khí tại 1cs Tây căn cứ Anne.

Tại Bình Định lúc 5g25 sáng qua, Cq pháo kích và tấn công một vị trí của BB tại 2cs TN quận lỵ Tam Quan nhưng bị đẩy lui bỏ lại 53 xác chết đồng bọn. Phía VN có 5 tử trận và 8 bị thương.

Lúc 13g15 chiều thứ Bảy, BB VN giao tranh với địch trong vùng 2 cây số TB quận lỵ Bồng Sơn. Lực lượng ta hạ 5 Cộng quân tịch thu 2 vũ khí. Phía ta có 8 bị thương.

Tại Bình Dương, Cq đã pháo kích 2 đại bác 105 ly vào quận lỵ Trị Tâm gây cho 1 thường dân bị

16 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

TRANH-CHẤP GIỮA CÁC NƯỚC GIÀU SAU 1972

TRỊNH-CAO-HOÀI

Để giải quyết vấn đề thiếu hụt cán cân thương mại và cán cân chi phó, trong năm nay Mỹ sẽ phải tiếp tục cuộc vận động đã đẩy mạnh trong năm ngoái.

Mỹ đã giành được vài kết quả, song giá Mỹ kim so với vàng vẫn sụt và còn bị đe dọa, xuất cảng dù tăng chưa vượt nổi nhập cảng như trong bao năm trước.

Các giải pháp chưa hữu hiệu vì chỉ có tính cách gượng ép và tạm bợ, không dẹp được mâu thuẫn căn bản giữa các quyền lợi và quan điểm trái ngược, của một Hoa Kỳ muốn duy trì ưu thế đã nắm giữ từ Thế chiến II, của một Tây Âu và Nhật đã tiến rất mau và không muốn lùi vì phải nhường bước cho Mỹ.

Mâu thuẫn căn bản này có hy vọng gì giảm bớt không, hay vẫn gay go để căng thẳng bang giao giữa các nước giàu ?

Thắc mắc như trên quả là khó tránh, khi thấy lên tiếng mới đây một số chính khách Mỹ. Hôm 8/1 vừa qua, nghị sĩ Russell, chủ tịch Uỷ Ban Tài Chánh Thượng Viện đòi áp dụng những biện pháp nhằm buộc phải đưa về Mỹ những tư bản đã đem đầu tư tại ngoại quốc : và nghị sĩ Humphrey đòi triệu tập ngay một hội nghị thượng đỉnh để tìm cách tránh vụ xung đột kinh tế sắp xảy ra giữa Mỹ, Nhật và Cộng đồng Âu Châu.

Nhưng liệu Cộng đồng này và Nhật có chịu nhượng bộ nhiều hơn không, trong hiện tình của họ và hiện tình quốc tế ?

Ở đây cũng như trên các lãnh vực khác, câu trả lời sẽ tùy sự cân nhắc những yếu tố bất lợi và những yếu tố thuận lợi cho HK.

★

Mỹ không còn đứng trước những quốc gia suy sụp cần nhờ cạy Mỹ để ngoi lên, song phải nói chuyện với một Tây Âu và một Nhật Bản thịnh vượng hơn bao giờ.

Thị trường Chung Âu Châu, với sự gia nhập kể từ 1-1-73 của Anh, Ái Nhĩ Lan và Đan Mạch đã thành một khối 250 triệu người tiêu thụ và sản xuất, so với 210 triệu của Mỹ.

Thị trường đó choán 40o/o ngoại thương trên thế giới, trong khi phần của Mỹ chỉ bằng 13o/o và của Nga 4o/o. Năm 1971, trên 328,4 tỷ Mỹ kim trị giá nhập cảng của hết thảy các nước, thì phần Cộng Đồng Âu Châu là 130,4 tỷ so với 48,4 tỷ của Mỹ ; — trên 312,3 tỷ xuất cảng, Cộng Đồng choán 128,4 tỷ, Mỹ 44,1 tỷ mà thôi,

Nói một cách khác, nếu mỗi trong 9 nước hội viên còn kém Mỹ rất nhiều, thì tập thể của họ lại vượt xa Mỹ. Khi tập thể đó đồng thanh lên tiếng bênh vực quyền lợi chung, tất Mỹ khó lòng lấn át.

Nếu họ buôn bán được nhiều nhờ thị trường Mỹ, thì mới phải gượng dẹ với Mỹ. Nhưng đã khá lâu, họ giao thương với nhau nhiều gấp mấy lần với Mỹ, và càng ngày liên hệ thương mại với Mỹ càng ít ràng buộc :

Xưa nay Anh buôn bán với Mỹ nhiều hơn mỗi nước Âu Châu. Song năm 1971, Anh đã xuất cảng sang Thị trường Chung 21o/o tổng số hàng bán ra ; phần HK và cả Bắc Mỹ chỉ có 16o/o. Nhập cảng của Anh từ Thị Trường Chung, đã tăng 16o/o, nhưng từ Bắc Mỹ giảm 7o/o.

Phần trung bình của Thị Trường Chung trong xuất nhập cảng bằng 46o/o đối với Pháp, 45o/o (Ý) 65o/o (Bỉ và Lục Xâm Bảo) 43o/o (Đông Đức) 62o/o (Hòa Lan).

Trái lại, phần Mỹ chỉ là 5,7o/o (Pháp) 8o/o (Ý) 7o/o (Bỉ và Lục Xâm Bảo) hơn 9o/o (Tây Đức) 4.3o/o (Hòa Lan).

Không những thế, giao thương 2 chiều với Mỹ còn có khuynh hướng giảm. Chẳng hạn, từ 1958 đến 1970, số hàng Mỹ bán sang Hòa Lan từ 5,6o/o xuống 4,3o/o ; số hàng của Hòa Lan bán sang Mỹ từ 11,3o/o xuống 9,8o/o.

Như vậy, Tây Âu càng ngày càng không cần đến HK, từ khi có Thị Trường Chung, và ở trường hợp có « chiến tranh thương mại hoặc trade war » thì những biện pháp quyết liệt của Mỹ dù có gây xáo trộn, cũng chẳng đưa các nước kể trên đến khủng hoảng kinh tế.

Thật ra, Tây Âu chịu nhân nhượng Mỹ phần nào, vì hai nguyên do :

Trước hết, họ trót thâu giữ quá nhiều Mỹ kim, hơn 50 tỷ, làm dự trữ ngoại tệ. Tất nhiên họ sẽ chịu thiệt lớn nếu tiền Mỹ sụt giá nhiều. Bởi thế, mỗi lần giá vàng lên quá cao, giá MK xuống quá thấp, các Ngân Hàng Trung Ương hay Quốc gia vội mua nhiều MK để giữ giá gần hối suất chánh thức.

Ngoài ra, trừ Pháp, các nước trong Cộng đồng Tây Âu không có võ khí hạt nhân, và phải dựa vào lực lượng nguyên tử Mỹ. Họ muốn ỷ vào cả quân đội Mỹ, vì muốn dành tài nguyên để phát triển kinh tế hơn là tăng cường phòng thủ. Nay nếu phải đi tới tự lực tự vệ, thì sự chuyển hướng cũng đòi hỏi một thời gian chuyển tiếp cho họ chuẩn bị : vậy thì không thể theo Pháp mà tỏ ra quá cứng rắn với Mỹ.

★

Chỉ có Nhật lụy Mỹ nhiều. Mỹ là tiêu trường lớn nhất của hàng hóa Nhật, ngược lại Nhật cũng mua nhiều nhất của Mỹ.

Như trong năm 1970, Nhật đã mua 5.560 triệu MK hàng Mỹ trên 18.881 triệu hàng nhập cảng, (25,6o/o) và bán được cho Mỹ 5.940 triệu trên 19.318 triệu xuất cảng (30,8o/o).

Muốn cắt bớt ràng buộc với Mỹ, Nhật phải tìm được thị trường khác : Nhật đã tăng được mậu dịch với Tây Âu ; song phần Tây Âu trong xuất cảng của Nhật mới bằng 15o/o, và trong nhập cảng gần 11o/o.

Nhật hy vọng mở rộng giao thương với Hoa lục vì đã bình thường hóa được bang giao với TC. Nhưng chưa cớ gì cho phép mong rằng TC và Thị trường Chung sẽ mua bán với Nhật trên mức 12 tỷ MK để thay thế thị trường HK.

Nhật xuất cảng được nhiều sang các nước Á Phi, nhất là Đông Nam Á : nhưng khả năng tiêu thụ của các xứ hậu tiến không thể tăng mau, nhất là khi viện trợ Mỹ có khuynh hướng giảm.

Nga Sô có thể thành khách hàng quan trọng và một kho nguyên liệu mà Nhật được mời tới góp phần khai thác. Tuy nhiên vấn đề hợp tác kinh tế còn bị gắn liền với vấn đề chánh trị và chỉ có thể giải quyết song song : phải đợi tới khi nào Nga ký hòa ước với Nhật, một sự chưa dễ thực hiện trong năm 1973 vì Nga chưa chịu qui hoàn 4 đảo của Nhật.

Dự trữ Mỹ kim của Nhật mỗi tháng mỗi tăng mau lẹ, và cuối tháng 11/72 đã vượt quá 16 tỷ. Nhật sợ hơn ai sự sụt giá tiền Mỹ, và sợ hơn nữa sự tăng giá đồng Yen với hậu quả bất lợi cho xuất cảng của Nhật trên thương trường quốc tế.

Tây Âu muốn tránh tốn phí phòng thủ và chế tạo võ khí nguyên tử. Nhật còn viện nhiều lý do hơn để mặc Mỹ lo hộ : Hòa ước và Hiến pháp không cho phép.

Bởi vậy các phe bảo thủ tư bản và kinh doanh còn muốn nể nang Mỹ và giữ nguyên Hiệp ước an ninh chung 1960.

Nhưng các giới lao động, thanh niên và khuynh tả đều muốn sớm thoát ly ảnh hưởng Mỹ, nên không ngớt gây áp lực để giới hữu trách thay đổi chính sách.

Kết quả, là nếu chánh quyền nắm giữ do đảng Tự Do còn thấy cần giao hảo và giao thương với Mỹ, thì cũng phải thỏa mãn phần nào những đòi hỏi độc lập hoàn toàn của một số rất đông dân chúng.

Như thế, thì ít nhất Nhật không còn sẵn sàng nhượng bộ trên địa hạt cạnh tranh kinh tế, và cuộc thương thuyết phải tiếp tục về tiền tệ và thương mại, hứa hẹn nhiều sự giằng co gây cấn.

Vài sự khó khăn ghê gớm trong việc xây hòa bình

NHỮNG LÝ DO KHIẾN MỸ PHẢI OANH TẠC GHÊ GỚM ● SỰ KHÓ KHĂN TRONG THƯƠNG THUYẾT VÀ NHỮNG NHU CẦU LẠ CỦA MẶT TRẬN ● CÁI KHÓ TRONG VIỆC THƯƠNG THUYẾT HÒA BÌNH LÀ CẢNH NGỘ QUÁ KHÓ KHĂN CỦA QUÂN BV, TRONG ĐÓ NGƯNG BẮN CÓ NGHĨA LÀ BẠI TRẬN ● NGƯỢC LẠI, NHỮNG ĐIỀU MÀ CỘNG QUÂN ĐÒI ĐỂ ĐƯỢC SỐNG CÒN THÌ LẠI PHI LÝ ● MỸ VẪN VỪA ĐÁNH VỪA ĐÀM ● MỘT VÀI ĐIỂM CHÓT LẠI LÀ NHỮNG ĐIỂM THEN CHỐT

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Tin tức cho thấy rằng lần mật đàm chót thật là công phu, có những bước thật khó. Tuy tin tức có loan báo vài sự tiến triển, nhưng các sự tiến triển lại không có ở những vấn đề chính : vấn đề BV phải công nhận nguyên trạng hai miền Nam Bắc trong đó có vấn đề vùng phi quân sự ; vấn đề Uỷ Hội Quốc tế ; vấn đề sự song song của hai chánh quyền ở miền Nam VN.

Trong khi đó các mặt trận ở miền Nam đều có vẻ im lìm, nhưng chỉ có một mặt trận là vẫn dữ dội một cách ghê gớm, và đó là mặt trận oanh tạc : Mỹ vẫn oanh tạc đều đều, và tin tức cho hay cả trăm máy bay B-52 được huy động vào trận oanh tạc, đánh trọn vẹn mỗi ngày — vừa đây có 12 ngày đánh khủng khiếp trong vùng Hànội Hải phòng, và bây giờ đánh dữ dội trong vùng Bắc Trung Việt và vùng đường mòn Ai Lao.

Vẫn vừa đánh vừa đàm

Điều đó cho hiểu rằng cuộc thương thuyết vẫn khó khăn. Vì cuộc thương thuyết vẫn khó khăn, cho nên Mỹ cứ phải đánh đều đều để gây áp lực vào BV, và buộc BV phải chấp nhận những đòi hỏi của Mỹ. Có thể kể rằng, nếu chiến lược « vừa đánh vừa đàm » là của CS đề ra và áp dụng trong bao lâu nay thì ngày nay lại chỉ còn một mình Mỹ áp dụng chiến lược ấy, một cách vô cùng lợi hại.

Người ta không quên rằng Mỹ đã tiếp tục chiến lược « vừa đánh vừa đàm » vào đúng giai đoạn mà BV cơ cực nhất, tức là giai đoạn của cái rét mùa Đông và cái đói mất mùa.

Một nhận xét lạ

Vì thế mà đã nảy nòi ra một nhận xét lạ : rằng đến tháng Năm mới có ngưng bắn, là vì Mỹ còn lợi dụng giai đoạn chót để làm cho Bắc Việt không còn gì để mà đánh tiếp. Giai đoạn chót ứng vào lúc mùa khô ở Lào, cho nên Mỹ oanh tạc dữ ở khu vực đường mòn và vùng cán chảo BV (tức vùng Bắc Trung Việt) để cho đồ tiếp tế không thể đưa sang cho Cộng quân. Cuộc oanh tạc đó, nếu đúng phép quân sự, chỉ ngưng lại khi nào bắt đầu mùa mưa ở Lào, tức là khi bắt đầu tháng 5.

Và như thế, thì đến hết mùa mưa, quân Cộng cũng khó lòng nhận được đồ tiếp tế. Như thế, quân Cộng phải trải qua một mùa mưa (vừa qua), một mùa khô (hiện nay), và một mùa mưa nữa (sẽ tới), tổng cộng là 18 tháng kém hẳn sự tiếp tế. Cộng quân sẽ phải khốn đốn về tình trạng đó, và đó là viễn tượng rất khó cho họ. Nếu họ nhận ngưng bắn sớm trong những điều kiện của Mỹ, may ra họ còn có thể tiếp tế cho quân lực của họ, lợi dụng mấy tháng chót của mùa khô (tháng Hai, Ba, Tư). Nhưng nhận các điều kiện của Mỹ thì lại là nhận tình trạng thua trận.

Với nhận xét đó, phát xuất từ nhu cầu mặt trận, người ta phải tự hỏi : đến tháng Năm này mới có ngưng bắn ? Dĩ nhiên, ngược lại những nhận xét rằng hòa bình sắp tới (gần hơn) vẫn còn nguyên, vì cái đó có đủ lý do để đứng vững, dựa vào sự trạng BV không thể chịu đựng hơn nữa.

Những vấn đề còn khó

Cho đến nay (thứ bảy 13-1), những tin tức cho biết có một vài sự tiến triển trong các cuộc hội đàm kỹ thuật, nhưng lại không có sự tốt đẹp nào trong các cuộc mật đàm để đặt nguyên tắc cho mấy điều chót, chót mà là chính yếu.

Không thấy tin nói về vấn đề công nhận hiện trạng hai nước Việt Nam, không được xâm phạm nhau. Nhưng có một vấn đề là hệ quả của vấn đề trên đã được bàn tới : vấn đề tái lập vùng phi quân sự.

Tin tức cho biết : Mỹ muốn vùng đó được cứng ngắc, không có thể ai xâm nhập qua; nhưng BV lại muốn một vùng dẻo, còn cho phép những cuộc xâm nhập. Hai bên còn giằng co. Tuy nhiên, chúng ta tự hỏi phải chăng như vậy là BV đã nhận chịu nguyên tắc rồi ? Bởi vì vấn đề chận không cho có 1 cuộc thầm lậu là do quân lực bên này ; còn như BV đòi 1 vùng phi quân sự có thể có sự thầm lậu, thì phải chăng BV đã chấp nhận nguyên tắc tái lập vùng phi quân sự rồi ? (chỉ có như vậy mới giải thích được vì sao quân lực VNCH án binh bất động, không đánh lấy lại Đông Hà và dọc dài những tiền đồn chạy tới Khe Sanh).

Vấn đề một Uỷ hội Quốc tế mạnh hay yếu, có quyền hay vô quyền, chưa thấy có tin tức nói đến. Hai bên có thể đã bàn rồi, nhưng chưa có sự quyết định chót.

Gần đây, lại thấy tin tức Mỹ làm nảy ra hai vấn đề quan trọng nữa : một là vấn đề hòa bình Lào và Campuchia, hai là vấn đề loại bỏ chánh phủ ma VC ra khỏi thỏa hiệp. Vấn đề thứ nhất có sự quan trọng đặc biệt của nó, vì phải chận CS bành trướng ở Lào và Campuchia. Vấn đề thứ hai trùng hợp với đòi hỏi của VNCH không chấp nhận sự kiện hai chánh phủ song song ở Nam Việt Nam

Sự kiện 2 chánh phủ song song sẽ gây hại cho VNCH và nó không hợp lý.

Thật vậy, nếu có tình trạng ngưng bắn rồi, mà một chánh phủ ma lại được cơ hội xuất hiện công khai để rồi ra mắt tại Lộc Ninh hay Tây Ninh chẳng hạn, thì cái đó thật là phiền phức. Đến khi có hai chánh phủ song song, thì khó thể giải quyết những vụ thầm lậu sang nhau do việc buôn bán, sự đi lại của dân chúng giữa hai miền, và sự hiện diện của hai thứ tiền. Đành rằng miền Việt Cộng khi đó sẽ không sống được vì đó là miền quá nhỏ, đứt quãng, là rừng núi và không có dân, sự tiếp tế thật vô cùng khó khăn; nhưng sự hiện diện của nó cũng gây nhiều chuyện phiền phức.

Phe Cộng dĩ nhiên chưa được có ngay quyền hoạt động chánh trị trong các vùng quốc gia. Nếu họ hoạt động là họ làm chuyện bất hợp pháp và sẽ bị đàn áp. Họ chỉ được hoạt động khi nào đã ký kết thỏa hiệp chánh trị, dẫn đến cuộc tranh cử và bầu cử. Một thỏa hiệp như vậy có hay không lại là chuyện khác. Có nhiều phần chắc chắn rằng VNCH muốn bầu cử sớm để khai thác tình trạng thắng lợi, nhưng phe Cộng sẽ cố trì hoãn. Nhưng nếu cố trì hoãn, thì phe Cộng cũng không được lợi hơn gì, vì họ càng phải đương đầu lâu dài với các khó khăn, nhất là khó khăn tiếp tế làm cho quân mất tinh thần. Cho nên người ta vẫn sợ rằng cuối cùng thì quân Cộng Sản lại khuấy rối nữa, lại đánh nữa, trừ phi là miền Nam này mạnh hẳn và Cộng Sản sẽ chấp nhận sự thất trận của họ.

Cái khó trong thương thuyết

Cái khó trong thương thuyết, là chấp nhận sự rút quân, hoặc hai quốc gia riêng biệt, vùng phi quân sự tái lập, hoặc sự đóng quân tại chỗ và hòa bình ở Lào, Kampuchea, một Uỷ hội quốc tế mạnh vv... thì Cộng quân kể như thất trận hoàn toàn. Nhưng lại có sự hợp lý về những quy định như vậy, vì không lẽ nào mà lại có một nền hòa bình khập khiễng với một Uỷ hội Quốc tế bù nhìn, với nguyên tắc hai miền vẫn được đánh nhau, chiến tranh vẫn tiếp diễn ở Lào, Kampuchea, vv...

CS phải chấp nhận lẽ phải, nhưng chấp nhận lẽ phải thì thà rằng họ tuyên bố thua ngay từ bây giờ. Vì thế, họ đã không nhận lẽ phải, và cuộc oanh tạc của Mỹ cứ tung rền xuống các mục tiêu quân sự ở BV. Chậm giải quyết ngày nào, là tiềm lực BV sớm đi đến sự tiêu diệt ngày ấy.

Vào giai đoạn chót của cuộc thương thuyết, tình hình là như vậy. Thương thuyết vẫn khó, Mỹ vẫn phải cố gắng oanh tạc để thuyết phục BV, và BV vẫn phải đứng trước sự nan giải là phải chấp nhận lẽ phải, nhưng chấp nhận lẽ phải thì chắc chắn là thua trận.

Hai đường cân nhắc

Bây giờ, BV có hai đường cân nhắc :

1.— Nếu ngưng bắn trong các lẽ phải, thì không còn nhúc nhích được nữa, sẽ phải ngưng bắn thật. Nhưng ngưng bắn thật thì mấy trăm ngàn quân lại không thể đóng mãi tại những vùng rừng núi, không có điều kiện sống (không có dân, tiếp tế quá khó khăn, không có sự thông thương, không có sản xuất kinh tế). Trong tình cảnh ấy, lại phải thương thuyết một thỏa hiệp chánh trị để mở bầu cử, cuộc thương thuyết này sẽ rất khó khăn, nhưng nếu một hiệp ước thành tựu, thì Cộng Sản lại không có hi vọng nào thắng trong cuộc bầu cử ; mà không thắng trong cuộc bầu cử, thì họ lại phải giải tán quân đội, (trên nguyên tắc) và mất đi phương tiện võ lực cần thiết của họ, hoặc họ lại phải nổi hiệu kèn khuấy rối trở lại, trong những điều kiện khó khăn.

2.— Nhưng nếu không chấp nhận thỏa hiệp ngưng bắn, thì tiến lên không được, rút về cũng không được, lại cứ phải chịu cuộc oanh tạc ít nữa cũng đến tháng 5, và sẽ không được hưởng những điều kiện để tái thiết BV và lấy lại lòng dân ở đó (thí dụ như hưởng viện trợ Mỹ). Mà trong khi chịu đựng như vậy, cũng không có hi vọng nào để tiến lên trở lại.

Trước hai đường cân nhắc đó, sự chọn lọc rất khó khăn đối với những người còn tham vọng bành trướng và thắng thế. Sự chọn lọc, ngược lại, sẽ rất dễ dàng đối với người nhất quyết trở về hòa bình, trong đường lối thương dân (để dân khỏi đói lạnh, khỏi sợ oanh tạc, khỏi bị chiến tranh đẩy vào chỗ chết). Dĩ nhiên, người ta đều mong BV trở về hòa bình, vì cứ ở bề ngoài, thì BV sẽ không bị mất mặt vì bất cứ một điều kiện nào (thật thế, BV ngưng can thiệp thì Mỹ cũng ngưng can thiệp; CS miền Nam lại được tham dự cuộc bầu cử ở miền Nam, coi như cuộc can thiệp của BV đã thành công trong việc tạo cho Cộng Sản miền Nam một chỗ đứng, còn như CS miền Nam không thắng nổi trong cuộc tranh cử, thì đó không phải là trách nhiệm của BV nữa).

Vẫn có hy vọng hòa bình

Trong những điều kiện như thế, kể như vẫn có hy vọng hòa bình—vì lẽ phải sẽ thắng và Bắc Việt tất chấp nhận lẽ phải, nhất là lại có áp lực của cuộc oanh tạc cứ đeo đẳng mãi.

Nếu có những nhận xét lạc điệu, thì phần lớn các nhà quan sát vẫn cho rằng hòa bình không xa. Người ta vẫn mong rằng dịp Tết này sẽ có tin lành, hoặc chỉ trong vòng tháng Hai dương lịch là mọi chuyện xong cả...

MỘT KHÍA CẠNH CỦA VẤN ĐỀ PHÁT TRIỂN

JOSÉ LUIS SAMPEDRO

Giáo sư Kinh tế tại Viện Đại học Madrid (Tây Ban Nha)

Theo GS Brand thì nếu dân số nhân loại tiếp tục gia tăng theo mức độ hiện tại thì trong 700 năm nữa, mỗi người sẽ chỉ còn một thước vuông để mà đứng như người ta chen nhau tìm chỗ đứng trên các bãi bể đông người và phải thí dụ là người ta có thể ở cả trên mặt nước của biển cả nữa ! Thật ít ai dám nghĩ đến hình ảnh bi thảm đó nhưng những con số gia tăng về nhân khẩu tiếp tục làm cho người ta lo lắng. Trong khi đó, những người lạc quan thì tin tưởng rằng các kỹ thuật mới về sự sản xuất sẽ cung cấp đủ bánh mì và cá cho nhân loại.

Vào những lúc khác, với mức độ gia tăng không quá đáng về dân số, đa số nhân loại có thể hài lòng về tiến bộ của nhân loại. Vào thời ấy, chiến tranh, thiên tai và nạn đói gây chết chóc nhiều đến nỗi người ta sợ trái đất thiếu người ! Do đó, có lời kêu gọi « Hãy sinh sản nhiều » trong suốt thời Thượng Cổ và Trung Cổ, mặc dầu có những nhân vật lẻ tẻ như Platon và Aristote đã tiên đoán những bất tiện của sự thặng dư dân số trong giới hạn các đô thị của Hi Lạp.

Mãi tới thế kỷ thứ 18, hai tác phẩm của Thomas Robert Malthus mới bắt đầu làm cho người ta chú ý tới nạn nhân mãn. Điều kỳ lạ là cũng trong thời kỳ này, một người Trung Hoa tên là Hong Lian Ki xuất bản một cuốn sách mang tên là Dư luận (xuất bản năm 1793), trong đó, ông ta cũng nêu chủ đề như của Malthus, nghĩa là dân số tăng mau hơn số thực phẩm sản xuất được. Tuy nhiên, các nhà đạo đức và các triết gia lo lắng vấn đề nhân mãn nhiều hơn các kinh tế gia vì Ricardo đoan chắc với các kinh tế gia rằng lương bổng sẽ hạn chế dân số. Ngoài ra, hai trào lưu ý thức hệ dần dần chống đối nhau là chủ nghĩa tư bản và chủ nghĩa xã hội lại có khuynh hướng không tha thiết với vấn đề dân số.

Cho tới ngày J.M.Keynes ca ngợi quan điểm của Malthus thì các kinh tế gia ít chú ý tới chủ đề của Malthus. Chắc chắn đó là vì đa số các kinh tế gia sống ở các nước đã mở mang. Dưới mắt họ, dân số thế giới giống như dân số ở các thành phố, giống như dân số đang đi trên những con đường tốt đẹp và thênh thang. Nhưng nếu họ nhìn về những nơi khác : Á Châu, Phi Châu, Châu Mỹ La tinh thì họ sẽ thấy khối dân số khác hẳn : đó là những con người sống trong nạn đói khổ triền miên.

Năm 1950, giám đốc đầu tiên của tổ chức FAO (Tổ chức thế giới về thực phẩm và canh nông) nói rằng « Nạn đói triền miên là định mệnh của 2/3 nhân loại ».

Vậy thì khi ta nói tới vấn đề phát triển của thế giới, ta cần nhớ rằng dưới cái từ ngữ hoa mỹ đó, ta muốn nói tới sự thanh toán nạn đói. Có đủ ăn là một tiến bộ sơ đẳng mà hơn một nửa nhân loại vẫn còn đang mong chờ. Liên Hiệp Quốc đã hiểu như thế khi đưa ra chiến dịch diệt trừ nạn đói. Sự bùng nổ về nhân khẩu ở thời đại chúng ta giống như một sức mạnh có những khía cạnh ghê gớm. Điểm đáng lo ngại nhất là dân số gia tăng dữ dội nhất tại những lục địa kém mở mang nhất. Chúng ta đang chứng kiến một cuộc chạy đua thê thảm tại các nước kém mở mang giữa dân số và sự sản xuất thực phẩm. Bây giờ không còn là những giả thuyết có tính cách lý thuyết nữa mà là những sự kiện cụ thể trước mặt chúng ta, được tổ chức FAO vô tư và cẩn thận sưu tầm và ghi chép.

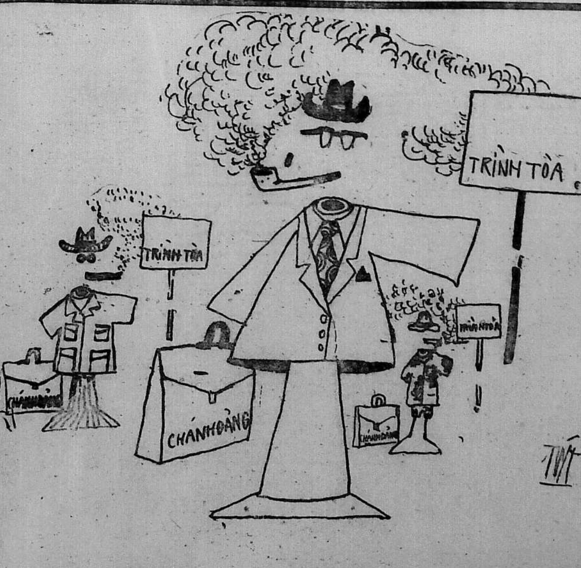
Đúng ra thì vấn đề được đặt ra như thế nào ? Nếu người ta đơn giản hóa vấn đề để thâu gọn vào các khía cạnh số lượng của thức ăn thì ta thấy tổ chức FAO ước lượng rằng mỗi ngày, một người đàn ông cần 3200 đơn vị nhiệt lượng và 2300 cho một người đàn bà, nghĩa là trung bình mỗi ngày 2750 đơn vị nhiệt lượng cho một người. Nếu ta chia thế giới làm hai phần, một bên là Thế giới đệ Tam, còn bên kia là khu vực tiền tiến thì thế giới đệ tam chỉ tiêu thụ mỗi người trung bình 2150 đơn vị nhiệt lượng, trong khi khu vực tiền tiến được hưởng 3060 đơn vị nhiệt lượng. Và trong khi thế giới đệ tam gồm hơn 2 tỷ người thì khu vực tiền tiến chỉ tổng cộng có 876 triệu người và mức gia tăng của dân số tiền tiến lại chậm hơn mức gia tăng của thế giới đệ tam.

Câu hỏi đặt ra như thế này : chỉ riêng có việc duy trì mức độ đói kém hiện nay thì từ đây tới năm 2000 số sản xuất thực phẩm phải tăng. Phi Châu phải tăng 100o/o, Á Châu 150o/o và Châu Mỹ La tinh 200o/o. Rõ rệt là nếu chỉ giữ có mức sản xuất ấy thì không thể nói đến chuyện phát triển nữa. Trong vòng 27 năm tới, số thực phẩm sản xuất được phải tăng từ 2 lần tới 4 lần số sản xuất thực phẩm hiện tại nếu người ta muốn có một sự phát triển kinh tế chỉ để mà khỏi đói. Kỹ thuật của con người có cho phép đáp lại sự thách đố ấy không ? Câu trả lời thật là mơ hồ vì tuy nhân loại đã có những phát minh và những sự cải cách nhưng kinh nghiệm những năm vừa qua không đưa ta tới sự lạc quan. Tại các quốc gia tiền tiến nhất của phe tư bản cũng như của phe xã hội, các kinh tế gia nhận thấy sự bất bình đẳng kinh tế giữa các nước giầu và các nước nghèo đã trở nên trầm trọng. Một kinh tế gia Nga là Stepanov nhấn mạnh rằng năm 1951, các nước kém mở mang nhận được 12,4o/o số sản xuất của thế giới, nhưng đến năm 1959 chỉ được 9,7o/o, theo các tin tức của Liên Hiệp Quốc. Những con số do phía tư bản đưa ra cũng không mấy hứa hẹn. Tổ chức hợp tác và phát triển kinh tế của thế giới đã kết quả những công bố cuộc điều tra về triển vọng kinh tế của thế giới.

Theo các kết quả ấy thì số sản xuất theo đầu người tính cho tới năm 1980 sẽ tăng mỗi năm từ 1,2 cho tới 2,5o/o tại các nước tiền tiến nhất trong khi Á Châu lại ghi nhận một sự thụt lùi về sản xuất tính theo đầu người (— 0,3o/o) còn các nước ít mở mang chỉ tăng được sự sản xuất ở mức trung bình là 0.9o/o. Theo một giả thuyết khác có vẻ lạc quan hơn thì Á Châu có thể tăng sản xuất ở mức độ 0,7o/o và các nước kém mở mang khác tăng theo nhịp 1,9o/o nhưng trong trường hợp này, các nước tiền tiến sẽ tăng từ 2, 6 tới 3,9o/o vệ như thế, lại làm trầm trọng thêm sự bất bình đẳng.

Đó là những sự kiện đáng hoảng hốt. Chẳng có gì là bất thường nếu ta nghĩ rằng các xứ nghèo sống trong một cái vòng tuần quần : họ đói tại vì họ sản xuất ít nhưng họ sản xuất được ít lại là vì họ đói. Điều này đã

(Xem tiếp trang 11)



Thứ Ba 16-1-1973

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Nhân dịp Quốc Tế xã hội họp tại Ba Lê

Bạo động chống Golda Meir bị ngăn chặn ở xóm La Tinh

Hội nghị chia rẽ về vấn đề VN

BALÊ, 14-1 (Reuter).— Hội nghị quốc tế các đảng xã hội gồm nhiều nước tham dự đã kết thúc phiên nhóm cuối hôm nay nhưng số Cảnh sát được tăng cường để bảo vệ an ninh cho hội trường vẫn được lịnh ở lại vì những cuộc xung đột bạo động xảy ra hôm thứ Bảy giữa cảnh sát và các người biểu tình chống Thủ Tướng Do Thái Goldar Meir đã khiến cho nhiều người biểu tình bị thương.

Cuộc xung đột xảy ra tại đại lộ St Michel thuộc khu La tinh nhưng đám biểu tình đã không làm sao tiến tới được dinh Luxembourg, nơi hội nghị các đảng xã hội nhóm họp vì hàng ngàn cảnh sát đã được huy động tới chặn các ngã đường. Đám biểu tình hô khẩu hiệu «Golda Meir sát nhân» và đốt hình nữ Thủ tướng Meir hiện đang dự phiên nhóm khai mạc hội nghị.

Các người biểu tình ủng hộ phe Á Rập đã dùng chiến thuật tấn công cảnh sát rồi chạy vào các đường phố hẻm, ném đá, liệng chai xăng vào Cảnh Sát. Trước đó cảnh sát đã án ngữ các ngả đường khi đoàn xe nữ Thủ tướng Meir tới dự hội hội nghị, trên trời có 1 trực thăng hộ tống. Một số người biểu tình mang hình Hamchri, đại diện Palestine vừa chết tuần qua vì bị thương vì một quả bom nổ tại nhà riêng.

Sau phiên họp thứ Bảy kết thúc lúc 6 giờ chiều, các đại biểu hội nghị đảng xã hội quốc tế đã tới phòng khách Chủ tịch Thượng Viện Pháp do lãnh tụ đảng xã hội Pháp Francois Mitterand, hiện là Chủ tịch Thượng Viện Pháp thết đãi. Ông Mitterand trong dịp này có tuyên bố với báo chí là có nhiều quan điểm khác nhau về vấn đề VN và ông cho hay là sẽ không có một thông cáo chung được đưa ra sau khi hội nghị hai ngày kết thúc vì theo ông, đó việc ra thông cáo không phải là thông lệ của các cuộc họp xã hội quốc tế. Ô. cho biết trong phiên họp Chủ Nhật hội nghị sẽ bàn đến vấn đề an ninh Âu Châu và Trung Đông và ông nói rõ là các vấn đề nội bộ của Pháp sẽ không được đề cập tới.

Đại biểu đảng Lao động Anh James Callaghan hôm thứ Bảy tuyên bố tại hội nghị là sẽ có cơ hội tiến tới một nền hòa bình thế giới sau khi có sự thay đổi chính sách của các siêu cường. Ông nói sự xáp lại gần nhau giữa Đông và Tây phương tạo ra cơ may tránh khỏi tình trạng khó cần của một cuộc chiến tranh lạnh.

Sau phiên họp kín kết thúc hội nghị hôm Chủ Nhật, Chủ tịch các đảng xã hội quốc tế Herr Bruno Pitterman (Áo) sẽ mở một cuộc họp báo.

Mặt khác, tòa án Pháp hôm thứ Bảy đã lên án một viên chức hãng xe hơi Renault Pháp tên Joan Tranoni 4 năm tù vì tội hạ sát một nhân viên thuộc phe Mao hồi tháng 2-72.

Kể từ niên khóa 1972-1973 bãi bỏ kỳ thi Tiểu học tráng niên

◎ **Khoa trưởng Nguyễn chung Tú đã chịu từ chức để bầu lại**

✠ NHƯ HÀ

SAIGON 15-1.— Về vụ khủng hoảng tại trường Đại Học Khoa Học Saigòn như Chính Luận đã loan tin trước đây nay được biết, GS khoa trưởng Nguyễn chung Tú đã chính thức ngỏ ý từ chức để cùng Hội đồng khoa tổ chức bầu cử Tân khoa trưởng vào ngày 8-2-73 tới đây Tuy nhiên, cũng vì cách thức sẽ được định liệu trong cuộc bầu cử này nên cuộc khủng hoảng vẫn còn tác rối thêm.

Nguồn tin từ Đại Học KhoaHọc Saigon cho biết, một số Giáo sư trong Hội đồng khoa vì muốn «một mình một chợ» nên muốn gạt 42 vị giảng nghiệm trưởng ra khỏi cuộc bầu cử và như vậy chỉ còn 40 giáo sư và giảng sư cùng nhau công cử chức vụ Khoa trưởng. Các giảng nghiệm trưởng đang vận động một cuộc phản đối quyết liệt với lý do được coi là chính đáng và hợp lý là vì cuộc bầu cử Khoa trưởng vào ngày 18-12-1969, chính Giáo Sư Trần Quang Đệ, Viện Trưởng Viện Đại Học Saigòn lúc đó bằng văn thư đã cho phép các giảng nghiệm trưởng được quyền bầu cử khoa trưởng. Cuộc bầu cử Khoa trưởng ĐHKH Saigon năm 1969 với kết quả không được bộ Giáo Dục chuẩn y nên GS Tú được mặc nhiên lưu nhiệm. Nay, căn cứ vào điều lệ trên các giảng nghiệm trưởng đòi quyền được bầu khoa trưởng. Mặt khác, một số giáo sư «có chân có cẳng» lại quyết gạt đi cho bằng được vì số giảng nghiệm trưởng được coi là hùng hậu và luôn luôn lại có khí thế.

Ngoài ra vẫn theo nguồn tin trên thành phần giảng nghiệm trưởng ĐH Khoa Học có nhiều vị giảng dạy trên 15 năm nhưng cho đến nay vẫn chưa được «cất nhắc»... Theo qui chế giáo chức Đại học, đã có gần 30 giảng nghiệm trưởng hội đủ điều kiện để thăng thưởng lên hàng Giảng sư nhưng hồ sơ đề nghị thăng thưởng nghe đâu vẫn còn nằm chờ tại Bộ vì dường như có vài giới chức «khả kính» sẵn lòng không muốn cho «ai vai vế có thể bằng mình».

Mặt khác, nguồn tin chính thức từ Nha khảo thí Bộ Giáo Dục cho biết kể từ niên khóa 72-73 này Bộ Giáo Dục bãi bỏ kỳ thi Tiểu học Tráng Niên còn ngoài ra các kỳ thi Tú tài Hai, Trung học Tráng Niên vẫn không có gì thay đổi.

BỘ LAO ĐỘNG NHẬN cứu xét hồ sơ ĐVTC

cho nhân viên tân tuyển thuộc các xí nghiệp tư

SAIGON, 14-1 (VTX).— Bộ LaoĐộng sẽ nhận xét hồ sơ xin động viên tại chỗ cho nhân viên tân tuyển thuộc các xí nghiệp tư.

Thông cáo của Bộ Lao Động cho biết các hồ sơ này cần được lập thành 9 bản, theo mẫu niêm yết tại Bộ Lao Động, và gởi đến Bộ Lao Động từ nay tới ngày 20 tháng 1 năm 1973.

Về mọi chi tiết khác, xin liên lạc với Văn Phòng Thường Trực Ủy Ban Quốc Gia Nhân Lực, tại Bộ Lao Động, số 459 Trần Hưng Đạo, Saigon.

Nhân viên thuế tiết lộ bí mật nghề nghiệp bị chế tài theo Hình luật

SAIGON (TV), 15-1.— Tổng Trưởng Tài Chánh có thể cho phép công bố danh tánh, địa chỉ và ngành hoạt động của người thọ thuế cùng với số thuế và các khoản phạt đã trưng thâu, trong trường hợp số thuế và khoản phạt không được thanh toán trong thời hạn 3 tháng kể từ ngày tống đạt lệnh đòi thúc. Nguồn tin thuế vụ ở Saigon nói như thế.

Tuy nhiên, nguồn tin mô tả là tất cả những người có tham gia vào việc tính thuế, kiểm soát thuế, hay tố tụng về thuế lợi tức thiết lập do Sắc luật 021 chi phối, phải giữ bí mật nghề nghiệp, nếu không sẽ bị phạt theo Hình luật.

Theo chiều hướng trên, mọi cáo tri, công văn và các tài liệu khác do cơ quan thuế vụ gởi cho người thọ thuế liên quan đến thuế của đương sự đều phải bỏ vào phong bì dán kín. Trong trường hợp cơ quan thuế vụ gởi những tài liệu in sẵn hay những mẫu tờ khai không ghi tình trạng thuế vụ hay hành nghề của người thọ thuế, nhưng tài liệu này có thể được miễn bỏ vào phong bì dán kín.

Nguồn tin xin nhấn mạnh là các viên chức thuế vụ sẽ được giải trừ trách nhiệm về bí mật nghề nghiệp.

XEM TIẾP **A** TRANG 10

CHỦ TỊCH ĐẢNG CÔNG NÔNG NHẬN ĐỊNH

Đảng nào xưng đại diện tất cả chỉ là một sự bịp bợm

Muốn chống Cộng thì phải «cắt cỏ dưới chân Cộng»

⊖ TRƯƠNG TỬ PHÒNG

SAIGON (14-1).— Sáng Chúa nhật, 14-1-73, tại thính đường trụ sở phong trào trí thức Công giáo Pax Romana VN, trước một cử tọa đông đảo thuộc nhiều giới, ông Trần quốc Bửu Chủ tịch TLĐLĐVN và cũng là lãnh tụ đảng Công Nông đã nói chuyện về đề tài «Lao động VN trước hiện tình đất nước». Sau phần nói chuyện, có trao đổi ý kiến và thảo luận.

Trong phần thứ nhất, diễn giả đã nhắc lại quá trình hoạt động của các tổ chức lao động trên thế giới để đi tới một nhận xét quan trọng là ở nơi nào bị Cộng Sản kiểm soát thì nghiệp đoàn chỉ là công cụ của đảng Cộng Sản, còn ở nơi nào không bị CS kiểm soát thì CS tìm mọi cách xâm nhập các nghiệp đoàn để dùng các NĐ ấy phá hoại nền kinh tế của các quốc gia đó. Diễn giả đặc biệt nhấn mạnh tới 2 thí dụ lịch sử. Thí dụ thứ nhất diễn ra tại Congo Brazzaville.

Nơi đây, nghiệp đoàn Thiên chúa giáo hoạt động rất mạnh để chống bất công tham nhũng và thối nát. Nhiều cán bộ bị bắt bớ tù đày. Tranh đấu xong nghiệp đoàn tự coi là đã xong vai trò của mình và lui vào bóng tối. Cộng Sản nắm ngay cơ hội ấy và kết quả là Congo Brazzaville đã thành một nước CS. Tổng liên đoàn quốc tế các nghiệp đoàn Thiên chúa giáo vẫn còn ân hận về lỗi lầm tại Congo. Thí dụ thứ hai diễn ra tại Mã Lai Á.

Chính nhà cầm quyền Mã lai Á nhìn nhận rằng Nghiệp đoàn ở Mã lai Á đã giữ vai trò rất đắc lực và rất quan trọng trong công cuộc chống Cộng tại đây.

Trong phần thứ hai, diễn giả nói tới việc giáo dục lao động để chống Cộng. Ông cho rằng CS chỉ có thể mọc được dựa vào sự nghèo đói và thất học của lao động. Nếu chế ngự được hai thứ đó thì CS không có môi trường để nẩy nở nữa. Trong phần thứ ba, diễn giả nói tới lao động ở VN. Theo diễn giả thì CS như nấm độc, chỉ mọc lên khi có «thối nát, tham nhũng, bần thỉu». Một khi đã làm cho bần thỉu và tham nhũng đi ra ngoài rồi thì «cá Cộng Sản không còn nước để hoạt động nữa». Vậy muốn chống Cộng, phải cắt cỏ dưới chân CS. Nắm được lao động rồi thì CS không làm gì được nữa. Đến đây, diễn giả nhắc lại việc tướng Nguyễn Khánh khi trước định dùng nghiệp đoàn để củng cố ngai vàng và diễn giả giải thích rằng cuộc tổng đình công hồi ấy không nhằm lý do chính trị mà chỉ là vì sự sống còn của các nghiệp đoàn. Diễn giả nói rằng trong hiện tại không thể chỉ tranh đấu lẻ loi mãi không thể cứ xin xỏ mãi nếu muốn phục vụ quyền lợi của lao động. Trước đây, lao động chỉ được coi như đồ trang trí. Còn nếu một đảng nào nói đại diện cho tất cả thì đó chỉ là sự bịp bợm. VN có đảng phái nhưng chưa có đảng đại diện cho công nông. Đó là một lỗ trống nguy hiểm nhất là trong hiện tình của đất nước. Nhu cầu ấy đã khiến cho đảng Công Nông ra đời.

Trong phần chót, diễn giả nói tới trách nhiệm của giới trí thức đối với giới lao động. Ông nhắc lại lời than thở của Đức Giáo Hoàng, Pi-Ô 11 rằng ở thế kỷ 19, các Giáo hội đã để mất giới công nhân thợ thuyền khi Cộng sản ra tuyên ngôn 1848 và diễn giả kêu gọi nên bỏ mặc cảm theo đó, có Cộng sản mới lãnh đạo được lao động. Ông kêu gọi trí thức hãy hòa mình với lao động, lao động trí thức phải bắt tay với lao động chân tay. Phải hành động phải tranh đấu cho lao động chứ không nên tránh né để cho CS có một môi trường quá lớn. Ngồi than thở hoặc chỉ trích không có ích lợi gì. Đừng để rồi đây, có khi lại phải than thở rằng «Trí thức VN đã để mất lao động» Lời kết luận của diễn giả là «Lao động đang chờ được hướng dẫn, được lãnh đạo, đang chờ được quý vị giúp đỡ để hành động đối phó với Cộng Sản. Lao động mà còn chưa được lãnh đạo thì chưa thể nói chuyện chống Cộng được».

Mở đầu phần thảo luận, ông Hội thẩm Huỳnh Đức Bửu nêu thắc mắc về việc ông Bửu nhân danh TLĐLC đứng ra lập đảng Công Nông và đặt câu hỏi Nghiệp Đoàn lập chính đảng như vậy có phù hợp với tình thế nước nhà bây giờ không. Ông Trần Quốc Bửu giải đáp rằng khi nào nhân danh Nghiệp đoàn để làm chính trị thì rất tai hại. Việc lập đảng Công Nông là vì nhu cầu của tình hình đất nước. Đây là một đường lối song hành ; đảng Công Nông dùng thành phần trí thức làm cán bộ để hỗ trợ cho phong trào nghiệp đoàn. Nếu không có cán bộ để chặn sự xâm nhập của CS thì tai hại lắm. Cán bộ của đảng Công Nông đã hoạt động ở Quốc hội để hỗ trợ và đại diện cho Nghiệp đoàn. Ông Trần quốc Bửu nhắc lại câu chuyện ở Congo Brazzaville và nói rằng «mình cứ âm thầm cày đất để Cộng sản gieo mầm thì nguy». Cho nên đảng Công Nông ra đời vào đường lối song hành đó giữ cho chính trị không đi vào Nghiệp đoàn.

Nghị sĩ Trần quang Thuận tỏ ý chia sẻ sự lo lắng của ông hội thẩm H.Đ. Bửu và nêu thắc mắc về việc lập đảng chính trị ở VN sau khi có sắc luật 060. Ông sợ rằng việc kết nạp bừa bãi và việc các quân nhân nhập đảng có thể bất lợi cho sức mạnh chống Cộng. Ông Trần Q.Bửu trả lời sẵn sàng nhận trách nhiệm và «đã làm thì làm đến nơi đến chốn». Vai trò của Lao động VN là khát sữa thì phải la lên. Thấy lao động thiếu cái gì thì la lên để Xã hội có tiến bộ, Xã hội bần thỉu, thối nát ở chỗ nào thì phải la lên. Chừng nào la mà không xong thì sẽ làm cách khác. Ông Bửu cho rằng Sắc Luật đảng phái tạo cơ hội cho các đảng phái ở miền Nam ngồi lại với nhau và ông không tin rằng sẽ có nạn độc tài vì «Tổng Thống Thiệu là người thông minh chắc đã nghĩ tới điều đó. Ta và Cộng Sản khác nhau ở chỗ ta không độc tài và nếu miền Nam có độc tài thì thế giới làm sao ủng hộ mình nữa. Hi vọng rằng sẽ có đảng đối lập vững chắc và đứng đắn. Trong cơn nguy biến hiện nay, lại có cái may là có cơ hội ngồi lại với nhau.»

NS Đặng văn Sung kêu gọi các hội thảo viên trở lại với đề tài của buổi nói chuyện và yêu cầu diễn giả, với tư cách lãnh tụ lao động, cho biết «sẽ cắt cỏ dưới chân Cộng Sản như thế nào, sẽ lãnh đạo lao động như thế nào». Diễn giả trả lời rằng miền Nam này sống còn hay không là còn tùy thuộc nhiều vào cái thế của các siêu cường quốc, đến Âu Châu mà cũng còn phải tùy thuộc nhiều vào nước Mỹ. Nhưng nói như thế không phải là chịu ngồi bó tay, không phải là ngồi với nhau thành một khối ở phía hữu để mặc CS hoạt động ở phía tả, và không phải là chỉ có Cộng Sản mới lãnh đạo lao động. Ta đã thấy các Tôn giáo ngày nay đều muốn hướng về lao động. Vậy ta không nên theo thói trưởng giả học làm sang của bên ngoài mà phải hòa mình vào với giới nghèo, hòa mình vào khu vực nghèo.

Đến đây, một hội viên của Pax Romana hỏi ông Trần Quốc Bửu xem đảng Công Nông có dự định liên kết với các chính đảng khác không. Ông Bửu trả lời rằng ông nghĩ và mong ước các tôn giáo ở Việt Nam sẽ có một mặt trận của những người nghèo. Ông nói thêm rằng từ năm 1848 là năm mà CS ra bản tuyên ngôn Cộng Sản Quốc Tế đến nay, đã có nhiều thay đổi. Từ hơn một thế kỷ nay, người lao động có đời sống đã được cải thiện nhiều. Tuyên ngôn năm 1848 nay đã lỗi thời. Sau khi nhắc lại cử chỉ hướng về lao động của đương kim Giáo hoàng đêm Giáng sinh mới đây tại một nơi hẻo lánh của công nhân nước Ý, ông Bửu cho rằng «Nên trở lại thời kỳ của người thợ mộc ở Nazareth, phải hướng về lao động. Nếu làm được như thế thì sẽ đánh bại được Cộng sản. Và có thể là sẽ giải phóng được cả đồng bào miền Bắc nữa».

Linh mục Nguyễn văn Thính trở lại với vấn đề «cắt cỏ dưới chân Cộng Sản» và đặt 2 câu hỏi : người lao động của ta ở thôn quê và ở thành thị đã được chuẩn bị để đối phó với tình thế mới chưa và lao động VN đã làm gì để thế giới, nhất là để lao động xứ người hiểu sự thật ở VN. Lãnh tụ đảng CN giải đáp rằng với phương tiện rất nghèo nàn, Tổng LĐLĐVN đã cố gắng hết sức để làm cho anh em lao động VN hiểu rằng họ cần phải bảo vệ tự do và dân chủ cho miền Nam này. Tại các hội nghị quốc tế lao động VN cũng đã nhiều lần lên tiếng để quốc tế hiểu tình hình VN. Nói về giáo dục lao động thì hiển nhiên là lao động VN đã được giáo dục khá nhiều về nguy cơ CộngSản, chứng cớ là từ mấy năm nay, nhất là vào những lúc tình thế cực kỳ khó khăn, Cộngsản

Xem tiếp **K** *trang 10*

Miến Điện không còn bưng bít nỗi hiểm họa xâm lăng của TC

Quân Cờ Trắng do người Tàu chỉ huy liên tiếp hành quân cấp Tiểu Đoàn mở rộng địa bàn đến sát Thái-Lào

NGƯỠNG QUANG, 13-1 (TPI).— Quân phiến loạn Cộng sản Miến Điện do Bắc Kinh chi viện, tục gọi là Giặc Cờ Trắng, đã chiếm được một địa bàn rộng lớn tại Đông Bắc Bộ xứ Miến Điện và đang bành trướng thế lực về phía khu « Tam Giác Hoàng Kim » tiếp giáp với Ai Lao và Thái Lan.

Sự tiết lộ đột ngột của giới tình báo quốc tế về tình hình nội loạn của Miến Điện trùng hợp với tin lực lượng công binh Trung Cộng gấp rút xây đắp hệ thống xa lộ trong khu vực Bắc Lào do Lào Cộng kiểm soát hướng về phía khu ba biên giới Miến — Lào — Thái nói trên khiến giới chức thẩm quyền Mỹ, Thái, Lào và Miến hết sức lo ngại.

Kể từ khi giành lại độc lập năm 1948, Miến Điện bắt đầu chịu họa sứ quân CS làm loạn trong nước. Giặc Cờ Đỏ theo Nga, giặc Cờ Trắng theo TC, Giặc Cờ Xanh theo xu hướng Trostky, thỉnh thoảng đánh nhau với quân chính phủ, đôi khi đánh lẫn nhau, thời thường cướp của dân. Ngoài nạn CS, chính quyền Ngưỡng Quang còn phải đối phó với những phong trào sắc tộc tự lập võ trang như quân phiến loạn Karen. Trong tất cả các cánh quân trên, Quân Cờ Trắng trong vài năm mới đây bỗng dưng khởi sắc nhờ được TC giúp đỡ về mặt huấn luyện, tổ chức, vũ khí, tiếp liệu, cán bộ cố vấn, và ngày nay đã vượt giai đoạn du kích chiến để hành quân cấp tiểu đoàn. Vì khiếp sợ lân quốc khổng lồ phía Bắc, chính phủ Ne-win tuyệt đối cấm báo chí đả động đến tình hình nội loạn. Thường dân và ngoại nhân không được léo hánh đến những quận tiếp giáp với những vùng đang có giao tranh.

Theo tin tình báo, một bộ phận Quân Cờ Trắng lối 2 ngàn người thuộc sắc tộc Wa-- vốn hùng cứ tại khu vực núi rừng tọa lạc trên đất Vân Nam của TC và Đông Bắc bộ của Miến Điện hiện còn theo tục săn đầu người — đã chiếm đóng Mong Yu, 1 tiểu trấn trên xa lộ nối liền Kyukok sát biên giới Vân Nam với Lashio, thủ phủ Bắc Bộ của Miến Điện, và cách Kyukok lối 15cs.

Toán quân này được trang bị tiểu liên và sơn pháo TC. Bằng vào những điện văn trao đổi giữa cấp chỉ huy mà giới tình báo chính phủ chặn bắt được, người ta biết rõ cấp chỉ huy quân Cờ Trắng là người Tàu. Trong năm 1972, Quân Cờ Trắng đánh chiếm toàn bộ Tiểu bang Wa của Miến Điện, 1 giải đất nằm giữa sông Salween và biên giới Vân Nam và cách xa lộ Miến Điện do Mỹ đắp thời Thế chiến 2 không đầy 80 cây số, ngoại trừ 2 thị trấn Kun Long và Ho Pang gần đây Quân Cờ Trắng phái cán bộ và 2 đại đội vào tiểu bang Keng Tung xứ của sắc dân Shan (tức Thái trắng) tiếp giáp Thái Lan và Ai Lao đánh đuổi quân chính phủ khỏi 1 đồn binh trong hành lang gần biên giới Lào.

Giới tình báo Tây phương còn phân vân chưa rõ ý đồ thực sự của TC nhất là lúc Bắc Kinh tỏ ra đang theo đuổi 1 chính sách hòa hoãn với lân bang. Hơn nữa, tình báo Mỹ tiết lộ công binh TC vừa khởi sự đắp tiếp đoạn đường từ thị trấn Nam Tha ở cực Tây Bắc Lào đến địa điểm đối diện với biên trấn Bản Houei sai của Thái ở bên kia sông Cửu Long. Xa lộ này cách biên giới Miến Điện lối 47 cây số và cách thành phố Keng Tung 150 cây số. Ngoài ra, công binh TC còn nối dài xa lộ hiện hữu bắt nguồn từ thị trấn Pak Beng và chạy dọc theo biên giới Thái-Lào. Hiện nay có khoảng 20 ngàn công binh TC tại Bắc Lào và khu vực đóng quân của họ được bảo vệ bằng một hệ thống phòng không dày đặc.

Trong quá khứ, Miến Điện đã nhiều lần chính thức phản kháng việc Bắc Kinh chi viện quân Cờ Trắng nhưng TC đều chối tội. Mặc dầu ngầm giúp bộ đội của U Nu, cựu Thủ Tướng Miến Điện, trong nỗ lực cướp lại chính quyền ở Miến Điện, Thái Lan không dấu được niềm lo âu trước sự lộng hành của quân Cờ Trắng trong vùng kế cận biên giới Thái. Chính phủ Thái vẫn duy trì 1 lãnh sự quán tại Ngưỡng Quang và đặt 1 trung tâm quân báo gần biên giới giáp Tiểu bang Keng Tung của Miến điện để thu thập tin tức và theo dõi biến chuyển tại Đông bộ Miến Điện. Người ta nhận thấy Quân Cờ Trắng xử sự theo lối quân chiếm đóng thay vì đường lối «quân dân cá nước» của Mao Trạch Đông.

Mưu sát Quốc Vương để lập nền Cộng Hòa

11 quân nhân không lực Maroc đã bị hành quyết ngay trong khám

RABAT 13-1 (Reuter).—Nguồn tin chính thức cho hay 11 quân nhân không lực Ma Rốc hôm nay đã bị đưa ra pháp trường hành quyết về tội toan mưu sát quốc vương Hassan, ở trên trời, ngày 16-8-72 vừa qua. Họ đã gục ngã lúc 8g00 giữa cơn mưa phùn tại khám đường ở Kenitra, 40 cây số Bắc Rabat, gần căn cứ không quân mà các phi công lái lực cơ dùng làm nơi xuất phát để toan bắn rớt chiếc Boeing 727 chở quốc vương từ Pháp về nước.

Tòa án tối cao ở Robat ngày 26-12 vừa qua đã bác đơn kháng cáo của các đương sự và đơn của các luật sư biện hộ cho các bị cáo gửi lên quốc vương xin khoan hồng cũng không được trả lời.

Lệnh hành quyết đã gây kinh ngạc cho nhiều người kể các luật sư tên tuổi bào chữa cho các bị cáo, từng tỏ ra lạc quan và hy vọng có nhiều cơ may sẽ được nhà vua đặc xá.

11 Sĩ quan và hạ sĩ quan đã bị hành quyết vào trước ngày lễ Hồi Giáo Idd-Al Adha, sẽ được cử hành tại Ma Rốc vào thứ Hai tới, thường thường là dịp Chính phủ Hoàng Gia loan báo ân xá hay ân giảm cho các tội phạm.

Trong số những người bị hành hôm nay có trung tá Mohamed Amo Krane 36 tuổi Cựu Phó Tư Lệnh Không Quân, và thiếu tá Kouera El Wafi 38 tuổi, chỉ huy căn cứ Kenitra. Cả hai bị kết tội toan mưu sát Quốc Vương để lập một nước Cộng Hòa quân phiệt. Trong các phiên tòa Quân sự kéo dài 3 tuần hồi năm ngoái, xử về vụ này, 2 Sĩ quan nói trên tuyên bố trước tòa là họ hành động như vậy vì họ cảm thấy nhục về sự tham nhũng và vô luân trong chế độ hoàng gia. Cả hai khai là họ nhận lệnh của tướng Mohamed Oufkir, bộ Trưởng Quốc Phòng và Tham Mưu Trưởng quân đội nhân vật cầm đầu vụ mưu toan đảo chính Tướng Oufkir đã bị bắn chết 8giờ sau khi cuộc đảo chánh thất bại. Các viên chức nói ông đã tự tử. Mặc dù chiếc phi cơ Hoàng Gia bị các phản lực cơ F5 tấn công nhưng viên phi công đã cố hạ cánh an toàn và quốc vương Hassan đã thoát hiểm một cách may mắn. Các phản lực sau đó lại bắn phá phi cảng và dinh quốc vương ở Rabat.

Trung tá Amo Krane (để lại một vợ góa người Tây Đức) từ phi trường Kenitra chỉ huy các hoạt động. Khi nhận thấy cuộc đảo chính đã thất bại, Trung tá Amo Krane đã dùng trực thăng trốn sang Gibraltan cùng với Trung úy Midoaui, một phi công cũng bị hành quyết sáng nay. Nhà cầm quyền Anh quốc từ chối không cho họ tỵ nạn và họ phải quay trở về Maroc để chịu tội.

Trong vụ xử có 220 quân nhân Khônglực được miễn tố và 32 người khác bị tù từ 3 năm đến 20 năm.

Không quân VN bay chuyến đầu tiên loại vận tải cơ khổng lồ C.130

SAIGON 13-1 (VTX).— Các phi hành đoàn Việt Nam chiều nay đã hoàn toàn đảm nhiệm các phi vụ hành quân trên loại vận vải cơ Hercule C.130, khi một đoàn 6 phi cơ này hoàn tất chuyến tiếp liệu đầu tiên trên đường bay Saigon Phú Bài-Saigon.

Các phi công Việt Nam đã tự đảm trách tất cả công tác phi hành không có sự hiện diện của các phi công Hoa Kỳ. Các đoàn viên phi hành này được tuyển chọn từ các đơn vị vận tải để theo học một chương trình huấn luyện trên loại máy bay này trong thời gian một tháng tại Tân Sơn Nhất dưới sự hướng dẫn của các huấn luyện viên Hoa kỳ.

Vận tải cơ Hercule C.130 được trang bị bốn động cơ bán phản lực có thể chở được 20 tấn vật liệu hay 74 thương binh nằm hoặc 92 binh sĩ với đầy đủ trang cụ cá nhân, vừa được tiếp nhận vào đầu tháng 11-1972 vừa qua trong chương trình phát triển và hiện đại hóa Không quân Việt Nam.

Loại vận tải cơ này có thể đáp ở những phi đạo tương đối ngắn, có tầm hoạt động trên 3.600 cây số, với vận tốc trung bình khoảng 600 cây số/giờ và có thể bay cao tới 10.000 thước. Phi hành đoàn gồm 6 người. Không quân Việt Nam hiện có khoảng 40 vận tải cơ C.130 thuộc hai phi đoàn 435 và 437 trực thuộc sư đoàn 5 Không quân, đồn trú tại Tân Sơn Nhất. Đây là Sư đoàn Không quân duy nhất của Việt Nam được trang bị loại vận tải cơ khổng lồ này.

Trung Tướng Trần văn Minh, Tư lệnh Không Quân Việt Nam cuối tháng 11 vừa qua cũng đã cùng với Thiếu tướng J.J. Jumper, Trưởng Phái bộ Cố vấn Không Quân Hoa Kỳ cạnh Không Quân Việt Nam cùng nhiều sĩ quan cao cấp thuộc Bộ Tư lệnh KQVN bay chuyến đầu tiên trên loại vận tải cơ C.130 này ngay sau khi được chuyển giao.

Theo Bộ Tư Lệnh KQVN, vấn đề khó khăn hiện nay là bảo trì loại phi cơ này và cũng vì chuyên viên VN chưa quen với hệ thống máy móc phức tạp của loại phi cơ này nên công tác bảo trì vẫn do các chuyên viên HoaKỳ đảm trách.

Bộ Tư lệnh KQVN cho hay việc chuyển giao loại phi cơ mới C.130 đã rút ngắn thời hạn các giai đoạn của chương trình bành trướng và tối tân hóa Không quân và hoàn tất mục tiêu trước kỳ hạn để thích ứng với tình thế.

Những chuyện...lẩm cẩm coi chơi đầu tuần

Tình dục và lao tù

TURIN, ITALY 13-1 (AP).— «Ông không có quyền tước đoạt tự do tình dục của tôi. Đây là việc làm bất nhân và vi hiến», Sebastiano Di Luciano 27 tuổi, đã nói như trên với ông chánh án LeoneLuzzatti sau khi bị kết án tù chung thân về tội cướp của và giết một nhà kim hoàn.

Y nói : «Tôi yêu cầu được quyền ân ái thường xuyên với người vợ chưa cưới mà tôi sẽ lấy trong tương lai gần đây.

Leone nói tiếp «nếu ông bác bỏ lời yêu cầu này của tôi, tôi muốn ông nói rõ trong bản án rằng ông đã cướp đoạt đặc quyền làm đàn ông của tôi». Trong trường hợp ấy, tôi yêu cầu được thiến cho rồi».

Ông chánh án đáp : «Riêng tôi nghĩ là bị can có thể đúng một điểm nhưng lời kháng cáo của bị can không nhắm đúng. Tòa này không thể làm được gì về việc đó. Bị can hãy gởi lời kháng cáo đến quốc hội là nơi làm ra luật lệ.

Một bà cụ 76 tuổi bị gạt 35.000 Mỹ kim vì ham khiêu vũ

WALNUT CREEK, California, 11-1 (Reuter).— Một tòa án tại Walnut Creek, thuộc tiểu bang California, sắp xử vụ một trường dạy khiêu vũ dụ dỗ một góa phụ 76 tuổi bỏ ra 35.000 Mỹ kim để học nhảy, sau khi gạ gẫm rằng bà này có khả năng để trở thành một vũ nữ nhà nghề.

Danh tánh nguyên cáo được giữ kín, nhưng phó biện lý Robert Blasier cho biết, bà cụ này đã phải mang cầm đồ đạc để lấy tiền trả cho 2.000 buổi học trong mấy năm nay.

Ông Blusier còn tố cáo rằng, bà cụ khác đều ở khoảng lục tuần cũng đã mất 15.000 Mỹ kim để học nhảy tại trường nói trên.

Viên giám đốc hãng khiêu vũ Arthur Lewis bị truy tố vì đã vi phạm một đạo luật năm 1969 cấm việc nhận quá số tiền 25.000 Mỹ kim về học phí trả trước.

1 TN được giải phẫu cải giống cách đây 10 năm hiện giờ đã hối tiếc

VAEXTOE, SWEDEN 12-1 (Reuteur).— Một người đàn ông được giải phẫu cải giống cách đây 10 năm hiện nay đã thay đổi ý kiến và muốn trở lại thành một phụ nữ.

Người này đã kết hôn và có hạnh phúc với một phụ nữ tới một ngày cách đây hai tháng thì anh ta cho biết một vụ đụng xe khiến anh ta lại bị xáo trộn trong cuộc sống mới. Có lẽ anh sẽ được giải phẫu lại một lần nữa.

Trong một cuộc phỏng vấn của một tờ báo địa phương người đàn ông cho biết «thật là một lầm lẫn lớn lao. Không ai sanh ra là một phụ nữ lại có thể sống hạnh phúc như một người đàn ông. Tôi sẽ khuyên không ai nên nghĩ đến việc cải giống cả và đừng nên làm như vậy».

Phương pháp cắt ống dẫn tinh để ngừa thai cần phải nghiên cứu thêm

WASHINGTON 13-1 (AP).— Các kết quả trong những cuộc thí nghiệm mới đây với những con chuột đực chưa trưởng thành khiến người ta khuyên giải cẩn thận hơn trong việc giải phẫu cắt ống dẫn tinh, từng được coi như một phương pháp kiểm soát sanh sản thông thường. Một nhóm chuyên gia y khoa ở New York hôm thứ sáu cho biết như trên.

Theo họ chỉ trong năm 1972 đã

Xem tiếp **H** *trang 10*

Bị tù 60 ngày về tội

LÀ NGƯỜI VIỆT 100%. mà cứ nhất định nhận mình là...Mỹ

SAIGON 15-1.— Một bị can người Việt trăm phần trăm đã ngạo nghễ không chịu nhận là gốc Việt và nhất định mình là quốc tịch Mỹ để xin Tòa cử 1 Thông dịch Viên.

Lúc có mặt viên thông ngôn hữu thệ của Tòa thì bị can khai y tên Lee và phủ nhận biên bản hồ sơ ghi tên y là Trần trung Thành. Trái lại bị can là tài xế Lê văn Chương, thì khai rằng y quen biết tên này trong dịp đi đánh bida, nghe những người có mặt gọi y là Lee lại nói tiếng Việt Nam trọ trẹ không đúng giọng thì nghi là người Trung Hoa chứ không ngờ là người Việt Nam 100%.

Tài xế Chương xác nhận có thuê chiếc xe Jeep số EO.5018 của bà Dương thị Minh để chở mướn tên Lee và 1 tên Mỹ Đen đến Hợp Tác Xã Tân Cảng mua hàng PX mỗi tuần 2, 3 lần, Chương lái xe đến cổng Tân Cảng thì giao lại cho tên Mỹ Đen lái vào, có tên Lee đi theo còn y đứng ngoài vì không được phép vào cổng. Bị can không rõ những giấy tờ tên Thành (Lee) sử dụng để mua hàng và vào cổng là giả. Mỗi lần mua hàng xong, y lại lái xe chở 2 tên kia ra đường Nguyễn Du bán lại. Nếu lời nhiều thì được 1 ngàn, lời ít thì vài trăm. Bị can nhận là quân nhân bị bệnh thần kinh ở trong tình trạng nghỉ phép, vì hoàn cảnh túng thiếu mà phải làm việc này chừng 2 tháng và cả quyết không biết những mánh khóe sảo quyệt của 2 tên này. Bị can Dương thị Minh cũng không nhận biết 2 tên Mỹ kia dùng giấy giả mua hàng và dùng xe của bà để chở hàng. Bà chỉ biết Chương có bà con xa với gia đình thì tin cậy cho mướn xe để chở mấy cô gái bán Bar

Tòa tha bổng Trần trung Thành, Lê văn Chương và Dương thị Minh về tội toan lường gạt, nhưng xác nhận Thành can tội khai man lý lịch để phạt bị can 2 tháng tù ở.

(Th Vũ)

Ô. HOÀNG ĐỨC NHÃ quyền ngang tổng trưởng

SAIGON 13-1 (VTX).— Theo Sắc lệnh số 014-TT-SL của Tổng Thống VNCH cải biến Bộ Thông Tin thành Phủ Tổng Ủy Dân Vận ông Tổng Ủy Trưởng Dân Vận được xếp ngang bằng và hành sử mọi quyền hạn của một TổngTrưởng.

Sắc lệnh trên của Tổng thống còn quy định các nhân sự, ngân sách, phương tiện, vật liệu, cơ sở thuộc Bộ Thông Tin được chuyển sang Phủ Tổng Ủy Dân Vận. Phủ Tổng Ủy Dân Vận có một mục và các chương trong thành phần Ngân sách Quốc gia.

từ QUÊ ra TỈNH

Tòa Đô Chánh tổ chức Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ

SAIGON.— Tòa Đô Chánh có tổ chức Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ nhân dịp Tết Nguyên Đán Quý Sửu 1973 nhằm vận động các giới đồng bào Đô thành tham gia ủng hộ hiện kim hay hiện vật để uỷ lạo cho các Chiến sĩ đang chiến đấu cam go ngoài tiền tuyến cũng như các thương binh đang điều trị tại các bịnh viện

Thể thức vận động được thể hiện qua các hình thức như gắn huy hiệu ngoài đường phố do các hiệu đoàn học sinh phụ trách, gởi thơ đến tận các đoàn thể xí nghiệp, công ty, hiệu buôn, nhà hàng, quán ăn, thân hào nhân sĩ v.v... để xin ủng hộ hiện kim, hiện vật, phụ thu tại các rạp Chiếu bóng, cải lương, các Rạp Chiếu bóng, các đoàn Cải Lương tự tổ chức các đêm hát đặc biệt gây quỹ ủng hộ Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ.

(VTX)

Chở 54 thùng trái sáng để làm pháo bị bắt

GIA ĐỊNH.— Hồi 1 giờ trưa 13-1, Yếu điểm Hạnh Thông Tây có bắt gặp tại căn nhà số 12/4 ấp Đông Tâm 1 xã Hạnh Thông Tây Hội do ông Nguyễn Văn Năng làm chủ, một số trái sáng, chất nổ và đạn bích kích pháo oa trứ bất hợp pháp. Được biết số trái sáng đựng trong 54 thùng mỗi thùng có 2 trái loại bộ binh không giấy tờ, do 1 chiếc xe cam nhông chở đến bán để làm pháo.

(DL)

3 thanh niên vào đập phá hãng nước đá

GIA ĐỊNH.— Hồi 10 giờ đêm 31-1 cậu Dương Thu 16 tuổi, ngụ tại ấp Xuân Hiệp xã Linh Xuân Thôn, có đến bót Cảnh Sát Linh Xuân Thôn báo vào giờ trên có 3 thanh niên lạ mặt xông vào hãng nước đá Liên Hoa tại địa chỉ trên, đập phá các máy móc và 1 chiếc xe lam 3 bánh bị bể kiến và thùng xe bị hư, đồng thời gây thương tích cho cậu Thu nơi bàn tay phải. Được tin cảnh sát phối hợp với Trung Đội Nghĩa Quân đến nơi vây bắt được 1 người trong bọn, tên Đặng văn Khoẻ 17 tuổi, còn 2 tên đồng lõa tẩu thoát. Nội vụ nhà chức trách đang mở cuộc điều tra.

(DL)

Giựt đồng hồ của Cảnh sát bị rượt bắt

SAIGON.— Khoảng 4giờ chiều 13-1, ông Nguyễn văn Tân 42tuổi, Cảnh sát viên cỡi xe Honda chạy trên đg Trần quý Cáp thình lình bị một tên lạ mặt cỡi xe Honda số SK. 3523A chạy kè theo giựt đồng hồ đeo tay hiệu Oméga trị giá 50.000đ. Ông Tân liền tri hô cầu cứu. Xe Cảnh sát tuần tiễu gần đó hay được liền rượt theo thanh niên nọ và bắt được.

Thanh niên này bị điệu về bót, được biết tên là Nguyễn hồng Dũng 21 tuổi, quân nhân. Nhân viên cảnh sát tịch thu chiếc xe Honda của anh ta đồng thời tịch thu luôn một cái đồng đất giá có lẽ của anh ta vừa mới giựt được.

(CC)

2 giáo sư VN nhập cảnh Thái Lan bất hợp pháp bị tống xuất về Saigon

SAIGON.— Ngày 12/1, trong chuyến phi cơ thường lệ từ Thái Lan về Saigon vừa tới phi trường TSN, Cảnh sát đã chặn nhiều hành khách lại xét. Sau đó, 2 thanh niên tên Ngô đình Th. 27t, Nguyễn viết H 28t bị giữ lại. Theo những người biết chuyện thì giáo sư Th đã nhập ngũ với cấp bậc chuẩn úy và được biệt phái về Bộ Quốc gia Giáo Dục bổ dạy tại trường Trung học Nguyễn trung Trực Rạch Giá. Còn giáo sư H. thì dạy ở Saigòn, ông này xuống chơi với ông Th. rồi cả hai đi chơi biển, bão trôi thuyền qua Thái Lan bị nhà cầm quyền nơi đây bắt giữ về tội xâm nhập lãnh thổ bất hợp pháp.

Hai người này được giao cho Tòa Đại Sứ Việt Nam để trục xuất về Saigon. Nhưng lại có nguồn tin khác cho rằng hai ông này đã tự ý trốn sang TháiLan bằng đường biển khi nhà cầm quyền Thái bắt thì lại khai là bị bão thổi thuyền rạt sang Thái Lan. Cả hai về tới Saigon bị câu lưu để điều tra.

(AH)

2 tên cướp cạn bị vồ tại trận

SAIGON.— Chiều 13-1 cô Lê thị Lai 24 tuổi, sinh viên, nhà ở đường Pétrus Ký, đi thăm bạn ở đg. NguyễnDu khi ra về thì bị 2 tên cướp cạn chận đường cướp cái bóp đựng tiền và nữ trang. Cô này tri hô lên, Cảnh Sát chận bắt được hai tên về bót, tên Lê văn Quí 19 tuổi, Lê hữu Sáng 15 tuổi nhà ở đường Lê văn Duyệt. Sáng 14/1 hai tên bị giải Tòa.

(AH)

Mỹ kiều đánh tài xế tắc xi bị đồng bào vây đánh

SAIGON.— Lúc 6 giờ chiều 13-1, một Mỹ kiều lái quân xa bị đồng bào vây đánh tơi bời ngay trước chợ Bến Thành. Sau đó, ông này được nhân viên công lực can thiệp chở vào bệnh viện Dã chiến HoaKỳ cứu cấp.

Theo dư luận thì vào giờ nói trên, ông Lê-văn-Ba 42 tuổi, tài xế Taxi rước khách chạy ngang chợ Bến thành. Đường kẹt cứng, xe cộ bị ứ đọng, vì người đi dạo xem chợ Tết, phải nhích từng chút. Mỹ kiều nói trên lái xe chạy phía sau xế ông Ba có lẽ vì bực mình bởi nạn kẹt xe nên đâm gắt bởi xe ông Ba chạy rề rề phía trước. Do đó, ông ta ủi đại vào xe Taxi. Ông Ba nhảy xuống xem không thấy gì lại leo lên. Cũng vì sự kênh kiệu giữa đôi bên, Mỹ Kiều nọ tức mình ủi thêm lần nữa. Lần này, chiếc Taxi bị đụng móp. Ông Ba nhảy xuống xem bị Mỹ kiều nọ xông tới thoi mấy đấm té nhào. Người đi đường thấy thế liền nhảy vào vây đánh Mỹ kiều nọ tơi bời. Nếu không nhờ sự can thiệp kịp thời nhân viên công lực, chắc chắn Mỹ kiều này sẽ nát xác.

(CC)

Khám phá nhiều vụ bán và hút bạch phiến

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ sáng 12-1, Cảnh sát xét tại đường Bùi thị Xuân có chận bắt 1 quân nhân tên Nguyễn văn Tâm 20 tuổi mang 1 lọ bạch phiến và điếu thuốc lá trong có bạch phiến.

— Hồi 00 giờ 30 sáng 13-1, cuộc Tân Sơn Hòa có đến căn nhà số 14-1 ấp Tân Trang xã Tân Sơn Hòa do ông Phan văn Nghĩa 22 tuổi làm chủ xét và tịch thâu 1 số ma túy gồm có 7 lọ bạch phiến, 1 gói thuốc cần sa, 1 khẩu súng lục trái khế 5 viên đạn, 1 xe Honda mang số LA.172.A không giấy tờ hợp pháp.

— Hồi 11 giờ 40 đêm 12-1, cuộc Tân sơn Hòa có bắt 2 người tên Nguyễn tùng Lâm 22 tuổi và Lê thanh Hùng 23 tuổi can tội xử dụng bạch phiến. Tang vật gồm có 1 lọ bạch phiến trong người.

— Hồi 12 giờ trưa 12-1, tại ấp Tân Sa Châu xã Tân Sơn Hòa có chận xét và bắt giữ 2 người tên Bùi Duy Phúc và Hoàng Duy Thanh can tội buôn bán bạch phiến. Tang vật gồm có 10 lọ bột trắng, tình nghi bạch phiến.

(DL)

Bắn tài xế xe ôm cướp xe

GIA ĐỊNH.— Hồi 20 giờ 30 đêm 13-1, ông Hoàng Đức Hùng 50t, ngụ tại số 117/5 đường Cống Quỳnh Saigon, lái xe Honda ôm số SB.4756B chở 1 khách dàn ông từ Saigon về tới số 27/4 đường Ngô tùng Châu Gia Định, thì người khách ngồi phía sau dùng súng uy hiếp và bắn ông Hùng trọng thương, rồi cùng 1 quân nhân chờ sẵn tại đây cướp xe tẩu thoát mất dạng. Nạn nhân được đưa đến bệnh viện cứu cấp.

(DL)

TIN CẦN BIẾT

Đồng bào hãy yêu cầu nhà hút hầm cầu tư xuất trình giá biểu chính thức

— Tòa Đô Chánh kêu gọi đồng bào Thủ Đô hãy yêu cầu các nhà hút hầm cầu tư xuất trình giá biểu đã được Tòa Hành Chánh Quận sở quan chiếu khán trước khi trả tiền công.

Biện pháp nói trên theo Tòa Đô Chánh nhằm tránh những sự lạm dụng lấy tiền quá giá một cách bất hợp pháp theo điều 6 nghị định số 242 VS/KS nhà khai thác phải lập bản khai giá biểu hút hầm cầu để công bố cho khách hàng biết. Ngoài ra điều 7 cũng nhấn mạnh rằng khách hàng có quyền ghi vào sổ riêng mà nhà thầu khai thác có bổn phận phải lập sẵn những điều khiếu nại của mình để cho các cơ quan có thẩm quyền là Tòa Hành chánh Quận hoặc sở vệ sinh Đô thành giải quyết. Tòa Đô Chánh mong mỗi đồng bào Thủ đô hãy tuân hành các khuyến cáo trên để bảo đảm quyền lợi chính đáng của mình.

Hướng đạo VN mở khóa đào tạo Kha Trưởng

— Ban Huấn Luyện Hội Hướng Đạo Việt Nam sẽ mở một khóa đào tạo Kha Trưởng (Huynh Trưởng phụ trách Nam Hướng Đạo Sinh từ 16 đến 19 tuổi) vào 2 dịp cuối tuần trước và sau Tết Nguyên Đán tại Saigon khóa mang tên là : Khóa Dự Bị Kha và sẽ do Ủy viên Nguyễn Quang Minh phụ trách.

Huynh trưởng có thể liên lạc với Đạo trưởng tại địa phương để xem thể lệ dự khoá huấn luyện. Tại Saigon xin liên lạc tại Hội quán 18 Bùi Chu Saigon.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang phố thương mãi

có lầu 4mx22m. Tiện thương mãi các ngành trước chợ cầu ông Lãnh. Hỏi 123 Bến Chương Dương Sg.

Sang phố đủ tiện nghi Máy lạnh, nóng Hỏi Bà Thu : Lúc 17 đến 20 giờ mỗi ngày. 92E Bùi thị Xuân Saigon.

Sang quán ăn

Sang thật rẻ. Một quán ăn đang đông khách mặt tiền đường ngay ngã tư xa lộ hàng xanh mỗi tháng thu lợi tức 200.000đ thuế rẻ gồm 1 bếp gaz bàn ghế vỏ chai giá 1 triệu 500 ngàn. Xin hỏi tại tiệm Phở Hoài Bắc số 219 Hùng Vương nối dài Hàng Xanh hay quán Thu khu Phế binh Hùng Vương B nhà số 3.

Sang gấp 2 quán đối trước nhà hàng Lê Lai. Hỏi số 9 Võ Tánh Saigon.

Sang nhà số 7B đường Nguyễn Biểu (gần cầu chữ Y) có compteur điện nước, 3th80x19th, có chỗ để xe hơi.

Sang hoặc cho mướn

nhà 2 phòng tầng lầu một cho chiêu đãi viên hoặc gia đình ít người đủ tiện nghi, êm tịnh. Hỏi số 19C Bùi Thị Xuân Saigon II có garage để xe hơi.

Phòng lớn dưới nhà sang gấp đủ tiện nghi 128 Hai Bà Trưng Buldg Cửu Long phòng 1 S.

Sang sạp vải số 4 Thanh Lan chỗ tốt chợ Vườn Chuối Saigon.

Sang rẻ nhà chụp hình luôn đồ nghề. Hỏi 113 Lê Văn Duyệt Gia Định.

Nhà sang đủ tiện nghi điện nước, cửa sắt, xinh đẹp lát gạch bông men, toilette douche, thoáng mát, ưng ý liền. Hỏi Lot L.117 chung cư Minh Mạng (lầu 1) từ 12 giờ - 16 giờ và 20 giờ-22 giờ.

Bận đi xa cần sang lại một sạp bán quần áo và guốc thời trang tại đường Lê Thánh Tôn Sg. Hỏi tiệm may Thu 332 đường Trần Quý Cáp Saigon.

Xuất ngoại, sang

Phòng mạch đường Đồng Khánh. Địa điểm, thuận tiện. ĐT 38.475 từ 10g — 12g 30.

Sang phố trên ở dưới mua bán đầy đủ tiện nghi. Hỏi Phở Thanh Bình 23 Mạc Đĩnh Chi Sg. Sáng 7 tới 12g.

Sang nhà mặt đường tại ngã tư Phú-Nhuận hoặc bán nhà trong hẻm lớn đủ tiện nghi cây ăn trái trên đất rộng 300m2. Hỏi 413 Võ Di Nguy Phú Nhuận (số mới 425).

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Vốn ít lợi tức cao

Quí vị muốn kiếm lời tối thiểu mỗi tháng 50.000đ chỉ cần bỏ 350.000đ sang rẻ lại 1 quán đủ giấy tờ (2 cửa sắt) nơi đông đúc gần chợ tiện mở quán nhậu, tiệm kem, Hớt tóc, thợ may v.v.. Hỏi tiệm Việt Hải 517 Phan Thanh Giản Saigon. Mới Bà Long đã trả 320 ngàn đến thương lượng gấp.

Sang phố 121 Công Quỳnh Sg địa điểm tốt, tiện mở phòng mạch, thương mãi. Có điện nước, phòng lạnh cầu. Tiền phố 550đ, sang 3T2. Cạnh trường học, đối diện rạp hát.

NHÀ [illegible]

Villa nhỏ bán, 150m2, đủ tiện nghi, yên tịnh. Hỏi 480/53 Ng. Tri Phương.

170.000đ bán gấp nhà gạch, lầu cây, đủ tiện nghi. Hỏi 220A đường Bà Hom. Phú Lâm B. ChoLon.

Bán rẻ nhà máy xay lúa «Nhơn Tín», tại chợ Tam Bình (Vĩnh Long), địa điểm tốt, trên lộ, dưới sông (vùng nhiều lúa) luôn bảng hiệu, 1 ngôi nhà ngói 3 căn. 2 nhà phụ máy kéo «National» 30 C.V. có máy bơm nước. 1 cối xay 1m 2 cối trắng 0m45, 1 gần 30 lò, 1 dynamo, có 1 cối cà phê, 1 giàng đồ đủ phụ tùng và dụng cụ cần thiết. Hỏi tại Nhà máy hay Nhà Thuốc Tây «Chương Đài», 327, Trần Bình Trọng Sg5 hoặc Đ.T : 22.881/ext 221 Saigon.

Nhà bán rẻ 48/58 Hồ biểu Chánh PN. Hẻm 198 Nguyễn Huỳnh Đức rẽ vào. Đủ tiện nghi giá (1.200.000đ).

980.000 nhà rộng, gạch bông. gần đường trường, chợ Compteur điện, nước riêng. 113/5 Trần Quang Diệu Sg 3.

550 ngàn nhà bán 5x22 vách tường, gạch bông, điện đường lớn. Hỏi 233 Phạm Hồng Thái GĐ.

Nhà bán mái ngói, gác xuốt gạch bông đủ tiện nghi. Hỏi 549/81 Phan Đ Phùng Saigon 3.

Đất bán 20mx20m (T2 mặt đường) sau chùa Long Vân Tự đường Bạch Đằng Hàng Xanh. Hỏi 41 Võ trường Toản Gia Định (Hỏi vào ngày thứ 7 và Chủ nhật).

Nhà bán rẻ 1T4 mặt tiền điện nước 5mx25m. 1449 đường Lạc Long Quân GĐ tức Hương Lộ 14 cũ sau Nguyễn Văn Thoại.

Cam Ranh Hải Cảng và khu kỹ nghệ vĩ đại, ngày mai. Bán 1 cửa hàng Thương mãi rất tốt, đất 9mx60m, 2 mặt đường, sân rộng, kho hàng nhà xe, điện, nước, ĐT đầy đủ. Saigon : do 5 Đặng Trần Côn Sài Gòn 2, ĐT.20308. Cam Ranh : 48 Quốc Lộ 1, ĐT.75.

Xây cất sửa chữa

Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tin cậy, nhanh chóng. Giá cả phải chăng nhất. Xin hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT : 41287.

Xuất ngoại bán gấp nhà lầu đúc 4mx15m, đủ tiện nghi, khu công chức, yên tịnh. Hỏi 482/8 Nguyễn Tri Phương CL. ĐT. 50270 — 52001.

Nhà bán rẻ, lầu đúc, một tầng ngang 5m8x14m, mặt tiền đường, gần chợ, đủ tiện nghi, tiện ở, và nhất là mở phòng mạch, xem nhà và hỏi tại số 123 đường Trung Dũng cạnh chợ Cây Thị Cô Văn Gia Định.

Nhà bán mặt tiền

2 căn liền 115-117 Ngô tùng Châu Saigon đủ tiện nghi.

Nhà bán Mặt tiền lầu đúc, 2 tầng có gác lửng vì làm ăn thất bại. Bán lỗ vốn 3T1, số 290 Trương minh Ký.

Nhà bán (7mx14) đẹp, đủ tiện nghi. Bán rẻ 2T6. Hỏi 194/151A Trần quý Cáp (có thể vào ngõ 181 Lê văn Duyệt).

Nhà bán rộng 205 thước vuông, đầy đủ tiện nghi, khu an ninh, điện thoại. Đi xa cần bán gấp. Xem nhà số 125/1, Hùng Vương Thị Nghè.

Bán nhà thuốc Tây đông khách một buổi sáng bán trên 30.000đ, ngay trước chợ, có lầu để ở và điện mạnh 3 giây. Xin hỏi tại 601A, Lê văn Duyệt Hòa Hưng. Trong giờ làm việc.

Bán Nhà 3 tầng đủ tiện nghi. Hỏi 452 Lý thái Tổ Sg. Gần ngã Bảy.

350.000đ căn tiệm bán gấp. Nhà gạch vách tường, cách chợ An Đông 50 thước. Hỏi 31B Hùng Vương hỏi hiệu Hiệp Thành dòng xe Sinh Tố chỉ dẫn.

Bình Lợi Bán rẻ 1 Villa trệt, 12thx25th, có sân rộng, dãy nhà sau nhiều phòng, garage, nơi an ninh, tiện nghi. Đến này cầu Bình lợi, cách cầu 100th, nhà số 22, đường Quân Sự Bình Lợi. Xem tại địa chỉ trên hay hỏi : 46/2, Phạm hồng Thái Saigon 2. Có thể đổi xe du lịch.

Nhà bán 4 triệu

nhà lầu đúc, 3 từng luôn đất, tuyệt đẹp khu sang trọng, yên tịnh, có sân để xe. Số 201/61 Võ Tánh nối dài Gia Định. (Kế bên Đệ Nhất Khách Sạn) liên lạc Ô. Hoàn ĐT 99561. Nay Cô Phượng 117 Bà Huyện Thanh Quan Saigon III 94927.

950.000 một căn nhà đầy đủ tiện nghi công tơ điện nước, sân 2 phòng, 2 quạt trần, tường gạch bông, lầu suốt bếp rộng, xe hơi vô tận cửa. Xem tại 993 hẻm 10 Cư xá Kiến thiết Trương minh Ký tức 525/21 Nguyễn Huỳnh Đức Gia Định.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Bán 2 căn phố đường Hùng Vương gần Xa Lộ ngang 4m,50 có đèn nước luôn đất giá ngoài hai triệu. Liên lạc cây xăng số 21 đường Hùng Vương Thị Nghè ĐT 21148.

Thủ Thiêm nhà bán gấp thật rẻ. mặt tiền đường, đất rộng. Hỏi Vựa Cây Liên Châu tại cầu Cống Thủ Thiêm từ 17 giờ đến 19 giờ, hoặc hỏi số 85 Đào Duy Từ Cholon từ 19 giờ.

Nhà bán 3Tr2

4mx22m đủ tiện nghi, bán gấp.-169 Trương minh Ký (P.N) (gần nhà thờ Ba Chuông).

Cao ốc tại Mạc đĩnh Chi, 4 từng 19 appts rộng mát và an ninh, điện nước mạnh, chỗ đậu xe. Cần cho ngoại kiều thuê, điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc 64 Ngô Đức Kế Sg. Điện thoại 21592.

Vũng Tàu Bán 1 căn nhà gạch tại Vũng Tàu đường Đô Chiêu, có sân rộng, điện nước gần chợ và bãi biển. Giá hạ. Xin hỏi 401 Hai Bà Trưng Tân Định.

Nhà Bán gấp 850 ngàn, mái ngói vách tường, gạch bông gác suốt cửa hậu. Có chỗ để xe hơi lớn. Số 246/4 đường Bạch Đằng GĐ. Kế chùa Liên Hoa.

Phố bán 3T5 Lầu đúc 2 tầng nóc bằng 4x20m đủ tiện nghi luôn đất có bằng khoán. Mặt tiền Mai Khôi góc Nguyễn Văn Thoại (Gia Định) cách Ngân Hàng Đại Nam vô 50m. Hỏi số cũ 96-B số mới 132/25 đường Mai Khôi.

Bán nhà lầu đúc 4m3x23m địa chỉ 233/15 hẻm Thanh Bình đường Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán luôn đất 3m8x18 (có thể bán luôn cả đồ dùng, toàn bằng cẩm lai hoặc gõ. còn mới) đầy đủ tiện nghi có máy lạnh, nước nóng v.v. Khu yên tịnh, Hỏi 308/7 Võ Tánh nối dài Tân Sơn Nhất.

PHỐ trống bán

Phố lầu 4 từng gần chợ Saigon, đường Trương công Định mới cất có điện thoại. Phố lầu Gia Long Saigon thật tốt 4x22m. Phố trệt Trương tấn Bửu 8x16 có bằng khoán 8T. 2 phố trệt Ngô tùng Châu Gia Định 7x20 bán 6T8. Phố lầu gần Hồng Thập Tự Saigon 210m2. Phố lầu Võ di Nguy Saigon 4 từng 4x20m. Hỏi Giám Đốc Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon Đ.T. 90167.

BỐ CÁO TÂN KỲ ĐỊA ỐC

Chi Nhánh Lý Thái Tổ đã tập trung về **V.P. Trung Ương 786 Phan đình Phùng Saigon.**

TEL. 24.019 TRUNG TÂM

Mua bán đổi gởi bất động sản

NHÀ BÁN

Nhà lầu đúc, mặt chợ kiến thiết (Trương minh Giảng). Tiện buôn bán, gần trường học, nhà thờ, chùa. Đủ tiện nghi. Hỏi 167 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Villa trống bán : gần 500 thv, mặt tiền Hồng Thập Tự gần bệnh viện Từ Dũ. Hỏi Minh Sang Đ.T. 23945 từ 9 đến 11 giờ trừ chủ nhật. (Miễn trung gian).

Phố lầu đúc, rất đẹp, đủ tiện nghi, sân để xe. Bán 4T4. Hỏi 233/7 cư xá Lữ Gia. (Sau Phân Cuộc CSQG Lữ Gia).

Bán nhà bốn từng. đủ tiện nghi. Hỏi : 604 Trần Hưng Đạo Saigon.

NHÀ MẶT TIỀN T.H.ĐẠO

— Lầu đúc 1 từng đủ tiện nghi 3T6 — Lầu đúc 1 từng gần Ciné H.Đ 8T5. — Lầu đúc 1 từng gần Ciné Palace 11T. Hỏi 786 Phan .Đ. Phùng (góc Lý .T. Tổ) SG. hoặc Đ.T : 24.019.

Bán nhà lầu đúc 4 từng. thật rẻ 7T5 đầy đủ tiện nghi (6 phòng ngủ 1 phòng khách sân thượng v.v..) nơi thị tứ (tiện lập văn phòng, nhà in v.v..) Hỏi 604 Petrus Ký (gần đường Tr Q Toản.

Nhà bán 1T2 chợ Hàng Xanh số 110/4, có sạp mua bán, rộng 3m2, dài 18m, có gác lửng, đủ điện nước. (102 Bạch Đằng Gia Định đi vào 20m).

Chợ Vườn Chuối

Có 1 nhà nằm giữa chợ, khu đông đúc, rất thích hợp mua bán và đầy đủ tiện nghi, lô 41 20. Hỏi 378 Phan Đình Phùng Saigon.

Lầu bán mặt tiền (20mx4) đủ tiện nghi điện nước riêng có điện thoại gần chợ trường học. Xem nhà 151 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi cho gia đình công tư chức, 1 phòng khách, 1 phòng ăn. 3 phòng ngủ, 1 to, 2 nhỏ. 400m2. Giá rẻ hơn 1 triệu. Hỏi 99 Pasteur Saigon. Điện thoại 22.379 hoặc 64 Hoàng Diệu Đàlạt.

650.000đ nhà đầy đủ tiện nghi lộng lẫy, coi vừa ý ngay. Hỏi cô Điều Cư xá Trúc Giang 41/1 Lê văn Linh Khánh Hội phòng 219.

Nhà bán khu cư xá B.T. rộng 6x15m, mặt tiền đường tráng nhựa, điện nước riêng, tiện việc thương mãi. Hỏi địa chỉ tại 120/54E Nguyễn Kim Sg 10.

Cần bán gấp

Nhà đầy đủ tiện nghi. Có gác vách ván 320.000đ. Hỏi bà Mười bán cơm tại bến xe Bà Chiểu Chợlớn. trước nhà thương Nguyễn văn Học Gia Định. Hỏi số 18/55 Nguyễn Duy Gia Định bên hông trường Chi Lăng 1.

Phan Đình Phùng

bán nhà đúc 2 từng thương mãi 4mx20m (luôn đất) đủ tiện nghi có điện thoại Lăng Văn Hóa (xa lộ) nhà đất bán (200m2). Xin hỏi 644 P.Đ.Phùng ĐT 92869.

Nhà bán 74 Hồ Biểu Chánh đầy đủ tiện nghi có đồng hồ điện nước 3x17 cần bán gấp 850.000đ.

Bán căn phố trệt chỗ thị tứ, đủ tiện nghi, có đất 5m70x17m tiện buôn bán, làm chi nhánh nhà Banque, phòng mạch nhà Bảo sanh. Tại 182 Bạch Đằng Gia Định Thương lượng tại 75 Phan Đình Phùng G.Đ. (sau tòa Sở Thâm G.Đ.)

Đổi đi gấp. bán giá rẻ 1 căn phố lầu đúc, đầy đủ tiện nghi, gần chợ gần trường, đường rộng xe hơi vô dễ dàng. Hỏi 474/24 đại lộ Nguyễn Tri Phương Cholon.

Bán nhà luôn 200m đất, 5 phòng, đủ tiện nghi, sân để xe rộng, yên tịnh. Xem nhà từ 12h-18h, do 253 Trương Minh Ký Gia Định chỉ dẫn.

Nhà trống bán 380.000đ, trong hẻm, gác suốt, đủ tiện nghi, gần chợ, trường, nhà thờ Gia Định. Hỏi 265/4 (số cũ : 188) Đống Đa, gần cây xăng nhà thờ GĐ.

2T8 Phố lầu thương mãi 3m8x15, vách riêng, mặt tiền đường, chợ, căn bìa bán luôn đất có garage, xây cất mới, compteur điện nước, lavabo, douche, cầu tiêu ngồi, buồng tắm bếp cần gạch men, có thể bán luôn 2 lô đất bên hông sau. Hỏi 175/38 Nguyễn văn Thoại (hông trường Nhân Chủ).

Bán lầu đúc 2 tầng rưỡi. máy lạnh, đủ tiện nghi. Hỏi 259/9B Cư xá Tự Do Phạm Hồng Thái Chí Hòa.

Đakao nhà bán trống hoặc sang. 25-27 Nguyễn-Văn-Giai.

Bán Villa trệt song lập đủ tiện nghi (200m2) số 349/177 Cư xá kiến thiết Lê đại Hành Phú Thọ.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi. Xe 2CV đời EL. máy mới hỏi 3B Cư Xá Phú Nhuận sáng 8g-10g chiều 7g-10g.

Bán gấp Một căn nhà mặt tiền tiện mở Garage. Hỏi 501 Hậu Giang Cholon.

Đổi đi xa bán Villa song lập 34G, Ngô Tùng Châu Gia định. Xin hỏi 361/21 Phan đình Phùng SG nhà trống giao liền.

1T6 bán nhà đúc 4x10. lầu ván, có sân, điện nước riêng, máy nước nóng, ngay chợ tiện buôn bán, trước đáng giá 2T2. hẻm lớn camion đến tận cửa. Hỏi 91/3 Lê văn Duyệt Gia Định (chợ chiều Cầu Bông).

Nhà bán đủ tiện nghi 1.500.000đ 280. Trương Minh Ký Gia Định.

2T5 nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, có bằng khoán. Giao nhà ngay. Hỏi 68/7G Trần Quang Khải Saigon 1.

Đất bán hẻm Viện Ung Thư Gia Định B.K riêng. khu Villa đẹp. 150m2, giá 6000đ/m2. Hỏi 225 Trương minh Giảng Sgn.

Đất mặt tiền, đường Tự Đức Đakao 4m.30x24m có bằng khoán riêng khu sang trọng, yên tịnh. Xem đất : 101 Tự Đức, Đakao. Giá cả : 226 Hai bà Trưng, Saigon Tel. 99.564.

Bán 1 căn nhà trệt vách tường lót gạch bông, - lợp tôn, ngang 8m, có nhà xe, đủ tiện nghi nhà mặt đại lộ Nguyễn văn Học Gia Định số 405, ngang hãng men Saky, men, gần cầu Bình Lợi, chắc giá 1.300.000đ.

Biệt thự lầu đúc mới tiện nghi dt gạch lót 160m2, dt sân 2 mặt tiền đường 200m2, nơi thanh tịnh an ninh bảo đảm gần cư xá Thanh Đa, cần gấp số tiền 5T2 lỗ vốn cất. Hỏi 207/1 Tự Đức Sgon1. Mới Trung tá vùng 2 đổi về, đến bán lại việc đổi bù xe hơi.

Bán gấp căn nhà đầy đủ tiện nghi giá 450.000đ. Hỏi 541/63 Cộng Hòa 3. Hẻm Lê quang Định Gò Vấp vào buổi sáng.

Nhà bán rẻ 4x12 đầy đủ tiện nghi gần chợ, trường học. Hỏi 591 Trần quốc Toản Saigon, (nhờ chỉ dẫn).

Cần bán gấp nhà mặt tiền số 503 Phan thanh Giản Saigon đủ tiện nghi 4mx12m.

Nhà bán giá 850.000đ đủ tiện nghi, đèn nước gần chợ, mua xong ở liền số 55/32 Đường Võ Di Nguy (Phú Nhuận).

Bán 1 căn nhà 6x12m, đầy đủ tiện nghi, gác lửng. Plafond quạt trần, giếng nước ngọt. hẻm rộng tráng nhựa. Số 6/6 Khu Hòa Tiến, đường Bắc Tiến, xóm Mới Gò vấp. giá 520.000đ.

800.000đ vì đi xa cần bán gấp nhà lầu đúc (3mx7,50m) mới, đủ tiện nghi, có quạt trần, mặt tiền đá rửa. Hỏi Ô. Toản tại 97-99 Tôn Thất Đạm Saigon 1 Đ.T.90.415.

Vũng Tàu bán một căn phố 4mx27m. sát chợ VũngTàu, gần Bãi trước. Đủ tiện nghi, có quạt trần, lavabo, douche có gác sau 4mx4m. Tiện mở cửa hàng. Sang 1 lô đất ở bãi sau 8mx26m có giấy phép xây cất. Hỏi 54 Ng-Văn-Lạc, Thị Nghè.

Cần tiền bán gấp nhà, vùng Hòa Hưng, Lê Văn Duyệt Saigon cách lộ 30 thước nhà rộng gát suốt gia đình đông con tường xây gạch bông đủ tiện nghi rộng 5mx10 bán giá rẻ 900.000đ. Hỏi hẻm 322, vô 30m, quẹo mặt nhà 308/1H.

Nhà 180mv. Ba mặt trống. Khu yên tịnh, mát mẻ. Garage, sân để đủ 4 xe hơi.

Đất 1.000mv. Hai mặt trống. khu Villa. Điện 2 và 3 dây.

Phố 120mv mặt tiền 5m2. Khu Thương mại sầm uất. Điện nước Điện thoại. Cả ba ở Trương Minh Ký (Nhà Thờ 3 chuông) hướng Đông Nam. Có bằng khoán bán số : 186 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận (trước Cô nhi viện Lâm Tì Ni).

PHỐ trống bán

— Phố lần 3 từng 4x15, có ĐT. đủ tiện nghi 4T5 — Nhà nhỏ đẹp 80m2, Nguyễn phi Khanh Đakao 3T7. — Phố lầu 3 từng Nguyễn tiểu La 5x16, đủ tiện nghi 5T5. — Phố lầu Lý Thái Tổ 35,x10, có ĐT 4T — Phố lầu 3 từng Trần quang Diệu, có tel, máy lạnh, luôn đất 6x10 8T Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90.167.

BÁN NHÀ MỚI CẤT

Nhà đúc 4 tầng lầu, luôn sân thượng kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Sg.

Bán nhà hai từng đủ tiện nghi có máy điều hòa. Giá 4.000.000đ mua xong giao liền. 35/7B Phát Diệm Saigon.

Villa lầu bán, mới xây cất tinh vi 310m2 có bằng khoán, vùng yên tĩnh, 8 buồng ngủ, 5 toillettes, Đủ tiện nghi, nước, điện 4 giây, máy điều hòa không khí, điện thoại, vườn, sân chơi và terrasse. ĐT : 95.901 để xem nhà và giá cả.

Nhà bán gấp ngoại kiều về xứ bán biệt thự lầu 4 phòng ngủ, tiện nghi, 310m2 đất thuê của đình vô thời hạng. Xem nhà buổi chiều tại 243/5A Cách Mạng (Saigon) theo đường rầy xe lửa số nhà 227/46A cửa xanh ngang đình Phú Nhuận xin miễn trung gian.

Nhà bán luôn đất tiện nghi lầu đúc phía sau, gần chợ, trường học 3m50x20m. Hỏi 54/2 Lê Quang Định Gia Định.

Nhà bán đủ tiện nghi có lầu suốt 5mx18m gần chợ, trường học, nhà thờ, chùa giá 2T. Hỏi 100B Lê văn Duyệt Gia Định (sau tiệm Văn Minh số 110A8).

Bán Studio

tại Cao Ốc Nguyễn Du, Mạc đỉnh Chi (lầu 3), thang điện có điện thoại, bếp nhà bồi nhà để xe, hướng mát chiều. Xem nhà xin hỏi : Ông Tư, 213 Tự Do (lầu 4, phòng 47) Saigon.

Bán Studio tại Cao Ốc 213 Tự Do Saigon (lầu 4) trang trí tối tân, có điện thoại, bếp, nhà bồi, hướng mát chiều. Xem nhà xin hỏi : Cô Anh 213 Tự Do (Lầu 4, phòng 40) Saigon.

Bán nhà đúc 4m20x11m đủ tiện nghi. Xem nhà suốt ngày. Hỏi 194/125 Trần quý Cáp (Chợ Đũi) miễn trung gian.

BÁN NHÀ ĐÀ NẴNG

Bán 2 căn nhà đủ tiện nghi, nhà mặt tiền 2.000 000đ và 1.000 000đ. Hỏi 17 Phan Bội Châu Đà Nẵng.

Bán nhà 550.000đ bảo đảm rẻ vì cần tiền hoặc đổi xe Lam 3 bánh, Vespa, Honda, 4mx16m, đà bê tông nền xi măng, tường mới cất 2 năm, đồng hồ điện nước, xe hàng vào tận nhà. Số 157/52 Dương Bá Trạc, chợ Tế Bần, xem suốt ngày.

Nhà bán cần tiền bán giá thật đặc biệt cho ai cần nhà ở trước Tết, nhà rộng rãi, thích hợp chăn nuôi gia đình. Hẻm lớn xe vô tận nhà, 2 gian, mỗi gian 4mx30m, mới sửa sang, trang nhã, Compteur điện, nước, vách tường, lót gạch, gát lửng, đủ tiện nghi, gần chợ Thị Nghè. Giá 700.000 một căn, mua xong ở ngay. Hỏi Ô. Hoàng 182/5 Vườn Ương Cây Phú Mỹ Thị Nghè (đường Phạm Viết Chánh Thị Nghè, gần trại Nguyễn Văn Nhơ Thủy Quân Lục Chiến).

Nhà mặt tiền đủ tiện nghi, tiện buôn bán gấp giá rẻ. Hỏi 312 Bến Nguyễn Duy chợ lớn 8.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền địa điểm tốt 1 chiếc xe Vespa super đời EG thật tốt tủ kiếng không nhỏ lớn đều có. Hỏi 177 Hậu Giang. (Sg 6).

3T6 nhà khu thương mãi, mặt tiền, 1 lầu có sân thượng, tiện nghi, nắng sáng, đất Đô Thành. Giao nhà ngay. Hỏi 81, Triệu Đà Saigon 10.

Nhà bán số 93 Lý Trần Quán có đất mặt tiền.

Nhà lầu đúc ba tầng bán đủ tiện nghi điện nước, nước nóng tiện kinh doanh mọi ngành. Hỏi 430/14 Lê V. Duyệt Sg chỉ dẫn.

Bán gấp nhà gác suốt 3mx11m giá 750.000đ. Hỏi 263/36 Phan đình Phùng Sg 3.

Xắp đi xa, cần bán 1 căn nhà dài 18x3m, phòng khách đúc, đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 259/6F cư xá Tự Do Phạm hồng Thái Gia Định.

Nhà lầu đúc bán mới cất 5m12 đủ tiện nghi. Hẻm 120/7/23 và 25 Trần Hưng Đạo Saigon gần rạp Hưng Đạo giao nhà trống. Xin thương lượng Cô Hai. 188 Hồng Thập Tự Saigon sáng và buổi tối.

Villa nhỏ rất xinh, luôn đất, sân rộng để xe, trống bộng, cửa lưới, tiện nghi, mặt đường lớn Nguyễn Văn Thoại Phú Thọ đến Hotel Bluebird số 71 vào 200m đến số 251B.

Cầu Kinh Đất bán một lô 2.400m2 mặt tiền đường, mặt hậu sông Sg. cách cư xá Thanh Đa 120m. Giá 3.500đ/1m2. Hỏi 21 Trần cao Vân 2g-6g.

Bán gấp 2T nhà lầu đúc đủ tiện nghi đầu hẻm rộng 3m. Hỏi 185/7A Trần quốc Toản Saigon.

Cần bán gấp, giá hạ một căn nhà đủ tiện nghi, địa điểm mua bán. Hỏi tiệm tạp hóa Tân Kỳ số 395 đường công C trại nhảy dù Hoàng Hoa Thám Quốc lộ 1 Gia Định.

Bán gấp nhà lầu đúc, căn bìa có cửa hậu, đủ tiện nghi, điện nước riêng, rất xinh Giá 1t9 xem nhà suốt ngày. Số nhà 1614 Lê Quang Định Gia Định (Hẻm Cô Nhi Viện Santa Maria ngang Chùa Dược Sư).

5T2 nhà lầu đúc có bằng khoán 156B Nguyễn Huỳnh Đức (Phú Nhuận).

320.000đ nhà mặt tiền mới xây cất 4mx30m, ngang hãng ciment Hà Tiên Thủ Đức, có công tơ điện nước, sân để xe hơi, gần trường chợ, trong khu kỹ nghệ đang phát triển, tiện việc chăn nuôi và buôn bán. Hỏi số 11 lô G Pétrus Ký Quận 10 (hẻm lớn đối diện bến xe đò đi Gò Công).

Bán Nhà đúc 8mx20m kiểu Villa, 5 phòng nhà bếp. Có chỗ để xe hơi. Khu yên tịnh và an ninh, gần nhà thờ, chùa, trường chợ, Tiện đường xe Lam. Hỏi số 528/5/14 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 16x4m,8 có sân, tiện mở cửa hàng. Đường vào trại gà Thanh Tâm số 81/8 Gia Định, Xã Thạnh Mỹ Tây.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx-12m mới cất. Kiến trúc đẹp, luôn đất điện nước. Sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự. Vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán 3 sở vườn đất đỏ (1 mẫu 3 mẫu) mặt tiền QL 15 Long Bình Biên Hòa giá 250đ 1 thv 4 lô đất trống (lô 540thv) gần cầu Tân Thuận SG đường LT 15 giá 1000đ 1thv. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu ĐT.99395.

Building bán hoặc cho mướn

— Building Gia Long SG. 160m2.
— Building Gia Long SG. 120m2.
— Building Tân Định 4 từng 712m2
— Building gần chợ Saigon 420m2 có 8 từng. Hỏi 44 Cao Thắng Sg.

Bán rẻ 2.000m2 đất Tân thuận Đông, mặt tiền đường L.T.15. dài 70m, rộng 29m ngay trước chợ sắp cất, phía sau sẽ làm thương cảng. Khu có điện, tiện cất garage, kho nhà mát. Xin hỏi 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán gấp, giá rẻ nhà 4mx22m. Phân nửa gác, rộng mát, vách tường, gạch bông, đủ tiện nghi. Có nhà xe riêng. Mới ông trả 980 ngàn, tới thương lượng lại, xem nhà 209/4 Âu dương Lân Saigon 8.

Bán rẻ vì bận quân vụ. nhà đúc 4,5x16, garage, sân sau đủ tiện nghi 189 Bùi thị Xuân GĐ(Lăng Cha Cả). 850.000đ

BÁN HÃNG NƯỚC ĐÁ

luôn đất 2400th.v. gồm một biệt thự nhà phụ thuộc, garage. Giá mười triệu. Hỏi 204 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Bán nhà trệt khu trung tâm 4mx28m đủ tiện nghi điện nước riêng. hẻm rộng gần bến xe Dalat. Hỏi 702/45/23 Phan thanh Giản Sg 10.

Cãi số trời

— Muốn chuyển bại thành thắng trong mọi vấn đề tiền bạc công danh, giao thiệp, tình yêu thương mãi, bổn mạng v.v...

Hãy đến Thầy Sáu tại Đức Lập 140 đường Nguyễn văn Học Gia Định hàng ngày từ 15g đến 18g Chủ Nhật trọn ngày với uy tín sẵn có từ 10 năm nay. Quý vị sẽ được thành công chắc chắn.

Nhà bán gấp

87 Trần quang Diệu (nd) Saigon 3. Nhà lầu đúc suốt đủ tiện nghi, 22mx6m. Giá nhất định 2T3. Xem nhà từ 12g đến 20g mỗi ngày.

Đại hạ giá 5 triệu 2

Villa lầu 200m2, tiện nghi tối đa khu hồ tắm Chi Lăng, an ninh, lịch sự. Hỏi 47B Duy Tân. ĐT.97626.

VILLA trống bán

Villa lầu Phùng khắc Khoan 1505m2 bán thâu lợi tức cao, dài hạn. Villa lầu Trần khắc Chân 264m2. Villa trệt Trần Quý Cáp Saigon 250m2 10T. Villa trệt Trương Tấn Bửu 1000m2. Hỏi 44 Cao Thắng Saigon.

Nhà mặt tiền

gần chợ, trường học. Hỏi 292 Trần quí Cáp Saigon. Q 3

Bán thật rẻ

900.000 1 căn nhà 5m50x14m lót gạch bông, tường gạch có gác phía sau 3mx6m có compteur điện nước riêng khu yên tịnh. Hỏi **45/108 Ngô Tùng Châu** Gia Định hoặc cô Trang số **49 đường Ngô Tùng Châu** Gia Định.

Nhà bán 370.000đ. mặt tiền 6x4 tiện nghi. gạch bông. Cư xá Ng. Kim. Hỏi 490/36B Nguyễn Tri Phương Q.10. Bán 1 TV Sharps, 1 máy may Necchi Model 510.

Nhà đủ tiện nghi công tơ điện điện nước chỗ để xe giá 1T2. Hỏi 122/12 Huỳnh Quang Tiên P.N. Cửa nhà thờ ba chuông Trương Minh Ký chỉ dẫn.

Bán Nhà lầu đúc 1 tầng compteur điện nước. Khu yên tịnh, an ninh, cách 2 căn tới đường lớn. Hỏi 222/18H Lý Thái Tổ.

Điện thoại nhà bán, một tầng lầu rất đẹp, khu yên tĩnh, hiện đang có huê lợi hàng tháng. ĐT 43550 đại lộ Cách Mạng 243/17.

Villa lầu Gia Định 2000thv gần chợ trường tiện lập cơ sở giá 10T mua ít đất được nhiều căn phố luôn đất từ 300 tới 1T2. Hỏi 136/10A Vạn Kiếp GĐ.

600.000đ Nhà vách tường gạch bông gác suốt 3x9m, hẻm rộng xe Lam vô được. Hỏi và xem nhà tại 197/3 Minh Mạng Phú Nhuận.

Nhà bán vách tường gác suốt, gạch bông. đủ tiện nghi gần lộ coi tại 27/31 Trần Bình Trọng Saigon 5.

2T5 nhà luôn đất. lầu đúc mặt tiền gần trường chợ, đủ tiện nghi, thích hợp cho gia đình ở xa về, tiện việc buôn bán mọi ngành. Hỏi 194/5 Bạch Đằng GĐ vô hẻm Long Vân Tự 15m.

Mặt tiền ngay ngã tư Cách Mạng, Trươngtấn Bửu, 3 từng đúc suốt đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi 216B Trương tấn Bửu P.N.

Garage lớn, 480m2, địa thế tốt muốn bán. Có thể mở xưởng công kỹ nghệ. Hỏi 287 Trần Hưng Đạo Saigon hoặc ĐT 25275 chỉ dẫn.

Bán rẻ 2 căn phố mặt tiền 6T7 đường Lý Thái Tổ Sg có thể bán từng căn. Ô. Hồng 145 Đề Thám Sg Đ.T. 99.860.

Studio Eden

Bán phòng 4mx8m, lầu ba mặt tiền ngó ngay Caravelle, meublé giá 2T9 Hỏi 21 Trần Cao Vân 2g-6g (hoặc 4 Lê Lợi, nhờ anh gác thang máy chỉ Ông Ngởi quản lý Cao ốc).

Nhà lý tưởng bán gấp ở ngay, để trang trí. Ưu tiên cho người nào đến trước. 212 Minh Mạng Phú Nhuận.

Bán rẻ Thủ Đức căn phố bìa mới cất luôn 210 th.v đất trống gần chợ trường học 650ngàn. Hỏi 12/4 Phan kế Bính Đakao.

650.000đ nhà bán (5mx8m) đủ tiện nghi. Tại 513/23 Phan Thanh Giản Saigon.

Dépôt Larue bán, vỏ chai luôn nhà mặt tiền đủ điện nước, đầu hẻm xong giao liền. Hỏi 292 Bà Hạt Cholon.

Đakao phố lầu đúc Phan Thanh Giản 5thx19th có BK. 3 phòng ngủ 5T. Liên lạc 21 Trần Nhật Duật (T.Đ)

Bùi Chu Bán căn phố 20mx4m có bằng khoán đủ tiện nghi đường Bùi Chu Saigon 2, và 1 căn 18mx3m80 đường Trương công Định Vũng Tàu. 38 Lê công Kiều Saigon 2.

Nhà mặt tiền rẽ

Hai căn nhà một miếng đất trống rộng chỉ có 1 triệu 500 ngàn. Hỏi tại 529 Hùng Vương (nối dài) Cầu Kinh Hàng Xanh.

Phố lầu đúc, có bằng khoán, điện nước. Gần chợ Saigon. Phố thương mãi, bán rẻ hoặc đổi xe đất tiền. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

LỢI TỨC 500.000Đ

đành bán rất tiếc cơ sở thương mãi có điện thoại ba tầng lầu đúc 4m3x20m luôn đất bằng khoán. bán rẻ 9Tr. Hỏi 523 Trương Minh Giảng Saigon Đ.T. 41341

Villa Dalat bán Villa lầu đúc, xây cất mới, đầy đủ tiện nghi, rộng rãi, 2000m2 đất, khu trung tâm thành phố, an ninh, lịch sự. Hỏi 99 Pasteur Saigon, ĐT 22.379 hay 64 Hoàng Diệu Dalat.

VILLA trống bán

— Villa trệt thật tốt gần Đ.T. Hoàng 414m2 có điện thoại luôn đồ đạc. — Villa Đoàn thị Điểm 408m2 có Đ.T, yên tịnh, hướng Đông Nam — Villa lầu Tú Xương 200m2 có Đ.T. — Villa lầu Đa Cao 540m2 có Đ.T. — Villa lầu Nancy 1040m2 có Đ.T. Hỏi Giám Đốc Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon Đ.T.90167.

VILLA THU ĐỨC BÁN

Villa lầu làng Đại Học Thủ Đức có hồ bơi 1600m2.11T. Villa trệt Làng Đại học Thủ Đức 2000m2. Villa lầu thật tốt mặt tiền làng Đại Học Thủ Đức 2000m2. Villa lầu Vũng Tàu bãi sau mới cất 8x17m luôn đồ đạc 5T5. Villa trệt Vũng Tàu gần chợ 2000m2. Hỏi 412 Phạm hồng Thái Gia Định.

ĐẤT trống bán

— Đất trống và Villa 500m2 dãy kho tất cả 7000m2. — Đất kho Xưởng Nguyễn văn Học Gia Định 10000m2. Bán hết không chia lô. — Đất Cách Mạng 1450m2 Bán hết. — Đất Hồng Thập Tự SG. 712m2. — Đất Bến Gỗ đường quẹo Vũng Tàu 9 mẫu bán phân nửa 90đ.1m2. — Đất và Villa Nguyễn Văn Học Gia Định 1400m2. — Đất và kho Bến Vân Đồn 1100m2. — Đất Đệ Nhất Khách Sạn 960m2 và Villa 941m2 đẹp tối tân. Hỏi 412 Phạm hồng Thái Gia Định và 2E Trần quốc Toản góc Nguyễn Kim Cholon.

BÁN TRẢ GÓP

Điều kiện dễ dàng. giao nhà ngay. Trung Tâm Saigon (Q.3) trong hẻm lầu 5mx19m, đẹp rẻ 2T5 liên lạc 65 Phan Thanh Giản Gò Vấp ĐT. 41446.

PHỐ QUẬN 2 SAIGON

Mặt tiền, lầu đúc, luôn cả đất 4x20.50, có điện thoại, máy lạnh, điện 110-220V, gồm 6 phòng sân thượng, 2 buồng tắm nước nóng có ngõ sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. **92968**.

1T6 nhà bán gấp, giá rẻ ở đầu hẻm TK 32/11 Ng-Cảnh-Chân Quận2 Saigon. Xe hơi vô tận nhà Compteur nước điện nhà tắm cầu tiêu đủ từng dưới lót gạch bông xanh trên lót gạch trắng đỏ.

Nhà bán Chung cư số 5 Nguyễn Siêu Sg có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, thang máy thang lầu cầu tiêu. Địa điểm tốt, giá phải chăng gia nhà liền. Xin liên lạc 57-59 Hàm Nghi (Lầu I) Sg. Đ.T 91.849 miễn trung gian.

Nhà bán thật rẽ

Một biệt thự 6 phòng toilette nhà bếp riêng thật đẹp khu mát mẻ yên tịnh đủ tiện nghi 1T6 (hẻm) một căn nhà mặt tiền đất dài rộng đủ tiện nghi khu buôn bán đông dân cư 1T2 một căn nhà nhỏ gạch bông gác, đủ tiện nghi 3 trăm 50 ngàn. Hỏi 529 Hùng Vương (nối dài) Hàng Xanh Cầu Kinh.

Phố thương mãi

2 lầu đúc 6mx20m nóng, lạnh 3WC đủ tiện nghi đang buôn bán, bán gấp về quê. 611 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Nhà bán cần tiền bán gấp, nhà lót gạch bông cột đúc, 3 tầng cầu bếp lót gạch men, đầy đủ tiện nghi. Hẻm 200/19 đường Cô Giang. Hay hỏi 175 Nguyễn công Trứ Saigon.

Nhà bán số 595/42 đường Phan đình Phùng Saigon, lầu cây, bán luôn giường đệm 1.170.000 đi xa bán gấp, đủ tiện nghi.

Gấp về nước ! Bán một biệt thự 6 phòng ngủ phòng ăn phòng khách đều rộng rãi 2 phòng tắm nhà xe. Mới ông bà trả 3T8 trở lại thương lượng, liên lạc 51 cư xá kiến thiết Thủ Đức đường Nguyễn Trãi.

Nhà bán 1T2 lầu đúc luôn đất, điện nước hẻm 175 sau trường Trung Học Nhân Chủ xe cam nhông vào tận nhà, hiệu tạp hóa Vĩnh Xuân quẹo vào số 413/3.

Bán nhà 400.000đ (4x14). 215/1bis Hồng Bàng. Điện nước, đầy đủ tiện nghi.

Bán Nhà ngói, vách tường, gạch bông quạt trần, điện nước đủ. Hỏi 181/13 Minh Mạng Phú Nhuận (gần cống số 6) giá 850.000đ.

Bán nhà trệt 2 căn liền 14mx7,m8 có đồng hồ điện 3 giây, tiện việc mở xưởng kỹ nghệ. Xin 407/4 đường Minh Phụng Quận 11 Saigon.

CAO SƠN

ĐỊA ỐC CUỘC

Văn phòng 25 Pasteur Saigon.
Đ.T. 20292

— Đảm trách các nghiệp vụ về bất động sản mua, bán, thuê nhà, phố, Cao ốc, đất, Kiến thiết đất tròng tỉa v.v... — Địa điểm thuận tiện, kết thúc mau, huê hồng nhẹ. Có giao dịch chặt chẽ với các công ty quốc tế đầu tư về bất động sản. Cần bán 2 mẫu rưỡi đất tại góc Xa lộ và đường đi Cát Lái. Một sở đất 10.000 T.V. Tại cầu Phan thanh Giản. Villa Công Lý 1016m2. Cần mướn đất (vườn cao su cũ) diện tích rộng, gần nước và lộ lớn, thuận tiện cho nông nghiệp.

MUA, BÁN, SANG, THUÊ

VILLA Kỳ Đồng 315m, 7T5. Cách Mạng 650m, 15T. Trần Quý Cáp 287m, 10T. Công Lý 450m, 26T. Đặng Dung 270m, 8T. Nguyễn Đình Chiểu 600m, 1000m, 24T. Võ Tánh (PN) 12T, 5T5. Ngô tùng Châu 5T.

PHỐ Võ Tánh (16T). Trần hưng Đạo 11T. Hai Bà Trưng 16T. Bà Huyện Thanh Quan 8T.

ĐẤT Coageco, Làng Đại Học Thủ Đức. Đoàn Thị Điểm 180m, 8T.

SANG Võ Tánh Saigon mặt tiền 1T5. Thương Xá Cầm Văn 1T. Apptment 2 buồng ngủ. Trung tâm Saigon 1T.

Hỏi Địa ốc SAM'S OFFICE 218 Lê Lai, ĐT.22845.

NH[illegible] THUÊ

Nhà trọ tánh cách gia đình vùng Cholon đủ tiện nghi có vườn cây trái mát đẹp yên tịnh công tư chức độc thân vợ chồng son. Hỏi ông Thiệt, R-1, Cư xá Phú Lâm A, gần chợ Phú Lâm.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon đủ tiện nghi.

Cần mướn gấp 1 căn phố trệt (hẹp cũng được) mặt tiền hoặc trong hẻm thuận tiện để mở tiệm may, tiền phố từ 20 ngàn trở lại. Hoặc hợp tác với người có nhà. Liên lạc cô Dany số 113 V.D Nguy Phú Nhuận.

Loloco Địa Ốc

cho thuê phòng và Appartement, đủ tiện nghi. L.L. 77B Võ Tánh Phú Nhuận. Đ.T. 43.425 và 42.845.

Phòng mặt tiền, rất đẹp cho ngoại kiều mướn. 148 Trần quý Cáp Sg.

Gia Đình Kỹ Sư Nhựt cần thuê gấp, trả tiền dài hạn một Villa hoặc căn nhà 2.3 phòng ngủ đủ tiện nghi vùng Saigon, Đakao, Tân Định, Cách-Mạng, Chi Lăng. Hỏi 139-J Võ Tánh, Saigon Đ.T 92775.

Nhà trọ Rất tiện cho người độc thân, giá rẻ, khu yên tịnh (377/82 Cư xá Kiến Thiết Lê đại Hành (gần Văn phòng phường Phú Thọ).

Villa Cần Thơ

cho Ngoại quốc hay Công Ty VN thuê dài hạn Hỏi 5C Trần Nhật Duật Saigon ĐT 95461.

Nhà ở dư 1 phòng cho thuê. Hỏi 490 Vĩnh viễn (góc Triệu Đà Cholon).

Apt 2 phòng đủ tiện nghi cho ngoại kiều mướn, nước nóng, bếp gaz. Hỏi 61B Yên Đỗ Saigon.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 750/27 Phan Thanh Giản Saigon

Lầu đúc 2 phòng ngủ. 1 phòng khách, bếp phòng tắm nước nóng, tủ lạnh, điện thoại, lối đi riêng, cách lộ 15m cho Ngoại kiều thuê. 19-B Ngô tùng Châu Saigon ĐT.90557.

Phòng cho thuê. Đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 41 Trần quốc Toản Saigon.

Ngoại kiều cần thuê nhiều xe du lịch Mỹ, Nhật Đức có hay không máy lạnh, giá cao, dài hạn. 218 Lê Lai Tél : 22.845.

Vì đi xa cần cho mướn gấp 1 quán café. 140 đường Bàn Cờ Sg III.

Cho thuê 1 phòng tiện nghi WC lối riêng 2 độc thân 10.000đ 436/22 Lê văn Duyệt Sg.

Cho ngoại kiều thuê nhà Apt đẹp từ 30 đến 150 ngàn Mỹ dân sự hiện cần thuê nhà hoặc Apt 50 đến 100 ngàn. Xin liên lạc 211B Tự Do Sg.

Nhà lịch sự đứng đắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4000đ. Nhận phái nữ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Phòng 8000đ, đủ tiện nghi 436/66 Cống bà xếp L.V.D. Saigon.

Cho thuê Cho gia đình ngoại kiều thuê 1 villa nhỏ vùng Tân Định, có garage, máy lạnh, điện thoại. 90 ng. — Và một căn nhà nhỏ vùng Phan đình Phùng có sân xe điện thoại, 40ng. Hỏi 150 Bùi thị Xuân SG.

Phòng cho thuê, ít người. 60 Lý thái Tổ Sgòn

Phòng cho thuê

Hỏi 345D Trần Hưng Đạo Saigon.

Phòng đủ tiện nghi lối đi riêng cho độc thân (nữ) hay vợ chồng son 12.000 hay 4 ngàn có tiền thế chân. Góc Nguyễn thiện Thuật Phan đình Phùng nhờ Cậu Sinh 126/1 Lý thái Tổ chỉ dẫn.

4000đ dưới nhà 3000đ, trên gác, nhà tường gác suốt, đường Hùng Vương Thị Nghè, Hỏi 10A Tự Đức nối dài Sg

Nhà lầu cho ngoại kiều thuê, salon, buồng ăn, 3 phòng ngủ, 2 buồng tắm, đủ tiện nghi, nước nóng, lưới muỗi. quạt trần, khu vực yên tĩnh, an ninh. Hỏi 233/10 Võ Tánh Saigon hay do 291 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi mỗi tháng 5000đ. Xin hỏi số 59/14 đường Huỳnh tịnh Của Tân Định Sg 3 Tuyết uốn tóc chỉ dẫn.

Lầu cho ngoại kiều thuê đầy đủ tiện nghi. Khu yên tịnh. 7 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cho thuê Bán : **Nhà Phòng, Villa APT,** giá hạ. Hỏi 182 Lê văn Duyệt Saigon (trước trại L-V-D).

Phòng lầu đúc 2 người cho mướn. 221/1B Trg minh Giảng Saigon.

Gác đủ tiện nghi cho phái nữ trọ. Hỏi cô Bắc sạp số 1 chợ cá chợ Vườn Chuối. Tối hỏi 309/791 Trần quí Cáp Sg.

Cho Ngoại kiều

Thuê nhiều nhà, apartement, Villa Công Lý, Duy Tân, Hiền Vương, Trương Minh Ký, Cách Mạng, Pasteur, Tân Định, Đakao v.v... giá từ 25 đến 300 ngàn, Mời đến **TÂN ĐỊNH DỊCH VỤ** số 5C Trần nhật Duật Tân Định, ĐT 95461.

Cho thuê nửa căn nhà phía trước đầy đủ tiện nghi. Hỏi 117/17/4 Cống Quỳnh Saigon.

Phòng cho mướn tại nơi yên tịnh. 39/4 39/5 Sương nguyệt Ánh (Saigon).

Phòng cho thuê, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 621 Lê v. Duyệt SG.

Phòng cho mướn ở liền.220 Trần quý Cáp SG.

Cho thuê lầu đúc, tầng 1, rộng rãi, mát mẻ đủ tiện nghi, gần đường lớn, Cho mướn giá rất hạ. 513/4B Phan thanh Giản Sg.

Cho thuê tầng lầu của 1 căn phố mặt tiền Phan đình Phùng. Sẵn đồ đạc, tủ lạnh tiện cho gia đình không con hay 1 con. Thế chân 100 ngàn, tiền thuê 12.000đ mỗi tháng. Hỏi 314/1 Phan Thanh Giản chỉ dẫn.

Phòng dành riêng cho nữ giới. Hỏi 37/60 Phát Diệm (Sg).

Phòng cho thuê, 3x4m, đủ tiện nghi, đồ đạc khu yên tĩnh Hỏi 10C cư xá 351 Lê đại Hành Phú Thọ.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi địa điểm an ninh, 7.000đ và 10.000đ mỗi tháng, gần ngã tư Phú Nhuận. Địa chỉ 178B/55/5, Chi Lăng, Phú Nhuận.

Phòng tiện nghi cho mướn do 295 Công Lý Sg chỉ dẫn.

Gác lầu cho mướn, điện nước tiện nghi. Hỏi 222/18 Lý Thái Tổ Saigon.

Cho thuê 1 phòng đủ tiện nghi cho gia đình ít người, Hỏi 51/7A Nguyễn Trãi.

Kho và đất trống cho thuê

Kho bằng gạch, sườn sắt, ở khu yên tịnh, rất thích hợp để làm cơ sở thương mại hoặc kỹ nghệ tại Saigon Địa chỉ 61/2 đường Bùi Thị Xuân Tân sơn Hòa, Gia Định (cách ngã Tư Thoại ngọc Hầu Bùi thị Xuân 100m).

Mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH :
THỦY HƯƠNG
KIỀU DIỄM HỒNG
DIỆU TRINH
ĐINH HIỀN
TÔ NGỌC

DANH NHÂN Việt Nam

HẢI-THƯỢNG lãn-ông

Tên thật là Lê Hữu Huân. một danh y về đời nhà Lê. Ông còn có tên là Lê hữu Trác, tục gọi là Chiêu Bảy vì ông là con thứ bảy của quan thượng thư Lê hữu Kiều, biệt hiệu là Hải Thượng Lãn Ông thường được dùng trong khi ông khảo cứu về y học.

Vốn người làng Liêu- Xá, huyện Đường Hào (Hưng Yên) ông đã thi đỗ HươngCống nhưng không ham danh lợi nên vào rừng ẩn trong miền rừng núi huyện HươngSơn (HàTĩnh)

Trong việc này ông chuyên tâm nghiên cứu về y lý và dược học nên đã soạn thảo được một bộ sách rất có giá trị gồm trên sáu chục cuốn nhan đề Lãn ông y tập mà ngày nay các đông y sĩ của ta thường nhắc tới...

HUỲNH - MẪN - ĐẠT

Là một nhà nho giàu khí tiết, sống cùng thời với Cử Trị, Thủ khoa Nghĩa và đã cùng các vị này nêu cao tinh thần bất khuất chống lại thực dân Pháp, khi chúng mới bắt đầu xâm lăng nước ta.

Ông là người làng Tân Hội (Gia Định) đã từng theo học cụVõ trường Toản và thi đậu cử nhân năm1831. Ra làm quan dưới triều Tự Đức, ông đã giữ chức Tuần vũ Hà Tiên. Khi quân Pháp đánh chiếm Nam kỳ ông liền cáo quan về nhà sống cuộc đời ẩn dật.

Ông thường hay qua đàm luận văn thơ, thời thế với Thủ Khoa Bùi hữu Nghĩa. Ông mất vào năm 1883 hưởng thọ 77 tuổi. Thơ văn của Huỳnh mẫn Đạt đều chứa đựng một tinh chất thanh cao vượt qua khỏi vòng danh lợi của người đời.

Một Mai Bê Bi nêu vấn đề thảo luận :

Chút ý kiến về việc học

(Tiếp theo và hết)

⊖ NGUYỄN ĐỨC (Cứu Thế)

3)Lúc học các bạn nên chia giờ ra cho «hợp lý». Mỗi ngày các bạn chỉ nên học 9 tiếng đồng hồ. Sáng 4 giờ dành cho nhà trường, 3 giờ buổi chiều và 2 giờ ban tối. Sau khi dùng cơm trưa, tuyệt đối các bạn không nên học bài mà phải đi nghỉ cho khoẻ, đợi đến 3 giờ mới bắt đầu ngồi vào bàn. Giờ học chiều theo tôi nghĩ, các bạn nên học bài hơn là làm bài, vì lúc này tương đối ít ồn hơn buổi tối (người ta thường hay mở ti vi, ra đi ô, băng nhạc vào khoảng thời gian đó).

Thấy cho bài nào các bạn nên học ngay bài đó, chứ đừng để dồn cục vì như thế học sẽ ngán lắm. Đọc xong bài nào, các bạn ôn lại bài cũ học như vậy sẽ nhớ lâu. Với người đi thi thì điều này lại càng quan trọng hơn nữa. Theo các giáo sư có nhiều kinh nghiệm cho biết rằng : nếu các bạn muốn học cho khỏi quên khi vào phòng thi với một lòng tự tin mãnh liệt các bạn phải ôn bài ít nhất là 30 lần trước khi lên đường ứng thí.

Một điều nữa mà chúng tôi muốn trình với các bạn là : lúc ăn cơm tối các bạn nhớ nên ăn nhiều vì rất dễ buồn ngủ khi học bài ban tối. Các bạn dùng vài chén tạm để đến khoảng 10 giờ hãy dùng thêm vài chén nữa.

Cũng nên học bài này xen kẻ với bài kia, đừng nên học một bài trong một buổi. Hãy phân chia ra mỗi môn một giờ hoặc nửa giờ, có được như vậy chúng ta sẽ cảm thấy hứng thú và dễ nhớ hơn. Bằng như các bạn học hoài mà không thuộc, có thể là vì hai lý do :

❈ bị chia trí vì những ảnh hưởng ngoại giới như ti vi, radio..,

❈ tâm trí ta làm việc quá nhiều nên sinh ra mệt do đó không đạt được một kết quả nào.

Đối với trường hợp thứ nhất biện pháp giải quyết tốt hơn hết là chúng ta tắt máy truyền hình, thu thanh rồi hãy tập trung tinh thần vào việc học.

Còn trường hợp thứ nhì thì không có cách nào khác hơn là gấp sách vở lại, đi tắm hoặc rửa mặt cho tỉnh táo đoạn đi dạo một lát để tâm thần lấy lại trạng thái bình thường rồi hãy trở vào học tiếp hoặc để đến sáng mai học cũng chẳng sao.

4) Học xong bài nào các bạn làm dàn bài ngay bài đó, trong ấy các bạn chỉ cần ghi những điểm cần yếu còn những điểm không quan trọng có thể bỏ qua. Riêng những môn vạn vật, lý hóa, sử địa chúng ta vẽ thêm những hình dưới dàn bài ấy và chú thích những điểm quan yếu. Mỗi khi muốn ôn bài, các bạn chỉ cần mở tập dàn bài ra là có thể hiểu và trình bày lại cả bài một cách dễ dàng.

Cách học cuối cùng mà chúng tôi đề nghị với các bạn là tập thuyết trình. Chúng ta có thể họp nhau lại, độ chừng 10 người, để cùng nhau học bài. Cả nhóm mỗi lần chỉ học một bài thôi, mỗi khi có gì thắc mắc chúng ta có thể hỏi và trao đổi ý kiến lẫn nhau. Ngoài ra khoảng 1,2 tuần một lần, mỗi người trong nhóm sẽ đứng ra lãnh nhiệm vụ thuyết trình một bài học nào đó. Trước đó các anh em khác lo tìm tài liệu và tra cứu cho thật kỹ. Đến ngày thuyết trình, các anh em ở dưới ngồi nghe người điều khiển giảng và cùng nhau thảo luận.

Học như vậy rất hữu ích và mau tấn tới nhưng nó đòi hỏi mỗi người trong chúng ta một tinh thần học hỏi, cầu tiến và bền chí.

Trên đây là những phương pháp học mà chúng tôi đã áp dụng, nay trình bày lại cho các bạn rõ. Nhưng có lẽ trong các bạn có rất nhiều người còn những phương pháp hữu hiệu và giản lược hơn nhiều. Do đó để cùng nhau tiến bước, chúng tôi mong mỏi sự hợp tác của các bạn trong tinh thần phục vụ và tìm hiểu lẫn nhau.

Trước khi kết thúc bài này,chúng tôi mượn câu nói bất hủ của Rousard để làm phần kết luận :

«Cueillez, cueillez dès maintenant votre jeunesse. Car la vieillesse fera ternir votre beauté»

(tạm dịch : hãy gặt hái ngay từ bây giờ bằng tuổi trẻ của bạn vì tuổi già sẽ làm hoen ố sắc đẹp của bạn).

NGUYỄN ĐỨC

Cười

Trước sau

Bác Ba bụng bự đến chơi nhà bạn. Vốn thích trẻ con, nên thấy Vui, bác vẫy nó lại và bảo :

— Cháu lên ngồi lòng bác, bác kể chuyện xưa cho.

— Không được bác ạ...

— Tại sao thế ?

— Tại... tại vì bụng của bác ngồi trước cháu rồi.

Thương gia là ai ?

Chú Thông Thái hỏi Mai !

— Thương gia là gì, hả Mai ?

Mai đáp ngay :

— «Thương» là nhớ «gia» là nhà... Thương gia là... nhớ nhà, ạ !

Nói một mình

— Này Bê, hôm qua đêm khuya vắng vẻ, mày nói chuyện thật lâu với ai trong phòng mà dễ sợ vậy ?...

— Ồ, tao... học bài.

Một thoáng mây cao

⊖ TƠ VƯƠNG (H.M)

(Tiếp theo và hết)

Và những buổi tập orchestre ở QGÂN, rồi một lần Trang trình diễn trong một buổi hòa nhạc ở trường. Trang bước ra sân khấu dưới ánh đèn chói lọi. Tà áo trắng với mái tóc đen dài, mắt long lanh sáng ngời, Trang bắt đầu dạo khúc mở đầu bản tấu khúc của Bériot — Arebet ấn mạnh. Những ngón tay bấm nhanh trên phím đàn. Tiếng đàn bật ra khi réo rắt oán than như thất vọng nghẹn ngào, khi dồn dập mạnh bạo như hy vọng chứa chan. Đàn dương cầm đệm nhẹ nhàng. Em tiếc trước kia đã không học dương cầm để được đệm cho Trang đàn. Tiếng đàn kia xin được dành độc quyền cho 2 đứa, để Trang ru em ngủ bằng những cung nhạc thanh thoát tuyệt vời. Bản nhạc chấm dứt. Em đón Trang ở sau sân khấu với một bông hồng thương yêu.

Rồi một hôm em được tin Trang đi du học bằng hoàng, em mím môi nén tiếng khóc bật ra. Nước mắt em chỉ dành riêng cho Trang. Những ngày trước khi rời bỏ quê hương yêu dấu, Trang dành hết cho em và em thường bỏ học để hưởng trọn vẹn thời gian đó. Trang đi với em suốt con đường N. Du để nhớ lại ngày xưa có lần hai đứa giận hờn cho Trang đi về bóng chiều dài đơn độc trên đường. Đưa em về NBK một sáng lạnh buốt hơi sương để Trang nhìn một lần cuối mái trường em học.

Ngày tiễn Trang ra phi trường, em biết từ đây giữa em và Trang có dây đời ngăn cách. Trang đi mang theo tuổi vô tư hồn nhiên, em thấy mình bơ vơ lạc lõng như chiếc lá cuốn theo chiều gió. Máy bay cất cánh. Thế là hết. Trang đã xa khỏi tầm tay, Em không đủ tình thương giữ Trang lại cho em, em không đủ sức níu bước thời gian chậm lại để bây giờ em gục đầu trong khổ đau câm nín.

Em ngước mắt nhìn, hàng cây xanh lá trong bầu trời đen thẫm với những vì sao đẹp vời vợi. Hình ảnh Trang chợt hiện ra trong trí óc em, đẹp hơn bao giờ hết với đôi mắt đen hàng mi rậm cong...

⊖

Truyện cổ tích

Chị bếp ma giáo

Cổ tích nước Đức

⊖ ĐINH TẤN LẠC QUANG kể

Xưa có chị bếp xấu xí mà lại tham ăn, thích làm dáng ra điều ta đây quý phái.Chị thường hay đi đôi hài đỏ, điểm trang diêm dúa. Trước khi đi chợ, bao giờ chị cũng đứng ngắm trước gương, vuốt ve đủ chỗ rồi tự nhủ. Mình cũng xinh đẹp lắm đấy chứ ! Khối anh nom thấy là mê tít ! Rồi khi trở về bao giờ chị cũng lấy lại sức khoẻ bằng một ly rượu chất bảo hạng của ông chủ. Cái nghề đã ưa uống rượu thì hay đói bụng, nên sau khi nốc xong cốc rượu ấy, chị thường lục tủ lạnh lấy đồ ăn vừa mới nấu nướng xong, đớp cho đã thèm rồi mới chịu nghỉ ngơi. Chị lý luận rằng. mình có đớp cũng chẳng tội vạ gì, vì [illegible] vụ của người đầu bếp là phải như vậy.

Một hôm ông chủ gọi chị lên bảo.

—Chiều nay nhà ta có khách quý. Chị hãy đem đút lò hai con ngỗng làm sao cho khách ăn xong phải hết lời ca tụng tài nội trợ của chị mới được.

— Thưa ông chủ, việc ấy ông chủ cứ yên chí lớn !

Rồi chị lúi húi cắt cổ vặt lông, chả bao lâu hai con ngỗng ấy đã chín vàng, béo ngậy, nom thèm chảy rãi. Nhưng sao mãi khách chưa chịu đến, chị bếp bèn nói với ông chủ :

— Thưa ông chủ, cứ quay mãi đâu có được.chúng khô hết mỡ mất. Vả lại, để lâu quá. ăn chả ngon lành gì.

Biết ý, ông chủ cười :

— Không sao đâu. Chị cứ yên tâm. Để tôi đi đón khách quý đến ngay cho.

Chị bếp liền đem gà ra khỏi lò. Sau vì không thể chờ đợi được nữa, chị chạy ngay xuống hầm làm cốc rượu khai vị. Nốc tỳ tỳ hết cốc này tới cốc khác, đến khi mặt đã đỏ như tỹ gà, chị liền quay lên bếp, trét thêm bơ, đút ngỗng vào lò hâm lại cho nóng.

Vừa quay, chị vừa tự nhủ:«Ngon thế này mà không nếm thử một miếng thực uổng quá !» Chị thực hành ngay.phút chốc đã tiêu ma cái cánh. Rồi chị ngoái cổ ra sân xem chủ khách đã về chưa ? không có ai cả. Chị liền ăn thêm cái cánh thứ nhì và chạy như bay xuống hầm nốc thêm mấy cốc rượu nữa.

— Chà, nguy quá ! Mình phải đớp luôn hai cái đùi đi, kẻo ông chủ thấy, biết mất hai cái cánh thì chết.

Cái gì chớ vấn đề ăn, nói là chị làm liền. Nhưng khi đùi và cánh biến mất, vẫn chưa có ai về hết.

— Chắc họ lại rủ nhau xà vào quán cóc nào bên đường để lai rai ba sợi rồi. Đàn ông rõ thật lang bang. Chà ! chả lẽ con ngỗng chỉ có mình với đầu thôi ? Đằng nào cũng đã lỡ. xuống làm cốc rượu nữa rồi thanh toán nốt là vừa.

(CÒN 1 KỲ)

TÒ-MÒ

Hội họa : Ông Louis Joseph César Ducornet sinh năm 1806 ở Lille (một thành phố ở Pháp) và mất năm 1857 tại Ba Lê, là một họa sĩ cụt cả hai tay lẫn hai đùi, chỉ có hai ống chân lắc lẻo dính ngay vào bàn tọa. Thế mà các tác phẩm của ông vẽ ra bán rất chạy. Ông Ducornet không có tay thì ông dùng chân kẹp lấy bút mà vẽ. Lối vẽ này rất mệt nhọc nên khi phải với cao, thì ông dùng miệng cắn quản bút để vẽ. Thế mới tài ! Ông Ducornet không đi được. mỗi khi ra ngoài người cha ông phải bế đặt trên một cái xe rồi đẩy đi.

ĐỐ VUI

của : VŨ-HÀ
(thi văn đoàn «Việt-Nam»)

1- Hai gươm. tám giáo rõ ràng
Khiêng thằng dại lản, làm tàng nằm trên.
Đố là con gì ?

2- Cây cao tám vạn nghìn hoa,
Mưa giông thì héo, nắng già thì tươi

3- Người đâu trông rất giống người
Có chi lại giữ ruộng nương đời đời
Đố là gì ?

4- Cái gì bay tít trên cao,
Giữ yên không phận nước nhà yên vui
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP :
1— Con cua.
2— Mặt trời.
3— Thằng bù nhìn.
4— Máy bay.

Hộp thư

— EM NGUYỄN ĐỨC. Rất hoan nghênh những đề nghị xây dựng của em nhất là vụ khoa học. Sẽ đăng lá thư của em lên báo, đồng ý không? Bài góp ý kiến cũng sẽ ra mắt MBB ngày gần đây.

EM VITALIS HẠNH (Saigon) — Cám ơn những lời khen tặng của em. Tòa báo sẽ còn cải tiến nhiều hơn nữa, Đã nhận đủ bài của em, nhất là về Xuân. Đang đọc, sẽ cho biết sau.

EM CAO THÙY HƯƠNG (Saigon).— Cứ tiếp tục gửi thêm bài về nhá. Gần Tết rồi, viết về mùa Xuân đi chớ. Mến.

EM TRẦN QUỲNH CHÂU (Saigon).— Rất vui được có một người em ngoan như Châu gia nhập gia đình MBB. Nhưng cũng bắt đầu từ nay em gửi bài về cho MBB đi chứ.

BÉ NHÈ (Biên Hòa).— Anh TN rất sợ ăn thịt thỏ, vì trông con thỏ ngoan và hiền như vậy mà lột da làm thịt thì ghê quá !

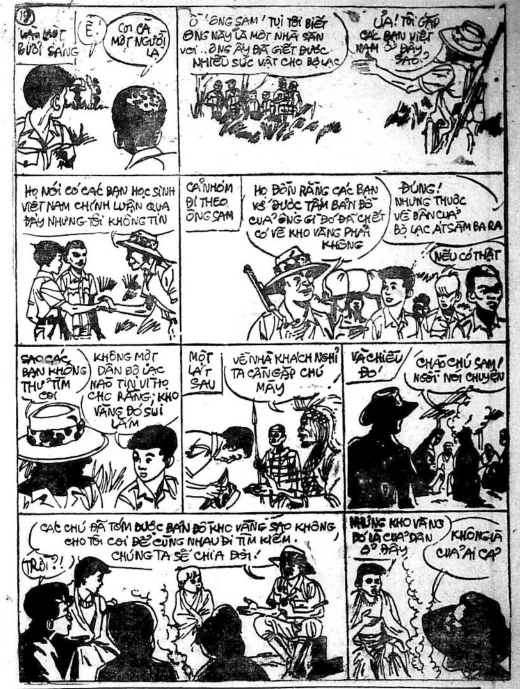
Em ĐẠI PHONG (Phú Nhuận) — Sẽ đăng bài của em gửi. Ráng chờ ít bữa nhá. Mến.

Em MẠC HẰNG THANH LỆ (Saigon).— Tòa soạn ghi nhận ý kiến của em. Ký bút hiệu đó thì.. hơi cua quá ! Nếu em tới tòa soạn thì nên tới vào buổi sáng.

Em NHƯ (Saigon).— Trả lời theo thứ tự em hỏi : 1/ Hai mươi ba tuổi 2/ Những người khác đều trên 30.

Em Q.T (Saigon).— Chúc em luôn luôn «hứng ý» để viết bài cho MBB. Chờ thêm bài của em đó.

Bí mật xứ Công chúa « Bô - Cát - Sa »


19
VÀO MỘT BUỔI SÁNG
Ê!
COI CÀ MỘT NGƯỜI LẠ
Ồ ÔNG SAM! TỤI TÔI BIẾT ÔNG NÀY LÀ MỘT NHÀ SĂN VOI.. ÔNG ẤY ĐÃ GIẾT ĐƯỢC NHIỀU SÚC VẬT CHO BỘ LẠC
ỦA! TÔI GẶP CÁC BẠN VIỆT NAM Ở ĐÂY SAO?
HỌ NÓI CÓ CÁC BẠN HỌC SINH VIỆT NAM CHÍNH LUẬN QUA ĐÂY NHƯNG TÔI KHÔNG TIN
CẢ NHÓM ĐI THEO ÔNG SAM
HỌ ĐỒN RẰNG CÁC BẠN VỚ ĐƯỢC TẤM BẢN ĐỒ CỦA ÔNG GÌ ĐÓ ĐÃ CHẾT CÓ VẼ KHO VÀNG PHẢI KHÔNG
ĐÚNG! NHƯNG THUỘC VỀ BẢN CỦA BỘ LẠC ÁTSĂMBARA
NẾU CÓ THẬT
SAO CÁC BẠN KHÔNG THỬ TÌM COI
KHÔNG MỘT DÂN BỘ LẠC NÀO TIN VÌ HỌ CHẮC RẰNG; KHO VÀNG ĐÓ SÙI LẮM
MỘT LÁT SAU
VỀ NHÀ KHÁCH NGHỈ TA CẦN GẶP CHÚ MÂY
VÀ CHIỀU ĐÓ
CHÀO CHÚ SAM! NGỒI NÓI CHUYỆN
CÁC CHÚ ĐÃ TÓM ĐƯỢC BẢN ĐỒ KHO VÀNG SAO KHÔNG CHO TÔI COI ĐỂ CÙNG NHAU ĐI TÌM KIẾM. CHÚNG TA SẼ CHIA ĐÔI!
TRỜI?!
NHƯNG KHO VÀNG ĐÓ LÀ CỦA DÂN Ở ĐÂY
KHÔNG LÀ CỦA AI CẢ?

Thơ TRẺ

Bắt đền

Bài Anh văn nì răng khó rứa ?
Bé làm hoài mà chả được cái chi.
Bắt đền đó(ơ bắt đền ai đây nhỉ)?
Bắt đền người hôm nọ rủ đi chơi
(Làm cho bé chả thuộc bài chi cả.

xXx

Giờ Anh văn bé đành ngồi cắn bút
Biết làm răng.Biết nói răng bây chừ
Bắt đền đó người làm cho bé «bí»
Giận hờn người bé chẳng biết làm chi

xXx

Ghét người rồi đừng hòng xin lỗi nữa
Giờ anh văn bé ngồi khóc một mình
Cô giám thị nhìn bé ngạc nhiên hỏi
«Sao lại khóc? làm bài không được hả. »
Bé gật đầu mà nước mắt trào tuôn.
Cô thương hại. Nhắc khẽ để bé nhớ
(Có học đâu mà bảo nhớ hở cô)
Bé lắc đầu« em không hiểu cô ơi»

xXx

Và bé lại khóc cho cô dỗ dành mãi
Bắt đền đó người ơi người có biết.
Giờ Anh vàn bé ngồi khóc hay không.

NGUYỄN.ĐẶNG.THY.LAN.

Đọc và viết cho :
MAI BÊ BI
Là giúp mình viết văn hay.
Hiểu biết rộng.

Đọc và cổ động báo
Chính Luận

Xóm CẦU TIÊU

70 ❈ THÙY HƯƠNG

— Chắc ăn thua chứ, biết bao người có con lạc còn tìm được kia mà.

Thúy vẫn thắc mắc :

— Nhưng bé Vân thất lạc lâu quá rồi, năm năm nay lận thì ai kiếm cho mình bây giờ.

Thanh lúc này cũng cảm thấy khó khăn ;

— Ừ thì đã đành là khó, nhưng may ra thì được. Mình cứ đăng biết đâu lại chẳng có người biết tung tích của bé Vân và mách cho mình.

Tý ngây thơ :

— Thế có đăng địa chỉ của mình không ?

Thanh cười ;

— Dĩ nhiên phải có chứ. Địa chỉ ở nhà Thanh, có số nhà để kiếm hơn, À mà thôi. thắc mắc làm chi hoài. Giờ chúng mình hãy vui chơi đi đã. Có mấy khi có dịp đi chơi với nhau đông đủ như thế này.

Cả bọn đồng ý, đứa quay sang nói ba hoa chích choè, đứa thì hát om xòm làm vang cả đường khiến ai đi qua cũng phải quay sang nhìn chúng.

Chúng nó reo toáng cả lên khi nhìn thấy cổng Sở Thú. Hôm nay là ngày lễ nên Sở Thú đông quá. Trẻ con mặc đủ màu áo sặc sỡ trông cứ như là cào cào xanh đỏ. Hàng bán bong bóng tập trung khiến bong bóng đủ màu bay tứ tung làm chúng hoa cả mắt, Thanh chen vào lấy vé rồi ra dắt cả bọn vào.

Chúng nó chạy huỳnh huỵch đi khắp nơi, mỗi nơi chỉ đứng một tý vì cái gì cũng muốn xem ngay. Thành thử chẳng xem kỹ lưỡng được cái gì.

Khi đã khá mệt, chúng đang định leo lên đầu cầu Thị Nghè phía bên này ngồi chơi cho mát rồi gọi cà rem ăn, thì bỗng đang đi, Tý chùn ngay lại, bấm Thanh :

— Này bọn thằng Vện, thằng Cún.

Thanh chưa kịp nói gì và cũng chưa kịp nhìn ra thì quả thật bọn thằng Cún đã dàn hàng váy quanh chúng nó.

Thằng Cún sắn tay áo, khuy áo nó cố tình để hở tung ra, lừ lừ tiến đến sát Thanh và Tý. Nó lên giọng hăm dọa :

Bọn chúng mày muốn sống thì phải nghe lời chúng tao ngay lập tức, còn nếu không thì...

Nó cười hề hề đưa mắt ra hiệu cho thằng Vá, lúc đó cũng đã sắn cao tay áo. Thằng Vá cười rất đều :

—... Thì ăn đòn om xương, đừng hòng yên thân mà về.

Thanh biết tình thế đã khá nguy cấp. Nó thắc mắc không hiểu sao thằng Cún và đồng bọn lại có mặt ở đây đúng vào lúc chúng nó đến đây chơi.

Đúng lúc đó, thằng Cún oang oang, văng tục bừa bãi :

(Còn nữa)

ĐOẠN HỒN ĐAO

(25)2 ★ TÔ-NGỌC

Những tiếng dao khô khan đã chặt đứt mấy cánh tay, và bọn bọ hung lủi thủi ôm vết thương chạy đi...

Dù sao thì chúng cũng khôn ngoan chán. Mất một cánh tay còn hơn là mất mạng. Đối với Tam tài giáo bây giờ thì chúng không thể coi khinh được nữa rồi.

Đợi cho chúng đi khỏi hết, Sầu Kim mới tới.chỗ lão Sâu Róm, Chàng cúi xuống xem vết thương của người bạn già. Bả vai quả bị gãy nát, nếu không dọn chân khí vào cho lão thì e rằng khó qua khỏi đêm này.

Lập tức chàng bảo với lão Sâu Nho và Bọ Nẹt :

— Đưa ngay vào mật thất...

Mật thất là căn thạch động của tổ sư Tam Tài kiếm xưa kia. Thạch Trung Ấn lúc trước cũng tọa quan ở trong mật thất này một thời gian, khi ông bỏ đi giang hồ thì mật thất được phong bế lại. Tới khi Sầu Kim cùng anh em Ban Mê tam trùng trở về hưng phái, thì cửa căn mật thất mới được mở ra... Vì gọi là mật thất, nên chỉ một số người cao cấp trong bổn phái mới biết mà thôi....

Sở dĩ Sầu Kim bảo phải đưa vào mật thất là vì chàng nhận thấy vết thương của lão Sâu Róm quá nặng, cần mất nhiều ngày giờ điều trị, và nhất là cần phải liên tục vận chân khí dồn vào cho lão, thì lão ta mới sống được... Trong khi đó thì phải dùng những hãn dược mới làm cho vết thương lành, và cơ thể phục hồi.

Lão Sâu Róm được đặt trên một chiếc giường nhỏ bằng đá, có lót rơm êm ái. Hai anh em Sâu Nho và Bọ Nẹt thì lau rửa vết thương và rắc thuốc bột lên trên, nhưng nhìn hai người Sầu Kim thấy vẻ khẩn trương ra mặt.

Sầu Kim đợi hai anh em làm xong công việc đó, chàng mới ngồi xếp bằng ngay bên cánh, đưa hai ngón tay vào huyệt nhâm đốc sinh tử huyền quan của lão Sâu Róm rồi nhắm mắt lại...

Hai lão Sâu Nho và Bọ Nẹt biết Sầu Kim đang dùng nội lực để cứu chữa cho lão Sâu Róm. Cả hai đều cảm kích và đều lặng yên nhìn Sầu Kim hành công.

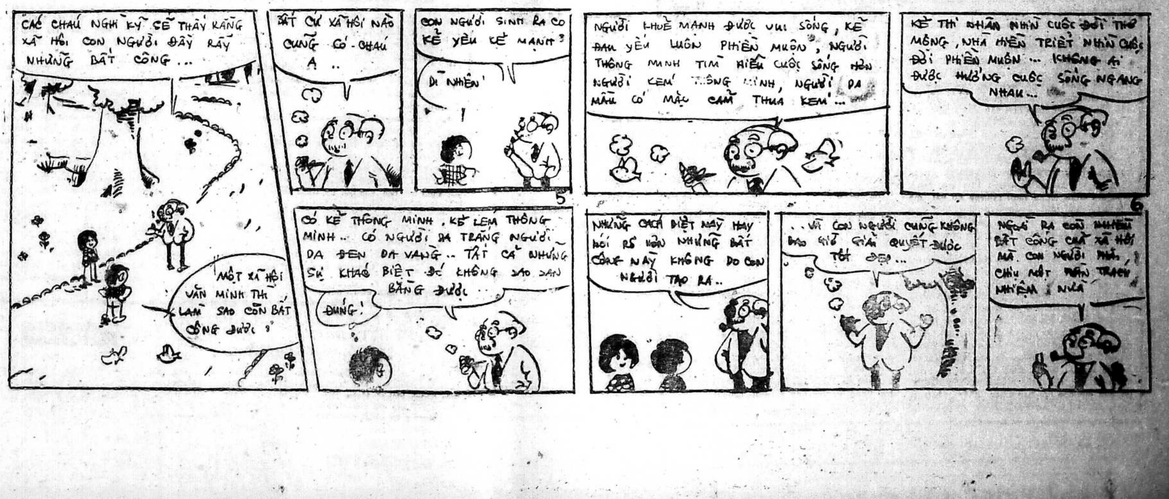
Khoảng một khắc đồng hồ, cơ thể lão Sâu Róm đã hơi nong nóng trở lại. Nét mặt bớt nhăn nhó, nhưng da vẫn tái mét vì mất quá nhiều máu.

Sầu Kim vận công đầy nhiệt lực của mình vào cơ thể lão Sâu Róm, nhưng vì vết thương của lão quá nặng lại ra quá nhiều máu nên vẫn không sao cứu tỉnh được. (Còn nữa)

Viết cho :
MAI BÊ BI
Nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

MỘT VỤ BẮT CÓC

Truyện bằng tranh của Long - Ân


CÁC CHÁU NGHĨ KỸ SẼ THẤY RẰNG XÃ HỘI CON NGƯỜI ĐẦY RẪY NHỮNG BẤT CÔNG...
MỘT XÃ HỘI VĂN MINH THÌ LÀM SAO CÒN BẤT CÔNG ĐƯỢC ?
BẤT CỨ XÃ HỘI NÀO CŨNG CÓ - CHÁU À ..
CON NGƯỜI SINH RA CÓ KẺ YẾU KẺ MẠNH ?
DĨ NHIÊN
5
NGƯỜI KHỎE MẠNH ĐƯỢC VUI SỐNG, KẺ ĐAU YẾU LUÔN PHIỀN MUỘN, NGƯỜI THÔNG MINH TÌM HIỂU CUỘC SỐNG HƠN NGƯỜI KÉM THÔNG MINH, NGƯỜI DA MÀU CÓ MẶC CẢM THUA KÉM...
KẺ THÌ NHÂN NHÌN CUỘC ĐỜI THƠ MỘNG, NHÀ HIỀN TRIẾT NHÌN CUỘC ĐỜI PHIỀN MUỘN... KHÔNG AI ĐƯỢC HƯỞNG CUỘC SỐNG NGANG NHAU...
6
CÓ KẺ THÔNG MINH, KẺ KÉM THÔNG MINH.. CÓ NGƯỜI DA TRẮNG NGƯỜI DA ĐEN DA VÀNG.. TẤT CẢ NHỮNG SỰ KHÁC BIỆT ĐÓ KHÔNG SAO SAN BẰNG ĐƯỢC...
ĐÚNG!
NHỮNG CÁCH BIỆT NÀY HAY NÓI RÕ HƠN NHỮNG BẤT CÔNG NÀY KHÔNG DO CON NGƯỜI TẠO RA..
...VÀ CON NGƯỜI CŨNG KHÔNG BAO GIỜ GIẢI QUYẾT ĐƯỢC TỐT ĐẸP...
NGOÀI RA CÒN NHIỀU BẤT CÔNG CHÁ XÃ HỘI MÀ CON NGƯỜI PHẢI CHỊU MỘT PHẦN TRÁCH NHIỆM NỮA

Truyện dài của

✯ Mai-Thảo

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

83

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

CHƯƠNG VI

— Từ ngày tôi biết Trúc.

Trúc dịu dàng :

— Tôi biết anh có cảm tình với tôi nhiều lắm.

— Vậy mà bấy lâu nay Trúc đã có với tôi một thái độ ngược lại.

Trúc lắc đầu :

— Không đúng hẳn là như thế đâu.

Lần đầu tiên, Trúc muốn nói cho Bản rõ. Nói một cách ngọt ngào, tử tế. Rằng giữa nàng và Bản. không thể có một khoảng đất hòa hợp nào. Cuộc sống nàng ở một phương hướng khác. Cuộc sống của Bản thì ở một phương hướng cách biệt và trái ngược hẳn. Nàng và Bản chỉ gặp nhau trên một quãng đường. Trong một khoảng thời gian nào đó. Và chỉ là như thế.

— Tôi muốn nói với anh một điều, tôi chưa cho ai biết. Tôi sẽ chẳng ở đây mãi mãi.

— Trúc sẽ đi đâu ? Trở về Đà Lạt ?

— Tôi chưa định. Có thể là tôi sẽ đến một nơi chốn nào mà hiện giờ tôi chưa biết. Nhưng chắc chắn là một ngày gần đây tôi sẽ rời bỏ thành phố này.

— Không có gì lưu luyến gắn bó với Trúc ở đây hay sao ?

— Tới lúc này thì đúng như vậy đó.Mặc dầu tôi đã ở đây được ngót một năm. Tôi quý anh lắm. Chúng mình hãy coi nhau như bạn.

Bản nín thinh. Một giới hạn đã được định rõ. Như giòng nước chảy giữa hai bờ sông, như hai bờ suối theo giòng nước chảy. Tại sao Trúc không là một người con gái khác, cũng tầm thường cũng thèm khát những tiện nghi vật chất như bao nhiêu đứa con gái Bản đã gặp và còn đang gặp thật dễ dàng, trong tuổi trẻ của mình ? Ngồi với Trúc, nghe tiếng nước chảy rì rào dưới chân, Bản nhớ lại những lần tới đây với đám con gái ồn ào quấy phá. Những đứa con gái ấy còn tự nhiên hơn đàn ông, tuy mới lớn nhưng đã sống buông thả và phóng đãng tới tận cùng. Gặp Trúc Bản không cảm thấy ham muốn kiếm tìm đám con gái ấy nữa. Những lần gặp Bản ở hè phố, nọ nằm Bản lại Bắt đứng nói chuyện. Trách móc Bản lãng quên họ, bỏ rơi họ. Nhiều đứa cần biết cả chuyện Bản đang theo đuổi Trúc nữa. Một theo đuổi kiên nhẫn nhưng vô vọng. Bản đánh trống lãng, không biết trả lời như thế nào. Chỉ biết rằng từ ngày gặp Trúc, không một người con gái nào khác còn có một ý nghĩa nào nữa. Kể cả những đứa trẻ trung và xinh đẹp nhất.

Trúc phá tan sự im lặng :

— Anh sống mãi như thế này sao ?

— Trúc thấy tôi phải sống khác.

— Đúng vậy.

— Gia đình tôi cũng đòi tôi phải thay đổi lối sống. Nếu không, tôi sẽ hư hỏng, sẽ truy lạc. Mẹ tôi bắt tôi phải lập gia đình. Cha tôi muốn đi ngoại quốc học. Tôi chưa biết lựa chọn thế nào ?

— Giản dị lắm. Hai đường chọn lấy một.

Bản bật cười :

— Không quá đơn giản như thế đâu.

— Thế là tại anh rắc rối, không đơn giản.

— Có lẽ. Chỉ biết rằng lúc này tôi không thích đi xa khỏi Sàigòn, cũng không muốn lấy vợ.

Trúc ôn tồn :

— Anh nên tính đến chuyện lập gia đình đi. Đến tuổi rồi còn gì. Lập gia đình cho bà cụ hằng lòng.

— Phải yêu ai mới lấy người đó chứ.

— Những cuộc hôn nhân có bởi tình yêu chưa chắc là những cuộc hôn nhân lâu bền và tốt đẹp.

Bản nhíu mày :

— Ai bảo Trúc như vậy.

Trúc phác một cử chỉ mơ hồ.

— Chung quanh. Những cuộc hôn nhân có bởi tình yêu mà tôi đã nhìn thấy sự tan vỡ của chúng.

Đêm khuya hơn. Trên nền trời ngoại ô, sao sáng rực rỡ hơn bao giờ. Giải Ngân Hà lấp lánh vắt qua nền trời, hào quang phản chiếu trong giòng sông và giòng sông cũng dầy đặc bóng sao. Gió lạnh hơn. Cái quán hàng duy nhất trên mặt bến đã đóng cửa. Trúc đứng lên :

— Bây giờ anh Bản cho tôi về nhé !

— Tôi muốn ngồi thêm một lát nữa.

— Khuya rồi.

Trúc mỉm cười :

— Anh đừng buồn. Một buổi tối nào đó, tôi sẽ lại đi chơi với anh.

Nàng nói thêm, ngăn chặn mọi ngộ nhận :

— Nếu chúng mình đi chơi như thế này.

Mười lăm phút sau, chiếc xe hơi lộng lẫy ngừng lại trước ngõ vào nhà Trúc. Ban đêm ở khu vực này bao giờ cũng có một vẻ gì khuya khoắt hơn ở những khu vực khác. Đêm nay cũng vậy. Những bóng cây đổ dài trên mặt đường. Những bờ tường lồng dựng bóng tối..

(Còn nữa)

BIỂN
Sau giông tố

Bình

Nguyên

Lộc

70

BIỂN SAU GIÔNG TỐ

— Thưa chú, ở nhà cũng có nắng gió vậy

— Ừ nhưng cứ khác ở đây. Ở nhà nắng nhiều quá, còn ở đây thì nắng chỉ vào được phần nào thôi. Gió cũng vậy. Lại còn độ ẩm ướt nữa chớ, và có thể còn rất nhiều thứ khác mà ta không tưởng-tượng tới được.

— Té ra khó hơn máy móc nhiều quá. Máy móc thì chỉ cần đủ các bộ phận thì nó chạy vo.

— Lâu lắm mới nghe anh làm được một câu triết lý thâm-thúy. Con người cũng rắc-rối y như lan vậy đó. Anh chế tạo ra tim gan phổi, nhưng anh ráp lại thì nó không hóa ra con người được như chiếc Tivi của anh đâu. Bao nhiêu bản nhạc của người ta đàn mà anh thích nghe trong Tivi thì cũng gồm có bảy nốt nhạc, nhưng sự sắp đặt cho bảy nốt ấy thành nhạc mà anh ưa thì không có giản-dị chút nào hết, anh thử xáo trộn bằng lối chừng một trăm cách các nốt nhạc ấy thử xem, nó sẽ không thành bản nhạc dở nữa, chớ đừng nói là bản nhạc trung bình.

Lần đầu tiên trong đời chàng, Đức thình-lình nghĩ ngợi về những điều lôi-thôi mà bạn của chàng vừa gởi ra. Chàng chưa biết nghĩ rắc-rối như thế, nhưng đã chợt thấy là có những cái rắc-rối đó. Chàng cũng chưa thấy được mảy may ích lợi nào mà những điều lôi-thôi đó có thể đem lại cho đời sống của con người, nhưng quả thật chàng vừa nghe rằng nó hay hay đáng nghĩ đến.

Chàng day lại nhìn vợ, và thấy rằng Bích Ngư là một cái máy vô cùng phức-tạp, tuy trông bề ngoài thì nó đơn sơ, giản-dị chớ không chằng-chịt những sợi dây nhỏ rất lộn xộn như 1 chiếc máyTivi vậy đâu.Chiếc máy Tivi coi vậy mà chẳng có khi-khó gì cả. Nó là một mê đạo-dây, nhưng chỉ là mê đạo đối với người thường chớ thợ thì nhìn vào đó họ thấy rõ đầu dây mối nhợ hết trơn. Những con người mà Đức thường giao-thiệp, chàng thấy họ kém xa những chiếc Tivi mà chàng lãnh sửa chữa nhiều lắm. Những cô gái mà chàng gần gũi từ bao lâu nay, họ tính hơn tính thiệt, tính già, tính non ghê lắm, nhưng chàng đã đi guốc trong bụng họ nên chàng thấy rằng họ cạn xợt, và đinh-ninh rằng con người chỉ hiểm hóc tới cái ca líp đó rồi thôi chớ chẳng sâu hơn, mà nếu thế thì quả con người kém xa chiếc máy Tivi. Nhưng con người mà chàng miễn cưỡng chấp nhận sống chung với chàng thì khác. Mà nhứt là nàng đã tiết-lộ ra nhiều điều cũng khác lạ lắm mà từ bao lâu nay chàng không hề nghĩ đến. Quả thật chỉ có bảy nốt nhạc thôi chớ không hơn đúng y như Bích Ngư đã nói. Nhưng La rồi La rồi lại La thì nó khác với La rồi Mi, nhưng những nốt theo sau hai sự sắp đặt đó lại còn làm cho hai bản nhạc khác nhau xa lắm, mà cả hai bản cũng không vì thế mà trở thành hai bản nhạc hay, phải xáo trộn bảy nốt ấy thế nào kia, mà đó là nhờ rắc-rối của tâm hồn riêng của các nhà soạn nhạc, chớ không phải ai làm cũng được. A, thì ra cuộc đời có lắm màu sắc, hình thù, mà từ bao lâu nay chàng không hề thấy. Cuộc đời không phải chỉ có hộp đêm, đèn màu, gái, giấy bạc, tủ lạnh, Tivi, mà có lắm thứ khác chưa biết có hay ho bằng những thứ mà chàng đã biết hay không, nhưng quả có lắm thứ mà một kẻ thường tự hào là sành đời là chàng đây, chưa hề biết đến.

Bích Ngư quả đáng sợ thật khi nàng cho rằng một cô gái Chàm phải sống ở Ninh-Thuận

Khi chàng đưa Pi ngư Râm từ Bình-tuy về tới Sàigòn thì chàng đã chợt thấy rằng Pi ngư Râm khác đi.Khác thế nào thì chàng không biết nói ra vì chàng không thấy gì rõ rệt cho lắm nhưng có khác, không thể chối cãi được. Làm như là Pingư Râm có bớt đẹp đi phần nào bớt hấp-dẫn đi phần nào. Nhưng làm thế nào mà khác được kia chớ, vì cũng cứ bao nhiêu da thịt đó, bao nhiêu tơ lụa đó, trên người của nàng, cũng cứ đôi mắt đó, nụ cười đó, và Pingư Râm không có đau ốm gì hết.

Đức không thạo lắm như chàng đã ngờ. Chàng không có thấy một số vũ-nữ ở nhà, ban ngày, chớ nếu chàng đã thấy. thì câu của Bích Ngư không có gì đáng ngạc-nhiên hết. Dầu sao chàng cũng vừa được bạn của chàng hé mở một chéo màn để chàng thoát thấy những màu sắc lạ của cuộc đời, và quả chàng hơi hơi muốn biết rõ hơn những gì vừa thoát hiện

Cả ba người chia nhau những khúc gỗ có lan bám vào để vác về nhà, mặc dầu đôi vợ chồng mới này không thấy những cụm lan ấy hay-ho bao nhiêu, có vứt đi, họ cũng chẳng tiếc. Thú vị ở cả trong chuyến đi, đối với Bích Ngư, còn đối với Đức thì thú vị ở cả trong những điều thoáng thấy và nhứt là ở nơi người vợ mới của chàng mà chàng cũng chỉ vừa thoáng thấy mà thui. Đây là một cô Bích Ngư khác hẳn bao nhiêu cô gái mà chàng đã biết, cô Bích Ngư đó, chàng những tưởng mình cũng đã biết rất rõ rồi, nhưng té ra lại cứ còn lạ.

Chiều hôm đó, đôi bạn không có đi đâu hết mà chỉ dạo vườn nhà mà thôi. Khí hậu và đất đai ở đây không có vẻ Việt Nam đối với dân Miền Nam là dân chỉ thấy đồng bằng và chỉ nghe nóng quanh năm. Đã thế mà dân ta lên định-cư ở đó lại có khuynh-hướng trồng cây kỹ-nghệ, chớ không mở vườn tược như ở các thôn ở lâu đời của ta, khiến họ nghe hơi lạc hướng. Bích Ngư chỉ cái mặt trời quá lớn đang hướng Tây rồi hỏi chồng:

(Còn nữa)

PHANRÍ VỀ ĐÊM

phóng sự

của **Long Mã**

CHUYẾN xe lam từ Sông Mao đưa tôi về hướng Phan Rí, hay Phan Lý Cửa vào khoảng hơn năm giờ chiều. Con đường đá thiếu nhựa chạy dọc theo con sông nhỏ cạn nước dù cho ba sông Cà Tọt, sông Lũy và sông Ca Giai, đều đổ dồn về đây. Chiều hôm nắng xế le lói, nước cạn không buồn chảy, dăm ba chú bé đạp xe băng qua lòng sông đầy cát, tạo nên cảnh đầy thơ. Tay cầm máy ảnh, tôi vẫn không sao ghi nhận được cái hình bóng chóng tan biến ấy.

Ngủ đâu đêm nay

Xe tới bến, tôi mới hỏi dò chốn nghỉ thân. Bác tài già tiếc rằng sao tôi không nói trước để ngừng ở Chợ Mới. Nhưng rút lại, cái khách sạn duy nhất ở Chợ Mới của Phan Rí đã đóng cửa từ lâu vì «mất an ninh» Kể cũng ngại. Nơi đây cũng mất an ninh, đáng sợ hơn Sông Mao chăng? Vậy mà tại Sông Mao, viên trung sĩ lại khuyên tôi nên ra Phan Rí kiếm chỗ ngủ, thay vì ngụ tại khách sạn tồi tàn độc nhất tên Việt Hoa ở Sông Mao ! Chán nản, tay sách va ly, tôi lang thang đi hỏi thăm nữa, lòng hoang mang chưa biết đêm nay ngủ tại đâu giữa buổi tao loạn này. Chuyến xe Lam chở tôi về đây không ngờ lại là chuyến chót. Chẳng thể về Sông Mao được nữa.Chuyến xe Lam duy nhất còn lại đi về Thượng Vân cũng mất dạng từ lâu rồi.

Quẹo ngã ba tới con đường đá trải nhựa, tôi lại hỏi thăm khi qua khỏi một ngôi chùa mới cất tương đối khá lớn của thị xã. Thật sự hết có phòng ngủ rồi. Cái khách sạn duy nhất «mất an ninh» phải đóng cửa chẳng qua chỉ vì các bạn lính tráng xa vợ con dẫn gái tới phá rầy, gây rắc rối quá nhiều, nên chủ nhân bực mình đóng cửa quách ! Rồi người ta khuyên tôi :

— Ông thử vô chùa xin ngủ trọ xem, trong đó có cho ngủ trọ đấy !

Tới cổng chùa trú mưa, tôi đã toan bước vào, nhưng cổng đóng, mà các nhà tu hành lại đang mải làm việc mình, không chú ý đến việc đời, đến kẻ lỡ độ đường ngoài đời nên tôi ngại không muốn đánh tiếng tình dành cho trường hợp cuối cùng.

Cứu tinh

Tôi lê gót trở lại bến xe. Mấy chiếc xe đò nhỏ chạy đến những địa phương gần cũng không còn nữa bỏ trơ bến nhỏ loang lổ ổ gà và cát lầy. Trời mưa nữa. Tránh mưa trước một căn nhà không còn buôn bán. tôi bỗng được một thiếu phụ trẻ thương hại mời ghé vào trước cửa nhà đụt mưa tạm. A ! Lòng người còn thuần hậu ở đây ! Một nơi bán giấy xe đò, đại diện hãng Vĩnh Hiệp có nhiều xe chạy miền Trung. Ngày mai có chuyến về Saigon lúc 6 giờ. Sớm quá ! Mệt muốn chết. đêm lại chưa biết ngủ đâu, mai phải đi sớm làm sao chịu nổi !

Anh con trai chừng ba mươi tuổi ở trong nhà đi ra nghe nói bèn ân cần mời tôi hoặc ngủ ngoài xe hoặc nằm trong nhà, khá rộng chỗ.

— Ở đây, anh ta nói, chúng tôi để ngủ đậu cũng còn tùy mặt, vì lúc trước có lần một ông khách xấu ngủ mò lần đi mở tủ. Nhưng nhà làm ăn, chúng tôi đâu có dại để tiền bừa bãi Từ lần ấy, chúng tôi không cho ngủ đậu trong nhà nữa.

Anh dục tôi đi ăn cơm. Tại khúc quẹo cách đó mấy tiệm có hàng bán cơm, thường từ 6 giờ tới độ 7 giờ hơn là hết. Cơm gà nấu với nước luộc 130đ một đĩa,thịt chặt độ mười miếng để trong đĩa nhỏ, nước chấm có đủ ớt, tiêu, dấm. Cháo trắng đặc ăn không, 20đ một tô. Cạnh đó, một quán cà phê tối thui. nhỏ mà nếu không chú ý chẳng ai ngờ được. Hơi xéo trước mặt, một tiệm khác sang hơn, sáng sủa hơn và cũng đông khách hơn. Nơi ấy, một số chừng chục tài tử giai nhân thị trấn nhỏ này đang họp mặt.

Phan Rí có tên trên bản đồ nhỏ, với khoảng chừng trên dưới mười phố, lại dường như nhỏ hơn cả khu Chợ Lầu ở ngã ba đi Sông Mao cách đó trên mười cây số, cũ kỹ hơn nữa. Đường xá tối om, sâu thăm thẳm. Đó đây leo lét những ngọn đèn chai ngượng ngùng trước một vài ngọn đèn măng sông hiếm hoi nơi một số các tiệm lớn còn mở cửa. Hai chiếc xe đò lớn của hai hãng lần lượt ra bến sửa soạn cho chuyến hành trình hôm sau. Thứ máy chất hàng hóa nặng lên xe. Hơn 1 tá thùng nước mắm được chất lên nóc xe Vĩnh Hiệp, làm ngạc nhiên bà hành khách từ Saigon ra. Ở đây có khác, không ai lấy hơn nữa cũng còn có người ngủ ở xe nữa.

Đệ nhất khoái và giới trẻ Phan Rí

Mới hơn bảy giờ, trời đã tối hẳn từ lâu. Hàng quán dọn ra đầy khu đường thiếu hẳn nhựa này.Giữa ngã ba, đậu một xe bán sữa đậu nành và nước mát kiểu Tàu với chiếc ghế dài kê đằng trước, trên đó giai nhân tài tử ngồi chồm hỗm. Kế bên, hàng mía bày trên tấm ny lông trong bán chạy như tôm tươi. Lóng mía ngắn, cây cũng ngắn độ hơn thước tâu. nhưng thật mềm, nhai được cả mấy. Không ngọt lắm, nhưng dễ ăn. Xịch xâu vào trong đường ngang một chút một bà đứng tuổi đang đồ bánh xèo và một thứ bánh đồ làm hai lần như hai cái bát (tô) úp lại tẩm hành mỡ ăn với nước mắm dấm ớt (cái gì cũng ớt cả, nhưng chưa nhiều bằng món ăn Huế), hoặc với cháo lòng.

Bánh này cũng như bánh xèo đều trắng đục tráng bằng khuôn đất hay gang, gọn ghẽ, xinh xinh. Bánh xèo có ít giá, khác lối bánh xèo màu vàng nghệ và tráng bằng chảo ở miền Nam. Khách ăn đủ hạng trẻ già gái trai, thường có vẻ không nhiều tiền. Ba cô xầm trẻ ngồi xồm gần bên. Ít nét Tàu hơn dân Chợ Lớn đang mua bánh mì «xíu mại» dường như gồm có cá trộn nước sốt cà chua hộp đỏ ngầy với hành sống để nguyên cả củ 15đ một khúc, rẻ và có lẽ ngon.

Bên góc lề đường đối diện, giới « sang trọng » quây quần quanh chiếc xe mì độc nhất bằng mặt, không có giá lồng kính cao vẽ hình sự tích cổ rực rỡ màu mè dưới ánh nê ông như ở Saigon. Mì sợi lớn và đẹp lẫn trong rổ to với bánh hủ tíu, không có loại mì dắt (vắt ?). Gần đây, xe nước ngọt, cà phê được các tài tử giai nhân chiếu cố. Áo dài vắng bóng, chỉ có áo kiểu với quần dài đen, không có cả quần tây phụ nữ.

Một anh chàng vừa uống nước vừa ngắm cô nàng má lõm đồng tiền khá xinh, mình mặc áo lẹn mỏng trắng cổ lọ bó chẽn người. kể như «tân tiến» nhất ở đây. Cô bé có vẻ ngượng nghịu một cách thích thú xen lẫn hãnh diện ngầm. Sau câu chuyện trao đổi lấy lệ, ba cô bạn đứng dậy trả tiền, đi vào ngõ tối này một lúc rồi trở lại đi lẫn vào con đường nhỏ khác cũng không kém phần tăm tối. (Còn tiếp)

(CÒN NỮA)

Câu chuyện khoa học

Thở như thế nào

THIỀN LỘC

(Theo Sélection du R.D.)

Bị gò ép trong lồng ngực dưới mọi vị thế cử động của con người. phải chịu dựng khói, bụi bặm và sương mù, phồng lên và xẹp xuống 500 triệu lần đối với đời sống trung bình của một người, bộ máy hô hấp của chúng ta mặc dù ở trong những điều kiện khắt khe mà không một bộ máy nào có thể chịu dựng được ; đối với đa số trong chúng ta, vẫn là một kẻ phục vụ trung thành nhất.

Dù đang ở đâu, trong những miền băng giá ở Bắc cực, trong những sa mạc cằn cỗi hay vùng khói than của các đô thị, chúng ta điều cần một thứ không khí ấm áp, hơi ẩm và chất lá trong sạch.

Nếu khói và bụi bặm mà chúng ta hít thở trong không khí vào được những phế quản nhỏ trong buồng phổi,các đường không khí này sẽ bít kín trong nhiều giờ. Nếu các vi khuẩn được tự do xâm nhập vào phổi, chúng ta sẽ chết vì nhiễm độc. Để tránh khỏi những tai họa đó, Tạo hóa đã ban cho chúng ta một hệ thống thanh lọc không khí phức tạp kỳ lạ.

Hệ thống này bắt đầu từ mũi mà sự cấu tạo thật đặc biệt đủ nói lên tầm mức quan trọng của nó. Mệt

(Xem itếp trang 7)

TIVI

Chủ nhật 14-1-73

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ.
18g05 Tin ngắn
18g10 Nông thôn mới
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quân đội
19g20 Thế giới loài vật
19g30 Bưu hoa
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g50 Thép Súng
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Kịch ngắn
Đài hiệu — Quốc Kỳ

MỸ

(trên băng tần 11)

405 Sanford and Son
430 All in family
500 News
505 Jazz show
600 News
605 Llyod bridges
630 News healines
631 Trail adventure
700 Report
731 Spe,F.Ball
800 News
805 Soul
900 News
905 Cannon
1000 News
1005 Marcus Velby
1100 The virginian

CHUYỆN PHIẾM (Tiếp theo trang 7)

lộn xộn nữa, tụi nó im re à! Cứ tối đến, tôi thấy ông ấy đặt một cái khay trên «ĐI GOĂNG» trong khay có một cái tiêm nhọ hoắt, vài cái lọ nho nhỏ, cái thì đựng một thứ nước đùng đục, cái thì đựng nước đặc và màu đen nâu, chính giữa khay có một ngọn đèn dầu leo lét như sao mai trên trời, ông ta nằm cạnh cái khay đó, đèn điện tắt ngúm, chỉ còn ánh sáng của ngọn đèn sao, tay ông cầm cái tiêm nhọn xoay xoay như TRIỆU TỬ múa đao mà chân thì vắt chéo cứ như là KHỔNG MINH xem sách, một tay kia ông cầm một cái ống mà tôi chắc là cái kèn, vì mỗi khi ông ngậm vào 1 đầu ống là lại có tiếng vo vo,ro ro, phát ra thật là êm tai. Trông ông ta thật là oai!

Miệng ngậm kèn vừa hòa nhạc vừa hút khói vào. Khi ông hút khói vào chẳng khác gì Chu Du phóng hỏa, đến khi ông thở khói ra thì cứ hệt như là Gia Cát cầu phong ấy ! Tôi chắc ông ta là một ông «Tiên». Cả người ông ta tỏa ra một cái gì chắc là tôn nghiêm lắm ! Chẳng thế mà mấy cái thằng nhái thằn lằn cùng cặp vợ chồng chuột lý lắt, từ khi có ông Tiên tới chúng không lộn xộn nữa: cứ mỗi khi ông tham thiền tu luyện thì chúng lại mon men sát lại gần, vợ chồng chuột thì leo lên phía cuối giường, còn lũ nhái thằn lằn ngất ngư bò tới chỗ trần ngay phía trên của Ngài, như là để chiêm ngưỡng và nghe Tiên trình tấu khúc nhạc ro ro vậy ! Sau khi hô phong hoán vũ. Tiên ông nằm lơ mơ, lim dim cặp mắt (Chắc là để nghĩ mưu kinh bang tế thế). Lâu lâu luồn bàn tay vào ống quần mà gãi nhè nhẹ, nhè nhẹ rồi búng móng tay nghe cái chóc ! Thật là thú vị tình thâm ! Nhưng ở đời chẳng có cuộc họp nào mà không tan, mấy tháng sau, chắc là Tiên ông của tôi đã kiếm được cái động nào u nhã hơn nên đã đi mất, làm cho tôi lại lo xốt vó, chỉ sợ cái cảnh xì xào, lục đục cả đêm lại tái diễn như dạo nào. Cái nhà ông Tiên này tài thật chẳng những ông làm cho tôi như nhớ.. thuốc.. lào mà từ ngày ông đi thì cái bọn nhái thằn lằn cùng vợ chồng nhà chuột cũng biến đi đâu mất tiêu luôn !

Cái cảnh mà tôi sợ không tới nữa, nhưng cái cảnh hiện nay tôi chịu còn khó chịu hơn nhiều ! Số là, sau khi ông Tiên bỏ đi ít lâu thì. Vì tôi ở từng giáp đường : thì có một ông Ba đem gia đình tới mướn; ông ta lại phá tường, sơn vôi lại, và kê ở một phía tường một cái tủ dài, có cả trăm ô kéo nhỏ, trước cái tủ là một cái quầy dài không kém, trên để một giấy keo đựng nào là «Xí Mụi», nào là viên lớn, viên nhỏ, viên đỏ, viên hồng, thêm một bàn toán và một cái cối trông như cái chuông. Cứ suốt ngày bàn toán kêu lách chách, lách chách. thỉnh thoảng lại bỏ cái quỷ nợ gì không biết vô cái cối mà dã. Mà dã thì cứ giã đi, chứ mắc mớ gì mà cứ ba bốn cái dã lại lắc cho cái chầy đụng vào thành cối kêu boong boong nghe nhức cả đầu, khó chịu lạ ! Từ ngày chú Ba lại đây mở tiệm cả ngày lách chách, boong boong, lộn ruột quá, đã vậy mà lâu lâu lại có một đêm tôi vẫn bị nghe lục đục, xì xào như cái cảnh lúc ban sơ mới khổ cho cái thân tôi chứ.

À ! Thì ra cái sinh vật đi bằng hai cẳng này, dầu cho họ có làm cái nghề ngỗng gì gì đi chăng nữa thì cũng vẫn có một vài hành động giống nhau nhỉ ! Trừ cái ông Tiên yêu quý của lòng tôi !

Thanh Cung
MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 176

MẬT CHIẾU TRỪ CỪU ĐẢNG

Ấy cũng chính nhờ chuyện này mà hai thầy trò Khang Hữu Vi và Lương Khải Siêu mới được thoát nạn. không bị mất mạng đấy ! Trong khi Lộc ì ạch, chậm còn hơn rùa thì tin từ Vườn Di hòa đã lộ ra ngoài nhanh còn hơn điện nữa.

Tin tức lộ ra ngoài bằng cách «ào ? Thì ra khi Vinh Lộc vội vã chạy vào Di hòa viên, tên nội giám thân tín của Quang Tự hoàng đế là Khấu Liên Tài đã nhìn thấy. Lộc vội vào yết kiến Tây thái hậu nên không để ý đến bất cứ một cái gì chứ đừng nói tới Tài. Lộc không biết Tài là tay tâm phúc số một của Quang Tự hoàng đế.

Thấy Lộc hốt hoảng, lật đật chạy vào cung, Tài đã có lòng nghi, nhủ thầm :

— Cúi thằng Vinh Lộc hiện làm Tổng đốc Trực lệ, tại sao hắn lại có thể bỏ nhiệm sở tới đây một cách dễ dàng như vậy nhỉ ? Việc này ý hẳn có biến cố quan trọng nào đây.

Nghĩ vậy rồi. Tài liền co tay nhón chân bám riết lấy gót Lộc ở phía sau. Lúc đầu Tài không nhìn Thái hậu, nhưng về sau thấy Lộc co cẳng chạy vội vào thì đã liệu được 8, 9 phần rồi. Tài quyết rằng chuyện này nhất định phải có liên quan tới Hoàng đế, song không hiểu được Lộc tính dở cái trò quỉ gì. Thế là Tài bám sát Lộc ; Tài nằm nép trên góc điện để nghe trộm. Tài thấy Lộc khóc rống lên khi yết kiến Thái hậu, sau đó dâng lên một tờ giấy viết những gì không biết. Chỉ vì khoảng cách quá xa, Tài không cách nào nghe nổi lời Lộc, nhưng đến khi Thái hậu gầm lên thì Tài nghe rõ rằng : «Mi đi ngay, triệu bọn chúng vào ngay...». và sau đó thì Lộc cà nhắc cà nhóc chạy ra khỏi vườn.

Khấu Liên Tài được biết rõ tình hình như vậy, vội chạy về cấp báo cho Quang Tự hoàng hậu...

HỒI 177

SỐ MẠNG BỌN KHANG LƯƠNG.

Quang Tự hoàng đó đang trò chuyện với Trân, Cẩn 2 phi ở trong cung, chỉ thấy Khấu Liên Tài thở hồn hển lật đật chạy vào. Ngài vội hỏi Tài.

— Vì sao ngươi có bộ tịch kỳ quái vậy ?

Tài vội quì xuống đất, tâu :

— Nô tài vừa từ bên Thái hậu về. Nô tài thấy cái thằng Vinh Lộc vội vã vào vườn, gặp thái hậu thì khóc rống lên, tức thì Thái hậu nổi trận lôi đình...

Tài kể hết mọi chuyện xảy ra từ đầu tới cuối xong rồi nói tiếp :

— Vinh Lộc hiện đã ra khỏi vườn. không biết đi triệu những ai. Nô tài sợ chuyện có liên quan tới Bệ hạ, cho nên vội chạy về đây báo cáo.

Quang Tự hoàng đế nghe nói Vinh Lộc đang đêm lên về kinh vào tâu Thái hậu, biết ngay rằng cơ mưu phó thác cho Viên Thế Khải đã bị bại lộ, và tin rằng hậu quả sẽ vô cùng tai hại. Ngài cho rằng việc dù có hệ trọng đến đâu đối với Ngài cũng chẳng can gì, song đối với bọn bảo hoàng thi hành tân chánh thì e rằng khó thoát. Ngài chẳng lẽ trố mắt ngồi nhìn họ bị chặt đầu, chém cổ, không động lòng thương xót ?

Do đó, Ngài liền bảo Khấu Liên Tài chạy ngay đi báo cho Khang Hữu Vi. Giữa lúc quá cấp bách, không kịp thảo chiếu, Ngài bảo Tài giơ bàn tay ra, viết ngay vào lòng bốn chữ «sự cấp tốc tẩu» (sự gấp. chạy mau) rồi giục Tài đi ngay.

(Còn nữa)

Kiếm vàng
LONG ĐIỀU

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ TƯ

THỌ KHỒN THÂM SƠN

Tiều Thoa vội tuốt thanh nhuyễn kiếm ra khỏi vỏ, tiến ra tức thì.

Hai con chó chạy tới gần mọi người khoảng trên dưới một trượng đột nhiên đứng dừng lại.

Chỉ nghe thấy những tiếng cười ha hả. Phía sau hai con chó, một người mặt phúng phính, vừa lùn vừa mập, bụng lớn như cái trống, đi giầy chữ «Phúc», mình mặc áo dài lụa xanh, ngoài phủ một cái áo ngắn lớn bằng đoạn đen.

Y chính là lão Đại trong Trung Châu nhị Cổ : Kim Toán Bàn Thương Bát.

Tiều Thoa mày liễu xếch ngược, chưa kịp mở miệng, Thương Bát đã chắp tay, mở lời :

— Huynh đệ đang định tìm kiếm cô nương, không ngờ lại gặp ở nơi đây.

Trương Cán, Hà Khôn đều đứng bật dậy, cùng rút binh khí ra, cầm lăm lăm trong tay. Tiều Thoa lạnh lùng hỏi :

— Tiền bối tìm vãn bối có điều chi chỉ giáo ?

Kim Toán Bàn Thương Bát cười ha hả, nói :

— Bọn mỗ hành nghề thương mại, dĩ nhiên muốn tìm cô nương để bàn về chuyện làm ăn.

Tiều Thoa nói :

— Thịnh tình ấy, vãn bối xin tâm lãnh, không dám làm phiền nhiễu quý vị. Chuyện ấy không nên đề cập nữa thì hơn.

Thương Bát mỉm cười, nói :

— Tại hạ xưa nay rất ít khi đổi ý. Nếu xem thấy cuộc mua bán nào thích hợp ắt không khi nào chịu bỏ qua.

Tiều Thoa chợt biến sắc mặt, hỏi :

— Sao ? Các vị định thị cường động thủ..,

Thương Bát xua tay lia lịa, đáp :

— Hành nghề thương mại trọng nhất chữ Tín. Chiêu bài mấy chục năm nay của tệ huynh đệ không thể hủy hoại nó trong một ngày. Nếu như tại hạ thị cường cướp đoạt, há chẳng phụ cái anh danh của Trung Châu song Cổ ư ?

Nhạc Tiều Thoa nói ;

— Vậy xin tiền bối cứ tùy tiện, thứ cho vãn bối không thể thọ lãnh cao luận.

Thương Bát khẽ ho khan một tiếng, nói :

— Tại hạ chỉ muốn nói vài ba câu rồi sẽ đi ngay. Theo tin tức tại hạ mới thâu lượm được, thì trừ Thần Phong bang cùng các võ lâm cao thủ của miền Giang Nam Trung Nguyên ra, Thiếu Lâm, Võ Đang cũng đều có cao thủ tới nơi. Xem tình thế trước mắt, kẻ địch chỉ tăng chứ không giảm. Tiền vốn của cuộc mua bán này mỗi lúc một lớn. Nếu cô nương còn từ chối lần giao dịch này. chỉ sợ sau có hối cũng không kịp nữa.

Tiều Thoa cười nhạt, lạnh lùng đáp đáp :

— Vãn bối không chịu thuận.

Thương Bát cười ha hả, nói ;

— Chúng mỗ là những người làm ăn, không tiện cưỡng bách trong chộc mua bán. Vậy tại hạ xin cáo biệt.

Y vỗ tay đến «đốp» một cái, hai con chó đen khổng lồ tru lên một tiếng, co giò lao đi luôn. Thương Bát vội lướt theo sau. Người và thú phóng như tên bắn. chỉ trong nháy mắt đã mất tung tích.

Tiều Thoa nhìn theo hình bóng của Kim Toán Bàn cho tới khi mất hút mới lẩm bẩm nói một mình :

— Trung Châu song Cổ có đôi linh khuyển truy kích rất thần tốc. Xem ra chúng ta khó lòng thoát khỏi được sự theo đuổi của họ.

Trương Cán nói :

— Xin cô nương chớ nên ưu phiền. Hành vi của Trung Châu song Cổ rất quái dản, một khi cô nương đã cự tuyệt, bọn họ quyết không ỷ mạnh cướp đoạt đâu.

(CÒN NỮA)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21·501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ trực

Thứ Ba 16.1.1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Tư 15.1.1973

BS. Nguyễn Tấn Chức	87ter	Đg	Phát Diệm	SAIGON
B.S Phạm Huy Sinh	235	—	Phạm Hồng Thái	GIAĐỊNH
— Võ Thành Phụng	383A	—	Phan Thanh Giản	Saigon
— Dư Kim Vĩnh	399/2B	—	Phan Đình Phùng	SAIGON

CHUYỆN PHIẾM

Tâm sự của một căn phòng «ô ten»

LÊ VŨ

Gia đình chúng tôi cũng không lấy gì làm đông lắm, chỉ có ba chục chị em chúng tôi, được xếp làm ba tầng, tôi là một trong mười đứa ở từng dưới cùng. Ngày mới ra đời, chỉ có ba, bốn sinh vật ở với tôi, chúng hiền lành nhưng nhiều khi làm tôi khó chịu vì chúng cứ bò ngược ở trên trần, nhột thí mồ ! Hôm nào buồn buồn mà nghe chúng tắc lưỡi xuốt đêm thì thật là một sự rất ư là bực bội !. Mấy hôm sau lại có một cặp sinh vật khác, mình mẩy đầy lông lá, mà kỳ lắm ! Cả cái mụ vợ mà cũng có râu, chúng dọn ngay cái hộc bàn đêm ở đầu giường mà làm tổ, rồi cứ rúc rích cả đêm, nhiều lần chúng còn dám ra gậm cả chân giường nữa mới láo chứ !

Thế rồi ít lâu sau, có một sinh vật nữa, lớn hơn bọn kia nhiều. Cái con sinh vật này kỳ lắm, nó đi bằng hai cẳng hà Nhác trông thì lờn lợt mầu da nhưng mỗi khi tối đến thì cái bộ mặt nó lại đổi khác, trông trắng hơn và hồng hào hơn. Sinh vật này nhiều tên lắm, sau này tôi mới biết, có khi nó được kêu bằng cô, bằng chị,bằng em,lại còn có khi bằng cưng nữa. Vậy tôi cứ gọi nó là cô cho tiện việc sổ sách ; Cô ta cứ chiều chiều, lúc lên đèn là xầm xửa, tô điểm rồi đi đâu một lát lúc nào về sớm thì thế nào cô cũng đem theo về một (Cô) khác, cao hơn, quần áo khác kiểu hơn, thường thường thì quá niên chạc ngoại tứ tuần, mày râu nhẵn nhụi, áo quần bảnh bao. Cũng có khi khuya lắm cô ta mới về, nhưng những khi về khuya như vậy thì cô ta chỉ có một mình, và đêm đó tôi cũng được ngủ yên ổn. Mãi sau này tôi lại biết thêm là những (Cô) đi theo cô kia về còn có những tên khác, hắn được kêu bằng anh cậu, ông và kỳ lắm cũng có khi hắn còn được kêu bằng cưng như cái cô kia vậy ! (Cái giống sinh vật hai cẳng này thật là kỳ dị !) Những đêm có thêm một sinh vật theo về ; Khi biết thêm nhiều tiếng tôi mới hay là những sinh vật đi bằng hai cẳng đó có tên là NGƯỜI ! và người có cái cằm ram ráp là đàn ông, người có bộ ngực bự hơn là đàn bà, ở cương vị tôi, tôi còn nhận thấy nhiều khác biệt nữa giữa đàn ông và đàn bà, nhưng chắc là ai cũng biết cả (chứ có ai mà ngu như tôi !) nên chẳng kể ra đây làm chi. Vậy tôi nói lại là những đêm có thêm một người đàn ông theo cô kia về thì thật là tội cho cái thân tôi ! Không tài nào mà ngủ được ! Vì hai người thì rủ rỉ rù rì, thở ngắn, thở dài, khi thì nín thở, khi thì lại thở như người chạy ma đuổi, trên trần thì tắc lưỡi. trong hộc bàn thì lít chít. cứ như vậy cho tới khi ngoài đường có tiếng trẻ rao báo mới thôi. Có một thời kỳ cô ả kia, cứ chiều chiều xầm xửa ra đi tới khuya lại về ngủ một mình (Thật là êm ả!) và sau đó tôi thấy cô ả bỏ hết áo quần, chỉ mặc trần có bộ đồ y hệt khi có một chàng về theo, rồi đem một mớ giấy gì ra chắp hai tay lạy tứ tung và đốt cho khói tùm lum, Sự kiện được diễn đi, diễn lại ba bốn thời kỳ cách nhau xa dần và sau cùng thì cô ả đi luôn không về nữa.

Ít lâu sau, có một ông ăn bận sang lắm, đeo mắt kiếng gọng vàng cẩn thận, đem một bọn người tới, xô cái giường vào sát phía trong, ngăn đôi tôi ra bằng một tấm vách «cạt tông» tường tôi : trước giờ vẫn sơn vôi trắng ; được ông ta cho đem sơn đen thùi lùi, lại còn lấy sơn bạc chấm cho lóng lánh. Ngọn đèn vốn đã không lấy gì làm tỏ lắm mà ông ta cũng bỏ đi để thay thế bằng một ngọn đèn lu hơn. Bên tường, lối cửa ra vô ngay phía trên bàn giấy ông ta treo một cái kệ gỗ trên để hai ngọn đèn dầu hôi nhỏ xíu, một bát nhang nho nhỏ và một cái sọ khỉ, hai lỗ mắt được bọc bằng giấy kiếng đỏ, trong sọ thắp một ngọn đèn ngủ, thành ra ngày cũng như đêm ai vô phòng cũng phải giật mình thon thót vì cái sự khói nhang nghi ngút thật là ma quái, ghê rợn !

Ngoài đường dựa sát vào tường là một tấm bảng cao có vẽ hình mấy bàn tay to tổ bố và có nhiều chữ mà tôi chỉ nhớ mấy chữ lớn nhất đề là «Mét Kiếm Xìn» cùng vài chữ nhỏ đề cái gì... chỉ tay... vận mạng... gia đạo... chi chi đó. Rồi cũng có một thời kỳ vàng son rập rìu tài tử giai nhân «, những tiếng mới mà tôi được nghe thấy là : cái gì... ngài yêu... nước hoa tình ái... vân vân và vân vân...

Cái ông Mét này khác cái nhà cô ả đi đêm ở chỗ là ông ta nhận nhiều thư lắm (Xuốt thời kỳ ở đây, cô kia chẳng nhận được một lá thư nào) Ông Mét có người cháu kêu bằng cậu, và nhờ chú nhỏ này tôi được biết những thư đó là ở các nơi xa gửi về nhờ xem gia đạo, ái tình,sự nghiệp bằng chữ ký,mỗi lá thư còn kèm theo một ít tem, cậu nhỏ đem đi đổi lấy tiền về cho cậu già xài ! Có nhiều lần cậu nhỏ nhận thư rồi tự trả lời và đi đổi tem lấy tiền về tự bỏ túi mình và tự xài tiêng (Thật cái giống sinh vật hai cẳng này nó phức tạp quá xá quà xa đi) Ông Mét sống lay lứt như vậy đâu được gần một năm sau có lẽ vì ông cháu ăn hớt kỳ quá nên phải dọn đi. Tôi lại được nghỉ một thời gian.

Chờ hoài không thấy có một cô đi đêm hay một ông Mét nào khác tới mướn ông chủ của tôi lại kêu một lũ người tới phá cái vách ngăn ra, cạo sơn đen đi và tôi lại có cái bộ mặt nguyên thủy, Cuộc sống của tôi cũng đổi khác có cả tuần ngủ yên với tiếng tắc lưỡi của lũ thằn lằn (Sau này tôi mới biết tên chúng) Và tiếng lít chít của cặp vợ chồng nhà chuột. Cũng có khi có ba bốn trự đàn ông tới ở một đêm, ăn, uống, bánh trái, rác rưới, lá lỏng vứt tùm lum rồi hôm sau đi đâu mất tiêu luôn ! Cũng có nhiều khi tôi lại được chứng kiến những cảnh mê ly lúc ban sơ của đời tôi nhưng chỉ một chốc lát là họ lại đi chứ không có ở lỳ như cái nhà cô đi đêm lúc ban đầu. Tất cả những cảnh mê ly đó được diễn ra trong một bầu không khí hề hả, dui dẻ, hài lòng chỉ có một lần tôi chứng kiến một cặp kỳ lắm. họ đưa nhau vào lúc vừa lên đèn, anh chàng để cô ả ngồi đó, chạy đi đâu một lát và ôm về một mớ, nào bánh mì, bánh ngọt, nào la de, cam táo v.v. Hắn để tất cả các thứ đó trên bàn, rồi họ ngồi xát nhau thủ thỉ rất lâu. họ không nói lớn chỉ thấy cô ả lâu lâu lại lắc đầu cười không ra tiếng Sốt ruột quá tôi dục thầm trong lòng : «Khỉ ơi là khỉ bỏ bộ đồ ngoài ra lên giường đi xong rồi tắt đèn cho người ta ngủ với: chói mắt bỏ mẹ» Nhưng cái bọn quỷ này cứ ỳ ra như thế mãi Rút cục thì họ cũng làm theo như lời dục thầm của tôi có điều lên giường rồi thì họ lại cứ nhùng nhằng mãi cô ả thò tay tắt đèn thì cậu chàng dơ tay ra cản lại sau hết cô ả đã thắng và đèn tắt túi thui tôi chẳng còn trông thấy gì nữa. Trong bóng đêm chỉ nghe anh chàng thì thầm cái gì đó mà cô ả thì lâu lâu lại phát thanh một tiếng «Không» rất nhỏ. Cứ cái mửng đó mà họ trình diễn cho tới độ gần hai giờ sáng tôi mới bắt đầu nghe thấy những tiếng động quen tai nhưng lại còn kèm theo mấy tiếng xuýt xoa nữa. Có cái đặc biệt là thay vì cuối cuộc bao giờ cũng có những tiếng nước rồi ào ào thì kỳ này tôi chỉ nghe thấy tiếng thút thít ti tỉ của cô ả và tiếng thì thầm như khấn khứa gì đó của anh chàng họ chỉ thiếp đi lúc gần sáng thôi.

(Chẳng hiểu cái giống sinh vật hai cẳng này họ làm cái khỉ khô gì mà khó hiểu quá trời. Sau đó họ có lại hai ba lần nữa và không có cái màn thút thít nữa ! Và sau cùng cách đó độ hai ba tháng sau tôi thấy cô ả lại nhưng chỉ có một mình cô ả ngồi thừ người ở cạnh bàn tay chống cằm .mà thở giài, cũng vẫn lắc đầu như lần đầu tiên nhưng không cười nữa mà mắt thì có nước nhỏ giọt lâu lắm lâu lắm tôi thấy cô ả lấy ở trong bóp ra một ống gì rồi đổ ra tay những viên trắng ngà bỏ vô miệng và uống một ly nước lớn sau đó leo lên giường tắt đèn ngủ luôn. (A thì ra anh chàng không tới và nàng đi ngủ một mình) Đêm đó cũng có tiếng oằn oại thở giài thở giốc từng hồi tôi tự hỏi «Quái sao có một mình mà nó cũng oằn oại và thở giốc từng hồi thế nhỉ ? Cái nhà cô đi đêm khi ngủ một mình có như vậy đâu !)

Sáng bét mắt ra rồi mà cô ả cũng chẳng thèm giậy nữa, bảo hại làm cho cái cửa của tôi bị thằng cha bồi phòng nó đấm ầm ầm! Mà nào tôi có tội tình gì đâu cho cam mà nó đấm tôi giữ giậy? Một lúc sau nó đi kêu thêm mấy người ở đâu kéo đến bu đầy cửa nhòm vào tôi chừng chừng (Cứ làm như là người ta không mặc quần áo ấy)Độ nửa giờ sau đó.có một ông mặc áo «BỜ LU» trắng tới xem cô ả rồi cho lấy cái khăn giải giường quấn con nhỏ lại, thảy lên một cái cáng cho hai người cũng mặc «bờ lu» khiêng đi. (Cái gì mà lạ quá! Tôi chẳng còn hiểu mô-tê, ất giáp gì cả, Ôi rắc rối thay là những cái con người)

Sau cái màn ngủ luôn của cô bé đó thì tôi được nghỉ một thời gian khá lâu, Khá lâu mới có một ông trông thật là «TIÊN PHONG ĐẠO CỐT» tới. Ông này, ngoài cái giường sẵn có lại bắt ông cho kê thêm một cái «ĐI GOĂNG» nữa, ông ta xách cặp đi xuốt ngày và chiều tối mới về. Tất cả bọn đã tới, tôi mê ông chủ này nhất,vì xuốt thời gian ông ở đây,ông chỉ có một mình, không có cái màn nhốn nháo hay hì hụi thầu canh cũng không có cả cái vụ xối nước ào ào nữa. Từ ngày ông tới ở tụi thằn lằn và cặp vợ chồng nhà chuột cũng không

(Xem tiếp trang 6)

THƠ BẠN GÁI

tan như làn mây

Tình yêu rơi vỡ thật buồn
Trăng sao im lặng vào hồn vấn vương
Nửa linh hồn vỡ tan mau
Cả không gian cũng phai màu gió sương

Em xin ôm trọn vòng tay
Em xin ôm cả tháng ngày xa xưa
Bắt đầu chuyện những mùa mưa
Anh thường đến để đón đưa em về

Bây giờ nếu đẹp ước thề
Trần gian chắc cũng không gì đẹp hơn !

Huyền thoại

Thân em số kiếp con tằm
Làm thơ là để chỉ dành người ta
Thế nên chừng ấy xót xa
Là em đã gửi lệ nhòa tâm tư
Tình xa nên đã tạ từ
Người xa nên mới thiên thu dặn dài
Anh phương đổi em hương này
Con đường cách trở nên hoài chia ly
Không anh khen nét điểm kiều
Nên chừ cô lẻ hoang liêu thật buồn.

-NGUYỄN NGUYÊN THỤY LIÊN-
vđ; ĐINH.BÌNH.YÊN. G. Đ

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

SỐNG VỚI NHÀ CHỒNG

Liên Châu

(Tiếp theo)

Thực tế cho chúng ta thấy cứ mười gia đình thì phải có đến tám, chín gia đình than van về nàng dâu hoặc ngược lại, nàng dâu oán trách gia đình chồng.

Nếu đem mổ xẻ, vấn đề thì những vụ xích mích giữa nàng dâu với gia đình chồng đều xảy ra bởi hai trường hợp một là nàng dâu tác tệ, phá rối gia cang nhà chồng và một là gia đình chồng đối xử với nàng dâu chả ra gì. Và cả hai trường hợp đều đưa đến hậu quả không đẹp.

Trường hợp thứ nhất, có lẽ là trường hợp mà chúng ta thấy xảy ra nhiều ở xã hội ngày nay. Nàng dâu không còn nể vì bố mẹ chồng, anh chị em chồng gì cả. Tại sao lại có loại nàng dâu này ? Chúng ta có thể trả lời ngay rằng sở dĩ có loại người ít suy nghĩ hoặc giả họ sống trong 1 gia đình thiếu sự giáo dục.

Cũng có thể là do ở lỗi người chồng không biết dạy vợ, hoặc giả quá nuông chiều vợ, luôn luôn nghe những lời ni non của vợ, cho là những điều vợ mình nói đều đúng, để rồi chính người chồng cũng ruồng rẫy lại bố mẹ đẻ. Từ những nguyên do đó đã đưa đến một nàng dâu có thể gọi là hỗn xược. Chắc chắn không một ai có thể chấp nhận một thứ con dâu coi bố mẹ chồng không ra gì. Đi không thèm chào hỏi, về cũng không thèm gửi thưa.

Bước vào nhà còn kiếm chuyện với các em chồng hoặc quá hơn nữa mắng chồng ngay trước mặt bố mẹ chồng hay nói xỏ xiên đủ điều. Những điều tôi vừa nói ra, chắc hẳn có nhiều người cho là tôi lộng ngôn nói ra cho có chuyện. Nhưng tôi cũng xin thưa rằng đó là những trường hợp có thực một trăm phần trăm trên trái đất này. Đây là chúng ta chưa nói đến những trường hợp cha mẹ quá già yếu không làm được gì, đành phải sống nhờ vào vợ chồng con trai. Sự sống nhờ đó đã làm các cụ chịu nhiều nỗi đắng cay.

Người con dâu đã ỷ vào đồng tiền của chồng mình để đầy đọa bố mẹ chồng. Chẳng hạn như cho ở nhà dưới, đến bữa không được ăn cùng có miếng ngon vật lạ thì để phần chồng con chứ không hề có ý tưởng mời bố mẹ chồng cùng ăn. Nếu có em chồng thì đương nhiên những đứa em chồng đó sẽ trở thành một thứ đầy tớ cho anh chị.

Ngày nay, những trường hợp chị dâu nuôi em chồng tử tế đàng hoàng có những trường hợp hiếm có. Tôi là uenq với một gia đình, chỉ có hai anh em trai vì bố mẹ bị mất sớm. Trước kia khi người anh chưa có vợ, thì tình anh em thật thắm thiết. Ngày ngày người anh đi làm lấy tiền nuôi em ăn học. Nhưng đến khi người anh lập gia đình rồi thì coi như tình anh em bị rạn nứt từ đó. Người em không được cấp sách đến trường nữa và phải ở nhà làm tất cả mọi công việc của người làm.

Quá khốn cùng vì phải chịu kiếp sống tủi nhục bên cạnh chị dâu người em đành rời bỏ gia đình và đi vào lính và cũng từ đó, sự liên lạc giữa hai anh em không còn nữa. Vì những lá thư của người em gửi cho anh đều không nhận được sự trả lời nào. Rồi việc người em cưới vợ cũng không được sự giúp đỡ nào của người anh.

Và đau đớn nhất là khi người em bị tử trận thì người anh cũng biệt tăm không một lời xót thương cũng không một giọt nước mắt. Phải chăng đó là hậu quả do sự ích kỷ của người chị dâu và sự ngu muội của chính người anh ruột.

Nếu có trường hợp nàng dâu phá rối sự êm ấm của gia đình chồng thì cũng có trường hợp gia đình đầy ải nàng dâu. Tôi xin đưa một thí dụ mà chính người bạn gái của tôi là nạn nhân, Phương là người bạn rất thân của tôi.

Gia đình Phương thuộc loại trung lưu nhưng có lẽ vì muốn cho con gái được sung sướng nên ba má Phương đã gả nó cho một gia đình giàu hơn gia đình Phương rất nhiều Và chính vì sự chênh lệch về gia sản này đã khiến nó khổ sở rất nhiều Mẹ chồng và các em chồng vì nghi ngờ nàng dâu bòn rút của cải đem về cho bố mẹ đẻ nên luôn luôn bới lông tìm vết để tìm cách chửi mắng hay gây gổ với nàng dâu. Chính những sự ra ngăm vào nguýt của gia đình chồng nên sự về thăm cha mẹ đẻ nó cũng hạn chế đi rất nhiều. Và cuộc sống cứ thế mà tiếp tục.

(Còn nữa)

Tâm Sự
CÁC BÀ

Mùa cưới

TRẦN-NGUYỄN THỤY-TỐ-UYÊN

Bây giờ trời vào xuân vạn vật bừng sức sống. Cảnh vật đất trời chao ơi là đẹp và nên thơ. Thế nhưng «người buồn cảnh có vui đâu bao giờ» đối với những kẻ còn thờ chủ nghĩa độc thân. Cứ hình dung một mùa Xuân trời trong, mây hồng cây có lá hoa đang vươn mầm sống tất cả đều tươi đẹp mà quay đi ngoảnh lại mình vẫn lẻ loi một mình thì còn gì buồn hơn nữa hở trời. Thế nên thiên hạ, cả đấng tu mi nam tử lẫn khách hồng quần đã đồng lòng chả ai bảo ai về nhà ỏn ẻn mí bà bô rằng «me ơi con muốn lấy chồng» hay «lấy vợ». Và bởi thế cho nên mùa cưới bắt đầu thịnh hành từ sự «cảm thấy» cô đơn của trai, gái tân. Thật ra, mùa cưới đã rục rịch chuyển mình từ mùa đông năm ngoái cơ. Nhưng theo ngu ý, chuyện cưới hỏi hợp với «mùa xuân hoa lá xôn xao nở như đón chào «những cặp vợ chồng sắp cưới hơn đí ạ ;

Mấy năm về trước còn là cô bé tí teo tí tẹo, mỗi lần có đám cưới hỏi ở gần nhà, tôi vẫn dò xô đi với lũ nhóc để chê khen vu vơ và «chọc quê» :

«cô dâu chú rể
đội rế lên đầu
. . . . . . »

Ơi ! thật là trẻ con đầy vô tư vậy.

Nhưng cái thuở ngây thơ bé bỏng xa dần tôi mất rồi. Hơn năm nay mỗi khi nghe thiên hạ bàn chuyện trầu cau, tôi cảm thấy một vài gợn sóng lao xao trong tâm hồn. Chẳng phải nhỏ tôi đã đến tuổi muốn chồng rồi đâu ạ. nhưng bởi thấy thiên hạ rộn rịp quá nên mình cũng... xôn xao theo. Năm ni nhỏ tôi đã mười chín cái xuân hồng, bạn thân quen rất nhiều nên tha hồ đi ăn cưới.

Tình sơ sơ từ cuối đông năm trước đến đầu xuân năm ni tôi đã dự hai lễ cưới rồi. Và đám cưới của cô bạn thân TN ghi trong đầu óc tôi nét son đậm nhất vì đó là đám cưới đầu của bạn bè mà tôi tham dự. Thật ra, bạn gái nhỏ tôi nhiều kẻ đã xuất gia nhưng vì những người ấy không thân lắm nên tôi hỏng đi.

Ngày cưới nhỏ TN, mới 1 giờ trưa tôi đã bắt đầu săn sóc dung nhan cho thêm phần kiều diễm. Và chả biết tôi làm những cái chi chi mà đến gần 3 h mới xong, tôi thở phào nhẹ nhỏm. Chao ơi ! đàn bà con gái là chưa điệu rơi điệu rụng, trước khi đi đâu mất ngót nghẹt hai tiếng đồng hồ. Ấy là tôi chỉ « ma ki ê » thôi đấy, còn những thứ linh tinh khác như đánh móng tay móng chân, cuộn tóc, ủi quăn éo. tôi đã phải lo từ hôm trước rồi tôi ít hay son phấn nên mọi đãi khi trang điểm để dạo phố mí chàng, chàng của tôi cứ ngắm tò te ngắm người yêu và thì thầm bên tai :

— Lâu lâu em bé diện thấy thương ghê. Nhưng đừng làm đẹp luôn nha cô bé, nhất là những lúc dạo phố solo trong khi anh bận hành quân, kẻo anh mất bé như chơi cho xem. Chưa trang điểm đã dễ thương rồi, son phấn rồi bé đẹp như mơ.

Êu ui, có lẽ chàng yêu quá nên nịnh tôi. chứ khách quan mà nhận xét tôi thấy mình chỉ đẹp hơn Chung vô Diệm lúc chưa lột xác một tí thôi.

Tôi cùng QN đến nhà cô dâu TN tọa lạc CXHKTSN từ đằng xa thấp thoáng thấy cổng ngõ nhà TN kết hoa lá tưng bừng với 2 chữ Vu Quy thật đẹp. Đến nỗi hai đứa tôi chả dám vào, thập thò mãi, May nhờ có cô bé em TN ra đón :

— 2 chị ạ. Mời 2 chị vào nhà.

— Cám ơn bé, chị N đâu rồi hở ?

— Dạ, chị em trong phòng ngủ ạ.

Chúng tôi bước vào, trong nhà chật ních là những người là người. Giấy hoa giăng mắc trần nhà, đèn đuốc sáng trưng, khung cảnh rộn rịp quá. Kéo nhau vào tận phòng riêng cô dâu, nhỏ TN đã sửa soạn xong từ bao giờ, nhỏ đang chuyện trò với hai phù dâu và các bạn gái khác. Tôi sửng sờ nhìn TN, ơi sao nhỏ đẹp ghê hồn. Áo gấm hồng chư thọ vàng, quần và giầy cùng mầu trắng. đầu tóc bới kiểu trẻ trung đính những bông vải bé nhỏ, đủ mầu thật đẹp. Một TN quen thuộc biến đâu mất, trước mặt tôi chỉ có một cô dâu bé nhỏ và xinh ơi là xinh, mắt to, mũi cao da mịn phấn hồng làm nhỏ tôi nhìn cũng ngẩn ngơ.

Nhỏ TN tươi cười :

(CON NỮA)

Tất cả bài vở đăng trong :
«Mái Ấm Gia Đình»
Đều không có nhuận bút.
Bài xin viết một mặt giấy

Chè bột khoai

Vật liệu :
— 200gr đậu xanh
— 100gr hột sen
— 100gr bột khoai
— 1 dây phổ tai
— Vani
— 300gr đường
— 1 trái dừa khô.

Cách làm. Đậu xanh ngâm đãi vỏ, hột sen cũng ngâm lột vỏ thông tim cho vào rồi nấu cho hạt sen mềm thì vớt ra.

Bột khoai luộc chín, phổ tai rửa sạch thái nhỏ, dừa khô nạo vắt lấy nước cốt để riêng, nước giảo cho vào nồi đun sôi với đường. Sau đó cho bột khoai, đậu xanh, hột sen phổ tai vào nấu, sôi vài dạo nếm lại bắc ra.

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

Có nên đề phòng một cái « Dớp »

DƯ THỊ NGHĨA

Dù không tin dị đoan nhưng căn cứ vào những sự việc đã xảy ra, nhiều khi ta cũng phải công nhận có những cái « dớp ».

Cái « dớp » chúng tôi muốn đề cập tới hôm nay là những vụ cháy nhà quan trọng thường xảy ra vào những ngày giáp tết, hoặc vào ngay mấy ngày tết, tại Saigon Gia Định mà hẳn quý vị chưa quên, chẳng hạn vụ cháy khu Bùi Viện, cháy Chợ Cầu Muối hồi năm ngoái,năm kia v.v.

Thế nên, cho dầu không tin, cũng nên đề phòng những vụ cháy lớn rất có thể có vào dịp Tết năm nay, vì có đề phòng vẫn hơn là sự bỏ mặc tới đâu hay đó.

Giới phụ nữ giữ một vai trò quan trọng trong việc đề phòng hỏa hoạn vì phần lớn nguyên nhân gây cháy đều nằm trong phạm vi thuộc giới phụ nữ phụ trách.

Vì dụ cụ thể như bếp dầu hôi phát lửa làm cháy nhà thì chắc hẳn một người đàn bà nào đó phải chịu trách nhiệm. Bởi vì đã có những người đàn bà sau khi đốt bếp để dùng vào một mục đích gì. rồi kệ bếp cháy tự nhiên mà bỏ đi chơi, có bà còn đi chơi bài mấy giờ đồng hồ liền không thèm trở về coi xem bếp thế nào nữa. Những bà ấy tỏ ra quá lơ là với vấn đề đề phòng hỏa hoạn.

Một ví dụ khác như bình ga nổ. không phải tự nhiên mà bình ga nổ khơi khơi được, phải do một cái cớ nào, nếu ta lưu ý. sửa chữa ngay lúc mới chớm hư, thì chắc chắn cũng không thể để bình phát nổ gây cháy.

Vậy cái ý thức đề phòng hỏa hoạn mới quan trọng, có cái ý thức này thì mỗi người sẽ tự tìm thấy những công việc gì mình phải làm nhằm trước là giữ cho nhà mình khỏi cháy, sau là giữ cho hàng xóm.

Để tránh cái «dớp» cháy lớn vào dịp Tết năm nay, ngoài sự «đề cao cảnh giác» của mỗi nhà, Sở Cứu Hỏa Đô Thành cũng cần phải lưu tâm gia tăng phương tiện cùng sự cần mật hơn trong nhiệm vụ.

Nếu ai cũng tin dị đoan một chút, cũng chịu khó thận trọng một chút thì hi vọng sẽ thoát được cảnh «màn trời chiếu đất» thường lệ đã diễn ra những năm trước.

Cánh hoa tư tưởng

— Bạn nên coi chừng ngôn ngữ. Biết nói đúng điệu là điều cốt yếu Sau cái hôn, lời nói là cái mà đàn ông đã khám phá ra, có giá trị nhất, để truyền đạt.

O.W.

— Khi người ta yêu nhau, người ta nói với nhau quá nhiều về tình yêu nhưng người ta không chứng to được bao nhiêu.

HENRI DE REGNIER

— Chỉ những người chấp nhập không cần được yêu lại mới thực sự biết yêu, cũng như những người thua mà không cay cú mới thật là tay cờ bạc.

SARAH BERNHARD

Thắc mắc Nguyện vọng

2 nguyện vọng của Phụ Huynh HS

Saigon ngày 4-1-1973

Kính gởi Thiếu Tướng Giám Đốc Nha Động Viên

Chúng tôi là phụ huynh của một số con em sinh năm 1954 đã đậu Tú Tài I. năm 1972 và bị chi phối bởi lịnh nhập ngũ nên đã trình diện trước khi có kết quả của các kỳ thi tuyển cán sự. Sau đó có thông cáo của nha Động viên chấp thuận cho thanh niên sanh năm 1954 đậu vào năm thứ nhất các trường Kỹ thuật được động viên tại chỗ để tiếp tục học. Nhưng những thanh niên sinh năm 1954 đã sốt sắng trình diện đúng như thông cáo của Nha Động viên đến nay chưa chính thức được xuất ngũ, dù đã có đơn xin đến hơn hai tháng nay, mà chỉ được trả về với lý do chờ khóa học.

Vậy chúng tôi thỉnh cầu Thiếu Tướng cứu xét sớm để các thành phần thanh niên nêu trên được chính thức xuất ngũ để theo học mà khỏi phải lo trình diện Trung Tâm 3 vì hiện giờ các trường Cao Đẳng đều đã Khai Giảng.

Saigon ngày 5-1-73

Kính gởi Bộ Quốc-Phòng, Nha Động-Viên

Chúng tôi, một số lớn phụ huynh học-sinh có con em sinh năm 1955 hiện đang học lớp Mười một trong niên-khóa 1972-73 này, trân trọng xin Bộ Quốc Phòng gia ân cho con em chúng tôi được học hết niên khóa,nghĩa là xin được trình diện vào khoảng tháng sáu hoặc đầu thángBảy,để sau này sau khi giải ngũ, có thể trở về học lại mà khỏi mất một niên học.

Kính mong Quý Bộ gia ân cứu xét cho, chúng tôi rất đội cám ơn.

Một số lớn phụ-huynh học-sinh

Câu chuyện khoa học

(Tiếp theo trang 6)

phần lớn được cấu tạo bằng chất sụn mềm, nó có thể hoạt động dù có những dung chạm xảy ra. Lông mũi ngăn cản những hạt bụi lớn trong khi lớp màng nhầy của mũi giữ nhiệm vụ sưởi ấm không khí hít vào nhờ một hệ thống mao quản dày đặc hoạt động như một cái lò sưởi. Khi thời tiết lạnh, các mao quản này nở lớn ra và cung cấp nhiều nhiệt lượng hơn. Lúc trời nóng, chúng co rút lại.

Mũi còn có một hệ thống làm ẩm ướt một cách hoàn hảo gồm các tuyến tiết ra một thứ chất lỏng — khoảng một lít mỗi ngày — Ngoài ra mũi còn nhận được nước mắt do mắt đổ xuống đều đặn qua các rãnh ở khóe mắt. Cuộc chiến đấu chống lại vi trùng cũng bắt đầu từ mũi. Hàng triệu vi khuẩn mà chúng ta hít vào mỗi ngày chịu sự tấn công của các chất enzyme, lysozyme một trong những chất sát trùng mạnh nhất mà người ta tìm thấy trong nước mắt và nước mũi.

(Còn nữa)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC
SỞ TÀI CHÁNH KẾ TOÁN

NGÂN SÁCH TỰ TRỊ
QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC
—:—:—:—
NIÊN KHÓA 1972

Số : 44 /QGSCTC/TCKT/NSMU

Cáo Thị Gọi Thầu

MỤC ĐÍCH : Công tác đặt 1.310m ống dẫn nước bằng gang đường kính 6'' và 4'' cùng phụ tùng liên hệ tại thị xã Quản Long, tỉnh Long Xuyên.

THỜI GIAN THỰC HIỆN : Hai (02) tháng.

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC ; Trị giá ước lượng là : MỘT TRIỆU BỐN TRĂM MƯỜI MỘT NGÀN SÁU TRĂM BẢY MƯƠI TÁM ĐỒNG. (1.411,678đ00)

TIỀN KÝ QUỸ TẠM : HAI MƯƠI BỐN NGÀN ĐỒNG (24.000đ00)

TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 1/30 tổng số phí khoản công tác trúng thầu.

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 27-01-1973 lúc 100 tại phòng họp QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC số 55 Pasteur Sg.

ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU : Nhà thầu nào muốn dự thầu phải làm đơn xin dự thầu (2 bản) gởi đến ông Giám Đốc Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục, Chủ Tịch Hội Đồng Gọi Thầu Số 55 Pasteur Saigon ít nhất là Ba (3) ngày trước ngày mở thầu.

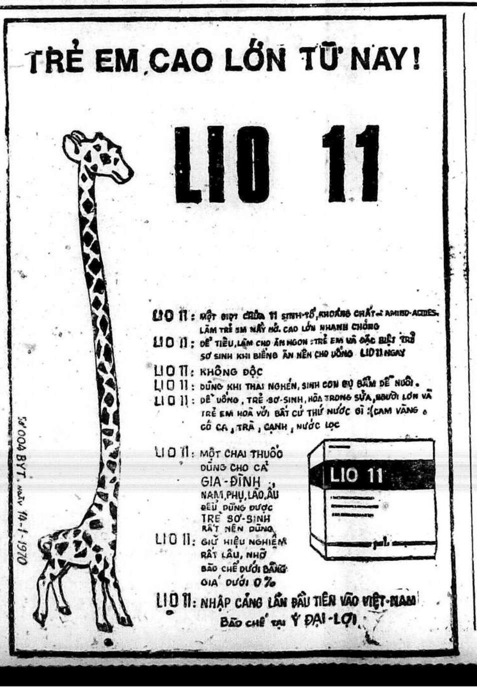
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ gọi thầu cùng điều kiện sách riêng tại :
— Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục Số 55 Pasteur Saigon
— Ty Cấp Thủy An Xuyên

Trong những ngày, giờ làm việc.

Saigon, ngày 6 tháng 1 năm 1973

GIÁM ĐỐC QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC
VÕ ĐÌNH HẠNH

tặng nhau KEM TRẮNG CHỈ HỒNG...
như tình thêm rượu, như lòng thêm hương
FLUOR + PHOSPHATE = KEM TRẮNG-CHỈ HỒNG Leyna
Nụ cười nở hoa với Leyna


TRẺ EM CAO LỚN TỪ NAY!

LIO 11

LIO 11 : MỘT BIỆT CHỨA 11 SINH-TỐ, KHOÁNG CHẤT- AMINO-ACIDES. LÀM TRẺ EM MẦY NỞ. CAO LỚN NHANH CHÓNG
LIO 11 : DỄ TIÊU, LÀM CHO ĂN NGON : TRẺ EM VÀ ĐẶC BIỆT TRẺ SƠ SINH KHI BIẾNG ĂN NÊN CHO UỐNG LIO 11 NGAY
LIO 11 : KHÔNG ĐỘC
LIO 11 : DÙNG KHI THAI NGHÉN, SINH CON BỤ BẪM DỄ NUÔI.
LIO 11 : DỄ UỐNG, TRẺ SƠ-SINH, HÒA TRONG SỮA, NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM HOÀ VỚI BẤT CỨ THỨ NƯỚC GÌ :(CAM VÀNG, CỐ CA, TRÀ, CANH, NƯỚC LỌC
LIO 11 : MỘT CHAI THUỐC DÙNG CHO CẢ GIA-ĐÌNH, NAM, PHỤ, LÃO, ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC TRẺ SƠ-SINH RẤT NÊN DÙNG
LIO 11 : GIỮ HIỆU NGHIỆM RẤT LÂU, NHỜ BÀO CHẾ DƯỚI BĂNG GIÁ DƯỚI 0%
LIO 11 : NHẬP CẢNG LẦN ĐẦU TIÊN VÀO VIỆT-NAM
BÀO CHẾ TẠI Ý ĐẠI-LỢI

Số 004 BYT. ngày 10-1-1970

Cải lão hoàn đồng?
...thuốc TRƯỜNG XUÂN
K.H.3
GERIATRICUM_SCHWARZHAURT
(DƯỢC-PHẨM ĐỨC-QUỐC)
trị : TẤT CẢ CÁC BIẾN CHỨNG CỦA TUỔI GIÀ VÀ NHỮNG NGƯỜI KIỆT SỨC.
- Giúp cho người già trẻ lại.
- Da hết nhăn, hồng hào, tóc mọc đen.
- Tăng cường sức khoẻ, sinh lực.
- Đánh tan mọi triệu chứng chán nản mệt mỏi.
- Ăn ngon, ngủ được, tiêu hóa dễ dàng.
- Bồi bổ mạch máu, điều hòa nhịp tim.
- Tránh tình trạng tăng hoặc giảm áp huyết.
- Cải tạo đời sống sinh lý của tuổi già.
CÓ BÁN KHẮP NHÀ THUỐC TÂY
65/BYT/QCDP

Đọc và cổ động báo Chính Luận

HỌC

SV Tìm việc làm tối hoặc kèm trẻ từ lớp 9 trở xuống rảnh học từ 17 giờ chiều. Hỏi Luân 99 Trịnh minh Thế Sg- Khánh Hội.

MAI
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng, Chiều, Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tu nghiệp, xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg Có bán ROULETTE

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (bơm cao) và kim xịt dầu (bếch dầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

PHIÊN DỊCH
Anh, Pháp, Việt

(Thư từ giao dịch thương mại, tài liệu luật pháp, kinh tế kỹ nghệ) Vẽ, In Họa Đồ. Kiến Trúc, Kỹ Nghệ Hỏi : ông An 65 Hai bà Trưng ĐT. 99269 Saigon.

DẠY NGHỀ
HÓA HỌC

Nhận dạy các nghề : Sà bông, Bột giặt. Eau de javel. Eau de Cologne. Sirops Liqueurs. Tàu vị yểu. Bột ngọt mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm, đồng, crème Laits de Beautée, Thuốc uốn, ép tóc. dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu, Men đồ sành, Hóa chất về ngành nhuộm tẩy. Mạ điện v.v... Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định Không nhận dạy Hàm Thụ.

Tết - Tết - Tết
GIA CHÁNH THANH HÀ

174A (lầu 1) Trương minh Giảng Sg3 (cách chùa miên 5 nhà)

Bánh mứt kẹo cỗ chay, cỗ mặn, bắc trung nam đặc biệt Bánh Bông Lang chay trang trí bằng kem bơ chay bánh trái đào chay bánh in cẩn khảo bánh mì ổ ngọt kẹo đậu phọng mứt trứng chim sẻ, quất... mè xửng 10 kiểu giò hoa chả lụa chả quế men mọc (có máy quết) bánh chưng dưa món. củ cải dầm gà. cá, vịt, chân giò (rút xương) jambon pâté Saucisse cervela lạp xưởng Dạy nghề xuất ngoại mở tiệm ăn 100 món nhậu hấp dẫn 1 dạy làm nước maggi nước tương

GS Dạy lâu năm trường Pháp kinh nghiệm giáo khoa sẵn sàng dìu giắt 7e-8e từ nhóm 11 học sinh tại tư gia mau tiến. 193/24 Công Lý.

Cours Particuliers d'Anglais de Français et de littérature de 6e à Terminales 33 Phan bội Châu G.Định Tel 96.616

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người bảo đảm bước nhảy và dáng điệu đúng Quốc Tế (International) nhận đến nhà chỉ dẫn 224/1C Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận) GS. Trần Vũ cô Phương Hồng hướng dẫn.

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU ?
Máy ủi Hoa có mấy đầu

ササンリボン
minh châu

Máy ủi hoa 13 đầu 13/19 Đinh - Tiên Hoàng Bán rẻ nhất nước : Ruban nhụy Nhựt bản hoa lá đủ loại cắt sẵn : keo gội ủi : giấy đồng sách dạy làm hoa bán sỉ Tới coi từng hoa để học phương pháp Nhật Bản mau biết Hoa đẹp.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

DẠY NGHỀ
HÓA HỌC

Dạy làm, Bột giặt, Eau de Javel dầu thơm Shampoo, Sirop v.v., Dạy lý thuyết và thực hành mỗi ngày 141 lầu 1 phòng 12 Võ Tánh Saigon.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông)

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn-

Xin mời đến : 221. Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

Dạy làm Hoa vải

Cách cắm hoa và cách nhuộm theo phương pháp Nhật Hoa Phượng 406 Trần hưng Đạo Saigon 5 ĐT. 51,787

Dạy Khiêu Vũ

Do cô Tuyết Nga 48 Ng. cư Trinh Saigon gần rạp hát Hưng Đạo) phương pháp mau biết nhảy đẹp. Kết quả bảo đảm.

HÃNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon

Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise. Robe Jupe, nón vớ. áo choàng, đồ bộ, bố bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue-Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới

Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU
MÁY ỦI CÓ MẤY ĐẦU

Ở **HOÀNG VIỆT** Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa :

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N

— Rừng ruban. nhụy Perle. Tokyo

— *Hàng 1.000m Satin, Hồ máy với 6 màu thông dụng đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban.*

— Cánh hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.

— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...

Có bán sách dạy làm hoa Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản.

300đ một Nghề

Tự học dễ dàng ! Thiết thực cho mọi người, mọi giới mọi nơi nhất là cho thời hậu chiến ! Càng xem càng thấy hay ! mua ngay quyển sách gối đầu «Ngành Kiến Trúc Hiện Đại ở các hiệu sách biên thư kèm bưu phiếu 300đ để tên ông Trương đức Hòa, số 236/B Lê quang Định Gia Định.

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam vànữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau biết. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A TânĐịnh Saigon

Lớp Kế Toán

Do G.S Phạm Huyên trực tiếp hướng dẫn riêng từng người. Có lớp cấp tốc 1 tháng kết quả đặc biệt bất ngờ Mãn khóa bảo đảm hoàn toàn và vĩnh viễn về khả năng chuyên nghiệp ghi tên tại :

Trường Thanh Long 344 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Trường Lê Lợi 227 Lê đại Hành Phú Thọ nhận học viên mỗi ngày.

DẠY CẮT MAY

Hỏi nhà may Rose 523 Trương minh Giảng Saigon do chính giám đốc trên 30 năm trong nghề cắt may chỉ dẫn đã từng đào tạo những chủ nhân mở nhiều nhà may lớn ở Saigon Dạy bảo đảm đến khi mở tiệm được

Học làm xà bông thơm Mỹ

Tiện lợi, Không cần lửa - Quậy 1 giờ 30 đặc cứng tốt thơm đai như Savon DIAL. Học phí 15.000đ tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cho Lon.

Dạy Cắt May Thêu
NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlon (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

CHO HỌC SINH ưu tú và thật tâm hiếu học lớp 8, 9, 10, 11, 12 Gia Long Trưng Vương Pétrus Ký, Chu văn An, muốn có căn bản vững về Sinh ngữ để có thể đọc sách, thi, hoặc lên Đại học. Dạy tại nhà học sinh nhóm 5 người. Thư hay liên lạc Ô. Thạch 15B/F Cư xá Đô Thành Saigon.

ĐẸP

NHÀ MAY và DẠY MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ NỒI TIẾNG.

58 Lê thánh Tôn.Sg

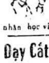
Góc Hai bà Trưng, Lê thánh Tôn

ĐT.98.309

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris



Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ, Raglan comtesse, 5.000đ, Pattes 3000đ, trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo Blouse, chemise, Tunique Robesoirée, Mini, Maxi, Midi. 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn. Có đồ tắm.

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

10.000đ 1 Nghề

Dạy tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cholon.

- Bột giặt trắng xốp nhẹ rượu cognac Anise Menthe mực in Papier Carbone (ở xa thơ để ô Lê minh Quang)

LỚP VẤN DÂY và
HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rờ thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

Lớp dạy khiêu vũ
TRANG ĐÀI

Dạy riêng từng người nhiều bước mới do Vũ Sư Nguyễn Tùng hướng dẫn tại 23A Trương quốc Dung Hoàng Diệu Phú Nhuận (G.Đ) bảo đảm mau biết.

Anh Ngữ Dạy từng nhóm nhỏ Tất cả các môn đi thi. Trình độ Trung cấp và luyện thi Toefl Michigan. Do Hoàng Yến Gs, Hội Việt Mỹ USAID đảm nhận. Liên lạc 6/61C Cao Thắng Saigon Tel. 92756

Làm Hoa Đẹp

371/10 Võ Di Nguy ngã tư Phú Nhuận. Hướng dẫn làm tất cả các loại hoa. Có hoa mẫu để chọn. Phương pháp Nhật Bản. Tặng 1 kiểu cho học viên mới,

Nhóm SV cử nhân (Bacc II Pháp - cựu Lycée) kinh nghiệm kèm- 7e-2c (Math - Frs Angl.B.E.P.C) Terminales (frs Angl-Philo)-Đặc biệt : luyện thi tú tài Việt cho học sinh chương trình Pháp-Hồi 6. Lê xuân Lộc 161 Yên Đỗ Sg-Tél 24592 (12g-13g và 19g 30-21g)

Dịch Anh, Pháp

Nhận dịch tài liệu Anh, Pháp, Việt, Lấy ngay, 209 Nguyễn văn Sâm, cách rạp Kim Châu 800m ĐT. 97.288. mở Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên GS. Tòng, 22 năm kinh nghiệm.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 đầu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu P.N Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Nhà may DUNG

315 Công Lý Sg3 (vô hẻm 311A 10 mét) Chuyên may đủ các kiểu Âu phục phụ nữ thời trang đẹp trang nhã (Méthode Guerre Lavigne, haute Couture de Paris 43 Avenne de L'opéra) giá đặc biệt : Quần Patte Cigare : 600đ00 Tunique, Blouse, Chemisier từ 500đ tới 700đ Robe, Mini, Maxi, Midi,..

Lớp Gia Chánh
NGUYỄN - TÂM

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thứ tư 17-1-73 9giờ : ô mai cam thảo kẹo khoai lang 9g cơm tàu : vịt hấp tóc tiên, càng cua chiên tôm

Thứ năm 18-1-73 3giờ : cơm pháp Cop au vin Crabe farcies 3giờ Lớp dạy bông hoa thủy tiên hoa cẩm chướng

Thứ sáu 19-1-73 9giờ : bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp nho tiệc trà tiệc cưới 3giờ : cơm tàu ; Cá chiên sốt chua ngọt. ruột heo chiên dòn, Cải bắc thảo sốt dầu hào.

Tuần lễ tất niên

gia chánh Nguyễn - Tâm

Sẽ có nhiều quà biếu về đồ dùng Gia chánh dành riêng tặng các bạn đóng khóa, Bắt đầu từ thứ bảy 20-1-73 mời các bạn lại học cho vui và nhận chút quà kỷ niệm.

Gia Chánh
HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định. ĐT. 97.905.

Thứ tư 17-1 : sáng 9h : Bánh Việt Sôi vò cơm rượu Nam và rượu nếp Bắc : Chiều 3h : cơm Pháp : Tournedos Henri IV (bò chiên mền có Sauce) Civet de lapin (thỏ nấu rượu chát đỏ) Dạy làm hoa vải : Hoa cúc đại đóa thược dược nhung đỏ.

Thứ năm 18-1 : Sáng 9h : Mứt sen trần mứt quất Dạy làm hoa vải Hoa tầm xuân Hoa Pied d'allouette Chiều 3h : Bánh há cảo Bánh bò trong-

GIÁO SƯ DO

Về Âm nhạc muốn bản nhạc nào cũng chơi ngay được, bài ca nào cũng hát ngay được tất phải thông hiểu nhạc lý. Vũ trông càng hoa mắt bởi kẻ này Vũ một kiểu, người khác nhảy 1 lối khác nhau. Muốn nắm vững nghệ thuật ai Vũ kiểu nào chỉ trông qua biết liền hãy tìm học phương pháp 10 bước của G.Sư Do Cao ốc số 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon trước nhà hàng Lê Lai).

G.S. PHUS

Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại : Học Conversation Culture générale Vos amis aimeront venir ei revenir souvont chez vous car les sentiront que votre compagnis est Intreressante Học 1 mình - 5 người 1500đ 1- người.

221/1B Trương minh giảng Saigon.

Đời bạn có gì mới lạ ???

về năm Quí Sửu 1973

CẨM NANG ĐẠI LƯỢC TOÀN NIÊN của NHẤT LINH THẦN TƯỚNG

Chào đời với nhiều điểm thật độc đáo thật tuyệt mỹ về hình thức lẫn nội dung,

HÃY TÌM MUA CHO KỲ ĐƯỢC 1 QUYỂN ĐỂ DÙNG TRONG GIA ĐÌNH

Kẻo hết... Kẻo hết

Giá thật rẻ : 50đ một quyển

ANH VĂN ĐÀM THOẠI
CẤP TỐC DỰ BỊ ĐẠI HỌC

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) để giao thiệp, du học ngoại quốc, đi làm ngay G.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ G.S Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp. Lớp dự bị thi TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN.

ANH VĂN DU HỌC đặc biệt cho Sinh viên định Du học Hoa kỳ và khu vực nói Anh ngữ.

Các lớp mơi Sáng, Chiều. Tối mở ngày 16 và 18-1-73. Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định

Xuân năm nay có gì lạ ?

— trong rừng báo chí, tập san, giai phẩm ¿

XUÂN :

«VĂNNGHỆ TIỀN PHONG»

QUÝ SỬU

— Được mọi giới ưa thích, mọi người mến cảm vì nội dung xúc tích bài vở giá trị đề tài hợp với mọi người, xắp xếp công phu, trình bày mỹ thuật đúng với truyền thống đứng đắng của nhóm Văn nghệ Tiền Phong chủ trương từ 19 năm nay. nhờ sự khích lệ nồng nhiệt của độc giả. XUÂN «VĂN NGHỆ TIỀN PHONG» Quý sửu sẽ ra mắt bạn đọc vào Rằm Tháng Chạp (tức 18-1-1973)

GIAI PHẨM KHOA HỌC
HUYỀN BÍ xuân QUÝ SỬU

Ra mắt bạn đọc ngày rằm tháng Chạp (tức 18-1-1973) sẽ cống hiến độc giả những bài khảo cứu rất công phu để đoán vận mạng sửa đổi chữ ký và bí quyết để đức cho con cháu

Người có óc tìm tòi, ưa khám phá những điều bí ẩn, huyền bí không thể không đọc «XUÂN KHOA HỌC HUYỀN BÍ» QUÝ SỬU

Cáo Thị Đấu Thầu
Công Khai

LẦN THỨ HAI

1— MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU

Doanh thác 25 phòng điện thoại công cộng thiết lập trên các hè phố trong Đô Thành SAIGON và GIA ĐỊNH và mang danh số :

2—3—6—7—9—10—11—14—18—20—23
24—26—27—36—37—38—39—40—41—42
43—46—47— và 49

2— NGÀY GIỜ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

08 giờ 30 sáng ngày 26 tháng 01 năm 1973 tại Hội Trường Tổng Nha Bưu Điện số 2 Công Trường Kennedy Saigon.

3— TIỀN TÝ QUỸ TẠM :

Mười ngàn đồng (10.000đ) cho mỗi phòng Điện Thoại công cộng Trong trường hợp dự thầu doanh thác nhiều phòng tiền ký quỹ tạm phải bằng số tiền nói trên nhân bởi số phòng dự thầu :

4— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Trong ngày giờ làm việc tại Tổng Nha Bưu Điện (phòng Khai Thác Điện Tín và Điện Thoại) 80 Nguyễn Du Saigon (lầu 1 phòng 1)

Saigon ngày 5 tháng 1 năm 1973

TỔNG NHA BƯU ĐIỆN

BỘ GIÁO DỤC
HỌC VIỆN QUỐC GIA KỸ THUẬT

NGÂN SÁCH QUỐC GIA
Số 36/HVQGKT/KT

CÁO THỊ ĐẤU THẦU
CÔNG KHAI

1— MỤC TIÊU : Công tác Xây cất đợt 1 Đại Giảng Đường Học Viện Quốc Gia Kỹ Thhật góc Nguyễn văn Thoại — Tô hiến Thành Saigon.

— Trị giá công tác : 16.600.000đ00
— Ký quỹ tạm : 270.000đ00
— Ký quỹ thiệt thọ : 1/30 trị giá công tác
— Thời hạn thực hành công tác : 6 tháng.

2— THỜI HẠN và NỘP ĐƠN DỰ THẦU : Trước 10 giờ ngày 27-1-1973 tại Văn phòng Học Viện Quốc Gia Kỹ Thuật (góc Nguyễn văn Thoại — Tô hiến Thành Saigon)

3— NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU : 10 giờ ngày 30-1-1973 tại Học Viện Quốc Gia Kỹ Thuật (góc Nguyễn văn Thoại — Tô hiến Thành Sg)

4— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Văn phòng Học Viện Quốc Gia Kỹ Thuật (góc Nguyễn văn Thoại — Tô hiến Thành Saigon)

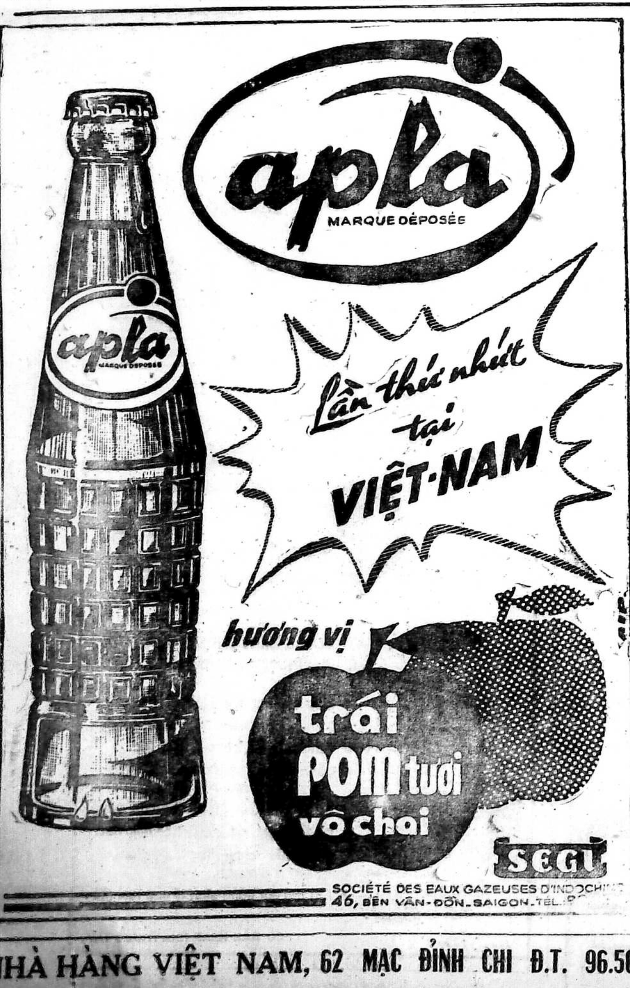
Saigon ngày 5 tháng 1 năm 1973

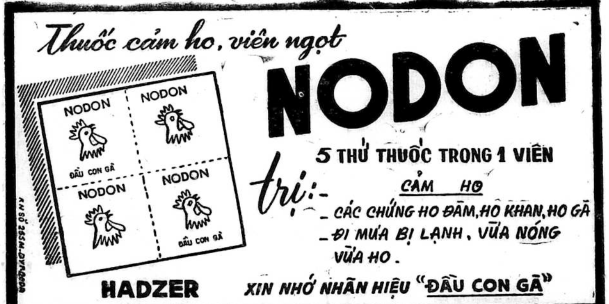
VIỆN TRƯỞNG HỌC VIỆN QUỐC GIA KỸ THUẬT

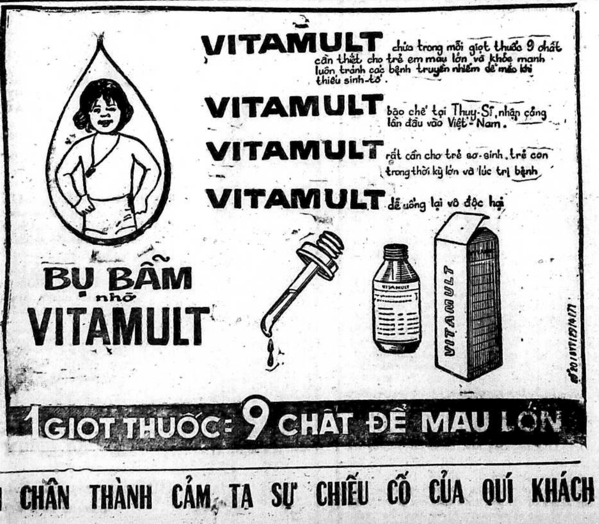
PHẠM HỮU HIỆP

Trường-Sơn 129 Lê Văn Duyệt Sg
15-1 Toán lý Hóa 12A, 12B, 11AB

Đọc và cổ động báo Chính Luận

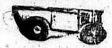



Thuốc cảm ho, viên ngọt
NODON
NODON
ĐẦU CON GÀ
5 THỨ THUỐC TRONG 1 VIÊN
trị:
CẢM HO
CÁC CHỨNG HO ĐÀM, HO KHAN, HO GÀ
ĐI MƯA BỊ LẠNH, VỪA NÓNG VỪA HO.
HADZER
XIN NHỚ NHÃN HIỆU "ĐẦU CON GÀ"


VITAMULT chứa trong mỗi giọt thuốc 9 chất cần thiết cho trẻ em mau lớn và khỏe mạnh luôn tránh các bệnh truyền nhiễm để mắc khi thiếu sinh-tố.
VITAMULT bào chế tại Thụy-Sĩ, nhập cảng lần đầu vào Việt-Nam.
VITAMULT rất cần cho trẻ sơ-sinh, trẻ con trong thời kỳ lớn và lúc trị bệnh
VITAMULT dễ uống lại vô độc hại
BỤ BẪM nhờ VITAMULT
VITAMULT
1 GIỌT THUỐC: 9 CHẤT ĐỂ MAU LỚN

NHÀ HÀNG VIỆT NAM, 62 MẠC ĐĨNH CHI Đ.T. 96.505 XIN CHÂN THÀNH CẢM TẠ SỰ CHIẾU CỐ CỦA QUÍ KHÁCH

RAO VẶT RAO VẶT



Xe LA DALAT
cửa mica 10.000đ đủ các loại sườn, kèo, ghế, nệm và cửa tôle, may các mui nệm xe hơi, đại hạ giá. **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

HONDA N360 DU LỊCH
El thật tốt bán gấp. 32 Bạch Đằng GĐ số cũ 100/2 gần ngả ba Xa Lộ.

Mazda 1.000 Deluxe EO.3 màu trắng. Radio FM Cartridge bán rẻ. Hỏi ông Nam 120 Hai Bà Trưng, Saigon 1. (Trong giờ làm việc).

Daihatsu PU. 360 đời EO.5 mui tôle 2 lớp, băng dài, ít xử dụng cần tiền mua nhà bán rẻ. 14/11 bến Hàm Tử Saigon 5 ngoài giờ làm việc.

Peugeot 404 72
xe còn mới cắt chỉ. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Taunus 12 du lịch EC.8... toàn hảo dư dùng bán gấp. Hỏi 81 Lê thánh Tôn Sg.

CHEV CORVAIR SPORT
mui Automatique đồng, sơn, máy toàn hảo. 1T350. Hỏi 54 Kỳ Hòa Cholon.

Xe đò bán đời EQ còn mới có bến lộ trình. Hỏi 322/9 Trịnh minh Thế Sg.

Mazda 1000 EO PU mui vải, 1 chủ, kéo hãng toàn hảo. 43 Lê văn Duyệt Saigon (Ngã 6).

Jeep capot cao EQ bán rẻ. 679 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

La Dalat EQ4 xe tốt, ít đi bán gấp. Hỏi 96 AThoại Ngọc Hầu(Lăng Cha Cả)

Mazda 1500
Deluxe, màu trắng, máy lạnh, radio mới tinh mang số **EQ**. coi xe tại 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

970.000đ Datsun
1.000 PU El. Hỏi 218/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6 Trương minh Giảng).

2CV du lịch, đời thật EE.6. Hỏi 133 Cao Đạt, Saigon 5

Bán gấp Famial xe Toyota Corona, Fiami 9 ngàn dầu. Đồng Nệm nguyên thủy, Sơn mới tiện cho gia đình vừa đi chơi vừa chuyên chở. Hỏi 426 Hùng Vương Gia Định (Cầu Sơn) chỉ dùm Đ.T.97.559.

Xe Đi Tết
404 nhập cảng nguyên xứ mang số **EQ**, số máy trên 5T5, màu trắng Radio, Cartrigde, cảng vuông, nệm nhung mới tinh. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Traction 11L cốp vuông, Hỏi Garage Hiệp Thành 83 B Lý-t-Tổ. khu Phú bình

Bán xe Doge Pickup 100. Còn tốt giá 600.000đ, 101 Bến Vân Đồn Saigon.

Nhận gởi xe
du lịch, VTN, ngày, tháng chỗ để rộng rãi và an toàn. Hỏi **12E Lê văn Duyệt Sg 2.**

Ford Custom 12 chỗ ngồi, vừa hết rodage, bán hoặc đổi xe PU nhỏ. Hỏi Sơn Thủy (vựa bán vật liệu kiến trúc), số 21 Xa lộ sát cầu Phan thanh Giản (đối diện trụ nước Đồng Nai).

HILLMAN
du lịch, nhỏ xinh xắn, xe đi thật kỹ máy lớn khoẻ thuế nhẹ. biếu một số đồ phụ tùng. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Bán xe Traction 11L Hoàn Hảo. Hỏi Ông Lợi Garage Volkswagen. 57/11C Xa Lộ Sg.

Dịp may để kinh doanh
Huê lợi thu từ 140.000 đồng đến 180.000đ, chạy cho hãng có hàng quanh năm kể cả Chủ Nhật. Bán 2 Camion Desoto EH.25... hoặc đổi Mazda, Toyota, Pickup, La Dalat. Hỏi 249 Đỗ thành Nhân Kh.Hội.

Bán xe Daihatsu Station wagon đã điều chỉnh máy sơn đồng toàn hảo. Bán 1T. Hỏi 309 Hai bà Trưng SG ĐT.97957.

Cần tiền bán gấp
T.25 Toyota EQ 9 nút tình trạng hoàn hảo xe nhà ít đi. Xin hỏi Garage Kim Mai số 10 Quốc lộ 1 Tân Hiệp Liên Hòa (gần Dưỡng trí Viện BH).

VOLKSWAGEN có radio, du lịch đời NBW đã thay toàn đời EF, chủ xài rất kỹ, cần tiền bán rẻ 1Tr180. Hỏi 523 Trương Minh Ký Sg.

Fargo Sportsman
Microbus 12 chỗ ngồi đời EQ... (chưa chạy). Cần bán gấp. Hỏi tại 115 Trần Quang Khải Tân Định.

La Dalat EQ 1 chủ Pháp đi 8000km tốt đặc biệt. 212 Lục Tỉnh C.L.

V.W Microbus
Đời **EF.9..** và **EC** máy **EI** băng. kiến. sơn mới tinh đồng máy toàn hảo, bán giá rẻ. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Toyota M. II.
Pick-up đời **EI.8..** màu xanh ít đi còn mới tinh. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Chuyên sửa La Dalat
Cảng gẫy, pot thủng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư tung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

Bán xe Simca (Grand large) EK 370.000đ. Hỏi 9 Đỗ thành Nhân Giadịnh. (Sau lưng Tòa Tỉnh GĐ).

Toyota Corona 1500 Deluxe màu trắng mang số EP. có Radio tình trạng rất tốt bán bao sang tên. Miễn trung gian xem xe 51 Tú Xương Saigon.

Vận tải nhẹ Willys EP7... như mới, Thuế lưu hành 1973 bốn ngàn. Tiện cho gia đình đông người và chở hàng hóa, 48 Lê văn Duyệt Saigon.

Mua giá cao xe hơi các loại
Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Cần mua xe hơi các loại
Mua xe mau chóng, giá cao, đổi gởi xe huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên mau lẹ. Xin đến Salon KimLiên 64-66-68. Võ Tánh Sg ĐT.93248.

Salon Lê Thi ngã Sáu Sg
12 E Lê văn Duyệt
Mua giá cao xe hơi và Scooters các loại, Thủ tục mau chóng. Có nhận đổi gửi, huê hồng nhẹ.

Renault R.4... EB, máy, đồng toàn hảo, chuyên chở nhẹ và gia đình đông con, 5 lít xăng 100 cây số. thuế rẻ. phụ tùng đầy đủ, bán gấp. 115 Hồ văn Ngà Sg 2.

Bán 1 máy lạnh của xe Volkswagen (hoàn toàn còn mới). Hỏi 86 i Hiền Vương.

2CV Fougtt EB. Mới Tân Trang. Hỏi Garage Chi Lăng số 129. Đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Xe bán Peugeot 203. Hỏi số 162 đường Trần bình Trọng Sg 5.

Bán gấp ! chiếc xe Chevrolet Station Wagon ba băng ưu tiên cho giới xe lô. Chung cư Minh Mạng lô U. 015.

Bán Dodge Pickup. Hỏi số 6X Hoàng Diệu Saigon.

Cần mua 1 xe Daihatsu, hay Honda vận tải nhẹ (có bến Tam Hiệp hàng xanh) cho coi xe và giá cả tại 82 Bàn Cờ hay tiệm vàng Kim Anh Tam Hiệp.

Volkswagen cuối đời EC kính chéo, màu trắng, kéo hãng. Rất ít đi bán. 174/67/15 Nguyễn thiện Thuật Sg (Ngoài giờ làm việc).

Jeep Capot cao thật tốt. Bán hay đổi xe 2 bánh tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định ĐT. 97430.

Toyota Mark II
De Luxe Model 71, số X. giấy tờ làm thẳng Tòa Đại sứ. màu trắng, đẹp lộng lẫy. Radio, Antenne tự động, máy lạnh đặc biệt, tapis nhung mới nguyên, tất cả đều origine, xe toàn hảo rất ít sử dụng (6.000cs). giá 1 triệu. Hỏi 90A Hoàng hoa Thám GĐ (ngã ba đại lộ ChiLăng).

Mazda 1200 de luxe đời EO. màu trắng xe giữ thật kỹ, còn như mới, cần bán gấp. Xin hỏi tại nhà thơ Xóm Chiếu, 92/B20bis. Tôn thất Thuyết vào buổi sáng.

Xe đi Tết Toyota Corona số NG tình trạng thật tốt, ít đi. Bán rẻ. Hỏi số 233/7 Cư Xá Lữ Gia (cạnh Phân Cuộc CSQG Lữ Gia).

La Dalat EQ.5
cửa Mica, còn mới, thấy ưng ngay bán gấp hạ. 506 Lý thái Tổ Sg.

400 ngàn Jeep Willys Carbo thấp tình trạng thật tốt. Miễn trả giá, Cư Phát 227/5 Hùng Vương nối dài (Cầu Sơn) QL.13 Gia Định.

Simca Beaulieuđời EA thật hoàn hảo giá đặc biệt cho ai đến trước. Hỏi 122 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận.

Vespa 400c du lịch 4 chỗ ngồi, EB, sơn đồng toàn hảo, bán gấp. Số 1C cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ. Coi xe ngoài giờ làm việc.

Bán Daihatsu 360 vận tải nhẹ EO-EP mui bố mui tôn. Hỏi 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Datsun 1300 EE toàn hảo. Bán gấp.377 Lê văn Duyệt Saigon.

204 EH và Honda du lịch EO bán. Hỏi 36 Hồng Thập Tự.

Volkswagen DL EB bán. Hỏi 3/6 Tự Đức Saigon 1.

Bán xe Jeep loại 4 cửa hiệu Kaiser, mới tân trang hoàn hảo, 21A Nguyễn Hoàng Cholon.

Mazda 1000 PU EI.6; , mui bố, dư dùng bán gấp. 80 Nguyễn Hoàng CL.

Cần bán xe Toyota Fam.EH8 Fiat Microbus EE3, vì đi xa cần bán gấp. Hỏi 193/94 Công Lý Saigon.

Bán xe Taxi EA số lớn đời thiệt sơn, đồng, máy, toàn hảo. Coi xe tại số nhà 83 đường Trần khắc Chân cầu mới Tân Định.

Mazda 1000 EO-PU 1 chủ xài kỹ. còn nguyên xi. Bán thật rẻ. Trung Nam 121 Trần quốc Toản Saigon.

Peugeot 404 đời 67 số ER-9 / nút xe mới toanh từ Pháp về có Radio **Toyota Corona** EH 7 Radio **2 Honda N360** EO.7 EO5. 222 Trần Quang Khải.

Xưởng sửa chữa xe hơi
VĨNH HƯNG
008 Chung cư Nguyễn văn Thoại Cholon (góc đường Nguyễn v. Thoại Vĩnh Viễn). Chuyên sửa xe hơi đủ loại gồm 1 nhóm chuyên viên nhiều kinh nghiệm với nhiều dụng cụ tối tân. Đặc biệt : Nhân dịp khai trương xưởng Vĩnh Hưng kiểm soát động cơ miễn phí (hơi ép, bơm xăng, chu kỳ máy, hệ thống lửa). từ 10-1 tới 10-2-1973 Xe hư điện thoại số 52.751 sẽ có thợ tới sửa chữa mau lẹ, bảo đảm, giá rẻ.

Desoto Maxiwagon EQ.4... mới như trong hãng kéo ra, đi 500km. 443B Hai Bà Trưng Saigon.

Bán Hijet còn mới. Hỏi 37 Nguyễn trung Trực Saigon.

La Dalat EQ 4 ngàn dầu tình trạng mới hãng kéo ra, xem xe tại 382A1 Công Lý Saigon.

Volkswagen 1500 du lịch đời ER, dư dùng, ít đi, chủ lái, đời 1971, cảng vuông sơn nguyên thủy. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng Saigon 5, (trong giờ làm việc).

VOLKSWAGEN Microbus
đời EB thật, xe nhà dùng để di chuyển (băng kiến), mới làm máy, đồng, sơn trên 200.000đ, cần tiền bán gấp. Hỏi 281/12 Nguyễn văn Thoại Saigon (đi khỏi Cư xá Lữ Gia đến cây xăng quẹo trái).

Vauxhall Viva EF...
Deluxe, nhỏ gọn, ít hao xăng. chủ lái kỹ, ít sử dụng mới 30.000 cây số, đồng, sơn, nệm, máy toàn hảo, trông như mới, đẹp như xe Nhựt, có thể sử dụng hơn 5 năm nữa mới sửa chữa, cần tiền bán rẻ. Hỏi 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao Saigon.

2CV Fourgtte bán. Hỏi 241 Trần Quốc Toản Sg.

BÁN XE BUS MERCÉDÈS
Bán 1 xe Bus 50 chỗ ngồi, còn tốt (đang chạy Sở) có huê lợi liền. Hỏi 702/78 Phan Thanh Giản Saigon 10 (ngoài giờ làm việc).

Toyota 800 du lịch
Bán 1 trong 2 chiếc : 1) sơn trắng. Radio 3 băng. chạy 20.000cs. đời EI, 3 dầu. 2) sơn xanh, Radio, đời Ei, 2 dầu, chạy 27.000cs, cả 2 toàn hảo. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon, Đ.T. 93.299.

Daihatsu đời EO, 8 nút. Bán. Hỏi 12 đường Hòa Hưng Saigon.

Bán Peugeot 203
Vận tải nhẹ, hỏi số nhà 15 Cư xá Thái lập Thành Phú Nhuận, đường Thái lập Thành phía chùa Bà Đầm.

Bán rẻ Ford Galaxie máy lạnh 6 máy số thường. Hỏi 77-79 Hai bà Trưng Sg. ĐT 90.332—22.864.

Toyota Mark II
Coupé số X. 10.000cs, 2 cửa ghế rời, mui da, máy lạnh, Radio bán rẻ hoặc đổi xe số VN. Hỏi Ngân Hàng PTNN/GĐ 949B Lê văn Duyệt GĐ. trong giờ làm việc. Hỏi ông Tính.

Bán xe Renault A4 Fourgonette Volkswagen microbus. 171 Ng. Huệ Phú Nhuận.

RADIO XE HƠI
Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi, Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VĂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Honda N360 PU-EO 8 mui sắt cửa lưới chủ sơn lại, 149 Đề Thám Sg2.

Taxi Peugeot 203 bán gấp đồng sơn nệm, máy mới toàn hảo số đầu và hông đều 9 nút, mới ra. Coi xe từ 12 giờ đến 16 giờ mỗi ngày. 308/24 Võ Tánh (nối dài GĐ) cạnh rào TSN.)

OPEL COMMODORE 2500
Bán rẻ xe du lịch kiểu mới nhất, đẹp lộng lẫy, 4 cửa, mui bao thêm da, kiến sau có lằn điện, radio cassette số ER..,39.500cs. máy nệm toàn hảo. Hỏi 16 Hoàng Hoa Thám Gia Định. từ 8g đến 17g mỗi ngày.

Dauphine EC
xe ít đi thật hoàn hảo, thuế nhẹ, bền, cần bán. Hỏi 197B Lê Văn Duyệt.

Volkswagen Vận tải nhẹ đời EE thiệt toàn hảo, giá phải chăng. Hỏi 70 đường Chiêu Anh Các (chợ Hòa Bình), Chợlớn.

Consul 315 đời EB máy đồng sơn mới. Radio ant. tự động. 4 vỏ hông trắng. 750.000đ. Hỏi 2/1 Nguyễn thành Ý Dakao.

MAXIBUS DESOTO
15 chỗ ngồi EQ.28. Bán. Hỏi 9 Phạm đình Toái ĐT 90613 ngoài giờ làm việc.

Toyota Mark II Familial EO đã điều chỉnh. Bán hoặc đổi xe du lịch. 221 Chi Lăng gần ngã tư Phú Nhuận ĐT. 41734.

Taxi bán còn tốt đủ giấy tờ. Hỏi Ô. Hà văn Thâm cư xá ty Nông nghiệp Thị Nghè Gia Định.

Toyota 800 PU EC.4
Mui bố, 2 băng sau, thật tốt. Bán gấp, giá rẻ. Hỏi Ô. Nhân 491/7 Phan-đ-Phùng Sg (trường P Đ.P).

MAZDA 1500 SS EQ. 76
Máy lạnh. Radio origine, nệm hột, tapis nhung mới tinh từ Nhật về, Do : Bướm Vàng 5-7 Lê văn Duyệt GĐ (dốc cầu Bông).

Fiat 600 Berlin nhỏ gọn, giống Honda N360 và Mini Minor bán rẻ gấp. sơn đồng máy toàn hảo, đồ phụ tùng rất dễ mua. Hỏi 12B Nguyễn Hoàng (ngoài giờ làm việc) Saigon 5.

203 EK. toàn hảo cần bán Hỏi 211A Trần quốc Toản Sg trước cửa Việt Nam Quốc Tự.

FLORIDE EA.
Xe mới toanh, tình trạng toàn hảo, màu sắc trẻ trung, xem xe 115 Võ Tánh Saigon buổi sáng.

Bán Renault 4CV toàn hảo, xe nhà chưa ra Taxi liên lạc ông Hoành Phòng Chích Bệnh Viện CSQG góc, Hùng Vương - Sư vạn Hạnh (giờ hành chánh).

Bán rẻ Peugeot 403 EN. máy đồng toàn hảo. Hỏi 236 Đề Thám Phạm ngũ Lão.

Đi xa bán gấp
Dauphine EB tình trạng hoàn hảo. xe nhà, chủ lái. Bán rẻ. Xin liên lạc 38 Vĩnh Viễn Cholon.

Mercedes 220.S số EC.. 2T5. Xin hỏi 53 Tú Xương (vào buổi chiều).

Mỹ Tho Bán 1 xe Toyota 800 Familial đã hợp thức hóa thùng. 1 xe Bel hiệu Reo 3 Máy 5. 2 xe trong tình trạng tốt. Hỏi số 79 đường Đinh Bộ Lĩnh M.T.

Cần bán gấp
hai chiếc xe bồn hiện đang chạy huê lợi trên ba trăm ngàn đồng và sang luôn thầu. Xin hỏi Cô Lan số 106 đường Liên Tỉnh 15 (tại chỗ vá vỏ ruột xe Tân Thuận Đông).

Toyota Hi-lux EO
ít xử dụng, máy tốt, một đời chủ. 143 đường Cộng Hòa.

TOYOTA 800 PICKUP
EH. Một đời chủ. Ít đi. Bán rẻ. 147 Đoàn thị Điểm Saigon 3.

Toyota 800 Pick-up đời EF 5... bán rẻ. Với 1 cặp kiến Contessa. Hỏi 950 Nguyễn Trãi. Tel. 50.819.

Daihatsu VTN 360 kiểu 73 chưa số và 1 chiếc kiểu Jeep. 224B Pétrus Ký Saigon 5.

Datsun 1000 EO.4... đã đóng Familial, điều chỉnh rồi bán. Hỏi 76E. Thiệu Trị, PN (qua cổng xe lửa số 6 TMG quẹo mặt độ 200m).

Fiat 1.200 grand Luxe du lịch 9nút, EL/NBU toàn mới, bán gấp. 762/1 Phan Đ. Phùng Sg.

Volkswagen EL du lịch (NBS) tốt nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

P.404 nhập nội của Pháp mới nguyên Grand luxe Berline sơn bleu metallique Servo-Frein đệm bọc da. số EQ chín nút. Hỏi 283/4 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, sau nhà thờ Võ Tánh.

GARAGE TÂN PHÁT
chuyên sửa Honda xe hơi đủ phụ tùng. 111/7D Xalộ.

Peugeot 203 VTN. Hỏi 344B Lý thái Tổ Saigon.

Bán Ford F.100 và 2 xe Reo nhì, máy mới, đã sửa thành xe Be có gắn 2 [illegible]. Hỏi số 2 Nguyễn gia Thiều, phòng 108 (góc 214 Phan đình Phùng Sg).

Toyota Corona De Luxe
Model 1971 số **ER.2**, màu trắng đẹp, lộng lẫy kính xanh, radio. antenne tự động, máy lạnh, tapis nhung tất cả origine, nệm da gai đen, xe toàn hảo, nước sơn chưa retouche, không một vết trầy, rất ít sử dụng, bánh secours chưa lăn bánh, giá 2.500.000đ. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám GĐ (ngã ba đại lộ ChiLăng).

Có sẵn Jeep bầu thùng dài mới tinh 870.000đ, Jeep cao tuyệt đẹp 640.000 nếu chịu chơi đặt ráp 10 ngày có xe cơ phận mới tinh. bao sang tên đăng bộ số 75/9 Võ Tánh đường vào trường Hoài An PN.

Bán Jeep capot cao còn tốt hoặc đổi Honda VTN. Hỏi 67 Trần quý Cáp. Giờ làm việc. ĐT. 24166.

Jeep Capot cao Tân trang tối tân. Sơn, đồng, máy mới 620.000đ EQ 590.000đ Bao sang tên. Việt Hà 685 Trần quốc Toản Q.10.

Bán 1 xe Peugoet 203 du lịch Đồng sơn máy nệm hoàn toàn đời NPF. Địa chỉ số 2 Phạm ngũ Lão Saigon Hỏi Quán Tư Hà.

Toyota 800 Familial du lịch đi xa bán gấp bảo đảm máy mới. xe toàn hảo số ER.. Hỏi 149 Bis mặt đường Trần quang Khải Tân định.

TOYOTA CROWN DELUXE
MODEL 69
Radio — Máy lạnh — Tủ lạnh mang số ER.16... Tình trạng toàn hảo — Bán gấp — Coi xe tại 173 Ký Con/Saigon — Điện thoại 21.629 (Trong giờ làm việc). Hoặc đổi xe nhỏ,

Honda 360 DL EO bán 1T. Xem 115/6 Trương minh Giảng (gần Hiền Vương).

900 ng vận tải Frod số ER. Như mới, 165/18 Trần quốc Toản Saigon.

Consul 315 thiệt đẹp giá 800.000đ. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên P.N. Cửa nhà thờ ba chuông T.T.K.

Bán xe nhà hiệu Dauphine, đời EC. có radio, sơn đồng tốt. Hỏi 33 Cư xá Nguyễn cảnh Chân (Võ Tánh) Sg 2.

Taxi bán rẻ hiện chủ đang chạy, nệm đồng tốt, đời NBR Dauphine. Hỏi tiệm hớt tóc trước cổng cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

Bán xe Jeep Willys EQ. máy tân trang. 127 Chi Lăng.

Daihatsu vận tải nhẹ EO.9... Số 12/1 Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán International vận tải nặng xe còn tốt nguyên để tại kho. Hỏi 704 Phạm thế Hiển.

Bán xe Camon thớt đang chạy không người trông coi. Bán rẻ. Hỏi 137 Hàm Nghi Saigon lầu I.

Taxi Peugeot 203 EJ 4222 sơn đồng toàn hảo. Hỏi 43 Võ Tánh Phú Nhuận.

Honda du lịch N360 EO 3
hoàn toàn nguyên thủy, màu trắng 1T100. Hỏi 239 Nguyễn văn Thoại (Bảy Hiền) GĐ.

Bán thật rẻ
1 Renault 1T4. (vận tải nhẹ) đời NCA. mới thay lại tất cả đồ phụ tùng và máy móc. thùng kín còn thật tốt, mua xong chạy liền hỏi ông Trần Văn quản lý Garage VN. số 449 Pétrus Ký Saigon Ngã Bảy. ĐT số 37308.

BÁN XE ĐÒ DESOTO
Bán 1 xe đò Desoto còn tốt. Hỏi bán vé xe Tân Hưng, bến xe Nguyễn Hoàng (Saigon—Bình Tuy) trong giờ làm việc. Hoặc 702/78 Phan Thanh Giản Sg (ngoài giờ làm việc).

Dauphine EC xe, nhà khôngTaxi bán hoặc đổi Daihatsu. Hỏi 116.118 Pasteur Saigon.

Spork Toyota
800 EP. 78... Bán hoặc đổi xe. Hỏi 26/4-B. Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao ĐT. 97.045 (trong giờ làm việc đến 52. Bùi thị Xuân Saigon).

Bán Xe Buýt Désoto 50 chỗ. Mời ông chủ xe đò Bình Dương trả tới giá đến 247 Lê Đại Hành quận 11 Sg thương lượng.

La Dalat Bán đời EQ.79 toàn hảo Garage Đức Lợi, 25 Bis Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán xe đò
đang chạy Saigon-Dala' hiệu Thành Lợi. Bán Autobus hiệu Dodge. Hỏi địa chỉ : Trạm xăng góc Hùng Vương Trần nhân Tôn Cholon.

Bán Simca 9 nhà 97/613 Võ di Nguy PN nối dài, cách cửa **Y** Viện Cộng Hòa 100m gần chỗ gởi xe gắn máy.

Toyota Corolla
Model 1973. ER 9 nút, màu trắng, nệm hột couchette, radio, máy lạnh nguyên thủy, chưa rodage. 261/1 Trần Hưng Đạo Sg 2. ĐT,24983.

Phụ tùng Dư dùng. bán lại nhiều phụ tùng hiếm có Austin 1100 và Oldsmobile 1958. Hỏi 1069 Trần hưng Đạo, Cholon 8g đến 10g sáng.

2CV DL NBW đã tân trang như ED, bán hoặc đổi. 115/1 Trương Minh Giảng (gần Nhà Hưu Bổng).

Peugeot 404 Super Luxe model 1972, ER.2... (9 nút). màu trắng mới nguyên, radio tapis nhung. nệm da gai đỏ, rất ít sử dụng, secours chưa lăn bánh, giá 3.750.000đ. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám GĐ (ngã ba đại lộ Chi Lăng).

La Dalat EQ ít đi, cần bán Hỏi Thiếu Tá Thăng, Cư xá Sĩ quan trưởng Quân Y, 520 Nguyễn tri Phương cạnh nhà thờ Đồng Tiến.

Xe cho thuê
giờ, ngày, chuyến, tháng, du lịch.
Đặc biệt Tết và đám cưới xe lớn, nhỏ (có máy lạnh hay không) thật sang trọng. màu đẹp vui tươi, trẻ trung. Xin commande trước tại 5C Trần nhật Duật Tân Định, Saigon hay Đ.T. 95.461 (bất kể giờ).

MƯỚN XE, NHÀ
80—50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ. Bus. **40 ngàn** : xe Jeep, Có thể chắn để sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (luôn Chủ nhật và Lễ. gần ty) CSQG Gia Định.

Daihatsu VTN mui tôle xe nhà, một đời chủ. Honda PU còn mới nguyên bán rẻ 1 chiếc. 69/3 Dương Công Trừng (bông trường đua Phú Thọ).

Peugeot 203
Máy. đồng mới làm. sơn. nệm tốt. Xe đang đi dư dùng bán. Xem xe suốt ngày, thử xe từ 19 giờ. Tại 304 Cô Bắc Saigon.

Bán Jeep : ER 1618. bầu. dài mới làm Hỏi : Cha Tùng hoặc thầy Bích, 56 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Xe Simca Versailles. sơn nệm mới ít đi 450.000đ. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon.

Jeep lùn về cao bán số 60 Lê Đại Hành bên hông phải Bệnh Viện Chợ Rẫy.

Simca 1300 cần bán gấp. 325 Nguyễn thiện Thuật.

2 CV Fougtt EB hoàn hảo, nhà đúc có bằng khoán điện 3 giây, tiện buôn bán. Hỏi 150 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Volkswagen 1300
đời 1966 có radio sơn đồng hoàn hảo, bán rẻ. Hỏi 320 Thành Thái CL ĐT 37.588.

Bán xe ủi đất Cater Pillar D8F mới toàn hảo. Hỏi Ô. Long 3/1 Cư xá Lữ Gia. ĐT : 99917

Bán xe La Dalat mới toanh chưa đi. Hỏi 601 Lê văn Duyệt Saigon Đ.T.90124.

La Dalat E.P 9. cửa Mica xe thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Daihatsu EO 9 dầu mui du lịch vận tải nhẹ còn mới. 118 Trịnh minh Thế ĐT. 93.115.

Fiat 850 Coupé
đi xa cần bán 1 Fiat loại Coupé Sport. máy sơn toàn hảo. Hỏi 004 lô A cư xá Nguyễn thiện Thuật Sg 3, từ 19giờ.

MAZDA DE LUXE 1500
đời 69 số ER... máy lạnh Radio nguyên sứ, xe màu xanh thật đẹp. Hỏi 320 Thành Thái Cholon Đ.T. 37.588.

450.000đ Jeep lùn.Sơn, đồng. Máy tốt. Bán gấp. Cần tiền xài Tết. Bao sang tên : Hỏi Hải 84A CốngQuỳnh Saigon2.

Bán xe Desoto ED 7 ngàn. Tình trạng tốt. Hỏi 147/1 Bùi Viện SG, Xin miễn trung gian.

Mazda 150 Deluxe du lịch bán EI 5... Hỏi hãng Vận Tải Hải Sanh (ga xe Lửa Chợlớn) Đại lộ Hồng Bàng 198 Tel 36780 trong giờ làm việc. Hỏi Ông Mến Huế, Hùng Nhỏ.

Toyota Corona
du lịch 4 cửa. 9 nút, 1 đời chủ, ít đi, máy toàn hảo. Hỏi 657 Phan Thanh Giản trong giờ làm việc tại văn phòng trường.

Toyota Hilux vận tải nhẹ EO.3 bán. 009 lô S Chung cư Minh Mạng Cholon

Mercédes 190 MBS tuyệt hảo bán. 241 Phan đình Phùng Saigon.

TOYOTA 800 PU EF 6...
bán rẻ Toyota 800 Pick-up thật tốt xem vừa ý ngay. Do 527 Phan-th-Giản Sg.

Mazda 1000 Deluxe EO.3
Màu trắng. nệm da đen. khóa tay lái. Cartridge Stéréo Mark 88 Radio FM. AM. SW. antenne tự động. Hỏi 82 Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Toyota Corona EI d.l. màu trắng, radio. mới chạy chưa quá 9.000km. 149 Đề Thám Sg 2.

TOYOTA CORONA EH 8..
bán rẻ 1 Familial đã điều chỉnh Station Wagon 1 đời chủ thật tốt do 527 Phan thanh Giản Sg.

Xe đò P.403 EB lộ trình Saigon Tây Ninh Lợi tức cao thiếu người trông coi bán. Hỏi 606/1 Bà Hạt Chợlơn.

Jeep Cao xe thật tốt, mui nệm sơn máy mới 600 ngàn 762/1 Phan Đ. Phùng Sg 3.

CORTINA DE LUXE EQ
Còn tốt, có cartridge 1T070. Hỏi 2B Nguyễn huy Tự Dakao (gần cầu sắt. Ngoài giờ 156/Lô Đ 71 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán xe Daupnine Taxi 9 nút toàn hảo, mới làm máy, thật rẻ. 220/15 T. M. Giảng.

Xe cho thuê
Xe Huê Kỳ tốt, đẹp cho thuê, du lịch, đám cưới, giờ, ngày, chuyến, đi xa, gần, giá thật hạ, giờ 1.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Sg. hỏi bà Danh hay nhận chuông.

Simca 1600 EC Đồng Sơn máy hoàn toàn 600 ngàn. Hỏi 333/10 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Jeep lùn đời EP toàn hảo bán gấp. Coi xe tại 175 Minh Phụng Cholon.

Honda N.360 EI 61... màu trắng có Radio, cartrige nhạc toàn hảo. Hỏi 80/27 Nguyễn Trãi, miễn trung gian.

Bán 450.000đ xe Taxi Fiat 600. 1 nhà có lầu 26 Phan thanh Giản Gò Vấp Gia Định gần Trung Tâm Tiếp Huyết.

Daihatsu EP kiểu đẹp toàn hảo bán 573/20 đường Hưng Phú cư xá Chánh Hưng Saigon 8.

Bán Cần tiền bán gấp Jeep Capot bầu 220/5 Trương Minh Giảng Saigon 3.

Bán La Dalat EQ. 2795 cần bán ít đi xa máy còn tốt. Hỏi tiệm cơm chay 187 (số mới) Trần Quốc Toản Saigon.

Austin Minivan toàn hảo. Ít xăng. 361/19 Phan Đình Phùng, Saigon.

Morris Minivan
EB.7 còn nguyên thủy bán hoặc đổi đờn Yamaha. Số 36/20 Cách Mạng gần Station Shell.

Xe sơn dặm và xe cũ muốn bán được cao? Rapido 448 Võ di Nguy P.N. làm thật nhanh bằng sơn ngoại quốc thêm auti Rouille giá thật diệu. Xe hư máy, Cardan, thắng gọi Đ.T. 40081 có thợ đến ngay.

2CV Ftte 2 chiếc đời EB bán 1 trong 2 xe. Plancher, Chassis, máy. đồng sơn thật mới, Xem xe vừa ý. Bán giá cũ. 238 Bùi Viện Sg 2.

Toyota 800 EI.8
DL bán. **CORONA** EI. PU 1 đời chủ 260 Trần Hưng ĐạoSg.

Ford Stationwagon ED.9 thùng nguyên xứ 6 máy số thường nhỏ. cửa. Radio vỏ hông trắng 1tr. 100 ngàn. 589 Bà Hạt Cholon.

Trung Tâm cho thuê xe hơi ngày, tháng giá rẻ : Jeep, du lịch, Pick up Microbus, Xuxu cô 115 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. ĐT.42.345 và 43.425.

Bán gấp Dodge 65 du lịch, 6 máy, xe Traction 11N, xe Metrovan International 2 tấn 5, đời ER, xe Ford Pickup F.100, đời ER. Xem xe suốt ngày tại Garage Liên Bảo, 16A Lê văn Duyệt Giadịnh, qua khỏi cầu Bông.

Mazda 1000 EO.3. Datsun 1000 EI.7. R.8 EG4 Mazda 1000 EH.4, Peugeot 404 EA.6, Honda vận tải nhẹ EO.8, Mazda 1500 EI.5. Volkswagen 1300 bán. 443B Hai bà Trưng Sg.

Bán xe bồn vì bận việc làm xa, muốn bán 1 xe bồn xăng 12m3 đang khai thác, mối hàng dài hạn, vỏ ruột máy móc hoàn toàn. lợi tức cao. Hỏi 53 Lê Lợi Gò Vấp. Đ.T. 40.530 (có thể đổi xe du lịch Nhật).

Datsun ED 9 nút máy sơn đồng, radio ant, automatic. Hỏi Ô. Sản trạm xăng Shell. Ngã Sáu Saigon.

Bán 1 Jeep capot bầu, 1 Jeep Station Wagon, 1 Land Rover, xe toàn hảo. Hỏi Ô. Thông, 99A Đại lộ Cách Mạng Phúnhuận.

Plymouth 1967 Station Wagon tiện làm xe lô mang số ER, đồng máy tốt. Hỏi 26 Trần khắc Chân Tândịnh

Datsun 1000 đời EO còn tốt. Hỏi 26 Trần Khắc Chân Tândịnh.

Ai cần mua xe ?
Chúng tôi có sẵn hình ảnh và đặc trưng của đủ loại xe (du lịch, Jeep, PU, VTN), giá từ 500 tới 5 triệu. Xin mời tới coi tại :
THĂNG LONG
Trung tâm mua bán xe hơi
21 Trần nhật Duật Tân Định
Đ.T. 94.645

Cho thuê xe
Du lịch, vận tải nhẹ Jeep, chuyến giờ ngày tháng, đi xa, gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn, giá phải chăng. Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT. 90689.

Bán gấp Taxi Dauphine đường Nguyễn-v-Thoại quẹo vô đường trường nữ quân nhân rồi quẹo phải số nhà 298/2B coi xe 12 đến 3 giờ.

Opel EM du lịch còn thật tốt, 110 Nguyễn Hoàng Sg.

Toyota Corona Mark II
Station Wagon EO 049 1 đời chủ ít đi. 32 Bạch Đằng GĐ số cũ 100/2 gần ngả ba Xa Lộ.

Daihatsu 360 vận tải nhẹ EP. mui vải

Toyota Crown. Familial EH 9 nút. tất cả tốt cần bán 1. trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL.

Mercedes 190 EB dầu lùn DL 4 máy số thường toàn hảo. 481 Lý Thái Tổ Saigon.

Morris 1100 EC 8 dầu có Catridge toàn hảo. 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Cortina ER Familiale 4 cửa Origine toàn hảo. 41 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

La Dalat EP.6
Một đời chủ, mui vuông, nệm mới thật đẹp, tình trạng tốt, vì đi xa cần bán gấp hay đổi xe Nhật du lịch. Hỏi 107 Cách Mạng Phú Nhuận, giờ nghỉ.

LaDalat EP.9 thật tốt bán rẻ hoặc đổi Vespa Lamb. Honda v.v. Lô 25/3 đường Vườn Chuối Sg 3.

Mazda 1500 P.U
P.403 ED. VTN. bán hay đổi du lịch, ông Sơn, 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Datsun Sunny 1000cc Delux màu xanh, số X, đời 69, có Radio. tình trạng tốt, ít đi, có đầy đủ giấy tờ để sang số, giá 600.000đ. Hỏi 371AB Hai bà Trưng Tân Định Sg. Đ.T. 97.785 (ngoài giờ làm việc).

Bán TOYOTA COROLLA
số X, đời 69, tình trạng toàn hảo, màu trắng giấy tờ đầy đủ để sang số, giá 600.000đ. Hỏi 371AB Hai bà Trưng Tândịnh Sg. Đ.T. 97.785 (ngoài giờ làm việ).

Toyota Mark20 de luxe ER có máy lạnh, radio tự động nguyên thủy. 404 ER bán hay đổi xe nhỏ. 430 Phan Đình Phùng Saigon.

KÍNH XE
Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v.v...Kính orgine, đủ các loại xe du lịch vận tải. Giá hạ, công việc bảo đảm mau chóng. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tel 40.072.

MƯỚN XE
— Quí vị có xe muốn cho mướn ?
— Quí vị cần mướn xe để di chuyển ?
Xin liên lạc Trung tâm cho mướn xe **215C Võ Tánh Saigon, Đ.T. 95.166.** Tiếp đón nồng hậu từ 7 đến 21 giờ, luôn Chủ Nhật.

MÁY TỦ LẠNH

Fedders Whirlpool 1CV. 1,5CV. 2CV, điện 110-220V bán 425/6 Phan đ. Phùng SG. ĐT, 90381.

Fedders Westinghouse (Whirlpool RCA) 1CV. 1CV5. 2CV. 2CV5 110-220 Vol mới. Giá phải chăng. Mời lại 50/34 Đỗ Thành Nhân (KH).

Bán Gertetner 46o Apeo Super Stat. Nhập cảng còn trong thùng. 58 Mạc đĩnh Chi Sg.

Bán máy đèn 150KW-100-60-30, chạy dầu. xe xúc,như mới, giá hạ. Hỏi 67 T.Q. Cáp giờ làm việc ĐT. 24.166.

Thật rẻ tủ lạnh Sanyo 127L còn tốt Bloc Origine 37 ngàn Panasonic 50 26 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Máy in. Offset tự động 50x70. Typo 50x65 Chang Yung Pédal tự động Heidelberg. 149 Cống Quỳnh Saigon.

Máy nước nóng USA 200 Lít (30) 40 Lít (12) máy ảnh Minota 101 (30). 287/40 Phan đình Phùng Saigon.

Bronica f 2·8/75mm Nikomat luôn bộ Normal 1 4/50mm W.A 35mm/2·8 và và Tele 2·8/135. Hỏi 453/7 Trương Minh Giảng (Buổi chiều).

Freezer xuất ngoại giá 1/3 loại 3 cửa đứng. mới 90%. Hỏi Ô. Liêm 12/4 Hồng thập Tự (giờ làm việc).

Rẻ điều hòa «whirpoil» 18000 BTU «Carrier» 13.000BTU, Bloc mới 90%. Hỏi 331/4 Cong Lý Nhà Bà Quý.

Bán 1 máy hút bụi National còn trong thùng và là máy chữ còn tốt. Hỏi 25 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Máy giặt National 3kg2. điện 110V, tự động sấy khô, chưa xài. Bán 59.000đ Hỏi 678 Nguyễn Trãi Cholon.

MÁY LẠNH Gibson (USA) 10.000 BTU điện 110 Volts (tự động đổi chiều gió) mới nguyên và TV 23» bán. địa chỉ 228 Hai bà Trưng Sg.

Vắt sổ merrow. Pegassus Yamoto, 4 máy may Mitsubishi, 1 Necchi 534, 1 Pfaff 30 mới 356 Minh Mạng CL

Bán 1 tủ lạnh lớn 1 bộ Salon, 1 tủ buffe. Hỏi 44/3 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận Gia Định.

Bán 1 máy Mills 5C rất thích ứng cho các Câu Lạc Bộ các bar, Billard, giải trí bổ ích. Hỏi 46 Huỳnh thúc Kháng. Saigon hay 54/3 Liên Tỉnh 15 dốc cầu Tân Thuận.

Hotpoint 2 cửa 400L Sanyo, 158L mới tinh 45 ngàn. Hỏi 265 lầu 1 căn 5 (Chung cư 243) Trương minh Ký.

Bán máy đèn 30K. Watts. Bán máy kéo Đại Đồng 30 mã giờ Bảo đảm tốt. 177 Hậu Giang Cholon mới. 1 máy đèn nhỏ 35 ngàn.

Bán máy điều hòaWestinghouse 1 ngựa 5 tốt êm đang dùng 245/3 Phạm hồng Thái Ông Tạ. số 3 đường nhà thờ Chí Hòa nam

ĐẠI HẠ GIÁ
Nhà sản xuất nút nhuộm bọc vải, đủ các kiểu. Địa chỉ 197B đường Lê-văn Duyệt Saigon.

Frigidaire 400L 2 cửa (Model 71) đời mới nhất, thật đẹp giá phải chăng 51A Nguyễn Thông Saigon.

Bán tủ lạnh
Cần bán gấp rất rẻ nhiều tủ lạnh máy lạnh, coi như mới, tất cả còn nguyên thủy (origine). Hỏi 322 Võ di Nguy Phú Nhuận, ĐT.40553. Và máy làm nước đá.

Frigidaire 400L 2 cửa kiểu tối tân tuyệt đẹp xài kỹ còn mới. Hỏi câu lạc bộ Tang Vật ĐT (đường Yên Đỗ).

Bán rẻ 3 máy in 65x100; 1 Pédale 50x50 nhiều chữ in. hộc, kệ chữ. Hỏi 25. Tạ Thu Thâu Đ.T. 20.678.

Dư dùng bán 2 máy may Singere và Tanaco. 288 Bùi Hữu Nghĩa GĐ.

Cần bán 2 máy in Chang Yung 50x65, 1 máy xén điện và 1 dàn chữ. Tất cả còn tốt nguyên. Hỏi tại : Như ý, 314 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần tiền Bán gấp 1 tủ lạnh 400L Hoipomt 55.000. 101 Phạm thế Hiển (Cầu Chữ Y)

Bán Transit và dụng cụ trắc lượng Hỏi ông Mẫn 99A đại lộ Cách Mạng.

Bán gấp rẻ. tủ lạnh hiệu Frigidaire 460L, kiểu mới, đẹp. Hoi 181 đường Lê đại Hành Phú Thọ.

Máy May Bán
trong dịp Tết bán dưới giá chính thức, đủ hiệu nhập cảng nguyên chiếc. Sinco-Singer Mitsubish, Pfaff v.v... Chân bàn mới đủ hiệu 7.500đ 651 Pétrus Ký Saigon.

Bán gấp 1 máy cưa vòng, 1 máy bào và đục. Hỏi 279 Trần nhân Tôn Sg gần rạp hát Mỹ Đô ngã Bảy.

Nhường lại 2 máy lạnh Kelvinator 1CV5 ít xài bao rép tại nhà giá 90.000đ 1 máy. Hỏi cô Liên (Đại Nam) Đ.T. 37201 từ 9 giờ.

Bán gấp 1 máy Mamiya C.33 2 ống kính. 105mm và 180mm. Hỏi PhotoKhánh 92 Võ Tánh Bảy Hiền Gia Định.

Bán rẻ 1 máy Ronéo cũ hiệu AB Dick 550 1 Pick up Sansui Model SR 2020 BC Tape Rec. Teac Model 4010S. Hỏi hẻm 240D số nhà 252/1 Trương minh Ký Gia Định.

Bán máy điều hòa không khí 14.500 BTU điện 220 volts 50 cycles đời mới. Hỏi 54 đường Cô Bắc Sg.

Bán 130.000 1 cái máy bào. cưa khoan. Hỏi số 8 Phạm viết Chánh Thị Nghè.

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo
Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Máy may sửa
Singer, Mitsubishi, Pfaff, Sinco v.v. Máy thêu và vắt sổ đủ hiệu. Các gấp giao ngay, có bán phụ tùng nguyên xứ đủ hiệu. 651 Pétru Ký Saigon.

Bán Máy Chữ
điện, tiếng Việt, hiệu Smith Corona còn mới. nguyên thùng. giá thật rẻ. Hỏi tại 398/2 Trương minh Giảng.

BÁN OFFSET SHIN CHIN
65x100 đặt tay còn trong thùng và máy cắt Shin Chin còn trong thùng. 508 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Chuyên máy giặt, bếp ga
Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 82 Trần quang Khải Tel 23417.

Máy lạnh ffedders, GF. Wastinghouse. 1 CV. 2 CV5 2CV. 2CV5. 110V-220V, mới cũ đều có, giá rẻ. nhận đổi bù Mời đến 254 Triệu Đà Cholon. Nhà Sơn (gần chợ Nguyễn tri Phương.

Apeco Photocopy điện tử mới. Dư dùng bán dưới vốn. 171 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Máy vắt sổ bán 2 máy vắt sổ của Nhật, đời bơm dầu tự động. hiệu Pégasus (ngựa bay) màu xám. toàn hảo, giá từ (140 ngàn) trở lên. 651 Pétrus Ký Saigon.

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ
Dẹp tiệm bán lỗ vốn nhiều máy may nhập cảng Sinco Singer Singere và Standard giá 19.500đ Hỏi Nhất Anh 192 Cao Thắng Sg. có thợ sửa máy may, Radio Tivi tại tư gia. ĐT. 37.949— 92.603.

Máy lạnh Tủ lạnh hư xin gọi ngay Đ.T. 97.505 hay cho biết tại Kỹ Nghệ Lạnh TÍN THÀNH. 87/24 Lê văn Duyệt GĐ (Trước TT Huấn Luyện HTX).
— Chuyên viên đến tận nhà giám định và sửa chữa
— Có xe nhận và giao tại nhà.
— Bảo đảm 3 tháng cho mọi công tác sửa chữa
— Công việc cẩn thận, nhanh chóng và tính giá phải chăng
— Đặc biệt bảo đảm 6 tháng cho các món hàng bán ra.

Nhắn tin Con gái MINH Cậu mợ thương nhớ con, con về ngay mẹ đau nhiều T.T.Duy Hùng mong con lắm, mọi chuyện cũ đều bỏ qua, cậu mợ tha thứ hết Q.S Saigon, P.Thọ, C.Lý.

Cô Ngọc trước làm việc với ông Ru ở Macv Huế vào khoảng từ tháng giêng 71 đến tháng năm 71. Làm ơn liên lạc với Đại úy Jack Ne 180n Cords - Huế 16 Lê Đình Dương ĐT 2324.

Nha Y Sĩ
Nguyễn Thị Kim Sơn
(Cựu S.V.Y.K. Đại Học Đường Paris) Trám, Nhổ, Trồng Răng Và chuyên trị các bệnh miệng và lợi. 11 Võ Trường Toản (GĐ) (gần rạp hát Cao ĐôngHưng) ĐT 40563.

Chuộc 50.000đ
Honda Dame số đăng bộ GĐ 7322. H số sườn 096033 số máy 376413 mất tại trường Việt-Đức Thủ Đức Xin chuộc theo luật giang hồ. Cam đoan không làm khó dễ. Địa chỉ liên lạc : PHẠM THẾ GIA 33 Ngô Tùng Châu.

Mất bóp
Tôi có đánh rơi 1 bóp đựng giấy tờ không có tiền gồm có thẻ sĩ quan, căn cước dân sự, chứng chỉ tại ngũ v.v. mang tên Đại úy TRƯƠNG ĐĂNG SĨ KBC 4709 Tiểu Đoàn 5 nhảy dù. Ai nhặt được xin giao lại 12-14 Tự Do Saigon hay KBC 4709 Xin hậu tạ.

Xin hậu tạ
Cam đoan không làm khó dễ cho ai nhặt được những giấy tờ sau đây 1 căn cước số 02127098 tên Lương thị Tài 1 bằng lái xe tên Lương thị Tài 1 thẻ đăngbộ ... số EP 8515 xin cho chuộc lại tại số 1243 Trần Quốc Toản Saigon.

Tìm trẻ lạc

Em LÚY (Thu) 13 tuổi đi lạc hồi 14-15giờ ngày 8-1-1973 tại NgôTùng Châu Chi Lăng Gia Định. Ai tìm được xin được xin mang lại 34Ebis Ngô Tùng Châu G.Đ Xin hậu tạ. ĐT. 95.036. Ai điềm chỉ được em Thu ở tại đâu sẽ xin hậu tạ. Ai chấp chứa em Lúy tự Thu phải chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.

Đèn quạt thợ
Néon nguyên bộ 1m20 ; 1000đ. 0m60 ; 900đ. Quạt trần 4700đ. Bảo đảm 100%. xài 24/24 giờ. Thợ điện gắn sửa tận nơi 2.500đ. 1 ngày (2 người làm). Sẵn sàng hiến giá cho các phòng vật liệu công sở. Ứng trước điều chỉ h sau **Đại Nam** *539 Phan thanh Giản Saigon. ĐT. 92.271—50.958*

B.S Phan Đông Tùng
Tu nghiệp tại Bịnh Viện Hoàng Gia mắt tai mũi họng, Đại Học Y Khoa MELBOURNE, Úc-Đại-Lợi Đã về nước và khám bịnh lại tại 84 Bùi Chu, Saigon (gần nhà thờ Huyện Sĩ)

Bác Sĩ Nguyễn Tấn Thiệt
Chuyên trị các bệnh **Tai mũi Họng 1131 Trần Hưng Đạo ChoLon.** (lối 100th tới ngã tư An Bình) Có máy khám bệnh tối tân máy đo thính lực, máy thử điếc, kính hiển vi diện tử để khám lỗ tai Bắt đầu làm việc ngày **12-1-73.** Sáng : 7g30-8g30 chiều : 5giờ-7giờ chưa nhật : 8g-10g.

Bác sĩ Nguyễn Bửu Trung
Giải phẫu Thẩm Mỹ Giải phẫu bàn tay làm trở lại ngày 19-1-1973 tại 68B đại lộ Cách Mạng. ĐT.42857

Phòng mạch
B.S. Nguyễn Ái Trinh đã dời về 520 Phan thanh Giản Sg.

XE SCOOTERS

Bán 1 Vespa
Sprint EQ 450.000đ. 2 Vespa super, 1 EH 340.000đ. 1 EE. 9... 280.000đ. 3 Standard. 2 EB. 220.000đ. 1 EA. 9... 190.000đ. 1 Lambretta EE 230.000đ. 1 Mini Lambretta 80.000đ. 2 Suzuki. 1M15 70.000đ. 1 M12 75.000đ. Tất cả đều sang tên. Tại 173 Nguyễn Trãi

Vespa Super EF. Vespa Sprint El một đời chủ Bán gấp 1 cái 539 Phan-Đ-Phùng Saigon.

Mua và bán mobylette xanh xám Cady, Sach, Phan-th-Giản công cư xá Đô Thành 1C.

99 ngàn Vespa EM (NARđỏng) sơn máy mới. Hỏi 398 Phan đình Phùng.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Mini Lam 50 2 C.50 dame còn thật tốt bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định Đ.T. 97.430

Honda dame màu xanh đời chót K2 vít hoàn hảo bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Honda dame C50 ít đi không chở dề mới 95% bán gấp. Hỏi 48 Lê v. Duyệt Sg.

Lambro EF. EG. EO bán Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg 4.

Cần mua và bán nhiều xe gắn máy. Hỏi 617 Phan đình Phùng Saigon.

Cady đẹp, tốt, bán rẻ 57.000đ. Hỏi 384/21B Lý Thái Tổ Saigon 10.

Bán Suzuki dame M30 còn tốt. 34/9 Nguyễn Du Sg.

Dư dùng bán 1 PC50 toàn hảo. Hỏi 18/6 Phan Tôn Đakao.

Honda PC50, Suzuki M-12 và thâu băng National 755S mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản Hẻm trước ciné Long Vân.

K 2 vis Honda dame, đời mới nhất, toàn hảo bán gấp 182.000đ và 158.000. Số 296 cũ Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

SS.67 thật tốt đề xi 155.000 đồng và CL.68 toàn hảo 136.000đ, bán gấp. 296 cũ Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

Mua xe giá cao
Cần mua nhiều xe Lambretta, Vespa và nhận gửi bán, cách đặc biệt, trả tiền trước. Ngọc Hưng 44-44A Ng. V. Thoại Gia Định (ngang trạm xăng Esso).

Bán một Vespas EH giá rẻ. 99 Trần quang Diệu S.G.

Honda CB 125cc
Kiểu mới nhất, hai đồng hồ, mới tinh, đã có số. Hỏi 29 Trương tấn Bửu Cholon (ngang bến xe Cholon mới).

Bán Honda dame Suzuki dame, Honda SS.50, Suzuki M15 Honda 68 Kawasaki, 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Yamaha dame bán ít đi. Hỏi L17 cư xá Phú Lâm (A) Cholon.

Suzuki dame đời mới thật tốt, bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Honda dame, PC.50, SS67 S.90, Suzuki, Brigestone, Vespa EB, Lamb 125cc, EF.. Mini Lambretta bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ).

Bán rẻ 1 Yamaha dame hay PC50. 51/73 Cao Thắng Saigon.

Mini Lam, như mới, coi xe chịu liền, cách cầu P.T. Giản 50m, đến ấp Nhứt trí 3, vô 200m. số 38/5A.

Honda Dam và xe đàn ông bán. 48 tiệm TânTân Võ Tánh (Bảy Hiền).

Honda dame và PC50 thật tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

Honda SS50 mới 140.000đ. Hỏi 362/23 Hai bà Trưng Sg.

Suzuki M.12 Yamaha đàn bà Nguyễn Biểu 69 Bis Cầu Chữ Y.

Mobylette toàn hảo 259/4 đại lộ Nguyễn tri Phương CL.

Suzuki M15 toàn hảo, bán gấp (75ng). Hỏi số 88/79/17B Bà Huyện Thanh Quan SG (khu nhà sàn sau Cứu Thế Học Đường có tấm bảng Y Tá Nguyễn Thế Mỹ).

HADA - HADA
Vì sự chiếu cố nồng nhiệt và yêu cầu của Quý Khách. Bổn tiệm chúng tôi sẽ tiếp tục nhận sơn sửa các loại xe gắn máy, Honda, Suzuki và Scooter cho đến ngày 20 tháng chạp năm Nhâm Tý và sẽ hoạt động trở lại ngày 6 tháng Giêng năm Quí Sửu. Phòng sơn hấp khỏi chê, dùng toàn sơn ngoại hạng nhập cảng. Hada 857 Trần Quốc Toản. Phutho.

Vespa Super EF, Vespa Sprint El tốt như mới. Cần tiền bạn gấp. Hỏi 435 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhật giá cao. Hỏi 48 Pétrus Ký Sg (cách Ngã Bảy 100th)

Yamaha dame đời mới bán gấp. 108/69 Trần quang Diệu, hỏi quán cà fé cô. Tia hãng ASAM.

Honda dame -|- PC50 bán. 384/47 Lý th. Tổ Sg

Mini-Lam màu trắng sơn máy mới hợp với tuổi trẻ, rẻ qua 98.000đ. Hỏi 58 Trương minh Ký GĐ từ 8h đến 12h chiều 15h đến 17h.

Bán xe Suzuki M-12 còn tốt 78.000đ. Hỏi kỹ nghệ lạnh Thanh Bình. 2 A Nguyễn Thành Ý Dakao.

Honda Dame đời K2Vis bán số 3 Công Trường Chiến Sĩ (Viện Đại Học Sg Hỏi ông Chợ).

Yamaha đ.ô. màu đỏ, đời YF5.S còn mới 105 ngàn. Hỏi 222 Nguyễn Duy Dương, Sg10.

Honda C.50 đời mới, Yamaha đàn ông đỏ toàn hảo bán rẻ gấp. Hỏi 88 Phạm hồng Thái Ô. Tạ.

Vespa (Ý) đời cũ N.A.A Cần bán gấp giá 115.000đ. Hỏi 115 Trần quang Khải Tân Định.

Vespa EL NAA... sơn máy mới làm, 120 ngàn bao tên. Số 521/42B Lê v. Duyệt Sg.

Bán Honda dame toàn hảo, 163 ngàn. 232 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa EN sơn, máy toàn hảo, 90 ngàn. 138 Bàn Cờ Saigon.

Bán 1 Honda SS50 còn tốt. Hỏi 177/9 Trần quốc Toản Saigon.

Chiếc Vespa Sprint 150 cuối cùng được phép nhập cảng. Mới tinh. Hỏi Ô. Mai, 123 Trương minh Giảng hay 152/7/9 Yên Đổ.

Suzuki M12, hoàn toàn tốt, bán. Số 117/2 Ngô Tùng Châu Saigon.

Honda Dame và Yamaha đàn ông, nguyên thủy (bán 1 trong 2). Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (Cạnh Cầu Bông).

Lambretta Spicial EH như mới. Hỏi 304/56 Phạm thế Hiển Saigon.

NHÀ BUÔN NAM HẢI
Chuyên bán xe gắn máy và phụ tùng số 153 đường Ngô tùng Châu Sg. Nay dời lại địa chỉ mới. Số 210 Đại lộ Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Bán rẻ Honda C50 đàn bà xanh còn mới 95%. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp MCF. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng xã thuộc Gò Vấp.

Suzuki dame U.50 1 máy giặt Sanyo có sấy còn mới 1 bếp Gaz Italie 4 lò còn mới, đi xa bán rẻ. Hỏi 153/3 Hồng thập Tự.

Bán gấp 1 xe SS67, không chở dề, như mới. Hỏi 297 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Honda SS50V. Hỏi 1B Trịnh hoài Đức, sau Ty Bưu Điện Chợlớn trong giờ làm việc.

Honda dame, công chức cần tiền bạn gấp. 37/8B Nhất Tri-3 (qua cầu Phan thanh Giản 50m, cách trụ sở ấp 1 căn).

70.000 Suzuki dame (số ĐT) nhập ngũ bán gấp. Hỏi 95/30 Nguyễn thái Học Sg 2.

Bán Mobylette xanh, Mobylette xám, Sachs. Hỏi 51 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần bán gấp 1 PC.50. 1 Suzuki dame Hỏi 32/1 hẻm 15 Phạm hồng Thái GĐ.

Bán (1) Vespa Standard và (1) Mobylette xanh. Tại 751 đg Nguyễn Trãi Q.5 gần thể thao Chin Woo từ 2g-7g.

Bán Cady xám còn tốt. 376 Trần q. Cáp hẻm 1 quẹo trái 32/32.

320 ngàn Vespa Super EF. mới ông trả 310 ngàn đến thương lượng. 68 Chi Lăng G.Đ. (ông Thu).

Bán 1 Mini Cady lùn giá rẻ ít xài. Hỏi 218m mặt lộ Hùng Vương Thị Nghè.

LAMBRETTA SX-150
đèn vuông model 72 đã có số Saigon bán. 377 Phạm Thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo mặt 500m.

80.000đ chắc giá Vespa EM 60... Hỏi 91/19 Trần Quang Diệu Saigon 3 (Trương Tấn Bửu nối dài).

Honda 67 thay đồ 72 mới tinh. Cần tiền bán gấp. Hỏi 119 Lô L Chung cư Minh Mạng.

Lambretta Spécial Ba Hỏi Hưng 130 Cộng Hòa Saigon.

Cần bán 1 SS00-67 và 1 xe C50. Hỏi số 1 Trung tâm tạm cư Phú Thọ (đối diện số 38 đường Lữ Gia Phú Thọ).

Bán Suzuki M-12 do số 441 Võ di Nguy PN xe toàn hảo.

Honda dame xanh bán. 101 Trần-khát-Chân Tân Định Sg.

Honda dame YJ mới toanh bán rẻ. Hỏi 187 Lạc Long Quân Hông xạ trường Bình Thới Quận XI.

Sprint Super bán gấp 2 Vespa giá rẻ. qua cầu Tân Thuận. 301A Đường đi nhà Bè Hãng gạch bông Thanh Dân.

Mobylette kiểu 2 sườn đã đăng bộ mới sơn làm máy. lại còn tốt cần tiền bán rẻ 19.000đ. Hỏi Liên 303 lot B Cư xá Vĩnh Hội SG.

LAMBRETTA S.X. 150
đèn vuông model 72 ER. Bán 333/19/7 Bạch Đằng G.Đ. Hẻm 23 kế quán Thùy Dương đi vào 50m quẹo trái.

Bán Yamaha dame đời mới. Hỏi 208 Nguyễn Thiện Thuật Saigon từ 18h.

CẦN NGƯỜI

029 Lô C chung cư Phạm Thế Hiển cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp bao ăn ở lương hậu.

Cần gấp 1 thợ sửa bình giỏi lương tối đa 25.000đ 1 tháng bao ăn ở. Hỏi Photo Lam Sơn (Bến Lức Long An).

Cần gấp vài cô thợ chuyên môn làm móng tay, tập sự miễn dến. Hỏi 25 lô F đường Vườn Chuối.

Cần Quản lý và Thư ký làm việc 4 giờ 1 ngày, sáng hay chiều. Thế chân 1.000.000đ và 300.000đ. Liên lạc số 2E Trần Quốc Toản Cholon (góc đường Nguyễn Kim) trong giờ làm việc.

Các bạn trẻ cô đơn muốn tìm 1 người bạn tri kỷ, ý hợp tâm đầu tìm một người bạn tri kỷ, ý hợp tâm đầu, xin mời lại tổ tâm sự cùng Christine Phượng Khánh số 180 Lê văn Duyệt Sg hoặc gọi Đ.T. 41969, cam đoan «vạn sự được hài lòng, như ý».

NHÀ HÀNG, KHÁCH SẠN
Cần gấp **5** người giúp việc nhà, **10** người giữ em và bồi, bếp. Phải sạch sẽ và thật thà. Hỏi **182** Lê văn Duyệt SG.

CHỦ NHÂN CẦN CẤP
Người làm thật thà và thạo việc. Xin Tél : **24.019** hay 786 Phan Đình Phùng, SG (góc Lý Thái Tổ). Chúng tôi đã chọn sẵn, rất uy tín.

QUÁN Thủy Thảo cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp hỏi 114/Bis Phan thanh Giản Tân định.

CẦN NHIỀU NGƯỜI LÀM
nấu ăn giặt ủi, giữ em, lương cao, việc nhàn. Hỏi 180 Lê Văn Duyệt Saigon.

Hội Quán chọn 10 cô chiêu đãi thật đẹp làm xa hay gần. Bảo đảm lương thật cao. Hỏi chủ số 210 Lý Thái Tổ Saigon buổi sáng.

Quí vị Chủ nhân khi cần người thật thà, sạch sẽ để làm việc nhà, giữ em bồi, bếp... Xin gọi ĐT 98.423 hay đến lựa người tại Saigon Giao Tế 182 Lê văn Duyệt Sg (bảo đảm quí vị sẽ hài lòng).

Cần tài xế du lịch thật giỏi kinh nghiệm trên 5 năm tiền tục, phải thật thà, nhanh nhẹn, hoạt bát, tuổi từ 30 đến 45, cao trên 1 th 62, biết máy móc, không đủ điều kiện miễn tiếp. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tândịnh Sg.

Cần (1) Nam thư ký biết đánh máy chữ, thông thạo Việt-Văn (ngoài tuổi quân dịch). Địa chỉ: Hỏi tại số 252 đường Minh Mạng, Saigon.

Cần 2 người giặt ủi nấu ăn lương 5ngàn. 310 Nguyễn minh Chiếu Tân Sơn Nhất.

Cần người đi lấy Quảng Cáo cho 1 Nguyệt San. Xin gặp Ông Thành, 33 Vĩnh Viễn Sg (lầu 1) từ 15 đến 17 giờ ngày làm việc.

Cần 1 nữ thơ ký đánh máy giỏi, tập sự đừng làm phiền, lương tháng 10 ngàn, phải phải có xe 2 bánh. Hỏi cô Hoa Bảo Hiểm Đông Phương 11A Pétrus Ký Saigon.

Cần thợ 1 thợ đồng 1 thợ ráp kính xe, kinh nghiệm lâu năm đã làm cho các garage. Hỏi 446 Lê văn Duyệt.

Cần 1 người giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 384/66 Công Lý Saigon.

Cần 1 chị làm công việc lặt vặt, ăn ở luôn hoặc sáng lại, chiều về. Lương tháng 6000đ. Hỏi 75 Thủ khoa Huân Saigon.

Thợ TV Radio
Cần nhiều thợ sửa TV Radio rành nghề và 3 tập sự. Liên lạc TV Thanh Vinh 300 Quốc Lộ 1 Tân Việt GĐ. ĐT 43562.

Quán Mai Thảo. Cần nhiều cô bán hàng lương hậu. 272 Nguyễn Tiểu La Chợlớn ngang trại Đống Đa.

Quán Trang Thanh Thanh cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở, chia hai. 147A Ng. Lâm hay 198A Trần Bình Trọng.

Bar Đà Nẵng. Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp, 1 bà bếp. Hỏi Hotel Tan'S 40-42 Ng. văn Thoại

Cần cô giáo kèm 2 em lớp 8-7 Anh Văn, toán Pháp. Hỏi tại 237A Trần quý Cáp Saigon.

Hớt tóc cần gấp thợ rành nghề, nam hoặc nữ. Hỏi phòng hớt tóc Minh 32/1 đầu cầu Xa lộ Phan thanh Giản.

Cần Quản lý và Phụ tá quản lý làm tại Saigon, ngày 4 giờ. Thế chân 1.000.000 và 500.000đ. Hỏi 412 Phạm Hồng Thái GĐ (ngang cư xá Tự Do). Hỏi ông Thông hay ông Toàn trong giờ làm việc.

Cần gấp 2 chị làm việc nhà, 2 em bé gái 14-15, giữ em lương. Hỏi 75 Lê quang Định GĐ gần chợ Bà Chiểu.

Cần 1 ng. làm việc nhà và trông em, nhà ít người lương hậu. 426 Minh Mạng Cholon.

CẦN NGƯỜI HỢP TÁC
Để mở hồ tắm, quán ăn trên miếng đất mặt tiền thật lý tưởng 32x50m gần sân «Turợt patin Căn Đen». Hỏi Nhất Anh 337 Nguyễn Văn Học GiaĐịnh, cách cầu Băng Ky 100m, ĐT 37.949.

Cần người giới thiệu vợ con ngoại kiều làm giấy tờ xuất ngoại Hoa hồng cao Thiên-Nga 385. đường Trần quý Cáp, Saigon3.

Thưởng 200.000đ
(mỗi người 50.000) cho 4 nam nữ trẻ đẹp, đứng đắn, văn hóa căn bản, muốn theo đuổi diện ảnh chuyên nghiệp và được chấm xuất sắc nhất trong chương trình tuyển dụng diễn viên tính từ 20-12-72 của Saigon Métro Téléfilm. 385/C1 (lầu 1 và 2) Phan thanh Giản Sg. Nếu trúng tuyển, sẽ được huấn luyện đóng phim trong 3 năm, với lợi tức bảo đảm hằng tháng từ 20 tới 100.000đ tùy tài năng. Mang theo ảnh, đích thân tới dự tuyển. Cần mua gấp : phim sống 35ly, màu hoặc đen trắng.

Cần gấp 6 người giúp việc nhà 3 giữ em 2 bồi và bếp, lương cao. Hỏi 786 Phan đình Phùng SG. (góc Lý thái Tổ).

Cần 1 cô nấu bếp (25t — 28t). lương (15-20 ngàn). Hỏi 86 I Hiền Vương.

Quán nhạc Tây Đô
145 Cao Thắng Saigon

Cần 2 cô chạy bàn có lương ăn ở tại quán.

Cần 1 chị Bếp làm cơm bắc giỏi. Cần 1 người đàn bà đứng tuổi lanh lẹ đứng xé vé rạp Cinéma, trả lương thật hậu. Hỏi nơi 117 Trần quang Khải Tândịnh.

Cần một cô bán thuốc Tây giỏi. Nếu cần, có thể ăn ở luôn tại nhà chủ. Hỏi ô. Sáu. 150 Bùi thị Xuân, giờ làm việc.

Cần 1 cháu gái 15t-18t giúp việc nhà. Hỏi 351/55A1 Trương m. Giảng (bấm chuông vàng).

Cần gấp 2 ông bếp, nấu ăn theo Âu Mỹ. Hỏi số 10 dg Trương Quốc Dung Cách Mạng.

Cần 2 người làm công việc nhà. Lương hậu. Hỏi 50 Cộng Hòa (Nancy) Saigon.

Cần một chị nấu ăn, giặt ủi, một bé gái làm phụ. Hỏi 45 Hồng Bàng (trước chợ AnĐông).

Cần 4 người từ 10 đến 12t học nghề thợ đồng và xe hơi. và 1 người ở chừng 30 tuổi người Nam biết làm và ở lại nhà chủ. 35 Trần Q.Khải TânĐịnh

Làm việc nhà trả lương hậu cho 5 bà bếp giỏi, 5 cô giúp việc nhà, 2 cô bé coi em. làm cho gia đình Ngoại kiều và Thương gia VN. Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Quí nhân chủ
Cần gấp người làm như : bồi, bếp, giúp việc nhà, tài xế, thư ký v.v... Xin liên lạc, ngay 139-J Võ Tánh, Saigon ĐT.92.775 (nhân công được chọn lựa, thanh thật và sạch sẽ).

Tân Xuân những ngày đầu năm. Bài bạc đưa tới phá sản. Ma túy chơi vào thân hình tiều tụy khô coi. Để giữ được nếp sống vững vàng và ra về con người. Hãy tìm học Vũ tại Cao ốc số 14, đường Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon, trước nhà hàng Lê Lai).

Cần 1 chị biết giữ em và làm công chuyện nhà, 1 chị biết nấu ăn giỏi. Hỏi số 38C Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Tìm việc miễn phí
Cần gấp 5 bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi, **1 cô thư ký, 1 xầm.** Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Sg. (khỏi chợ quẹo vô 100m Xóm Chùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?
Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhật Duật T.Đ. (Kinh nghiệm, cẩn thận và uy tín nhất).

Cần gấp 4 chị bếp, 4 cô giúp việc nhà và 2 bé gái giữ em, Trả lương cao cho chị hiền lành và thạo việc. Hỏi 85 Phan Thanh Giản Đakao SG.

Cần thiếu nữ đẹp duyên dáng để thực hiện phim ảnh Giao tế viên thương mại quốc nội quốc ngoại. Trung Tâm quảng cáo I.B.C lầu 1 thương xá TAX 135 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 2 cán sự dạy Điện kỹ nghệ và điện lạnh. Hỏi 168, Lê văn Duyệt Saigon. ĐT. 41.970.

TV-RADIO

TV Sanyo 16' dư dùng bán rẻ. 808 Trần hưng Đạo CL (gần ciné Opéra).

Akai M10 giá (60 ngàn). Hỏi 84 Trần nhân Tôn CL.10.

Dọn nhà bán rẻ 2 TV 1 Sony 20 inc cửa lùa, 1 Sharp 19 inc meuble. Hỏi 182 Bạch Đằng (Gia Định)

TEAC 4010S
Akai 150D, Sony 250, 260 (có loa). Pana 763FS (quay băng -|- Ampli bắt đài tự động -|- loa rời). SX990, Ampli Denon kiểu mới mặt đen 30W, Loa Fisher 65K, CS77, SP70, bán hoặc đổi bù. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 1 chaine nhạc gồm Ampli AM/FM -|- 2 Loa -|- Thâu băng -|- Quay dĩa tự động (70), Máy ảnh Polaroid chưa xài luôn flash và đồng hồ Tuner (10). Máy chữ IBM Selectric (quả cầu). Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức (gần chợ Phú Nhuận).

Cặp loa Sonic 80watt (39), Radio Pickup 1m20 Hifi (45). 177 Hậu Giang Chợ Lớn mới.

Bán 68.000đ 1 chaine nhạc gồm : Cartridge Deck -|- Ampli Kenwood (90W), 1 cặp Loa (60W). Hỏi 51 Lê Đại Hành Mỹ Tho.

CHÂU VĂN
Đã phát hành trọn bộ (6 cuốn), thực hiện cực kỳ công phu với 2 đệ nhất cung văn Sáu Ngọn và Giáo Cần. Hỏi tại HOA XUÂN 211 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TV Denon Per Fect Vision, meuble 19" có hóa đơn, mới 96%. 1 bộ bàn ăn 8 ghế, 1 lò điện. Hỏi 189A Cô Giang Saigon 2.

Bán rẻ Tivi Sanyo 16 inch (36) có hóa đơn, Ampli AM/FM -|- 2 Loa Sanyo (thùng -|- sách) (30), Akai 1710 -|- 2 Loa SS30 (90%) -|- thùng sách (45). Xin hỏi Bà Sáng số 86B hông cuộc Cảnh Sát Cư xá Đô Thành Saigon.

Dư dùng bán TV Nec 17 inch 45.000đ, máy hát dĩa Philips Stereo 2 loa rời 22.000đ. Hỏi 339/38 Trương Minh Giảng Saigon 3.

Bán Loa AR2ax, Fisher đèn FM 70W, TV 19 Denon, AM.F... Ampli Grundic 50W. Hỏi 207/40 Phan ... Sài Gòn.

Denon 20' 4 loa
National 23", 19" và 16" Philip 20". Tất cả tình trạng toàn hảo. Hỏi 032 Lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Car Stéréo đại hạ giá bán lố.
Dùng cho xe hơi. Nguyễn thùng Hỏi **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Đến tận nhà mua nhiều thâu băng, Amplie, thùng loa cũ mới TV liên lạc : 433/1 Hai bà Trưng Sg (góc Yên Đỗ HBT) ĐT : 22.063 Hỏi cô Phượng.

Dư dùng bán rẻ Akai 1710W và cặp Loa lớn (56 ngàn) và cặp Loa SP200 (55 ngàn). Hỏi cô Hằng 286 Lê văn Duyệt Saigon.

Radio TV PhươngHướng 67 Nguyễn thiệnThuật SG
ĐT.90555, (gần Đền Sòng Sơn) Nơi tập trung Radio, TV, Cassette, lớn nhỏ đủ hiệu. Xài bình, xài điện, xài pile. Giá hạ hơn các nơi. Quí khách muốn mua xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG chắc chắn sẽ hài lòng vì máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm, có xe đưa tận nhà và tặng quà kỷ niệm. Nếu Radio TV hư xin gọi điện thoại số 93.217 hay 90.555 sẽ có chuyên viên đến phục vụ Quí khách.

SẮM TV, CASSETTE ? và Radio ở đâu
Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì, Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.

Kính mời

SELECTION 20
Paul Mauriat
JOUE
Les Beatles
3 Grands Prix d'Eurovision

Phát hành : THÚY NGA, LITA (Crystal Palace) Nhà hàng Thành Thế.

CS88A 110.000đ. Magné Dokorder 8020 (vừa phát vừa thâu hai chiều) (55.000đ). Loa Sonic 303 30W mỗi bên 33.000đ. PL50 38.000đ. Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Mua, Bán, Đổi
đủ loại T.V. Nhật, cũ mới (có hóa đơn). Giá thật thà. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

TRUNG TÂM SỬA CHỮA
✠ AMPLIFIER
✠ TAPE RECORDER
✠ TÉLÉVISION

Với tất cả phụ tùng nguyên thủy để sửa chữa cho các loại máy trên. Do nhóm chuyên viên ưu tú đảm trách. Sửa tại gia. Xin đến DU Radio 48 Lê văn Duyệt Saigon. ... lại các loại máy xài rồi.

TIẾP THEO **H** TRANG 3

có một triệu người Hoa Kỳ được cắt ống dẫn tinh. Các cuộc thí nghiệm cho chuột đã khiến người ta khuyên cáo nên nghiên cứu thêm đối với những người đàn ông để quyết định xem các cuộc giải phẫu như vậy có gây các hậu quả tai hại vĩnh viễn trong cơ cấu sinh sản của người đàn ông không và cả những hậu quả tai hại khác trong cơ thể con người nữa.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

theo đó trong trường hợp vụ khiếu nại về thuế lợi tức được đưa ra trước tòa án, viên chức thuế vụ được khai trình trước tòa án những sự kiện thuộc nội vụ.

Trong trường hợp người thọ thuế đòi quốc gia hay các cơ quan công quyền bồi thường hay trợ cấp bất cứ vì lý do gì mà số bồi thường hay trợ cấp này liên quan trực tiếp hay gián tiếp đến các tài liệu trong hồ sơ thuế lợi tức người thọ thuế, viên chức thuế vụ được phép thông tri những tài liệu đó cho cơ quan công quyền hay giám định viên phụ trách việc ấn định hay lập phúc trình về khoản bồi thường hay trợ cấp.

Những nhân viên thuế vụ, ngoại trừ trường hợp buộc phải bí mật nghề nghiệp nhưng trong trường hợp có án lệnh của tòa án cho phép nhân viên thuế vụ được trao hồ sơ cho tòa án để tham khảo.

(TV)

Bán Honda đầm
Xe dư dùng ít đi. Số 398 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Saigon.

Honda dame S70
(70CC) Số ER. màu đỏ, nguyên kiểu rất đẹp, bán gấp. Hỏi 611/5D Phan thanh Giản Saigon.

BÁN SCOOTER GIÁ HẠ
Vespa Lambretta giá bán hạ, giấy tờ mau lẹ. Tại Salon Thành Hà 306/16B Hồng thập Tự Sg.

Bán hết ăn Tết
Honda 160. CB Lambretta EF.EE, ED, EC, EB, S90 mới, Vespa super EF Standard ED, EC. Nhiều Honda 50cc 72, dame 67, yamaha dame. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Vespa Sprint El còn rất tốt mới đi 18 ngàn km. 435 ngàn. Và Super EE 285 ngàn. 87 Nguyễn Thiện Thuật Sgon.

Salon Đại Phát
43 Trần quang Khải TĐ. Bán rất nhiều xe Honda Suzuki, Yamaha đủ loại. dù có tiền cần mua nhiều xe cũ giá cao dịp Tết.

Bán gấp 1 Lambretta ED 1 chủ 1 Vespa Super EG.9.. 1 chủ. Trong 2 bán 1. 426 Minh Mạng CL.

Ở đâu ? mua
Vespa Lambretta
với giá cao. Chỉ có 222 Trần quang Khải. và cũng nơi đây trưng bày nhiều xe quí khách để lựa chọn.

LOA CS99A
100% nguyên thùng bán rẻ, Loa CS99 mới tinh không trầy trụa, Receiver Maurantz 22 mới nguyên dây đủ thùng sách. Hỏi 28/6 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần bán Akai M10W (gỗ). Loa Sansui SP2000, Ampli 5000A. Mr.Anh 245 đường 46 Chợ Lớn (số cũ).

Bán Sony TC540. Tại 51 Làng Phế Binh Tự Lập Phan Thanh Giản nối dài «Xa Lộ».

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.**
MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ
Đặc biệt, có sẵn, Deck Sansui SD-7000, Teac A1500, Sony TC366, 230W, Dual Deck DG28, Ampli Sansui 3000A. Loa CS44, SP3000, 2500, Akai SW130, (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới, cũ). Chuyên viên **PX PX PX** sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy kể trên. **629 Xuân Viên Pétrus Ký** (ngã Bảy, bến xe Dalat).

TV National 17 in meublé có chân (2 loa) 46 ngàn, RCA 19 in 40 ngàn, Sanyo 16 in để bàn 41 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

MAGNE TEAC 7010GSL TEAC 7030
4010SL, 4070, Akai 365D, 220D, 280D, Sony 580D, 730, 366D, 560DA, Amplie 5000X, 5000AW, Kenwood 5150, Pioneer 2500, SX-9000, 1500TD, 1000TW, Loa CS99A, 88A, 33A, SP3500, 2500, bán với giá hạ. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

ĐIỆN NHÀ
✠ **Đèn Néon bóng Mỹ nguyên bộ** : 1,2m : 1.100đ. 0,6m : 1000đ, 0,3m : 800đ. Quạt trần kiểu Italy : 4700.
✠ **Công mắc** : Đi dây nổi : Đèn : 500, prise : 200, quạt trần : 1000. Đi dây chôn : Đèn : 750, pirse : 350, quạt trần : 1.500.
✶ Thợ chuyên nghiệp, công việc làm cẩn thận, có bảo đảm, đầy đủ, đủ loại dụng cụ về điện. Giá phải chăng. Xin quí vị liên lạc hoặc gọi **Đ.T.94.514** cho **Quốc Hùng 32 Trần Quang Khải** bất cứ lúc nào, dù công việc ít hay nhiều, chúng tôi đều có thợ đến để phục vụ quý vị.

Ampli TV hư
Đ.T. 21.179 hoặc đem lại :
HIỀN Ampli, TV, Tape
186 Lê Lai Saigon
Cách cổng xe lửa số 1
Nhà Thờ Huyện Sĩ 150m

Do nhóm chuyên viên và Trưởng Xưởng PX phụ trách. Nhận sửa tại tư gia và sửa chờ lấy ngay các hiệu : Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Scott, Marantz, Akai, Teac, Sony, Philips, Revox, RCA v.v...

Đầy đủ phụ tùng thay thế. Công việc mau chóng đúng hẹn. Bảo đảm 3 tháng. Lấy kỹ thuật gây tín nhiệm.

Tiếp theo **K** *trang 3*

muốn xúi giục lao động VN đình công phá hoại nhưng Cộng sản đã hoàn toàn thất bại. Do đó, mới có vụ CS đặt chất nổ ở trụ sở của TLĐLĐVN cách đây 2 năm. Ngoài ra, nhờ giáo dục cho nên ngày nay, lao động VN đã có những cuộc thương thảo tốt đẹp với giới chủ mỗi khi có tranh chấp.

Sau hết ông T.Q.Bửu nhắc lại rằng nhờ uy thế của lao động VN cho nên ông đã đắc cử đệ 1 phó chủ tịch Tổng liên đoàn Lao động thế giới.

Bán Ampli 7000A, Sansui 800, 2000, 2000A. Kewood 5150, 6160. Thu băng 1800 SD, X200D, 4000D (có Pre Amplifier). Quay dĩa Nivico, Panasonic dầu Shua, tất cả tự động. Loa CS33, 33A, AR4x, Sonic 303, bán gấp, có nhận đổi bù các loại. Mời đến số 847 đường Hậu Giang Chợ Lớn (buổi chiều và ngày nghỉ).

Teac A1500 (48). Loa AR4x (38,5). tất cả toàn hảo. Hỏi 261 Tôn Đản Saigon.

Cần bán gấp
1 Denon 19 có cửa, 1 Sanyo 16 có cửa, 1 Sanyo 17 để bàn, 1 Sanyo 19 có cửa. Tất cả đều còn tốt. Hỏi 77 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

42.000đ Ampli Radio AM/FM Stereo 2 Loa rời (vỏ gỗ) Sanyo, 7.000đ Quay dĩa National, 55.000đ Loa SP200, 15.000đ Loa Sony, 6.000đ Hephoné Stereo. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg.

AR3a gỗ oiled walnut, tape deck Ampex auto reverse, Kenwood KF8011 audio denoiser (lọc xì), Loa BX Coral 1001, Loa Leak (Anglais). Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh).

SANTANA - 4
Led Zeppelin - 4
SANTANA-3 LOVE STORY :
— Nhạc chánh trong phim
— và của Paul Mauriat v.v...
Noel Ngoại Quốc — Việt Nam
Xuân Tiền chiến — Kinh Phật.
Đều có : Bán sẵn, thâu, sang băng, (chọn từng bài) Tại :
Phòng Thâu Băng TRỊNH QUAN KIOSQUE SỐ 7 NGUYỄN HUỆ

TIVI HƯ ?
Sửa chờ lấy ngay
Xin Đ.T. 93548 hay 98467
sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi :
THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon
có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

300 đồng
Sang băng nhạc
Trong khuôn khổ hoàn toàn đổi mới nhân dịp Xuân về TTS Băng HOÀN MỸ dùng toàn máy Teac 4010SL vừa thay hết 1 loạt máy mới để phục vụ khách hàng băng chủ trương «Rẻ, tốt, nhanh chóng» TTS Băng HOÀN MỸ với đầy đủ nhạc Việt, Ngoại Quốc hay nhất sẽ là nơi ưng ý nhất của quý vị. 215/G8 Chi Lăng hay hẻm 330 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Kinh Phật (9 bộ)
Cầu an, cầu siêu, nhật tụng do HOA XUÂN 211 Nguyễn Thiện Thuật phát hành. Nghi lễ thống nhất, âm thanh nổi. Trên băng có đính nhãn HOA XUÂN, ngoài bìa có chữ DOLBY. Đó là những dấu hiệu để quý vị phân biệt băng giả mạo.

Bán 22.000đ Radio Cassette Nivico, 10 cuộn băng thâu nhạc chọn lọc, xài pin, điện, 1 cặp Loa Denon (10.000đ), 27.000đ 1 Cartridge + 2 Loa rời (50W). Hỏi 18 Ngô Quyền Mỹ Tho.

Độc nhất vô nhị
TEAC CASSETTE S2000
Standard autostop và thâu phát tự động kiểu mới đẹp (35). Teac A1500W model mới, auto reverse (70). Thâu băng National Panasonic RQ706S hát băng lớn Mono (22) mới. Xin hỏi 246/67 Trần quý Cáp Saigon, tại Khóm 6 đi vào 10m.

TIVI bán
Bán đủ loại Tivi, xài bình, xài điện, từ 9 inch đến 20 inches, giá đặc biệt, bảo đảm 1 năm, thợ đến nhà gần. TV Thăng Long 2 Trần Quốc Toản Công Trường Dân Chủ Sg.

Akai mới về nhiều kiểu máy Akai, đầu M8, M9 và nhiều phụ tùng cho các nhà sửa máy. Trưng bày tại Diana 4C Lê Lợi Saigon.

Teac 6010 4010SL, 4010S, Sony 127 (nguyên xi 100%), 530, 540, 580, Akai M8, 1710, Ampli SX-9000, 707A, Echo RA500, 202W, Loa CS88A, 24, 99, BX1001, S15, AS66 (6 Loa, 30W), AS51 (5 Loa, 20W), TV Sear 23', Sharp 12', Quay dĩa Dual 1019, bán rẻ. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

HÙNG SƠN THÂU BĂNG
426 Minh Mạng Chợ Lớn, sẽ tái khai trương ngày 13-1-73, nơi duy nhất của quý vị hiểu thế nào là âm thanh với 1 kỹ thuật thâu âm độc đáo có 1 không 2. Đây đủ nhạc : Mỹ, Pháp, Nhật, Việt. Băng học Sinh ngữ, tuồng cải lương, tân cổ, Kinh (đặc biệt thâu trực tiếp tại chùa Thiên Mụ, Huế) và đặc biệt: 1 collection hơn 100 dĩa classique từ hơn 20 năm nay. 1 thính phòng độc nhất Saigon Cholon, có gắn accoustic do chính bạn Hùng Sơn trực tiếp điều khiển với 15 năm kinh nghiệm về âm nhạc, chắc chắn quý vị sẽ có những cuộn băng với âm thanh độc đáo.

HÙNG SƠN kính-mời.

763FS (quay băng -|- Ampli bắt đài tự động, loa rời). Ampli SX990, Denon kiểu mới, mặt đen 30W, Sony 250, 260, Teac 4010S, 150D, Loa Fisher 65K, SP70, CS77, bán hoặc đổi bù. 253/6 (cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

TV 19 meuble (46), Sanyo 16 (42), 12 (34), 9 bình điện (34). Panasonic 5 in có Radio bình điện (35). Ampli có Cartri 30W (29), 2 Loa 60W (18), Quạt bàn (13). Tủ lạnh Sanyo (55). 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Cần mua 1 giàn máy hát băng. Hỏi Lương tél 50854 461 Lý thái Tổ Saigon.

Dư dùng Bán 1 cặp loa Sansui SP 5500 tình trạng toàn hảo, loa lớn nhất trong các loại loa, VN chưa có. Coi chịu liền. Hỏi 157C Cô Bắc Saigon.

TV - AMPLI hư ?
của Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan v.v.. xin quay ĐT số 99502 có ngay chuyên viên đến tận nhà sửa cấp tốc bảo đảm 3 tháng. Có nhận sửa Cassette magné đầy đủ phụ tùng. **TV Radio Phúc Lợi** 601 Trần Hưng Đạo Cộng Hòa Saigon.

Tivi, Ampli ! hư
Quí vị hãy gọi số 98.980
Hãy đến NGỌC LINH
320 Trần Hưng Đạo (gần Nancy), Khi có Ampli, Tivi, Magné, Cassette cũ, mới bao lâu, hư nhiều lần, bất kỳ là loại gì, của nước nào. Sansui, Pioneer, Kenwood, Sony, Akai, Teac, Fisher, Nivico, Philip, Téléfunken, Général v.v... Với thiện chí phục vụ, sẽ vừa lòng quí vị, bởi có sự bảo đảm 6 tháng. Xin cắt giữ mục này quý vị sẽ được bớt 10%.

Quí vị cần mướn
Xe du lịch, xe cưới, xe car, bàn ghế, xe và máy phóng thanh, Ampli, Magné, Loa, đờn, trống, v.v... Xin mời đến Trung Tâm Nhạc và Điện Lạnh SÔNG 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả). Quí vị sẽ được phục vụ chu đáo. Giá rẻ hơn mọi nơi.

PHOTOCOPY ĐẠI HẠ GIÁ
Giấy ngắn : 20đ. dài : 25đ.
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
TRỊNH - QUAN
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

Cần mua giá cao giấy và nước Photocopy Apeco, Gold Star.

Cần mua các loại Tivi cũ có hóa đơn, giá cao. Xin liên lạc 77 đường Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán rẻ 1 máy thâu băng, thâu và hát ngược xuôi 2 chiều, automatic reverse có nắp kính che phía trước thật đẹp hiệu Panasonic model 790S giá 62.000đ. 1 tủ lạnh Sanyo 47 lít, có 4 chân bằng gỗ thật đẹp, giá 18.500đ. Hỏi 16 Trần quang Diệu (nối dài) gần chợ T.M.G. Saigon.

Bán rẻ Teac 4070, 4010SL, 4010S, Akai M10 gỗ, 200D 220D 1710W, 730, 630, 366, 5000X, 5000A, 1000-TW, 5150 Jumbo, 6170, 1500TD, D.lby Teac AN60W, 99A, 88A, 77A, 33A, AR4x, và các loại máy khác. 385/24 Phan đình Phùng

LOA, TỦ LẠNH cần bán rẻ
Loa KEF, AS400A hay như C 99, S15, Ampli Sansui 1000A bít đít, Scott 386, Mar 22. 140 Ngô tùng Châu (C Tủ National 50L (23), Wes house 170L (38), Frig 240L (47).

Cần bán do nơi 548 Phan thanh G Saigon. 1 Ampli Pioneer SMQ 1 cặp Loa lớn National SB 65.000đ. 1 Ampli Pioneer SM 300, 1 cặp Loa Pioneer đường kí 3 tấc, 1 máy hát dĩa Carrat, 1 thùng meuble cao 1m, ngang 1 80.000đ, 1 dàn Harmonium Farfisa Italie 100.000đ, kiểu Pian

Đầu Akai 200D
Có sẵn đầu Akai CS50D, Cartrid 1710W, 1720, M9, M10, 100D, 150D, 200D, 2500D, 1730SS, 280SS (4 channel), đầu Teac A20 R1000, 1200, 1500, 4010, 4010S, 6010, 6010SL, 4070 (thủy ti v.v...) **629 Xuân Viên** Pétrus Ký Ngã Bảy (bến xe Dalat).

TIVI-AMPLI-MAGNÉ HƯ
Xin ĐT. 92.801. Hoặc đem lại **TV Thái Bình** 99 Cao Thắng. Có chuyên viên đến sửa tại tư gia.

Ampli, TV, Cassette hư
Xin mời đến 526 Hồng Thập Tự Saigon (công trường Cộng Hòa) có chuyên viên đến sửa tại tư gia, giá đặc biệt.

TV RADIO THÁI BÌNH

154, Nguyễn thiện Thuật Saigon Điện Thoại 90.994 Trung tâm bán sỉ, lẻ và sửa chữa đủ loại và kiểu TV. Radio, Cassette xài điện, bình accu hoặc piles.
— Rẻ đặc biệt hết chê.
— Phẩm và lượng toàn hảo
— Có xe giao máy tận nhà quý khách.
— Chuyên viên sửa chữa tận tâm kinh nghiệm, nhận sửa tại tư gia.
— Máy mua hoặc sửa chữa tại bổn tiệm đều có bảo đảm kỹ thuật từ 3 (ba) đến 12 (mười hai) tháng.
Phương châm : Tất cả phục vụ khách hàng.

2 TIẾP THEO TRANG 1

...chơi từ Chiang Mai đến đồi Suthep nơi tọa lạc của đình Phuphing ở độ cao khoảng 1333 thước để được Quốc Vương tiếp kiến.

Quốc Vương và Hoàng Hậu đã lưu lại đình Phuphing để khoản đãi 2 vị thủ tướng và phu nhân.

Ông Lý và phái đoàn đã đến Chiang Mai hôm thứ Bảy và lưu lại đây 2 ngày sau cùng trong chuyến viếng thăm chánh thức Thái Lan 8 ngày của Thủ tướng Lý.

6 TIẾP THEO TRANG 1

gia» đã thắng lợi trong cuộc chống đối Staline và Khruschev lại có thể trở thành một chư hầu của lãnh tụ Nga cộng hiện nay là Brejnev.

Bài báo viết tiếp là những biện pháp xiết chặt quyền hành chính trị có thể là do mối lo sợ về hậu quả của các biện pháp cứng rắn trong địa hạt kinh tế và người ta không quên bài học ở Balan hai năm trước đây khi lãnh tụ Gomulka bị lật đổ chỉ vì không giải quyết được các đòi hỏi về đời sống của công nhân.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Đoàn tàu tiếp tế hàng tuần được dự trù tới Nam Vang vào thứ Hai. Nhưng giới chức quân sự tỏ ra bi quan và không tin rằng đoàn tàu dám xông pha qua quãng đường đầy nguy hiểm này dù được các chiến hạm Mỹ hộ tống.

Tại một nơi khác, Bộ Tư Lệnh KPC loan báo tình hình có phần nghiêm trọng tại vùng 16 cs Nam Nam Vang trên Quốc lộ 2 nơi đang có cuộc hành quân của KPC nhằm lấy lại quyền kiểm soát con đường này.

10 TIẾP THEO TRANG 1

và Thủ tướng Giulio Andreotti trước khi trở về Do Thái vào ngày thứ Ba.

Bà đến Ba Lê hôm thứ Bảy, và lưu lại tại đây trong hai ngày để dự Hội nghị đảng Xã hội Quốc tế, bất chấp lời cảnh cáo của Tổng Thống Pháp, theo đó tất cả những ai dự Hội nghị đều bị coi như là xâm lấn vào nội bộ sinh hoạt chính trị của Pháp.

16 TIẾP THEO TRANG 1

thương. Riêng vụ phi cơ ta phá hủy 4 chiến xa đã được loan báo hôm qua, nay phát ngôn viên quân sự cho biết địa điểm 4 chiến xa bị phá hủy ở tại vùng Bố Đức Phước Long.

Phát ngôn viên quân sự VNCH trong cuộc họp báo sáng nay cho hay mức hoạt động của địch trên lãnh thổ VNCH tương đối giảm sút.

Trong 24 giờ qua tính đến sáng nay chỉ có 59 hoạt động địch trong đó hết 48 vụ là pháo kích.

Pháo đài bay B-52 hôm qua đã thực hiện 20 phi vụ oanh tạc trên lãnh thổ VNCH trong số đó có 18 phi vụ tại quân khu 1, 1 tại QK II và 1 tại QK III.

Cần 3 Cô

Thợ phụ rành về ráp và khâu đồ đầm. Lương thật hậu.

Hỏi 66/11 DuyTân, Saigon 1.

Nhận chụp hình

quay phim giá rẻ. Cho mượn đèn điện tử nhà nghề, máy phóng thanh quảng cáo. Mướn phim các loại. Bán 1 Télé 100 Topcon UN. 1 Télé 200 Exacta-J-1 Zoom 100 200 Olympus. 246/6 Gia Long Gò Vấp.

Bác Sĩ R. F. SUBERS

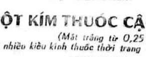
★★★★

Tốt Nghiệp Y Khoa Đại Học Chicago Hoa Kỳ
Chuyên trị bệnh nội thương nam phụ lão ấu và tiểu giải phẫu

Khởi Sự Khám Bệnh Vào Ngày

01 - 01 - 1973 tại

Số 99 Đại lộ Cách Mạng Saigon (Công Lý nối dài)
Điện Thoại : 94.779
GIỜ LÀM VIỆC : Mỗi ngày từ 15 giờ đến 20 giờ
nghỉ ngày Chúa Nhật



1700đ.

MỘT KÍM THUỐC CẬN — VIỄN — LÃO

(Mắt tráng từ 0,25 đến 4,00)
với nhiều kiểu kính thuốc thời trang — Xin mời lại địa chỉ mới :

QUANG - MỸ

142 đường Trương Minh Giảng (góc đường Kỳ Đồng) Saigon

3 TIẾP THEO TRANG 1

Nữ ký giả Fallaci vào cùng khoảng thời gian cuối năm 1972 cũng đã phỏng vấn riêng Cố vấn của TT Nixon là Ô. Kissinger, thương thuyết gia chánh của Mỹ tại các cuộc mật đàm với CSBV. Dịp này, cô đã hỏi TT Thiệu về mối liên hệ giữa ông với ông Kissinger, TT Thiệu trả lời rằng «Các cuộc thảo luận giữa tôi với TS Kissinger thật tình rất là thẳng thắn. Có nhiều lúc, tôi có thể nói là, rất gay go. Tuy nhiên, các cuộc thảo luận này cũng diễn ra trong tình thân hữu. Chúng tôi phải bàn cãi trong tình bạn bè».

TT Thiệu kể lại là mới đây ông nói với Ô. Kissinger rằng : «Có lẽ quí ông dễ dãi bao nhiêu cũng được trong việc ký kết bản hiệp định, nhưng đối với tôi thì không thể được. 1 bản hiệp định hay dở thế nào cũng không có nghĩa gì đối với quý ông. Nhưng đối với chúng tôi đó là cả một vấn đề sống chết».

TT Thiệu đã chỉ trích rằng chánh phủ Mỹ «quá nôn nóng hòa bình, quá nôn nóng ký kết một thỏa hiệp, mà mất đi kiên nhẫn». Ông nhấn mạnh là «Nếu tôi đã thỏa thuận ký theo điều mà ông Kissinger muốn ký thì nội trong 6 tháng nữa sẽ có tắm máu ngay» TT Thiệu nói rằng, nếu TT Nixon ký một thỏa hiệp bất chấp các sự phản kháng của VNCH, thì VNCH sẽ tiếp tục chiến đấu cho đến viên đạn cuối cùng.

Ông nói là Mỹ đã tỏ ra quá lo lắng cho số 500 tù binh Mỹ ở BV và kết quả là ngày nay CSBV đang dùng số tù binh này làm món hàng để áp đặt các điều kiện chính trị để đổi lấy hòa bình.

TT Thiệu nhấn mạnh rằng có hai điều khoản «không thể chấp nhận từ căn bản» trong bản dự thảo hiệp định đã tiết lộ hồi tháng Mười vừa qua giữa lúc Ô. Kissinger tuyên bố «hòa bình đang trong tầm tay.» Ông nói : «Một là sự hiện diện của quân CSBV ở miền Nam, và hai là cái công thức chính trị mà CSBV muốn cưỡng đặt cho tương lai của miền Nam».

Dịp này, TT Thiệu cũng chỉ trích điều mà ông gọi là «chủ nghĩa từ từ» trong chính sách quân sự của Mỹ (từ thời cựu Tổng Thống Johnson). Ông nói : «Ông ta (Johnson) không bao giờ nhận thức được sự thực đơn giản này, là hoặc đánh nhau, hoặc đừng đánh. Chủ nghĩa từ từ mà chúng tôi phải trải qua từ thời ông Johnson đến giờ cũng đại khái như vậy. Từ năm này sang năm khác, họ oanh tạc, ngưng oanh tạc, rồi lúc giảm, lúc leo thang, lúc trên vĩ tuyến 20, lúc dưới vĩ tuyến 20. Vậy nghĩa là gì ? Chiến tranh như vậy à ? Đó không phải là nguyên một cuộc chiến tranh, đó là mới có chiếntranh phân nửa. Theo tôi, nếu chúng ta tấn công BV theo lối chiến tranh cổ điển, nếu chúng ta oanh tạc liên tục BV, nếu chúng ta đổ bộ BV, thì đến giờ này chiến cuộc đã chấm dứt rồi. Tôi nói là đổ bộ. Phải, vì tôi là một quân nhân. Và vì là quân nhân, tôi nghĩ rằng nếu không đạt được hòa bình, chúng ta phải đưa chiến tranh lên tận BV. Bằng tất cả mọi cách, kể cả đổ bộ».

Trong cuộc phỏng vấn này, khi thảo luận về các mối tương quan giữa Chánh phủ VNCH với CS miền Nam, TT Thiệu nói rằng ông sẽ không chống đối việc cho họ tham dự vào các sinh hoạt chính trị tương lai của VNCH. Tuy nhiên, ông nói thêm, điều này không có nghĩa là ông chịu chấp nhận một chánh phủ liên hiệp được cưỡng đặt từ trước, trong đó có sự hiện diện của CS miền Nam.

Cũng trong cuộc phỏng vấn với ký giả Ý, khi được hỏi về Tướng Võ nguyên Giáp của CSBV, TT Thiệu cho rằng đó là một tướng khá, nhưng cái thiên tài điều binh khiển tướng mà người ta gán cho ông ta chẳng qua là báo chí Pháp vẽ với tiếp theo vụ thất thủ Điện Biên Phủ, mà trận nay, thực ra chỉ là một trận đánh dễ dàng đối với CS vì trước đó chiến tranh coi như đã tàn lụi đối với Pháp rồi, chính trị cũng như tinh thần.

Ngày nay, theo TT Thiệu, Tướng Giáp đã phạm lỗi lầm là đánh giá thấp sức mạnh của Mỹ và của quân lực VNCH.

Ba Nơi Đều Có Bán

400đ mỗi lít rượu đậu nành Cù Bè Lơm Ngon Bổ. Không kém rượu ngoại quốc
1)— Số 245/3 [illegible] Ông Tạ
2)— Số 25 [illegible] ÂN TÂN I Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon
3)— Số 3-B [illegible] TÂN TÂN I [illegible] Ngã Bảy.

UỐNG KHỎI CHÍCH

Kiết lỵ - ỉa chảy -

VEREX

NGƯỜI LỚN — CON NÍT

N 508-BYT/QCDP.27-10-65

5 TIẾP THEO TRANG 1

Trong mục phỏng vấn dành riêng cho 1 hãng thông tấn Mỹ, theo AFP, được đăng tải trên mọi nhật báo lớn ở Mỹ ngày Chủ nhật 14-1, Tổng thống Nixon tuyên bố về vấn đề VN rằng «những người có trách nhiệm phải đưa ra những quyết định quan trọng không thể nào để cho họ bị ảnh hưởng vì những luồng dư luận phù du, vì giới truyền hình chạy theo sủa sau lưng, vì 1 đám bình luận gia lúc nào cũng kêu gào với bộ mặt quan trọng rằng việc rào mìn khóa kín cảng Hải Phòng sẽ gây ra thế chiến 3. Những quyết định quan trọng ấy cũng không thể nào phải chịu ảnh hưởng của những lời chỉ trích hay cuộc biểu tình phản đối ở nước ngoài».

Phi cơ riêng chở Kissinger từ Ba Lê về Mỹ ghé qua Hoa Thịnh Đốn đón Đại Tướng Haig và đáp xuống căn cứ không quân Homestead ở Florida cách Keyz Biscayne, nơi Nixon đến nghỉ mát từ thứ Sáu 12-1, lối 40cs. Với nụ cười nở rộng, Kissinger lần lượt bắt tay từ giã tuyên bố : «Rất tiếc tôi chẳng có gì để nói với quý vị cả», rồi cùng Haig lên trực thăng lúc 12giờ58 phút (tức 00giờ58 phút sáng Chủ Nhật 14-1) đi Key Biscayne.

Nixon họp với Kissinger và Haig đến 2giờ35 sáng 14-1. Khoảng 8giờ sáng, Nixon cùng Kissinger, Haig tản bộ ra ngoài để ký giả chụp hình trong khi bọn ba tiếp tục mạn đàm với bộ mặt chẳng vui chút nào. Khi bộ ba trở vào bên trong biệt thự, Kissinger ngoái đầu lại cười với báo chí. [illegible] thăm Nixon đơ tay vuốt ve 4 ngôi sao bạc mới tinh lóng lánh trên cổ áo Tướng Haig với vẻ trìu mến rồi bộ ba khuất dạng sau rèm cửa. Ngày sau đấy, họ họp với nhau từ 9 giờ sáng đến 1 giờ chiều, trước khi Tướng Haig lên đường sang Saigon.

Tại phi trường Orly, cố vấn Kissinger công bố một bản tuyên bố trước khi lên máy bay về Mỹ như sau «Cố vấn đặc biệt Lê Đức Thọ và tôi vừa hoàn tất cuộc thương thuyết rất rộng rãi và hữu ích. Tôi sẽ về HTĐ để phúc trình lên Tổng Thống. Tổng Thống sẽ quyết định các bước tiến tới để đẩy mạnh một nền hòa bình trong công bằng và hòa giải.» Bản tuyên bố cho biết thêm là Thứ Trưởng Sullivan ở lại Ba Lê và tiếp tục cuộc mật đàm kỹ thuật với đại diện CSBV Nguyễn Cơ Thạch và đại diện Thọ sẽ giữ liên lạc chặt chẽ với Kissinger.

Sau phiên nhóm thứ 6 kỳ 23 mật đàm kéo dài kỷ lục 7 tiếng rưỡi đồng hồ hôm thứ Bảy, người ta thấy các nhân vật hai phe xuất hiện tươi cười và vẫy tay với báo chí.

Tại phiên nhóm này, các nhiếp ảnh viên chính thức của hai phái đoàn Mỹ và CSBV lần đầu tiên được gọi vào để chụp hình cả hai phái đoàn đông đủ nhóm họp kể cả các chuyên viên mật đàm kỹ thuật. Các ký giả và nhiếp ảnh viên khác đều không được vào phải đứng lơn vơn ngoài sân gôn phủ tuyết. Một nhiếp ảnh viên của sứ quán Mỹ được vào phòng họp đã nhận lịnh là không được nói gì về các điều anh ta thấy và làm trong biệt thự.

Dinh Độc Lập họp lớn

SAIGON, (15-1). — Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu sáng nay đã chủ tọa một cuộc hội họp được coi là rất quan trọng tại Dinh Độc Lập.

Cuộc họp khởi sự hồi 9 giờ sáng với sự tham dự của Phó Tổng Thống, Thủ Tướng kiêm Tổng Trưởng Nội vụ và Quốc Phòng, Tổng Trưởng Ngoại Giao, Chủ tịch Thượng viện, Chủ tịch Hạ viện, Chủ tịch TCPV. Ngoài ra còn có Đại tướng Tổng Tham mưu trưởng, Tham mưu Trưởng Liên Quân, Phụ tá Tổng Tham Mưu Trưởng. v.v... Vài vị cựu Tướng lãnh hiện là Nghị sĩ Dân biểu và các Nghị sĩ Dân biểu khác cũng hiện diện tại dinh Độc Lập sáng nay.

Tưởng cũng cần nhắc lại rằng chiều thứ Bảy, ĐS Bunker đã gặp TT Thiệu 20 phút và có tin nói Tướng Haig đã lại được TT Nixon cử qua Saigon về vấn đề hòa đàm.

HÌNH THỜ-MỘ BIA

Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp : in trên Plastic 2 ly hoặc gạch men. Mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica. Bền, đẹp, rẻ nhất VN.
Tại Hoàng-Việt Electronics
642 Phan đình Phùng Saigon
(gần chợ Bàn Cờ).

Sang, Bán gấp

Một nhà in đủ tiện nghi, giây chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng mát, dư sức cho báo 8 trang. Nếu mua riêng máy in dao cắt cũng bán. Liên lạc CN 41207 hoặc hỏi ông AN 15 Võ Tánh Saigon.

POMMADE
NEOGALEN
Thuốc thoa trị :
- **Mụn, ghẻ ngứa.**
- **Lở da đầu.**
- **Vết thương lâu lành.**

Có bán tại các nhà thuốc tây.

WANTED

EXECUTIVE SECRETARY WITH SHORTHAND CAPABILITY FOR ENGLISH COMMERCIAL CORRESPONDANCE. PAST EXPERIENCE OVER 5 YEARS. APPLY TO P.O. BOX 2648.

Một khía cạnh của vấn đề phát triển

(Tiếp theo trang 2)

hiển nhiên nhưng dân ở các nước giàu chẳng bao giờ biết được «sự mỏi mệt và lười biếng» trong suốt đời họ. Do đó họ thường tố cáo thế giới nghèo là lười biếng là lờ đờ mà chẳng chịu nhận xét rằng khi một người thợ ở xứ chậm tiến di cư tới một nơi đủ ăn đủ mặc và thuận tiện hơn thì sáng kiến và khả năng làm việc của người thợ ấy sẽ tăng mau lẹ.

Những công trình nghiên cứu tối tân về ảnh hưởng của tình trạng đói cho thấy nếu kéo dài cuộc thí nghiệm về sự đói thì các nhóm người bị thí nghiệm sẽ lờ đờ và xuống tinh thần. Họ chỉ nói chuyện với nhau ở mức tối thiểu và bắt đầu tỏ ra hằn học với những người khác. Khi sáng kiến và sự ham thích giảm thì sự tha thiết mất đi và người ta không thể tập trung ý chí vào sự làm việc được nữa. Về sau thì người ta không muốn làm gì nữa.

Vậy thì sự đói và sự không sản xuất được là một chu kỳ khắc nghiệt. Tổ chức F.A.O ghi được thí dụ sau đây do Myron Stears viết trong tạp chí Harpers dưới cái tên gọi «Một con đường xây bằng thức ăn». Đó là một con đường ở xứ Costa Rica. Việc xây cất không tiến được cho tới khi những nhà thầu mới tăng phần thức ăn cho các công nhân. Các công nhân này là người gốc ở Costa Rica và mỗi ngày mỗi người chỉ chuyền dịch được có 240 thước khối đất tính trung bình theo đầu người. Nhờ có sự gia tăng thức ăn và tăng thêm tỷ lệ số người gốc Costa Rica 88% so với 70% khi trước, mức chuyền dịch trung bình theo đầu người mỗi ngày là 1157 thước khối.

Vậy ta chẳng ngạc nhiên nữa khi thấy Hội nghị quốc tế về dân số kết luận rằng sự gia tăng dân số mau lẹ trong một nền kinh tế nông nghiệp (đó là nền kinh tế nói chung trong các nước kém mở mang) có khuynh hướng làm giảm mức sống và có thể làm chậm sự phát triển kinh tế. Sự gia tăng dân số đòi hỏi càng ngày càng phải sản xuất nhiều thực phẩm hơn trong một khu vực mà dân đã thiếu ăn rồi và do đó, sáng kiến giảm trong khi cần phải có thêm nỗ lực. Tuy vẫn có những người lạc quan nhưng các cuộc thí nghiệm gần đây chứng tỏ rằng trong những điều kiện như vừa nói, các triển vọng không thể được coi là khích lệ.

(Còn 1 kỳ)

SIROP
VERMICID
trị
LÃI ĐŨA
LÃI KIM
Thơm ngon
dễ uống KHỎI KIÊNG CỮ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

LINH TINH

GÀ PILCH

Gà Pilch Central và Thủ Đức Mục Súc Công Ty nuôi mau lớn, nặng cân, không hao là nhờ trại gà có bác sĩ và kỹ sư chăm sóc. Gà về hằng tuần vào thứ Ba và thứ Sáu. Đặt mua nơi Phước Hưng, Tổng phát hành Gà Pilch, **154 Bến Bình Đông (Xóm Củi) CL.**

BÁN GÀ THỊT

Bán 3000 con gà thịt Hubbard mỗi con nặng 800 kà-ram, bán giá thật rẻ vì kẹt chuồng, mua về nuôi sẽ được lợi to. Mua ít nhiều cũng được. Tại trại Vĩnh Hưng, Xuân Hiệp, Thủ Đức, hoặc ĐT 23625 hỏi ô. Hậu.

Gà rẻ và tốt nhất

Bán sỉ và lẻ gà con ngoại quốc : Pilch, Hubbard, gà đẻ, trứng gà tươi, cám Vinafeco (1 đồng tiền). Nhận cọc cần gà thịt với giá cao. Nhà buôn danh tiếng và tín nhiệm lâu năm. Hỏi Cường Thịnh, 216 Lý thái Tổ Saigon 10.

GÀ ! GÀ ! GÀ !

Bán nhiều gà con nuôi thịt, nuôi đẻ Pilch, Bad Cock, Brown-Nick, Hubbard thuần giống, chọn lựa, tốt nhất, giá rẻ hơn bất cứ nơi nào khác. Đặc biệt lo máy bay chở đến tận các tỉnh miền Trung. Có bán máy điều nhiệt Thermostat, làm máy ấp lớn, hiệu Showa của Nhật. Xin liên lạc Thanh Tâm, 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon, Đ.T. 99.807.

Cần mua gà thịt, mỗi ngày chừng 300 con. Hỏi sáng Quán Nguyệt Loan cửa Đông (nhỏ), chiều 263/39 Phan đình Phùng Sg 3.

GÀ HUBBARD ĐỒNG NAI

Đang nhận cọc sỉ và lẻ năm 73. Quý vị muốn được bảo đảm gà tặc giống. Xin liên lạc ngay tại **49 Bến Chương Dương Sg,** Điện thoại 25 618.

GÀ CON GIỐNG TỐT

GIÁ ĐẶC BIỆT ! ! ! !
— Hubbard Đồng Nai 17.000đ/104 con — Hubbard Pengour 16.000đ — Hubbard Vĩnh Hưng 14.000đ — Pilch Mỹ 13.000đ. Xin đặt hàng tại **249 Nguyễn m. Chiểu Phú Nhuận**, Điện thoại 98.129.

ĐẶC BIỆT BÁN GÀ

Quảng cáo trong dịp Tết

Gà Pilch Mỹ tốt 8.000, một thùng và rất nhiều các loại gà khác rẻ mạt. Tặng một vé số độc đắc cho mỗi thùng gà. Tổng phát hành Hãng Gà VIFACO, 272 Lý thái Tổ — 83C Bùi thị Xuân Sg — 67 Âu dương Lân nối dài Chợlớn, Đ.T. 20.562. Bán hàng luôn cả ngày thứ Bảy và Chủ Nhật.

Nhung Gấm

và đồ lớn, hấp tẩy Khoa học nhất do nơi Cotygie 342 Phan thanh Giản (ngang Bệnh Viện Bình Dân).

Ngọc Xưa

Chiếc vòng ngọc lấy cốt nhiều lần, đầy máu đỏ, có hình người có sao đỏ, trắng, vàng đủ mà, tuyệt đẹp, rất quí. Ai tin ngọc quý đỡ được mạng người khi gặp tai nạn, nên có chiếc vòng này để hộ thân. Bán rẻ : 600 ngàn đồng. Xin hỏi ông Giáo sư Anh Văn 232 Nguyễn Hoàng Cholon.

CALCIUM TANA B.12

bổ xương (cứng xương, ít đau răng) lao lực, dưỡng bệnh thiếu máu, đàn bà có thai và cho con bú. Có bán tại khắp các nhà thuốc Tây.
KN số 63/BYT/QCDP ngày 21-8-72

Thiếp cưới đẹp

Giá hạ, nhiều kiểu Mỹ Thuật có tặng lịch, nhà in Ngọc Hưng 172 Lê văn Duyệt Saigon.

Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI KẾT HÔN

Giá rẻ không đâu bằng

Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ, nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, khai sanh con riêng, con lai, có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương TừDũ.

Bình chữa lửa

Chuyên bán và sạt đủ các loại bình chữa lửa, văn phòng nhà thầu, 99A Bùi thị Xuân Saigon, Đ.T. 93.556.

Tết ! Tết ! Tết !

Chả lụa, Nem chua, Bánh chưng xanh. Bán sỉ và bán lẻ đủ các thứ chả đặc biệt. 99A Bùi thị Xuân Saigon. Đ.T. 93.556.

Đàn điện và Ampli

Rất còn mới, sắp nhập ngũ cần bán lại thật rẻ. Hỏi chị Vân, phòng phát thuốc Y viện Chí Hòa, đường Lê văn Duyệt Sg, trong giờ làm việc.

SOMECA 900

Muốn bán một máy cày Someca 900 chưa xài đến. Hỏi 13 Đặng Trần Côn Saigon 2 (đâu mặt số 269 đường Gia Long).

Đồng hồ đeo tay đàn ông Tissot (Oméga) tự động, ngày, còn mới (5000), Cassette + Radio AM/FM Aiwa mới nguyên (15.000), miễn trả giá. Hỏi 38/1 Trần khắc Chân TĐ.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH**
327-329 Công Lý Sg, Đ.T. 40.841

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 8 Nguyễn Văn Thoại (nối dài) GĐ. Gần Ngã tư Bảy Hiền ĐT. 42.593—42002.

TRANG TRÍ VĂN PHÒNG

nhiều loại tủ hồ sơ Document Fichierè Bureau ghế quầy đều của ngoại quốc kiểu Confert Moderne tay vịn bằng Duralumé, lộp như da thiệt Coucher tự động. Kiểu mới nhứt 76 Bùi viện Saigon II.

Dọn nhà chở đồ đạc giá hạ, 221 Trần quốc Toản (ngang chợ Trần Quốc Toản) Đ.T : 50.732.

Thiệp Tết BBC

Nhận in thiệp Tết của các cơ quan Hành chánh, Quân đội, Quý vị Nghị sĩ, Dân biểu, Tỉnh trưởng, Quận trưởng, Thương gia v.v... theo kiểu mẫu riêng của quý vị đem đến, hoặc của Nhà in BBC, 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3. Nhanh, Rẻ, Đẹp vì đã được tín nhiệm lâu năm.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

MAI LAN ! MAI LAN !

Muốn quen biết ngoại kiều để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, bạn hoặc đi đến hôn nhân. Liên lạc Mai Lan **295** Công Lý (gần cầu).

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Phở Bắc số 1 mở cửa lại

Thưa quý khách, sau thời gian ngắn nghỉ sửa chữa, bản hiệu xin mở cửa lại ngày 9-1-1973. Kính mời quý khách chiếu cố. Địa chỉ 434 Hai bà Trưng Saigon.

GIẶT SẠCH HẤP KỸ

Á TUYẾT

33 T.V.Thạch Tânđịnh SG

Nơi làm giấy sống chung

đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Xuất ngoại gấp

Theo chồng, kết hôn, hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, bán vé máy bay. Quý vị phải đến **một cơ sở hợp pháp, danh tiếng** để làm giấy tờ.

THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon 3

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Sửa cầu nghẹt TÍN-PHÁT 461 Lý Thái Tổ, đối diện Chợ Cá Trần Q. Toản. Việc làm đứng đắn, giá rẻ. Đ.T. 50854—42596

Bán 1 xe sinh tố luôn cả đồ linh tinh giá 30.000đ. Hỏi 1413 Trung Tâm Chăn nuôi B. Bảy Hiền.

ĐẶC BIỆT NHẬN GIÚP

Có thầy, mở bị thư bị ngải, nhà cửa ếm đối buôn bán ế ẩm tình duyên trắc trở, kiện thưa thất lý phòng ngừa tai nạn vv...

Không nhận giúp điều bất chánh Xin hỏi bà TRƯỜNG **611/14B PHAN THANH GIẢN** ngã 7 đi xuống khỏi Ciné Long Vân.

Piano Yamaha mới về, nhiều kiểu, nguyên thùng, bán giá hạ. Hỏi 408 Nguyễn Hoàng CL.

Giáo sư Tiếng

Xem **chỉ tay,** tử vi **huyền cơ** từng nổi danh giúp nhiều thân chủ chuyển bại thành thắng, **tình, tài, danh, mạng** cam đoan toại nguyện. 122 ĐL Nguyễn Hoàng Sg.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

XÔNG RĂNG

Trám không cần lấy gân máu, ở xứ đạo Tân Sa Châu, vùng Lăng Cha Cả, 135 Bùi thị Xuân Gia Định (mỗi nhà nên cất địa chỉ này).

Cố vấn thuế vụ ô Hồng 145 Đề Thám Saigon ĐT.99860.

Gảy xương, trật khớp xương, bong gân

Dùng phương pháp bí truyền chữa lành trong thời gian ngắn. Ít tốn kém **PHƯỚC LỘC THỌ**, 48 Nguyễn phi Khanh Tân Định (từ 9 giờ sáng đến 20 giờ).

Chuyên nhận

quét vôi, sơn, hồ và sửa chữa hệ thống điện, nước, có thợ chuyên môn đảm nhiệm, chỉ lấy công làm lời. Hỏi Quang Vinh, 278 Pasteur Saigon, Đ.T. 95.310.

Piano lên dây 600đ

chỉ nhận đủ làm trong một số giờ. Trần đình Khuê, bằng chuyên môn Đức Quốc. 184 Trần quang Khải Saigon.

Sau Sa Tin Hồ Máy đang nổi danh tuyệt sắc

Ruban 2 màu VN

với 6 màu thông dụng. Hơn Ruban Đại Hàn, sát nút Ruban Nhật. Giá rẻ nhất nước. *Tại HOÀNG VIỆT, 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).*

Có bán sách dạy làm hoa.
Cuốn sách đầu tiên tại VN.
Đầy hình ảnh, rất dễ hiểu.

Bàn học trò Trung Học

mới đóng, dài 2m70, 7 chỗ. Bán chắc giá 3.600đ một bộ. Hỏi trường Chim Non, 6 Công Lý. Biên Hòa.

Đuôn chà là, con lớn giá rẻ, quà biếu Tết, Cao Tùng 224B Pétrus Ký SG.5.

Về Mỹ bán gấp xe Cady có nhựn máy Akai X-5000L Panasonic tự động Tivi Général Eléctric 23 inch máy may Tanaco của Nhật Misubiski dầu vuông tủ lạnh Sanyo 140L tủ giường nệm. Hỏi Bulding Cửu Long phòng 1S 128 Hai bà Trưng (dưới nhà).

AUTOCHIC

189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Xưởng mui nệm xe của khách hào hoa và quí phái. Cố vấn chọn màu sắc cho khách.

Tết - Tết - Tết

Cần bộ âu phục thời trang trứ danh. Mời đến 184 Cao Thắng gặp Win bạn Trẻ, tô điểm giúp bạn thần tốc trong 24g bạn có thể trình diện đối tượng Bộ Âu Phục độc đáo.

1 Chai Dầu Gội Đầu

BELFI

1/2 Lít Vàng Trứng
Giá bán tại các nhà thuốc Tây và MỹPhẩm 200 đồng
Có thể dùng cho cả gia đình từ 1 đến 2 tháng.
Với những đặc điểm :
★ Trừ sạch gầu
★ Tóc mượt như nhung ★ Nuôi tóc ★ Mùi chanh tươi mát

MỘT ĐẶC PHẨM CỦA
Produits Cosmetiques La Jeunesse
137/53 Trương Minh Ký Gia Định

HÌNH THỜ - LƯU NIỆM MỘ BIA

Dùng hình đen trắng làm ra
HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP

— in trên Plas Tic dày 2 ly hoặc dĩa sứ (lưu niệm ngày cưới, ngày vui, hình thờ) — in trên gạch men (Mộ Bia màu) mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica bền, đẹp, rẻ nhất VN. Kỹ thuật Nhật, Hàn. Duy nhất tại VN. **Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan Đình Phùng Saigon.** (gần chợ Bàn Cờ) — Có hình thờ các tôn giáo bán sẵn giá rẻ 35%. — Có bán tranh và hình (họa khắc trên gỗ (thiên tài số 1 VN) chơi hoặc tặng truyền thần) bạn nhất là bạn ngoại quốc rất giá trị.

Piano «Gaveau Paris» mới toanh đem từ Pháp về, cần tiền bán gấp, dịp hiếm có. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Bán 2 bàn bida còn mới. Xem bàn tại 502 Minh Mạng Ngã Sáu Cho Lon.

Billard bán 4 bàn billard còn mới. Hỏi tiệm cơm Thiên Toàn Lợi, số 27 Xalộ (sát cầu Phan thanh Giản).

Bida bán rẻ 2 bàn đang sài : 90.000. Số 7 đường Petrus Ký. Sau lưng cây xăng Ngãbảy.

Cơmtháng Ăn ở đủ tiện nghi phòng riêng biệt 4000đ-6000đ (1 người). Hỏi 321AB Lý Thái Tổ Cholon.

Nhuộm, uốn, kết

Nhận nhuộm tóc đủ các màu, kết, sửa, bán và cho thuê tóc giả đủ các kiểu. Uốn thuốc của Pháp-Mỹ (dùng máy báo khi làn tóc đủ nóng). Trang điểm cô dâu Mời lại bà Thúy Ái, 2A Cao Thắng Sg. (Có dạy nghề cho ai muốn mở tiệm).

Nhận in Roneo

Tài liệu, báo chí 1 tờ 1 đồng. In đẹp nhanh chóng. 520 Hồng Thập Tự.

Piano Yamaha U.H kiểu mới màu đen, mới nguyên 400 ngàn, 132 Trương m. Giảng Sg.

Dẹp cửa hàng cần bán nhiều tủ kiếng quầy hàng và 1 cây bơm dầu có chân, tất cả còn mới. Hỏi số 703/7 Trần quốc Toản (ngay hẻm trường Hạnh Dung).

Thôngcầunghẹt móc cống

Các ngài có cầu tiêu nghẹt, cống nghẹt xin gọi Đ.T. 41969 hoặc đến 180 Lê Văn Duyệt Sg kiếm Ô. Thông Cầu có đủ chuyên môn và dụng cụ lo dùm với lấy công làm lãi.

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pầu tối tân Đức Quốc*

PARFUM
IMMORTEL
Nº 777A

QUÀ TẾT

Khi giao thiệp — Mọng ban đầu — Tặng người yêu. Quý bạn chỉ chọn nước hoa xịt :

IMMORTEL Nº 777A

loại A mới có giá 720đ00 hộp một chai xịt lớn, ve nhỏ giá quảng cáo 60đ, kiếm ngay loại A mới có. Thứ thiệt tại các tiệm Nước Hoa lớn. Có tặng thêm 1 cuốn lịch mới 73

Điện thoại uy tín

Giấy sống chung khai sanh, hôn thú Passport giá rẻ, nhanh chóng. Dịch và viết thư Anh Việt mời quý vị lại Việt Nam Dịch [illegible] 53 Hồng thập Tự Sg. ĐT.93216

DỌN NHÀ

Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

Đăng Rao Vặt

Trên các nhật báo. Xin đưa đến :

MÕ ĐAKAO
4C Hiền Vương. ĐT.21.697
Nhanh, Rẻ, Tiện

Xe Toyota 800 VTN chở được 5 tạ hàng hoặc 9 người. Nhận chở mối trong phạm vi Saigon, Chợlớn, Gia Định. Thơ hoặc liên lạc tại địa chỉ 294/4 Trần khắc Chân Phú Nhuận Gia Định.

MAITRE KHÁNH - SƠN

184/7 Yên Đỗ — SAIGON

Hơn ba chục năm trước đã coi số mạng cho toàn quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo Đại, Đức Vua Cao Miên và gia đình nhà lãnh tụ Khmer Sơn Ngọc Thành

Người ngoại quốc : Pháp, Anh Mỹ, Trung Hoa khỏi đem theo thông ngôn.

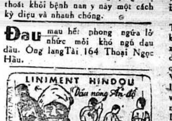
THUỐC

Bướu

ở Tử Cung, óc, Ruột....

Quý vị nào đã dùng mọi thứ thuốc mà vẫn không khỏi, xin liên lạc Ô. Ba, 48/1 Phan Thanh Giản (Dakao) Đ.T. 99746. Ô. Ba sẽ giúp Quí vị thoát khỏi bệnh nan y này một cách kỳ diệu và nhanh chóng.

Đau mau hết phong ngứa lở nhức mỏi khó ngủ dau dầu. Ông lang Tài 164 Thoại Ngọc Hầu.


LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn-độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT

HEPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.73M/BYT 28/2/68

Biếng ăn mất ngủ

Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại [illegible] thuốc tây

SANG ĐỘC

Mọi phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T 49-5-1963.

THUỐC GIA TRUYỀN

CHUYÊN TRỊ BỊNH

MẠCH LƯƠNG

Bịnh này phát sanh ở hậu môn hoặc xung quanh ở phía ngoài hậu môn, nó nổi mục như thịt dư, có lỗ nhỏ chảy máu mủ hay nước vàng, nếu nặng thì sanh ra nhiều mục có khi trở vào trong ruột.

CÁCH TRỊ : Chỉ cho uống thuốc mà bịnh sẽ hết hoàn toàn, phòng mạch số 561 Trần hưng Đạo Sg 2 Chiều Chúa Nhật nghỉ.

Đông Y Sĩ

HOÀN SINH

469B Lê văn Duyệt Saigon 10. Coi mạch: Trị dứt các chứng Nan Y :
Tiện trọc : Nước tiểu đục ngầu, hoặc đỏ hoặc trắng như dầu mỡ heo.
Sa Lâm : Lậu kén ngặt nghèo, Tiểu tiện bí buốt, mặt meo hàng giờ
Di Niệu : Đái vãi quá nhơ!
Dương Mai : lâm lậu trơ trơ chẳng lành.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan

EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

THẨM MỸ VIỆN

Tân Hoa Linh

119/35 Trần Quốc Toản Saigon Đặc Biệt.

Thuốc Gia Truyền

Trị tuyệt: huyết trắng, đau lưng, kinh nguyệt không đều, người ốm xanh ăn uống không ngon, ngủ không được, ho suyễn lâu năm không bớt, quý thân chủ hãy đến Thẩm Mỹ Viện Tân Hoa Linh sẽ được hài lòng. Những người ốm sẽ mập trong vòng 1 tháng và những mẹ mong con nhưng không đẻ được Tân Hoa Linh bảo đảm 100% uống thuốc và sửa tử cung là sẽ có con ngay. Bán thuốc với giá bình dân, bắt mạch miễn phí.

Tân Hoa Linh. Kính mời.

ESSENCE ÉGYPTIENNE
DẦU AI-CẬP
Trị: NHỨC ĐẦU
CHÓNG MẶT
Ngừa. CẢM MẠO

Thân ái Chúc Mừng

Anh VŨ-NHƯ-Ý và
Cô HOÀNG-THỊ LAN-PHƯƠNG

Trọn đời hạnh phúc.

LONG—KHÁNH—KỲ—HẢO—HẢI (CV/PP-CĐV)

Chúc Mừng

Được hồng thiếp báo tin :

Bạn VÕ - ĐỆ
đẹp duyên cùng
GS HỒ-THỊ-THU-THỦY

ngày 18 tháng giêng 1973 tại Saigon.

Trân trọng thân mến chúc anh chị trăm năm hạnh phúc.

Các bạn : Đại Tá Xuân — Trung Tá Kính
Đại Tá Ngọc — Trung Tá Linh
Đại Tá Qui — Thiếu Tá Sơn

Tin Mừng

Được tin : ngày 9-1-73 :

Anh TRẦN-THẮNG-TÀI
Thứ Nam Ông Bà TRẦN-THẮNG-CANG
sánh duyên cùng
Cô TRẦN-THỊ-THANH
Thứ Nữ Ông Bà TRẦN-CHIÊU

Thành thật chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm Hạnh Phúc.

Ô.Bà HUỲNH-VĂN-LỢI
Giám-Đốc Thế-Giới Bảo-Hiểm Công-Ty.

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin :

Cô ĐẶNG-THỊ-OANH Sinh Viên
đẹp duyên cùng
Cậu PHẠM-VĂN-BẢO Dược Sĩ

Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 14-1-73.

Thành thật chung vui cùng hai họ và chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà Thiếu Tá Không Quân LÊ-SĨ-THẮNG
(Đà Nẵng)

Tin Mừng

Chúng tôi nhận được hồng thiệp của Ông Bà TRẦN-HỮU-PHƯƠNG báo tin sẽ làm lễ thành hôn cho Thứ Nam là :

Cậu TRẦN-MẠNH-PHÚC
đẹp duyên cùng
Cô LÊ-THỊ-HƯỜNG

Trưởng Nữ của Ông Bà LÊ-ĐÌNH-HIỀN (Nha Trang).

Hôn lễ sẽ cử hành tại Nha Trang ngày 24-1-73. Thành thật kính mừng hai họ và chúc Cô Dâu, Chú Rể bách niên giai lão.

Nha Sĩ NGUYỄN-KHÁNH-HƯNG

Chúc Mừng

Được tin ngày 17-1-1973, Ông Bà Nguyễn-Văn-Nông sẽ cử hành lễ Vu Quy cho thứ nữ :

Cô NGUYỄN-THỊ-MINH-NGUYỆT
đẹp duyên cùng
Cậu LÊ-CHÍ-TRUNG

Xin mừng Ông Bà có rể hiền và thân chúc Tân Giai Nhân cùng Tân Lang trăm năm Hạnh Phúc.

Ông Bà NGUYỄN-VĂN-LUÔNG

Nhóm Cựu Chủng Sinh Qui Nhơn tại Saigon

Đại-Hội Tất-Niên

Trân trọng kính mời các anh Cựu Chủng Sinh Qui Nhơn hiện đang trú ngụ tại Saigon đến tham dự ĐẠI HỘI TẤT NIÊN tại nhà thờ Tân Định, 289 Hai Bà Trưng, Saigon 3 lúc 8 giờ 30 đến 15 giờ ngày Chủ Nhựt 21-1-1973.

Kính mời
Ban Chấp Hành

Triển Hạn Khai Tồn Kho

Đến 31-01-1973

Thể theo nguyện vọng của Công Kỹ Thương Gia trong hai buổi hội thảo tại Trụ Sở Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ Việt Nam với Phái Đoàn Tổng Nha Thuế Vụ ngày 5 và 8-1-73, Tổng Đoàn có làm đơn xin triển hạn nạp tờ khai trị giá hàng tồn kho tính đến 31-12-72.

Nay Tổng Nha Thuế Vụ đã chấp thuận gia hạn nạp bảng kê khai này đến 31-1-1973 thay vì 16-1-1973 như đã ấn định trong Thông Cáo ngày 26-12-72 của Tổng Nha Thuế Vụ.

Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ Việt Nam
kính thông báo các xí nghiệp tường

Y-Tá Việt-Nam

HỘI ÁI-HỮU Y-TÁ VIỆT-NAM

Kính mời Quý Đồng Nghiệp Y Tá Công, Tư Đô Thành và Gia Định tới dự buổi đại hội tất niên tại Hội Trường Bệnh Viện Grall số 14 đường Gia Long Saigon vào lúc **8 giờ 30** ngày 21-01-73.

Ghi tên tham dự tại Văn Phòng Trung Ương số 80 đường Bùi Viện Saigon. Trụ Sở Tỉnh Hội Gia Định Số 194/25 đường Bạch Đằng từ nay cho đến hết ngày 19-01-73.

Các Tỉnh Hội về dự sẽ có nơi ăn nghỉ. Tỉnh Hội nào không về dự được, hoặc phái đoàn về là bao nhiêu người, xin cho Trung Ương biết trước bằng **điện tín**.

TM. Hội Đồng Quản Trị Trung Ương
Chủ Tịch
ĐINH-VĂN-SINH

«LADALAT» EP-EQ-ER

Nhân dịp Tết Nguyên Đán sắp đến Hãng Chuyên - Sửa xe LADALAT tăng thêm giờ làm việc để khỏi bị kẹt xe như sau :

Sáng : Nhận xe từ 7 giờ

Chiều : Trả xe và nhận đến 20 giờ. Thứ Bảy, Chủ nhật làm cả ngày.

CHÚ Ý : Chúng tôi chỉ sửa một thứ citroen Ladalat thôi nên rất chuyên môn, phụ tùng món nào cũng có toàn đồ Origine. Máy—Đồng—Sơn — Điện — cửa Mica

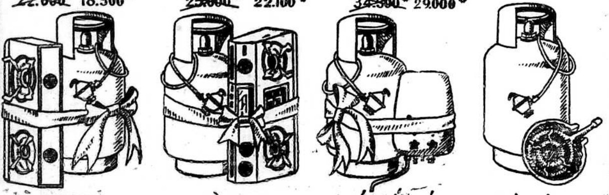
Hãng Chuyên-Sửa xe LADALAT
57 Trần Nhựt Duật (Trần Quang Khải quẹo vô) Tân Định
Đ.T. can sự : 41.507

ĐẶC BIỆT ! ĐẶC BIỆT !

Chỉ bán trong thời gian hạn định

Trong dịp lễ Giáng Sinh và Tết Quý Sửu, Quý bà có thể bắt đầu dùng gas với giá thật đặc biệt, Quý bà khỏi cần vất vả chạy ngược tìm mua bình gas Esso và Regulator Kosan hãy tới ngay các đại-lý Essogas để mua toàn bộ lò gas với giá thật đặc biệt

~~22.000$~~ 18.500$ — ~~25.000$~~ 22.100$ — ~~34.500$~~ 29.000$ — ~~12.500$~~ 9.630$



ĐỊA-CHỈ ĐẠI LÝ ESSOGAS

CHÂU-GIANG	402	NGUYỄN-HOÀNG	NAM-HOA	119	NGUYỄN-VĂN-THOẠI
CẨM-HOA	88A	MẠNH-TỬ	VĨNH-HƯNG	265	NGUYỄN-DUY-DƯƠNG
TRẦN-TÀI	126	NGUYỄN-HUỲNH-ĐỨC	NGỌC-OANH	489	LÝ-THÁI-TỔ
HOA-MAI	454	MINH-MẠNG	TÂN-QUANG	455	PHAN-THANH-GIẢN
AN-THÀNH	139	NGUYỄN-LÂM	MINH-QUỐC	183	TRẦN-QUỐC-TOẢN
THU-BA	159	KÝ-CON SÀI-GÒN	MỸ-VÂN	115	PHAN-THANH-GIẢN
VÕ-TẤN-PHÁT	383	TRẦN-HƯNG-ĐẠO	KIM-HOA	141	VÕ-TÁNH SÀI-GÒN
NAM-HOA	32	TRẦN-VĂN-THẠCH	VÕ-VĂN-TÌNH	15	PHẠM-HỒNG-THÁI SÀI-GÒN
LÝ-HOA	262 B	PASTEUR SÀI-GÒN	VẠN-LINH	196	HIỀN-VƯƠNG SÀI-GÒN
NAM-TIẾN	429	HAI-BÀ TRƯNG	NGUYỄN-Y-NHÃN	108/4	ẤP4 TÂN-THUẬN
TÂN-MỸ	577	PHAN-ĐÌNH-PHÙNG	SƠN-HÀ	17	VÕ-TÁNH PHÚ-NHUẬN
THÁI-HÒA	358B	TRƯƠNG-MINH-GIẢNG	MINH-NGUYỆT	388	LÊ-VĂN-DUYỆT

Phân Ưu

Nhận được tin buồn :

Cụ Phao Lô NGUYỄN-VĂN-QUỚI
(cựu nhân viên Pháp Á Ngân Hàng Saigon)

đã thất lộc tại Saigon.

Vì nhận được tin trễ, chúng tôi không đến kịp để phúng điếu và chia buồn cùng tang quyến. Thay mặt Ban Đại diện Công nhân và toàn thể nhân viên Pháp Á Ngân Hàng — Saigon, chúng tôi thành thật cáo lỗi cùng tang quyến, xin thành kính phân ưu cùng Cụ Bà Nguyễn-Văn-Quới cùng tang quyến và kính chúc hương hồn Cụ sớm về với Chúa.

Ban Đại diện công nhân
và toàn thể nhân viên PANH SAIGON

Phân Ưu

Hay tin trễ :

THÂN-PHỤ
của Thầy TRỊNH-HỮU-PHƯỚC
Giảng Sư tại Đại Học Khoa Học Đường Saigon

đã từ trần tại Cần Thơ lúc 9 giờ ngày 10-1-73.

Chúng em xin chia buồn cùng thầy và cầu nguyện hương hồn Cụ được sớm về cõi Chúa

Toàn thể Ban Cơ Năng
Phòng Sinh Lý đồng phân ưu

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Ông NGOẠI-TỔ
Cô NGUYỄN-THIÊN-HƯƠNG

vừa thất lộc tại Saigon.

Toàn thể nhân viên Sở Kết Ước, Nha Trang Bị, CĐV thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Nhắn Tin

Ai biết

NGUYỄN-THỊ KIM-ANH

ở đâu xin vui lòng liên lạc với Ông JACK C. 194D/3 đường Nguyễn Minh Chiếu. Điện Thoại 923-4534 — 924-4141.

VOLKSWAGEN

Đời 81 toàn hảo. Trong giờ làm việc nói 40E Ngô Đức Kế Saigon Lầu 1. Phòng 105 ĐT 91.171 — 25.113 — Ông KHANG

Bán Villa lầu

565 thv có BK, vùng yên tĩnh, an ninh. Lầu 4 buồng ngủ, 3 buồng tắm. Đủ tiện nghi, nước điện 3 giây. Vườn cây ăn trái. ĐT : 40748. 185 Cách Mạng. để xem giá Gia 12T hoặc 24453. 8g—9g và 15g—18g.

Cần Tuyển Gấp

2 nữ thư ký thông thạo Anh Ngữ giao dịch. Lương Hậu.

Liên lạc số 16 Võ Trường Toản Gia Định.
Mỗi ngày từ 7g30 đến 9g30.

PHÉP LẠ

XUẤT HIỆN

Nhiều người tưởng là phép lạ khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi. Trước kia :

Mặt họ đầy mụn trông thật ghê tởm, đã dùng đủ thứ thuốc Tây, thuốc Tàu, đã chạy chữa khắp nơi, đã đi khắp mỹ viện đã tốn thật nhiều tiền... mà vẫn không hết.

Thế mà sau khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi :

— Tất cả mụn đều biến đi hết.

— Da mặt trở nên mịn màng, xinh xắn dễ thương vô cùng.

Còn bạn, mặt bạn chẳng may bị đầy mụn ?

Xin mời bạn đến chúng tôi 205/4 Võ Tánh Saigon. ĐT 90853 (khoảng giữa rạp Khải Hoàn và rạp Quốc Thanh) lấy một ít thuốc dùng thử. Chỉ trong vài ngày là bịnh bạn tuyệt gốc ngay

Bạn nào ở xa, xin biên thư cho chúng tôi kèm theo bưu phiếu 500đ đề tên ông Nguyễn hà Kim chúng tôi sẽ gởi thuốc đến tận nhà bạn.

Xin bạn cắt ngay phiếu này cất giữ cẩn thận, để sau này khỏi hối tiếc vì đã quên địa chỉ chúng tôi.

XE MERCEDES

250-SE COUPÉ SPORT

Automatic, máy lạnh, Moteur injection, 2 cửa, màu trắng, đời EP, chạy 14.000cs, hoàn toàn mới, độc đáo nhất tại VN, bán bằng giá thuế nhập cảng.

Giới rành xe hơi sang không thể bỏ qua. Xin tiếp xúc với 213 Tự Do, lầu 4, phòng 40 trong giờ làm việc.

- SẠCH GÀU
- TRỊ RỤNG TÓC, LÀM MỌC TÓC
- LÀM TÓC ĐEN, MỀM MẠI
- MÙI THƠM QUYẾN RŨ

Có Bán Tại Khắp Tiệm Thuốc Tây.

Sakura
SỮA GỘI ĐẦU.

MILKSHAMPOO
Sakura
WASH-RINSE

Một bảo đảm uy tín

BĂNG NHẠC
SONG NGỌC 1

Chủ Đề : TRUYỆN TÌNH và KỶ NIỆM

★ *THỰC-HIỆN sau thời gian nghiên cứu thật kỹ của nghệ sĩ và chuyên viên.*

★ *HOÀN-TOÀN mới lạ từ hình thức lẫn nội dung (mỗi băng nhạc đều tặng kèm 6 ca khúc tình cảm tuyệt dịu).*

★ *CA-SĨ Trình bày ca khúc «Ruột» nổi danh trong vòng 10 năm :*

- *THANH-THÚY trong TẤM ẢNH NGÀY XƯA (10 năm trước Thanh-Thúy đã làm say mê hàng triệu khán giả bằng ca khúc này).*
- *THÁI-THANH tuyệt vời trong TRUYỆN TÌNH T.T.KH một tác phẩm khám phá lạ lùng !*
- *PHƯƠNG-DUNG trở về thuở vàng son củ TÍM CẢ RỪNG CHIỀU.*
- *BẰNG-CHÂU thành công bất ngờ trong MỘT NGÀY TAN CHIẾN TRANH.*
- *ĐẶC BIỆT THANH-LAN cất tiếng : «ANH GIẾT EM KHI MỚI NỬA ĐỜI» ?... bí mật !????*

Hợp cùng NHẬT-TRƯỜNG — HOÀNG-OANH
MỸ-THỂ — GIAO-LINH — THANH-TUYỀN — TRÚC-LY
Trong nhiều tình khúc tuyệt dịu, nâng cao uy tín ;

BĂNG NHẠC **SONG NGỌC 1**
★★★★
Phát Hành : 14 - 01 - 1973

TỔNG PHÁT HÀNH :

- *THÚY-NGA 12B Công Lý (Crystal Palace) Saigon*
- *Trung Tâm Nhạc TÌNH CA HAI MƯƠI 223 Chi Lăng Phú Nhuận — Gia Định.*
- *CÁC TỈNH : Xin hỏi Đại Lý.*

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc biết Chồng Cha, Ông chúng tôi là :

Cụ Hà-Học-Đàm

đã mệnh chung hồi 19 giờ ngày 14 tháng 1 năm 1973 tại tư gia số 351/12A Trương minh Giảng, Saigon 3, hưởng thọ 61 tuổi.

Lễ di quan sẽ cử hành hồi 8 giờ sáng ngày 17 tháng 1 năm 1973 tức là ngày 14 tháng Chạp năm Nhâm Tý.

Vợ : Bà quả phụ Hà Học Đàm nhũ danh Vũ Thị Tuyết
Con trai : Hà Mạnh Tuấn, vợ và các con
Con gái : Hà Bích Loan
Dưỡng nữ : Hà Bích Phụng, chồng và các con

Cùng tang gia đồng khấp cáo

Khóc Bạn

Vô cùng xúc động khi hay tin trễ :

SVSQ : NGUYỄN-HỮU-THÀNH
(Khóa 2 bis Đồng Đế)

Đã hy sinh vì tổ quốc tại Long An.

Xin thành kính chia buồn cùng tang quyến, mong THÀNH yên nghỉ trong thế giới không chiến tranh và thù hận.

Đoàn Trưởng và toàn thể đoàn viên
Đoàn văn nghệ TNSVHS Tiền Rồng

Phân Ưu

Được tin trễ :

NHẠC-MẪU
của Hải Quân Đại Tá HOÀNG-CƠ-MINH
Tư Lịnh Lực Lượng Thủy Bộ

từ trần tại Saigon.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi Tiên Cảnh.

Ban Giám Đốc và toàn Thể Nhân Viên
Trường Đinh Tiên Hoàng

Triển Lãm

Hoa vải và nghệ thuật cắm hoa với bình trúc độc đáo (kỳ 2) kể từ ngày 19 tháng 1 dương lịch tức ngày 16-12 âm lịch tại số 347 Nguyễn Minh Chiếu — Gia Định, mở cửa mỗi ngày tới 21 giờ

Kính mời tới thưởng lãm

Tất Niên JJR - MC

Thân mời các bạn Cựu Học Sinh JJR-MC đến dự buổi tiệc Tất Niên tại CLB An Đông lúc 19 giờ ngày 25-1-73.

Để tiện việc sắp xếp xin ghi tên đến hết ngày 21-1-73 tại :

- HUGUETTE D'AUDIGIER : 12 Nguyễn văn Giai, Đakao.
- NGUYỄN NGỌC-HỒNG-LOAN : 61/12 và 5 Phan thanh Giản ĐT 20509
- TRẦN MẠNH-HÙNG : APE (Lycée M C) 159 Công Lý—SG

Trại Mới ! Trại Mới ! Trại Mới !

Xin ghi tên lẹ ! Xin nhận lô gấp !
Kẻo trễ và hết dịp
Trại Mới !
do Linh Mục NGUYỄN-HƯƠNG-MẠCH

Chánh xứ An Bình (Bàu Cá) xã Trảng Bôm Quận Đức Tu, Tỉnh Biên Hòa Đứng ra thành lập và lãnh đạo tinh thần. Đất canh tác có sẵn, không phải mua.

SEALANTIC, INC.

Cần Tuyển

Nhiều nhân viên VN.

- Tài xế xe BUS
- Tài xế hạng nặng
- Tài xế du lịch
- Gác dan

Xin liên lạc số 549 Nguyễn Tri Phương nối dài ChoLon.

Công-Ty Shell Việt-Nam

Bán :

- 4 Chassis-cabines xe vận tải
  - ✶ 1 Austin EL 4110
  - ✶ 1 GMC EF 6676
  - ✶ 2 Chevrolet EI 1073, EI 1139
- 3 Fork lift truck 2 tấn và đồ phụ tùng
  - ✶ 2 Coventry Climax
  - ✶ 1 Yale
- 1 Xe du lịch Fiat 1300 EE 1.646

Xem xe vận tải, xe xúc tại cơ xưởng SHELL Nhà Bè, xe du lịch tại trụ sở 15, Đại lộ Thống Nhứt Saigon.

Xin liên lạc với Sở Vật Liệu 15, Đại lộ Thống Nhứt (lầu 3) Saigon — trước ngày 31-01-1973.

BÁN ĐỒ CŨ

USAID dự tính bán đấu thầu những đồ vật dưới đây :

5 Xe Ford Falcon Sedan 1968 ; 5 Ford Club Wagon 1968 ; 20 Xe International (3 Pick Up M. 1100C, 1968 ; 17 Xe Scout M.800, 1967, 68) ; 18 Scooter Vespa 150cc (14 cái 2 bánh và 4 cái 3 bánh) ; 34 Máy điều hòa không khí ; 5 Tủ lạnh ; 2 Máy giặt ; 2 Bếp gas ; 35 Biến điện ; 9 Máy đun nước nóng ; 15 Máy phát điện chạy dầu cặn (1 máy 100, 1 máy 75, 1 máy 50, 2 máy 40, 1 máy 25, 6 máy 22, 1 máy 15, 1 máy 10 và 1 máy 7,5KW) ; 600 Ký Anh thuốc sát trùng dùng cho hồ bơi ; 289 món dụng cụ trang trí và 31 món dụng cụ văn phòng ; 1800 Ký Anh giấy và 1000 Ký Anh đồ sắt phế thải.

Những đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/GSO/Port ngay chân cầu xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 12, 15, 16 tháng Giêng 1973.

Mẫu đơn thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên. Đơn thầu bằng bạc VN sẽ được chấp nhận với những người có Quốc Tịch VN, hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ, thuế Thương Chính ; mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ kim, bảng đối chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa Kỳ.

Đơn thầu sẽ được thâu nhận ở Văn Phòng Công Quản cho tới mãi 5 giờ chiều ngày 16-01-73 và sẽ khui vào 8g30 sáng ngày 17-01-1973.